



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussel, 25 ta' Mejju 2007 (05.06)
(OR. en)**

**9918/07
ADD 1**

**Fajl Interistituzzjonali:
2006/0269 (CNS)**

**AGRI 163
AGRIORG 52**

ADDENDUM GHAN-NOTA

minn :	Presidenza
lil :	il-Kumitat Speċjali dwar l-Agrikoltura
Nru dok. preċ. :	6887/07 + ADD 1, 7330/07
Nru Cion prop. :	dok. 16715/06 - COM(2006) 822 finali
Suġġett :	Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli – Pakkett ta' kompromess tal-Presidenza = abbozz ta' Regolament

Bhala parti mill-pakkett ta' kompromess tal-Presidenza, id-delegazzjonijiet isibu meħmuż l-abbozz tar-Regolament imħejji mill-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Agrikoli Orizzontali (Semplifikazzjoni tal-PAK), f'konsultazzjoni mas-servizzi tal-Kummissjoni (Anness).

Dan it-test huwa verżjoni mnaddfa imma il-bqija identika tat-test diskuss fil-Grupp ta' Hidma fit-23 ta' Mejju 2007. Huwa ser ikun disponibbli fil-lingwi kollha.

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

**li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u
dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 36 u 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew¹,

¹ ĠU C..., ..., p.

WERREJ

PARTI I DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORI	44
PARTI II SUQ INTERN	48
TITOLU I INTERVENT TAS-SUQ	48
KAPITOLU I INTERVENT PUBBLIKU U HAŻNA PRIVATA	48
TAQSIMA I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI	48
TAQSIMA II INTERVENT PUBBLIKU	52
Sub-taqsima I Dispożizzjonijiet Ġenerali	52
Sub-taqsima II Ftuh u Suspensjoni ta' Xiri	53
Sub-taqsima III Prezz ta' Intervent	56
Sub-taqsima IV Rimi minn Intervent	58
TAQSIMA III HAŻNA PRIVATA	61
Sub-taqsima I Ġhajjnuna Mandatorja	61
Sub-taqsima II Ġhajjnuna Fakultattiva	63
TAQSIMA IV DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI	67
KAPITOLU II MIŻURI TA' INTERVENT SPEĊJALI	71
TAQSIMA I MIŻURI TA' APPOĠĠ GĦAS-SUQ EĊĊEZZJONALI	72
TAQSIMA II MIŻURI FIS-SETTURI TAĊ-ĊEREALI U R-ROSS	74
TAQSIMA III MIŻURI FIS-SETTUR TAZ-ZOKKOR	75
TAQSIMA IV AĠĠUSTAMENT TA' PROVVISTA	81
KAPITOLU III SISTEMI TA' LIMITAZZJONI TAL-PRODUZZJONI	82
TAQSIMA I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI	82
TAQSIMA II ZOKKOR	83
Sub-taqsima I Allokazzjoni u Ġestjoni ta' Kwoti	83
Sub-taqsima II Kwota Maqbuża	87
TAQSIMA III HALIB	91
Sub-taqsima I Dispożizzjonijiet Ġenerali	91
Sub-taqsima II Allokazzjoni u Ġestjoni ta' Kwoti	93
Sub-taqsima III Kwota Maqbuża.....	103

TAQSIMA IV DISPOŻIZZJONIJIET PROĊEDURALI.....	108
KAPITOLU IV SKEMI TA' GHAJNUNA.....	109
SEZZJONI I GHAJNUNA GHALL-IPPROĊESSAR.....	109
Sub-taqsima I Għalf Imnixxef.....	109
Sub-taqsima II Kittien imkabbar għall-Fibra.....	113
TAQSIMA II RIFUŻJONI TA' PRODUZZJONI.....	116
TAQSIMA III GHAJNUNIET FIS-SETTUR TAL-ĦALIB U TAL- PRODOTTI TAL-ĦALIB.....	118
TAQSIMA IV GHAJNUNIET FIS-SETTUR TAŻ-ŻEBBUĠ.....	121
TAQSIMA V FOND KOMUNITARJU TAT-TABAKK.....	123
TAQSIMA VI DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦAS-SETTUR TA' L- APIKOLTURA.....	124
TAQSIMA VII GHAJNUNIET FIS-SETTUR TAD-DUD TAL-ĦARIR.....	126
 TITOLU II REGOLI DWAR KUMMERĊJALIZZAZZJONI U PRODUZZJONI.....	127
KAPITOLU I STANDARDS TA' KUMMERĊJALIZZAZZJONI U KUNDIZZJONIJIET GHALL-PRODUZZJONI.....	127
TAQSIMA I STANDARDS TAL-KUMMERĊJALIZZAZZJONI.....	127
TAQSIMA II KUNDIZZJONIJIET GHALL-PRODUZZJONI.....	132
TAQSIMA III REGOLI PROĊEDURALI.....	132
KAPITOLU II ORGANIZZAZZJONIJIET TA' PRODUTTURI, ORGANIZZAZZJONIJIET TA' BEJN FERĠĦAT, ORGANIZZAZZJONIJIET TA' OPERATURI.....	136
TAQSIMA I PRINĊIPJI ĠENERALI.....	136
TAQSIMA II REGOLI DWAR ORGANIZZAZZJONIJIET TA' BEJN FERĠĦAT FIS-SETTUR TAT-TABAKK.....	139
TAQSIMA III REGOLI PROĊEDURALI.....	140
PARTI III KUMMERĊ MA' PAJJIŻI TERZI.....	
TAQSIMA I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI.....	
KAPITOLU II IMPORTAZZJONIJIET.....	
TAQSIMA I LIĊENZJI TA' IMPORTAZZJONI	
TAQSIMA II DAZJI U IMPOSTI TA' IMPORTAZZJONI	
TAQSIMA III ĠESTJONI TAL-KWOTA TA' IMPORTAZZJONI	
TAQSIMA IV DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦAL ĊERTI PRODOTTI	

TAQSIMA V SALVAGWARDJA U PROĊESSAR ATTIV	
KAPITOLU III ESPORTAZZJONIJIET	
TAQSIMA I LIĊENZJI TA' IMPORTAZZJONI	
TAQSIMA II RIFUŻJONIJIET TA' ESPORTAZZJONI	
TAQSIMA III ĠESTJONI TAL-KWOTA TA' ESPORTAZZJONI FIS-SETTUR	
TAL-HALIB U L-PRODOTTI TAL-HALIB	
TAQSIMA IV TRATTAMENT SPEĊJALI GĦALL-IMPORTAZZJONI GĦAL	
PAJJIŻI TERZI	
TAQSIMA V DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦALL-PJANTI HAJJIN	
TAQSIMA VI PROĊESSAR passiv	
PARTI IV REGOLI TA' KOMPETIZZJONI	174
KAPITOLU I REGOLI LI JAPPLIKAW GĦALL-IMPRIŻI	175
KAPITOLU II REGOLI TA' GĦAJNUNA STATALI	179
PARTI V DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI INDIVIDWALI	181
PARTI VI DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI	186
PARTI VII REGOLI IMPLIMENTATTIVI, TRANSITORJI U FINALI	188
KAPITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET IMPLIMENTATTIVI	188
KAPITOLU II DISPOŻIZZJONIJIET TRANSITORJI U FINALI	189

Billi

- (1) It-tħaddim u l-iżvilupp tas-suq komuni għall-prodotti agrikoli għandhom ikunu akkumpanjati mill-istabbiliment ta' politika agrikola komuni (minn hawn 'il quddiem imsejha "PAK") biex tinkludi, b'mod partikolari, organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli (minn hawn 'il quddiem imsejha "OKS") li skond l-Artikolu 34 tat-Trattat, jista' jkollha diversi forom skond il-prodott.
- (2) Sa mill-introduzzjoni tal-PAK, il-Kunsill adotta 21 organizzazzjoni komuni ta' swieq għal kull prodott jew grupp ta' prodotti, kull waħda rregolata minn regolament bażiku tal-Kunsill separat:
- Ir-Regolament (KEE) Nru 234/68 tal-Kunsill tas-27 ta' Frar 1968 dwar l-istabbiliment ta' organizzazzjoni komuni tas-suq fis-siġar ħajjin u pjanti oħra, basal, għeruq u simili, fjuri maqtugħa u weraq għat-tizjin²;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 827/68 tat-28 ta' Ġunju 1968 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq f'ċerti prodotti elenkati fl-Anness II għat-Trattat³;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2759/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tal-majjal⁴;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-bajd⁵;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur⁶;

² ĠU L 55, 30.4.2004, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p.1).

³ ĠU L 151, 30.4.2004, p. 16. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 865/2004 (ĠU L 161, 30.4.2004, p. 97).

⁴ ĠU L 282, 30.4.2004, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁵ ĠU L 282, 30.4.2004, p. 49. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p.1).

⁶ ĠU L 282, 30.4.2004, p. 77. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 679/2006.

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2075/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tat-tabakk mhux ipproċessat⁷;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 404/93 tat-13 ta' Frar 1993 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-banana⁸;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-frott u l-ħxejjex⁹;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tal-frott u l-ħxejjex ipproċessati¹⁰;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella¹¹;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib¹²;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid¹³;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1673/2000 tas-27 ta' Lulju 2000 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-kittien u tal-qanneb imkabbra għall-ħjut¹⁴;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2529/2001 tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż¹⁵;

⁷ ĠU L 215, 30.4.2004, p. 70. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1679/2005 (ĠU L 271, 16.5.2003, p.1).

⁸ ĠU L 47, 25.2.1993, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat mir-**Regolament (KE) Nru 2013/2006 (ĠU L 384, 29.12.2006, p.13) [...]**

⁹ ĠU L 297, 30.4.2004, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 47/2003 (ĠU L 7, 11.1.2003, p. 64).

¹⁰ ĠU L 297, 21.11.1996, p. 29. Regolament kif l-aħħar emendat mill-**Att ta' Adeżjoni ta' l-2005 [...]**

¹¹ ĠU L 160, 30.4.2004, p. 21. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1913/2005.

¹² ĠU L 160, 30.4.2004, p. 48. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1913/2005.

¹³ ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru. 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

¹⁴ ĠU L 193, 30.4.2004, p. 16. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 953/2006 (ĠU L 175, 16.5.2003, p.1).

¹⁵ ĠU L 341, 30.4.2004, p. 3. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1913/2005.

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċereali¹⁶;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1785/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tar-ross¹⁷;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 tad- 29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-għalf niexef¹⁸;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 865/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taż-żejt taż-żebuga u żebug tal-mejda u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 827/68¹⁹;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1947/2005 tat-23 ta' Novembru 2005 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taż-żrieragħ u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2358/71 u (KEE) Nru 1674/72²⁰;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1952/2005 tat-23 ta' Novembru 2005 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-hops u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 1696/71, (KEE) Nru 1037/72, (KEE) Nru 879/73 u (KEE) Nru 1981/82²¹;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tas-settur taz-zokkor²².

¹⁶ ĠU L 270, 30.4.2004, p. 78. Regolament kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1154/2005 (ĠU L 187, 19.7.2005, p. 11).

¹⁷ ĠU L 270, 30.4.2004, p. 96. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 797/2006 (ĠU L 144, 16.5.2003, p.1).

¹⁸ ĠU L 270, 30.4.2004, p. 114. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 456/2006 (ĠU L 82, 16.5.2003, p.1).

¹⁹ ĠU L 161, 30.4.2004, p. 97. Il-verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 206, 9.6.2004, p. 37.

²⁰ ĠU L 312, 30.4.2004, p. 3.

²¹ ĠU L 314, 30.4.2004, p. 1.

²² ĠU L 58, 28.4.2006, p. 1. Regolament kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru **247/2007** (ĠU L **69**, **24.10.2006**, p. 3).

- (3) Barra minn hekk, il-Kunsill adotta tliet regolamenti b'regoli speċifiċi għal ċerti prodotti, iżda minghajr ma stabbilixxa organizzazzjoni komuni tas-swieq għal dawn il-prodotti:
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 670/2003 tat-8 ta' April 2003 li jistabbilixxi l-miżuri speċifiċi dwar it-tpoġġija fis-suq ta' alkoħol ta' l-ethyl ta' oriġini agrikola²³;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 797/2004 tas-26 ta' April 2004 dwar miżuri li jtejbu l-kondizzjonijiet ġenerali għall-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' prodotti ta' l-apikultura²⁴;
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1544/2006 tal-5 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi miżuri speċjali li jinkoraġġixxu t-trobbija tad-dud tal-harir²⁵.
- (4) Ir-Regolamenti msemmija hawn fuq (minn issa 'l quddiem “regolamenti bażiċi”) ikunu spiss akkumpanjati minn sett kollaterali ta' regolamenti ulterjuri tal-Kunsill. Il-parti l-kbira tar-regolamenti bażiċi jsegwu l-istess struttura u għandhom ħafna dispożizzjonijiet komuni. Dan huwa l-każ b'mod partikolari fir-rigward tar-regoli dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi u d-dispożizzjonijiet ġenerali iżda wkoll sa ċertu limitu għar-regoli relatati mas-suq intern. Ir-regolamenti bażiċi spiss ikun fihom soluzzjonijiet differenti għal problemi identiċi jew simili.
- (5) Għal xi żmien, il-Komunità kienet qed issegwi l-għan li tissemplifika l-ambjent regolatorju tal-PAK. Għaldaqstant, ġie stabbilit qafas ġuridiku orizzontali għall-pagamenti diretti kollha li jamalgama sensiela ta' sistemi ta' appoġġ fi skema ta' pagament uniku permezz ta' l-adozzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa²⁶. Dan l-approċċ għandu jiġi **applikat ukoll [...]** għar-regolamenti bażiċi. F'dan il-kuntest ir-regoli li jinsabu f'dawn għandhom jiġu amalgamati f'qafas ġuridiku uniku u l-approċċi settorali jiġu sostitwiti b'dawk orizzontali fejn dan ikun possibbli.

²³ ĠU L 97, 30.4.2004, p. 6.

²⁴ ĠU L 125, 30.4.2004, p. 1.

²⁵ ĠU L 286, 30.4.2004, p. 1.

²⁶ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru **2013/2006**.

- (6) Is-simplifikazzjoni m'għandhiex twassal għal dubji dwar deċiżjonijiet politiċi li ttiehdu matul is-snin fil-PAK. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jkun essenzjalment att ta' simplifikazzjoni teknika. Għaldaqstant huwa m'għandux iħassar jew jibdel strumenti eżistenti ħlief meta dawn ikun għadda żmienhom, meta jsiru bla bżonn jew meta minħabba n-natura tagħhom, ma jkollhomx jiġu ttrattati fil-livell tal-Kunsill u lanqas m'għandu jintroduċi strumenti jew miżuri godda.
- (7) F'dan l-isfond, dan ir-Regolament m'għandux jintroduċi dawk il-partijiet ta' l-OKS li huma soġġetti għal reviżjonijiet ta' politika. Dan huwa l-każ fir-rigward ta' ċerti partijiet tas-setturi tal-frott u l-ħxejjex, [...] u l-inbid. Ir-regoli li jinsabu rispettivament fir-Regolamenti [...] (KEE) Nru 404/93, (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96 u (KE) Nru 1493/1999 għandhom, għalhekk, jiġu inkorporati biss f'dan ir-Regolament safejn huma stess m'humiex soġġetti għal kwalunkwe riforma ta' politika. **Ir-regoli sostantivi ta' dawn l-OKSs, madankollu, għandhom ikunu inkorporati biss ladarba jitwettqu r-riformi rispettivi jiġu mwettqa.**
- (8) Fid-dawl tal-konsiderazzjonijiet imsemmija qabel, ir-Regolamenti bażiċi għandhom jithassru u jiġu sostitwiti b'Regolament wiehed biss.
- (9) Is-OKS għaċ-ċereali, ir-ross, iz-zokkor, l-għalf imnixxef, iż-żrieragh, iż-żebbuġ, il-kittien u l-qanneb, il-banana [...], l-inbid, il-ħalib u l-prodotti tal-ħalib u d-dud tal-ħarir jipprovdu għal snin ta' kummerċjalizzazzjoni prinċipalment adatti għaċ-ċikli ta' produzzjoni bijoloġika ta' kull wiehed minn dawn il-prodotti. [...] Is-snin ta' kummerċjalizzazzjoni kif ġew stabbiliti fis-setturi msemmija [...] għandhom, għalhekk, jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament.

- (10) Sabiex jiġu stabbilizzati s-swieq u jiġi żgurat standard ta' għajxien ġust għall-komunità agrikola, ġiet żviluppata sistema differenzjata ta' appoġġ tal-prezzijiet għas-setturi differenti, f'parallel ma' l-introduzzjoni ta' skemi ta' appoġġ dirett, b'kont meħud tal-htigijiet differenti f'kull wieħed minn dawn is-setturi minn naħa waħda u l-interdipendenzi bejn is-setturi differenti min-naħa l-oħra. Dawn il-miżuri jieħdu l-forma ta' intervent pubbliku jew il-ħlas ta' għajjnuna għall-ħażna privata ta' prodotti tas-setturi taċ-ċereali, ir-ross, iz-zokkor, iż-żebbuġ, iċ-ċanga u l-vitella, il-ħalib u l-prodotti tal-ħalib, il-laħam tal-majjal u l-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż. Fid-dawl ta' l-oġettivi tar-Regolament preżenti, jenħteġ, għalhekk, li jinżammu l-miżuri ta' appoġġ tal-prezzijiet fejn dawn huma previsti fl-istrumenti kif kienu żviluppati fil-passat, mingħajr ma jsir kwalunkwe bdil sostanzjali meta mqabbel mas-sitwazzjoni ġuridika preċedenti.
- (11) Għall-finijiet ta' kjaressa u trasparenza, id-dispożizzjonijiet li jirregolaw dawn il-miżuri għandhom ikunu soġġetti għal struttura komuni, filwaqt li tinżamm il-politika segwita f'kull settur. Għal dak il-fini huwa xieraq li jkun hemm distinzjoni bejn prezzijiet ta' referenza u prezzijiet ta' intervent.
- (12) L-OKS għaċ-ċereali, iċ-ċanga u l-vitella u l-ħalib u l-prodotti tal-ħalib fihom dispożizzjonijiet skond liema l-Kunsill jista' jibdel il-livelli tal-prezzijiet, filwaqt li jaġixxi f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat. Minhabba s-sensittività tas-sistemi tal-prezzijiet, l-indikazzjoni ta' dik il-possibbiltà għandha tinżamm. Madankollu, billi dik il-possibbiltà ma tapplikax fir-rigward tas-setturi msemmija qabel, hija għandha tiġi estiża għas-setturi kollha koperti b'dan ir-Regolament.
- (13) Barra minn dan, ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprevedi li għandu jkun possibbli li jiġu riveduti l-kwalitajiet standard taz-zokkor, kif definiti ulterjorment f'dak ir-Regolament, biex jittiehed kont, b'mod partikolar, ta' htigiet kummerċjali u żviluppi f'analizi teknika. Għaldaqstant, dak ir-Regolament jipprovdi għal setgha tal-Kummissjoni biex temenda l-Anness imsemmi. Hemm bżonn partikolari li tinżamm il-possibbiltà sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiehu azzjoni malajr jekk meħtieġ.**

- ~~(13)~~(14) Biex tinkiseb informazzjoni affidabbli dwar prezzijiet tas-suq tal-Komunità għaz-zokkor, is-sistema ta' rappurtar ta' prezzijiet kif kienet tinsab fl-OKS taz-zokkor, għandha tiġi inkorporata f'dan ir-Regolament, li abbażi tagħha għandhom jiġu determinati l-livelli ta' prezzijiet tas-suq għaz-zokkor abjad.
- ~~(14)~~(15) Għall-prevenzjoni tas-sistema ta' intervent milli ssir ftuħ fiha nfisha, fir-rigward taċ-ċereali, ir-ross, il-butir u t-trab tal-ħalib xkumat, għandha tinzamm il-possibbiltà li jiġi previst il-ftuħ għal intervent pubbliku matul ċerti perijodi tas-sena biss. Fir-rigward tal-prodotti taċ-ċanga u l-vitella u l-butir, il-ftuħ u l-għeluq ta' intervent pubbliku għandhom jiddependu mill-livelli ta' prezzijiet tas-suq matul ċertu perijodu. Fir-rigward tas-setturi tar-ross u z-zokkor, għandha tinzamm il-limitazzjoni tal-kwantitajiet sa liema jista' jsir xiri taħt intervent pubbliku. Fir-rigward tal-butir u t-trab tal-ħalib xkumat, jeħtieġ li jinzamm il-poter tal-Kummissjoni biex tissospendi x-xiri normali ladarba tintlaħaq ċerta kwantità jew biex tissostitwixxiha b'xiri taħt proċedura ta' offerti.
- ~~(15)~~(16) Il-livell tal-prezz li bih għandu jitwettaq xiri taħt intervent pubbliku ("prezz ta' intervent") fil-passat ġie mnaqqas fl-OKS għaċ-ċereali, ir-ross u ċ-ċanga u l-vitella u ffissat ma' l-introduzzjoni ta' l-iskemi ta' appoġġ dirett f'dawn is-setturi. Għalhekk l-għajnuna taħt dawk l-iskemi min-naha waħda u l-prezzijiet ta' intervent nin-naha l-oħra huma marbutin mill-qrib. Il-prezz ta' intervent għall-prodotti tas-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib ġie ffissat bil-ħsieb li jiġi promoss il-konsum tal-prodotti ta' dak is-settur u tiġi mtejbja l-kompetittività tagħhom. Fis-setturi tar-ross u z-zokkor, il-prezzijiet ġew stabbiliti sabiex jikkontribwixxu għall-istabbilizzar tas-suq f'mument i fejn il-prezz tas-suq f'sena ta' kummerċjalizzazzjoni partikolari jaqa' taħt il-prezz ta' referenza ffissat għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara. Dawn id-deċiżjonijiet ta' politika tal-Kunsill jibqgħu validi.

[...]

- (17) Bhal f'OKS preċedenti, dan ir-Regolament għandu jipprovdi għall-possibbiltà ta' disponiment ta' prodotti mixtrija f'intervent pubbliku. Tali miżuri għandhom jittiehdu b'mod li jiġu evitati disturbi fis-suq u li jiġi żgurat aċċess ugwali għall-oġġetti u trattament ugwali tax-xerrejja.
- (18) Minhabba l-ħażniet ta' intervent tagħha ta' diversi prodotti agrikoli, il-Komunità għandha l-mezzi potenzjali biex tagħmel kontribut sinifikanti lejn il-benesseri ta' ċittadini tagħha li huma l-aktar fil-bżonn. Huwa fl-interess Komunitarju li dan il-potenzjal jiġi sfruttat fuq bażi dejjiemi sakemm il-ħażniet ikunu tnaqqsu għal livell normali bl-introduzzjoni ta' miżuri xierqa. Fid-dawl ta' dawn il-konsiderazzjonijiet, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3730/87 ta' l-10 ta' Diċembru 1987 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-provvista ta' l-ikel minn stokkijiet ta' l-intervent lil organizzazzjonijiet indikati għad-distribuzzjoni lil persuni li huma l-iżjed fil-bżonn fil-Komunità²⁷, s'issa ppreveda d-distribuzzjoni ta' ikel minn organizzazzjonijiet karitatevoli. Din il-miżura soċjali importanti li tista' tkun ta' valur konsiderevoli għall-benefiċjarji għandha tinzamm u tiġi inkorporata fil-qafas ta' dan ir-Regolament.

²⁷ ĠU L 352, 15.12.1987, p. 1. Regolament kif [...] emendat mir-Regolament (KE) Nru **2535/95** (ĠU L **260**, **31.10.1995**, p.3).

- (19) Sabiex tikkontribwixxi għall-ibbilanċjar tas-suq tal-ħalib u għall-istabbilizzar tal-prezzijiet tas-suq, l-OKS għall-ħalib u l-prodotti tal-ħalib ipprevediet l-ġhoti ta' għajjnuna għall-ħażna privata fir-rigward ta' ċerti prodotti tal-butir u ċerti prodotti tal-ġobon. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ngħatat il-poter li tiddeċiedi li tagħti għajjnuna għal ħażna privata ta' ċerti prodotti oħra tal-ġobon kif ukoll għaz-zokkor abjad, ċerti tipi ta' żejt taż-żebuga u ta' ċerti prodotti taċ-ċanga u l-vitella, tat-trab tal-ħalib xkumat, tal-majjal u tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż. Minhabba l-iskop ta' dan ir-Regolament, dawn il-miżuri għandhom jinżammu u jiġu inkorporati fih.
- (1) **(20) [...] Ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2006 ta' l-24 ta' Lulju 2006 dwar l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti²⁸, (KEE) Nru 1186/90 tas-7 ta' Mejju 1990 li jestendi l-kamp ta' applikazzjoni ta' l-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti²⁹, (KEE) Nru 3220/84 tat-13 ta' Novembru 1984 li jiddetermina l-iskala tal-Komunità għall-gradazzjoni tal-karkassi tal-hnieżer³⁰ u (KEE) Nru 2137/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar l-iskala tal-Komunità għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali ovini u li jiddetermina l-kwalità standard tal-Komunità ta' karkassi friski jew imkessha tan-nagħaġ li jestendi r-Regolament (KEE) Nru 338/91³¹ jipprovdu għal skali Komunitarji għall-klassifikazzjoni ta' karkassi fis-setturi taċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal u l-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż. Dawn l-iskemi huma essenzjali għall-iskopijiet ta' reġstrar ta' prezzijiet u l-applikazzjoni ta' l-arrangamenti ta' intervent f'dawk [...] is-setturi. Barra minn hekk, huma jsegwu l-oġettiv li titjeb it-trasparenza tas-suq. Tali skemi ta' klassifikar ta' karkassi għandhom jinżammu. **Huwa għalhekk xieraq li l-elementi essenzjali tagħhom ikunu inkorporati f'dan ir-Regolament, filwaqt li l-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tirregola ċerti kwistjonijiet ta' karattru kemmxejn tekniku fl-implimentazzjoni tar-regoli. [...]****

²⁸ ĠU L 214, 4.8.2006, p. 1.

²⁹ ĠU L 119, 11.5.1990, p.32. Ir-Regolament kif emendat bl-Att ta' Adeżjoni ta' l-1994.

³⁰ ĠU L 301, 20.11.1984, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru. 3513/93 (OJ L 320, 22.12.1993, p. 5).

³¹ ĠU L 214, 30.7.1992, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru. 1791/2006.

- (21) Restrizzjonijiet fuq ċirkolazzjoni libera li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' miżuri maħsuba għal kontra l-firxa ta' mard ta' l-annimali, jistgħu joħolqu diffikultajiet għas-suq ta' ċerti prodotti f'wieħed jew aktar mill-Istati Membri. L-esperjenza turi li disturbi serji tas-suq bħal tnaqqis sinifikanti fil-konsum jew fil-prezzijiet jistgħu jiġu attribwiti għal telf ta' kunfidenza tal-konsumatur minhabba riskji għas-saħħa pubblika, jew għas-saħħa ta' l-annimali.
- (22) Il-miżuri eċċezzjonali ta' l-appoġġ tas-suq sabiex jiġu remedjati tali sitwazzjonijiet previsti fl-OKS rispettivi għaċ-ċanga u l-vitella, il-ħalib u l-prodotti tal-ħalib, il-majjal, il-bajd u t-tjur, għandhom għalhekk, jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament taħt l-istess kondizzjonijiet kif applikaw s'issa. Tali miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ tas-suq għandhom jittiehdu mill-Kummissjoni u għandhom ikunu relatati direttament ma' jew ikunu konsegwenza ta' miżuri tas-saħħa u veterinarji adottati sabiex tiġi evitata l-firxa ta' mard. Dawn għandhom jittiehdu fuq talba ta' l-Istati Membri sabiex jiġu evitati problemi serji fis-swieq konċernati.
- (23) Il-possibbiltà għall-Kummissjoni li tadotta miżuri ta' intervent speċjali fejn jirriżulta li jkunu meħtieġa għal reazzjoni effiċjenti u effettiva kontra theddid ta' disturbi tas-suq fis-settur taċ-ċereali u għall-prevenzjoni ta' l-applikazzjoni ta' intervent pubbliku fuq skala kbira f'ċerti reġjuni tal-Komunità fis-settur tar-ross jew għal rimedju ta' nuqqas ta' ross li jkun għadu fil-ħliefra wara diżastri naturali, kif dawn ġew previsti fl-OKS għaċ-ċereali u r-ross rispettivament, għandhom jinżammu f'dan ir-Regolament.

- (24) Għandu jiġi ffixxat prezz minimu għall-pitravi ta' kwota korrispondenti għall-kwalità standard li għandha tiġi definita, sabiex jiġi żgurat standard ta' għajxien ġust għal dawk li jkabbru l-pitravi u l-kannamieli. [...]
- (25) Jenhtiegu strumenti speċifiċi biex jiġi żgurat bilanċ ġust ta' drittijiet u obbligi bejn imprizi taz-zokkor u dawk li jkabbru l-pitravi. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet standard li s'issa jinsabu fl-OKS taz-zokkor għandhom jiġu trasferiti għal dan ir-Regolament biex jirregolaw ir-relazzjonijiet kuntrattwali bejn ix-xerrejja u l-bejjieġha tal-pitravi. S'issa l-kondizzjonijiet dettaljati kienu soġġetti għall-OKS taz-zokkor bħala l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 318/2006. Minhabba n-natura teknika hafna ta' dawn il-kondizzjonijiet, huwa kkunsidrat aktar xieraq li dawn il-kwistjonijiet jiġu ttrattati fil-livell tal-Kummissjoni.
- (26) Id-diversità ta' sitwazzjonijiet naturali, ekonomiċi u tekniċi tagħmilha diffiċli li jiġu previsti kondizzjonijiet ta' xiri uniformi għall-pitravi madwar il-Komunità. Digà jeżistu ftehim f'dan il-kummerċ bejn assoċjazzjonijiet ta' dawk li jkabbru l-pitravi u imprizi taz-zokkor. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet ta' qafas għandhom jiddefinixxu biss il-garanziji minimi meħtieġa kemm minn dawk li jkabbru l-pitravi kif ukoll mill-industrija taz-zokkor biex jiġi żgurat thaddim bla xkiel tas-suq taz-zokkor bil-possibbiltà ta' derogi minn xi regoli fil-kuntast ta' ftehim fi hdan il-kummerċ.
- (27) Għandha tintalab imposta ta' produzzjoni bħala kontribut għall-finanzjament ta' l-infiq li jsir taht l-OKS fis-settur taz-zokkor.
- (28) Biex jinżamm bilanċ strutturali tas-swieq fiz-zokkor f'livell ta' prezz qrib il-prezz ta' referenza, għandu jkun possibbli għall-Kummissjoni li tiddeċiedi li żżomm lura mis-suq iz-zokkor sakemm is-suq jerġa' jkun bilanċjat.

- (29) L-OKS għall-pjanti hajjin, iċ-ċanga u l-vitella, il-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd u t-tjur jipprevedu l-possibbiltà għall-adozzjoni ta' ċerti miżuri biex jiffacilitaw l-aġġustament ta' provvista għall-htigiet tas-suq. Tali miżuri jistgħu jikkontribwixxu għall-istabbilizzar tas-swieq u għall-iżgurar ta' standard ta' għajxien ġust għall-komunità agrikola konċernata. Minhabba l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, din il-possibbiltà għandha tinzamm. Skond dawk id-dispożizzjonijiet, il-Kunsill jista' jadotta r-regoli ġenerali rigward tali miżuri skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37 tat-Trattat. L-għanijiet li għandhom jiġu segwiti b'tali miżuri huma limitati b'mod ċar, u b'hekk fl-istess hin huma jillimitaw in-natura tal-miżuri li jistgħu jiġu adottati. Għalhekk, l-adozzjoni ta' regoli ġenerali addizzjonali mill-Kunsill **f'dawk is-setturi** mhix meħtieġa u m'għandhiex tiġi iżjed prevista.
- (30) Fis-setturi taz-zokkor u tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib il-limitazzjoni kwantitattiva tal-produzzjoni kif stabbilita fir-Regolamenti (KE) Nru 318/2006 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi taxxa fil-qasam tal-ħalib u l-prodotti mill-ħalib³² kienet strument essenzjali tal-politika tas-suq għal hafna snin. Ir-raġunijiet li fil-passat wasslu lill-Komunità biex tadotta sistemi ta' kwota tal-produzzjoni fiż-żewġ setturi xorta tibqa' valida.
- (31) Filwaqt li s-sistema tal-kwota taz-zokkor ġiet integrata direttament fir-Regolament (KE) Nru 318/2006³³, is-sistema korrispondenti fis-settur tal-prodotti tal-ħalib s'issa kienet irregolata f'att ġuridiku separat, jiġifieri r-Regolament (KE) Nru 1788/2003. Minhabba l-importanza kruċjali ta' dawn l-iskemi u l-oġġettivi segwiti fir-Regolament preżenti, huwa għalhekk xieraq li d-dispożizzjonijiet rilevanti jiġu inkorporati fir-Regolament preżenti mingħajr ma jsir kwalunkwe bdil sostanzjali għall-iskemi u l-modi ta' thaddim tagħhom kif imqabbla mas-sitwazzjoni ġuridika preċedenti.

³² ĠU L 270, 21.10.2003, p. 123. Regolament kif emendat **l-aħħar** mir-Regolament tal-**Kummissjoni** (KE) Nru **336/2007** (ĠU L 88, 29.3.2007, p. 43).

³³ Kapitolu II tat-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

- (32) L-iskema tal-kwota taz-zokkor taht dan ir-Regolament għalhekk għandha tirrifletti l-arrangamenti mnizzla fir-Regolament (KE) Nru 318/2006 u, b'mod partikolari, iżomm l-istatus ġuridiku tal-kwoti safejn, skond il-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja, is-sistema tal-kwoti tkun tikkostitwixxi mekkaniżmu għar-regolar tas-suq fis-settur taz-zokkor li jkollu l-għan li jiżgura li jintlaḥqu l-oġġettivi ta' l-interess pubbliku.
- (33) Dan ir-Regolament għalhekk għandu jagħmilha possibbli wkoll li l-Kummissjoni taġġusta l-kwoti għal livell sostenibbli wara t-tmiem, fl-2010, tal-fond ta' ristrutturar stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi skema temporanja għall-istrutturar mill-ġdid ta' l-industrija taz-zokkor fil-Komunità³⁴.
- (34) Fid-dawl tal-htieġa li tkun permessa ċerta flessibbiltà nazzjonali fir-rigward ta' l-aġġustament strutturali ta' l-industrija ta' proċessar u tat-tkabbir tal-pitravi u l-kannamieli li jikbru matul il-perijodu li fih il-kwoti għandhom jiġu applikati, l-Istati Membri għandhom ikunu permessi jibdlu l-kwoti ta' l-imprizi fi hdan ċerti limiti filwaqt li ma jirristringux it-thaddim tal-fond ta' ristrutturar bħala strument.
- (35) Sabiex jiġi evitat li z-zokkor żejjed joħloq distorsjoni fis-suq taz-zokkor, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tipprevedi, skond ċerti kriterji, biex iz-zokkor, l-isoglukows jew il-ġulepp ta' l-inulina żejda, jiġu avvanzati biex jiġu ttrattati bħala produzzjoni ta' kwota għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara. Barra minn hekk, jekk, għal ċerti kwantitajiet, il-kondizzjonijiet applikabbli ma jintlaḥqux, għandha tiġi imponuta imposta fuq iż-żejjed sabiex tiġi evitata l-akkumulazzjoni ta' dawn il-kwantitajiet li jheddu s-sitwazzjoni tas-suq.

³⁴ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42.

- (36) L-iskop prinċipali tas-sistema tal-kwota tal-halib, jiġifieri li jitnaqqas l-iżbilanċ bejn il-forniment u d-domanda fis-suq rispettiv u l-eċċessi strutturali li jirriżultaw, biex b'hekk jinkiseb ekwilibriju ahjar tas-suq, għadu prevalenti. L-applikazzjoni ta' dazju għal kwantitajiet ta' halib m iġbur jew mibjugħ għal konsum dirett 'il fuq minn limitu ta' garanzija ċert għandha, għalhekk, tinzamm. Skond l-iskop ta' dan ir-Regolament, hemm, sa ċertu punt, htieġa partikolari għal armonizzazzjoni teknoloġika bejn l-iskemi tal-kwota taz-zokkor u tal-halib, filwaqt li jkun preservat bis-shih l-istatus quo legali tagħhom. Għaldaqstant jidher xieraq li tiġi armonizzata t-terminoloġija fis-settur tal-halib ma' dik tas-settur taz-zokkor. It-termini "kwantità ta' referenza nazzjonali" u "kwantità ta' referenza individwali" kif huma definiti fil-punti (i) u (j) rispettivament ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 għandhom, għalhekk, jiġu sostitwiti bit-termini "kwota nazzjonali" u "kwota individwali" filwaqt li ma jinbidilx il-kunċett legali li qed jiġi definit. [...]
- (37) Sostanzjalment, l-iskema tal-kwota tal-halib għandha tkun imfassla skond ir-Regolament (KE) Nru 1788/2003. B'mod partikolari, id-distinzjoni bejn il-kunsinni u l-bejgħ dirett għandhom jinżammu u l-iskema għandha tiġi applikata abbażi ta' kontenut ta' xaħam rappreżentattiv individwali u kontenut ta' xaħam ta' referenza nazzjonali. Il-bdiewa għandhom jiġu awtorizzati taħt ċerti kondizzjonijiet biex jittrasferixxu il-kwota individwali tagħhom temporanjament. Għalkemm għandu jinżamm il-prinċipju li meta razzett jinbigħ, jinkera jew jiġi trasferit b'wirt, il-kwota korrispondenti tiġi trasferita lix-xerrej, il-kerrej jew il-werriet flimkien ma' l-art relevanti, għandhom isiru xi eċċezzjonijiet għall-prinċipju li [...] **l-kwoti** huma marbutin ma' l-irziezet sabiex jitkompla r-ristrutturar tal-produzzjoni tal-halib u jitjieb l-ambjent. F'konformità mad-diversi tipi ta' trasferiment ta' kwantitajiet ta' referenza u l-użu ta' kriterji oġġettivi, l-Istati Membri għandhom jiġu awtorizzati li jqiegħdu parti mill-kwantitajiet trasferiti fir-riserva nazzjonali.

- (38) L-imposta għaż-żejjed għandha tigi f'livell dissważiv u għandha tithallas mill-Istati Membri hekk kif tinqabeż il-**kwota** kwantità [...] nazzjonali. L-Istat Membru imbagħad għandu jaqşam il-piż tal-hlas fost il-produtturi li jkunu kkontribixxew għall-ammont żejjed. Dawn ta' l-aħħar għandhom ikunu responsabbli vis-à-vis l-Istat Membru għall-hlas tal-kontribut tagħhom għall-imposta sempliċiment minhabba l-fatt li jkunu qabżu l-ammont disponibbli tagħhom. L-Istati Membri għandhom iħallsu lill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) l-imposta li tikkorrispondi għall-ammont żejjed ta' l-ammont ta' referenza nazzjonali tagħhom, imnaqsa b'ammont ta' rata fissa ta' 1% sabiex jittiehed kont ta' każijiet ta' falliment jew ta' inabbiltà definittiva ta' ċerti produtturi li jagħmlu l-kontribut tagħhom għall-hlas ta' l-imposta dovuta.
- (39) L-Artikolu 34(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru) 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni³⁵ jikkwalifika d-dhul li jirriżulta mill-applikazzjoni ta' l-imposta addizzjonali fir-settur tal-prodotti tal-halib bħala “qligħ assenjat” li għandu jithallas lill-baġit Komunitarju u, fil-każ ta' użu mill-ġdid, għandu jintuża esklussivament għall-finanzjament ta' nfiq taht il-FEAG jew il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR). L-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 skond liema d-dhul ta' l-imposti huma kkunsidrati bħala intervent biex jiġu stabbilizzati s-swieq agrikoli u għandhom jiġu applikati għall-finanzjament ta' nefqa fis-settur tal-halib, għalhekk m'għadux ta' użu u ma ġiex inkorporat f'dan ir-Regolament.

³⁵ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1. **Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 378/2007 (ĠU L 95, 5.4.2007, p.1).**

- (40) Diversi OKS jipprevedu tipi differenti ta' skemi ta' ghajnuna.
- (41) L-OKS għall-ghalf niexef u għall-kittien u l-qanneb, introduċew għajnuniet ta' proċessar għal dawn is-setturi bħala mezz li jirregola s-suq intern fir-rigward tas-setturi konċernati.
- (42) Bil-ħsieb tas-sitwazzjoni speċjali tas-suq għaċ-ċereali u l-lamtu tal-patata, l-OKS għaċ-ċereali kien fiha dispożizzjonijiet li ppermettew l-ghoti ta' rifiżjoni tal-produzzjoni jekk jirriżulta li jkun meħtieġ. Ir-rifiżjoni tal-produzzjoni għandha tkun ta' tali natura li l-prodotti bażiċi użati mill-industrija konċernata jkunu jistgħu jitwettqu disponibbli għaliha bi prezz aktar baxx milli dak li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-prezzijiet komuni. L-OKS għaz-zokkor stabbilixxiet il-possibbiltà ta' l-ghoti ta' rifiżjoni tal-produzzjoni f'każijiet fejn, fir-rigward tal-manifatturar ta' ċerti prodotti industrijali, kemikali jew farmatewtiċi, tinqala' l-htieġa li jittiehdu miżuri bl-ghan li ċerti prodotti taz-zokkor isiru disponibbli.
- (43) Il-finanzjament Komunitarju, li jikkonsisti mill-perċentwali ta' ghajnuna diretta li l-Istati Membri huma permessi jzommu skond l-Artikolu 110i(4) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, huwa meħtieġ biex jinkoraġġixxi organizzazzjonijiet ta' operaturi approvati biex ifasslu programmi ta' hidma bl-iskop li tittejjeb il-kwalità tal-produzzjoni taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda. F'dak il-kuntest, l-OKS għaž-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda prevediet biex jiġi allokat appoġġ Komunitarju skond il-prijoritajiet mogħtija lill-attivitajiet li jitwettqu fi hdan il-programmi ta' hidma konċernati.
- (44) Biex jikkontribwixxu għall-IBbilanċjar tas-suq tal-ħalib u l-istabbilizzar tal-prezzijiet tas-suq għall-ħalib u l-prodotti tal-ħalib, jenħtieġu miżuri li jżidu l-possibbiltà tad-disponiment ta' prodotti tal-ħalib. L-OKS għall-ħalib u l-prodotti tal-ħalib għalhekk tipprevedi l-ghoti ta' ghajnuniet għall-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħalib bil-ħsieb ta' użijiet u destinazzjonijiet speċifiċi. Barra minn hekk, dik l-OKS prevediet biex, bl-iskop li jiġi stimulat il-konsum tal-ħalib mit-tfal u ż-żgħażaġh, il-Komunità għandha tħalli parti mill-infiq li jsir għall-ghoti ta' ghajnuna għall-provvista ta' ħalib għall-istudenti fl-iskejjel.

- (45) Taht ir-Regolament (KEE) Nru 2075/92 gie stabbilit fond Komunitarju tat-tabakk iffinanzjat minn ċertu tnaqqis minn skemi ta' għajnuna f'dak is-settur, bil-ħsieb li jittieħdu diversi miżuri fir-rigward ta' dak is-settur. Is-sena 2007 ser tkun l-aħħar waħda li fiha t-tnaqqis mill-iskema ta' għajnuna prevista fil-Kapitolu 10ċ tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 ser ikun disponibbli għall-Fond Komunitarju tat-Tabakk. Filwaqt li l-finanzjament tal-fond ser jiskadi qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KEE) Nru 2075/92 madankollu għandhom jinżammu biex iservu bħala bażi legali għall-programmi pluriennali li jistgħu jiġu ffinanzjati mill-Fond Komunitarju tat-Tabakk.
- (46) It-trobbija tan-naħal, peress li hija settur ta' l-agrikoltura, hija kkaratterizzata mid-diversità ta' kondizzjonijiet u ammonti tal-produzzjoni u tifrix u varjetà ta' operatori ekonomiċi, fl-istadji kemm ta' produzzjoni kif ukoll ta' kummerċjalizzazzjoni. Barra minn hekk, bil-ħsieb tal-firxa tal-varroasis f'diversi Stati Membri fi snin reċenti u l-problemi li din il-marda tikkaguna għall-produzzjoni ta' l-għasel, l-azzjoni mill-Komunità tkompli tkun meħtieġa billi l-varroasis ma tistax tinqered kompletament u għandha tiġi ttrattata bi prodotti approvati. Minħabba tali ċirkostanzi u sabiex jiġu mtejbja l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti ta' l-apikoltura fil-Komunità, għandhom jitfasslu programmi nazzjonali kull tliet snin, li jkunu jkopru assistenza teknika, kontroll tal-varroasis, razzjonalizzazzjoni tat-transumanza, ġestjoni ta' ħżin mill-ġdid ta' ġarar tan-naħal fil-Komunità, u kooperazzjoni dwar programmi ta' riċerka dwar it-trobbija tan-naħal u l-prodotti ta' l-apikoltura bil-ħsieb tat-titjib tal-kondizzjonijiet ġenerali għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti ta' l-apikoltura. Dawk il-programmi nazzjonali għandhom jiġu ffinanzjati parzjalment mill-Komunità.
- (47) Ir-Regolament (KE) Nru 1544/2006 ssostitwixxa l-għajnuniet nazzjonali kollha tad-dud tal-ħarir bi skema ta' għajnuna Komunitarja għat-trobbija tad-dud tal-ħarir li hija forma ta' somma fissa għal kull kaxxa ta' bajd ta' dud tal-ħarir li tintuża.

- (48) Billi l-konsiderazzjonijiet ta' politika li wasslu għall-introduzzjoni ta' l-iskemi msemmija hawn fuq għadhom jeżistu, dawn l-iskemi ta' għajnuna kollha għandhom jiġu inkorporati fil-qafas ta' dan ir-Regolament.
- (49) L-applikazzjoni ta' standards għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli tista' tikkontribwixxi għat-titjib ta' kondizzjonijiet eknomiċi għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni kif ukoll għall-kwalità ta' tali prodotti. L-applikazzjoni ta' tali standards hija għalhekk fl-interess tal-produtturi, il-kummerċanti u l-konsumaturi. Għaldaqstant, fl-OKS tal-banana, iż-żebug, il-pjanti ħajjin, il-bajd u t-tjur ġew stabbiliti standards tal-kummerċjalizzazzjoni li [...] jirrelataw, **b'mod partikolari**, mal-kwalità, il-livell, il-piż, id-daqs, l-ippakkjar, it-tgeżwir, il-ħażna, it-transport, il-preżentazzjoni, **l-oriġini** u t-tikkettar. Huwa xieraq li jinżamm dak l-approċċ taħt dan ir-Regolament.
- (50) Taħt l-OKS għaž-żejt taż-żebuga u ż-żebug tal-mejda u l-banana, s'issa l-Kummissjoni kienet fdata bl-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni. Minhabba l-karattru tekniku dettaljat tagħhom u l-htieġa li kontinwament tiġi mtejbja l-effettività tagħhom u jiġu adattati għal prattiki tal-kummerċ li qed jevolvu, jidher xieraq li dan l-approċċ jiġi estiż għas-setturi [...] tal-**pjanti ħajjin** [...] filwaqt li jiġu speċifikati l-kriterji li għandhom jiġu kkunsidrati mill-Kummissjoni meta tfassal ir-regoli rilevanti. Barra minn hekk, jista' jkun meħtieġ li jiġu adottati miżuri speċjali, b'mod partikolari metodi aġġornati ta' analiżi u miżuri oħra biex jiġu determinati l-karatteristiċi ta' l-istandards konċernati, biex jiġu evitati abbużi fir-rigward tal-kwalità u l-awtenticità tal-prodotti li jiġu ppreżentati lill-konsumaturi u d-disturbi importanti fuq is-swieq li dawn jistgħu joħolqu.

(51) Ġew stabbiliti diversi strumenti ġuridiċi biex jiġu regolati l-kummerċjalizzazzjoni u d-denominazzjoni tal-ħalib, il-prodotti tal-ħalib u xahmijiet oħra. Dawn isegwu l-oġġettiv li jtejbu l-pożizzjoni tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib fuq is-suq min-naħa l-wahda u li tiġi żgurata kompetizzjoni ġusta bejn xahmijiet li jistgħu jiddelku tal-ħalib u dawk li ma joriġinawx mill-ħalib min-naħa l-oħra, it-tnejn li huma għall-benefiċċju tal-produtturi u l-konsumaturi. Ir-regoli li jinsabu fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1898/87 tat-2 ta' Lulju 1987 dwar il-protezzjoni ta' l-ismijiet użati fil-marketing tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib³⁶ huma mmirati lejn il-protezzjoni tal-konsumatur u l-istabbiliment ta' kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni bejn il-prodotti tal-ħalib u prodotti f'kompetizzjoni fil-qasam tad-denominazzjoni, tikkettar u reklamar ta' prodotti biex tiġi evitata kwalunkwe distorsjoni. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/97 tat-18 ta' Diċembru 1997 li jiddetta regoli addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib għall-ħalib tax-xorb³⁷ jipprevedi regoli mmirati lejn il-garanzija ta' kwalità għolja ta' ħalib tax-xorb u prodotti li jissodisfaw il-ħtiġijiet u x-xewqat tal-konsumaturi, u b'hekk jistabbilizza s-suq konċernat u jipprovdi lill-konsumatur bi kwalità għolja ta' ħalib tax-xorb. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2991/94 tal-5 ta' Diċembru 1994 li jistabbilixxi standards għal xahmijiet li jistgħu jiddelku³⁸ jniżżel l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni għall-prodotti tal-ħalib u dawk li ma joriġinawx mill-ħalib konċernati bi klassifikar ċar u distint akkumpanjat minn regoli dwar id-denominazzjoni. F'konformità ma' l-oġġettivi tar-Regolament preżenti, dawn ir-regoli għandhom jinżammu mingħajr bdil.

³⁶ ĠU L 182, 3.7.1987, p. 36. Regolament kif emendat mill-Att ta' Adeżjoni ta' l-1994 [...]

³⁷ ĠU L 351, 23.12.1997, p. 13. Regolament kif l-aħħar emendat mir-**Regolament (KE) Nru 1602/1999 (ĠU L 189, 22.7.1999, p.43)**

³⁸ ĠU L 316, 9.12.1994, p. 2.

- (52) Dwar is-setturi tal-bajd u tat-tjur jeżistu dispożizzjonijiet rigward standards ta' kummerċjalizzazzjoni u, f'ċerti każijiet, tal-produzzjoni. Dawn id-dispożizzjonijiet jinsabu fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1028/2006 tad-19 ta' Ġunju 2006 dwar standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd³⁹, (KEE) Nru 1906/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar ċerti standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-laħam tat-tjur⁴⁰ u (KEE) Nru 2782/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tfaqais u għall-flieles tat-tjur tar-razzett⁴¹. Ir-regoli essenzjali li jinsabu f'dawn ir-Regolamenti għandhom ikunu inkorporati f'dan ir-Regolament.
- (53) Ir-Regolament (KE) Nru 1028/2006 jipprevedi li l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd għandhom, fil-prinċipju, japplikaw għall-bajd kollu tat-tigieġ ta' l-ispeċi *Gallus gallus*, kummerċjalizzati fil-Komunità u, bħala regola ġenerali, ukoll għal daww intizi għall-esportazzjoni għal pajjiżi terzi. Huwa jiddistingwi wkoll bejn, min-naħa waħda, bajd tajjeb u, min-naħa l-oħra, bajd mhux tajjeb għal konsum dirett mill-bniedem bil-holqien ta' żewġ klassijiet ta' kwalità ta' bajd u jistabbilixxi dispożizzjoni biex jiżgura informazzjoni xierqa lill-konsumatur rigward kwalità u gradi ta' piż u l-identifikazzjoni tal-metodu ta' trobbija użat. Fl-aħħar, dak ir-Regolament jipprevedi għal regoli speċjali rigward bajd impurtat minn pajjiżi terzi li skondhom dispożizzjonijiet speċjali fis-sehh f'ċerti pajjiżi terzi jistghu jiġġustifikaw derogi mill-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni jekk l-ekwivalenti tal-leġislazzjoni hija garantita.

³⁹ OJ L 186, 7.7.2006, p. 1.

⁴⁰ ĠU L 173, 6.7.1990, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru. 1029/2006 (ĠU L 186, 7.7.2006, p.6).

⁴¹ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 100. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 [...].

- (54) Rigward il-laħam tat-tjur, ir-Regolament (KEE) Nru 1906/90 jiddetermina li l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għandhom, fil-prinċipju, japplikaw għal ċerti tipi ta' laħam tat-tjur tajjeb għall-konsum mill-bniedem ikkummerċjalizzat fil-Komunità u dak il-laħam tat-tjur intiż għall-esportazzjoni għal pajjiżi terzi għandu, madankollu, jiġi eskluż mill-applikazzjoni ta' l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni. Dak ir-Regolament jipprovdi għall-gradazzjoni tal-laħam tat-tjur f'żewġ kategoriji skond il-konformità u l-apparenza u l-kundizzjonijiet li taħthom il-laħam għandu jkun offrut għall-bejgħ.
- (55) Skond dawn ir-Regolamenti, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jeżentaw mill-applikazzjoni ta' dawk l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni bajd u laħam tat-tjur rispettivament, mibjugħa permezz ta' ċerti forom ta' bejgħ dirett mill-produttur għall-konsumatur finali fejn huma involuti kwantitajiet żgħar.
- (56) Ir-Regolament (KE) Nru 2781/74 jistabbilixxi regoli speċjali dwar il-kummerċjalizzazzjoni u t-trasport ta' bajd għat-tifqis u ta' flieles tat-tjur tar-razzett kif ukoll għall-inkubazzjoni ta' bajd għat-tfaqqis. Dak ir-Regolament jipprovdi, b'mod partikolari, għall-immarkar individwali ta' bajd għat-tfaqqis, użat għall-produzzjoni tal-flieles, għall-mod ta' ippakkjar u t-tip ta' materjal ta' ippakkjar għat-trasport. Madankollu, huwa jeskludi mill-applikazzjoni obbligatorja ta' l-istandards stabbiliti fih it-tnissil ta' razza pura ta' daqs żgħir u stabbilimenti ohrajn ta' tnissil.
- (57) Skond l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, dawn ir-regoli għandhom jinżammu mingħajr ma tintmiss is-sustanza tagħhom. Madankollu, aktar dispożizzjonijiet li jinsabu f'dawk ir-Regolamenti li huma ta' karattru tekniku għandhom, għaldaqstant, jiġu trattati f'regoli implimentattivi li għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni.

- ~~(51)~~(58) Kif kien il-każ s'issa taht l-OKS għall-hops, għandha tiġi segwita politika ta' kwalità madwar il-Komunità permezz ta' l-implimentazzjoni ta' dispożizzjonijiet dwar iċ-ċertifika flimkien ma' regoli li bħala regola ġenerali, jipprojbixxu l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti li ma nharigx ċertifikat għalihom, jew, fil-każ ta' prodotti importati, daww li ma jikkonformawx mal-karatteristiċi ta' kwalità ekwivalenti.
- ~~(52)~~(59) Id-deskrizzjonijiet u d-definizzjonijiet taż-żejt taż-żebbuġa u d-denominazzjoni huma element essenzjali ta' l-ordni tas-suq billi jistabbilixxu standards ta' kwalità u jipprovdu lill-konsumaturi b'informazzjoni adegwata dwar il-prodott.
- ~~(53)~~(60) Wahda mill-iskemi ta' għajnuna msemmijin qabel li jikkontribwixxu għall-ibbilanċjar tas-suq tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib u għall-istabbilizzar tal-prezzijiet tas-suq f'dak is-settur tikkonsisti minn skema ta' għajnuna għall-IPproċessar ta' trab ta' ħalib xkumat f'kaseina jew kaseinati kif s'issa kien fih l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2204/90 ta' l-24 ta' Lulju 1990 li jistabbilixxi regoli ġenerali addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-ħalib u l-prodotti mill-ħalib fir-rigward tal-ġobon⁴² introduċa regoli dwar l-użu ta' kaseina u kaseinati fil-manifattura tal-ġobon sabiex ipatti għall-effetti negattivi li jistgħu jirriżultaw minn dik l-iskema ta' għajnuna, b'kont meħud tal-vulnerabbiltà tal-ġobon għal operazzjonijiet ta' sostituzzjoni ma' kaseina u kaseinati, b'hekk jimmira lejn l-istabbilizzar tas-suq. Dawn ir-regoli jeħtieġ li jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament.

⁴² ĠU L 201, 31.7.1990, p. 7. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2583/2001 (ĠU L 345, 29.12.2001, p. 6).

- ~~(54)~~(61) L-ipproċessar ta' ċerti materjali agrikoli mhux ipproċessati f'alkoħol etiliku huwa marbut mill-qrib ma' l-ekonomija ta' dawk il-materjali mhux ipproċessati. Dan jista' jikkontribwixxi fil-parti l-kbira lejn it-tishih tal-valur tagħhom u jista' jkun ta' importanza ekonomika u soċjali partikolari għall-ekonomija ta' ċerti reġjuni tal-Komunità jew jista' jkun sors ta' dhul sinifikanti għall-produtturi tal-materjali mhux ipproċessati konċernati. Huwa jippermetti wkoll r-rimi ta' prodotti ta' kwalità mhux sodisfaċenti u ammonti żejda ta' perijodu qasir li jistgħu jikkawżaw problemi temporanji f'ċerti setturi.
- ~~(55)~~(62) Fis-setturi tal-hops, iż-żebbuġ, it-tabakk u d-dud tal-ħarir, ċerti strumenti ta' politika jitwettqu permezz ta' konċentrazzjoni ta' sforzi fuq tipi ta' organizzazzjonijiet differenti, b'mod partikolari bil-ħsieb ta' l-istabbilizzar tas-swieq fi, u tat-titjib u l-garanzija tal-kwalità tal-prodotti konċernati permezz ta' azzjoni kongunta. Id-dispożizzjonijiet li rregolaw dik is-sistema ta' organizzazzjonijiet s'issa huma bbażati fuq organizzazzjonijiet li huma rikonoxxuti mill-Istati Membri jew, taħt ċerti kondizzjonijiet, mill-Kummissjoni, skond id-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni. Dik is-sistema għandha tinzamm u d-dispożizzjonijiet kif kienu stabbiliti s'issa għandhom jiġu armonizzati.
- ~~(56)~~(63) Għall-appoġġ ta' ċerti attivitajiet ta' organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat li huma ta' interess partikolari fid-dawl tar-regoli attwali dwar l-OKS għat-tabakk, għandu jsir provvediment biex ir-regoli adottati minn organizzazzjoni ta' bejn ferġat għall-membri tagħha jiġu estenzi, soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet, għall-produtturi u l-gruppi mhux membri kollha f'reġjun wieħed jew aktar. L-istess għandu japplika wkoll fir-rigward ta' attivitajiet oħra ta' l-organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat rikonoxxuti li huma ta' interess ekonomiku u tekniku ġenerali għas-settur tat-tabakk u b'hekk ikun ta' benefiċċju għall-persuni kollha attivi fil-ferġat konċernati. Għandu jkun hemm kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandu jkollha poteri ta' monitoraġġ permanenti, b'mod partikolari fir-rigward tal-ftehim u l-prattiki konċertati adottati minn tali organizzazzjonijiet.

(64) F'ċerti setturi barra minn dawk li għalihom regoli attwali jipprevedu għar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi jew ta' bejn derghat, l-Istati Membri jistgħu jixtiequ li jirrikonoxxu tali tipi ta' organizzazzjonijiet ibbażati fuq il-liġi nazzjonali sakemm dan huwa kompatibbli mal-liġi Komunitarja. Din il-possibbiltà għandha, għaldaqstant, tiġi ċċarata. Barra minn dan, għandhom jiġu adottati regoli li jiddikjaraw li r-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi u ta' bejn il-erghat skond ir-Regolamenti attwali jibqgħu validi wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament.

(57)(65) Il-holqien ta' suq Komunitarju wieħed jinvolve l-introduzzjoni ta' sistema ta' negozjar mal-fruntieri esterni tal-Komunità. Dik is-sistema ta' negozjar għandha tinkludi dazji ta' importazzjoni u rifużjonijiet ta' esportazzjoni u għandha, fil-prinċipju, tistabbilizza s-suq Komunitarju. Is-sistema ta' negozjar għandha tkun ibbażata fuq l-imprizi aċċettati taħt iċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj ta' negozjati ta' kummerċ multilaterali.

(58)(66) S'issa, il-monitoraġġ tal-volum ta' kummerċ fi prodotti agrikoli ma' pajjiżi terzi fl-OKS għas-setturi taċ-ċereali, ir-ross, iz-zokkor, iz-żrieragħ, iz-żebbuġ, il-kittien u l-qanneb, iċ-ċanga u l-vitella, il-ħalib u l-prodotti tal-ħalib, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd, il-laħam tat-tjur, il-pjanti ħajjin u l-alkoħol etiliku agrikolu kien, kemm għall-importazzjonijiet kif ukoll għall-esportazzjonijiet, soġġett għal jew sistemi ta' liċenzja obbligatorja jew sistemi fejn il-Kummissjoni kellha l-poter tintroduċi htigiet ta' liċenzja.

(59)(67) Il-monitoraġġ tal-flussi ta' kummerċ huwa qabel kollox kwistjoni ta' ġestjoni li għandha tiġi indirizzata b'mod flessibbli. F'dan l-isfond u fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba mill-OKS fejn il-ġestjoni ta' liċenzji diġà ġiet konferita fuq il-Kummissjoni, jidher xieraq li dan l-approċċ jiġi estiż għas-setturi kollha fejn qed jintużaw liċenzji ta' importazzjoni u esportazzjoni. Id-deċiżjoni dwar l-introduzzjoni ta' htigiet ta' liċenzji għandha tittiehed mill-Kummissjoni b'kont meħud tal-htieġa għal liċenzji ta' importazzjoni għall-ġestjoni tas-swieq konċernati u, b'mod partikolari, għall-monitoraġġ ta' l-importazzjonijiet tal-prodotti in kwistjoni.

- ~~(60)~~(68) Fil-parti l-kbira, id-dazji doganali applikabbli għall-prodotti agrikoli taht il-ftehim ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) huma stabbiliti fit-tariffa doganali komuni. Madankollu, għal xi prodotti tas-setturi taċ-ċereali u r-ross, l-introduzzjoni ta' mekkaniżmi addizzjonali tohloq il-htieġa li tiġi prevista l-possibbiltà li jiġu adottati derogi.
- ~~(61)~~(69) Għall-prevenzjoni u l-ibbilanċjar ta' effetti negattivi fuq is-suq Komunitarju li jistgħu jirriżultaw minn importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli, l-importazzjonijiet ta' tali prodotti għandhom ikunu soġġetti għal hlas ta' dazju addizzjonali, jekk jiġu sodisfatti ċerti kondizzjonijiet.
- ~~(62)~~(70) Huwa xieraq, taht ċerti kondizzjonijiet, li l-Kummissjoni tiġi konferita l-poter li tiftaħ u tamministra kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni li jirriżultaw minn ftehim internazzjonali konklużi skond it-Trattat jew minn atti oħra tal-Kunsill.
- ~~(63)~~(71) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2729/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar imposti fuq l-importazzjoni ta' tahlit ta' ċereali, ross u ross imfarrak⁴³ għandu l-għan li jiżgura t-thaddim xieraq tas-sistema ta' dazju fil-każ ta' importazzjonijiet ta' tahlitiet ta' ċereal, ross u ross imfarrak. Dawn ir-regoli għandhom jiġu inklużi f'dan ir-Regolament.
- ~~(64)~~(72) Il-Komunità kkonkludiet diversi ftehim preferenzjali ta' aċċess għas-suq ma' pajjiżi terzi li jippermettu lil daww il-pajjiżi jesportaw zokkor tal-kannamieli lejn il-Komunità taht kondizzjonijiet favorevoli. Għalhekk, jehtieġ li tiġi evalwata l-htieġa tar-raffinaturi għal zokkor għar-raffinar u, taht ċerti kondizzjonijiet, li liċenzji ta' importazzjoni jiġu riservati għal utenti speċjalizzati ta' kwantitajiet sinifikanti ta' zokkor tal-kannamieli mhux raffinat, li huma kkunsidrati bħala raffinaturi full-time fil-Komunità.

⁴³ ĠU L 281, 1.11.1975, p. 18. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 3290/94 (ĠU L 349, 31.12.1994, p. 105).

- ~~(65)~~(73) Ghall-prevenzjoni ta' uçuħ illeċiti milli jiddisturbaw l-OKS tal-qanneb għall-fibra, għandu jsir provvediment għal verifiki fuq importazzjonijiet ta' qanneb u żerriegħa tal-qanneb biex jiġi żgurat li tali prodotti joffru ċerti garanziji fir-rigward tal-kontenut ta' tetraidrokannabinol. Barra minn hekk, importazzjonijiet ta' żrieragħ tal-qanneb maħsubin għal użi oħra minbarra għaž-żriegħ, għandhom ikunu soġġetti għal sistema ta' kontroll li tipprevedi sistema li tawtorizza lill-importaturi konċernati.
- ~~(66)~~(74) Madwar il-Komunità qed tiġi segwita politika ta' kwalità fir-rigward ta' prodotti tas-settur tal-hops. Fil-każ ta' prodotti importati, jehtieg li jsir provvediment biex jiġi żgurat li jiġu importati biss prodotti li jikkonformaw ma' karatteristiċi minimi ta' kwalità ekwivalenti.
- ~~(67)~~(75) Is-sistema ta' dazju doganali tagħmilha possibbli li jitwarrbu l-miżuri protettivi l-oħra kollha mal-fruntieri esterni tal-Komunità. Is-suq intern u l-mekkanizmu tad-dazju jistgħu, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, juru li m'humiex adegwati. F'tali każijiet, sabiex is-suq Komunitarju ma jithalliex mingħajr difiża kontra disturbi li jistgħu jinholqu, il-Komunità għandha tkun tista' tieħu l-miżuri kollha meħtieġa mingħajr dewmien. Tali miżuri għandhom jikkonformaw ma' l-impenji internazzjonali tal-Komunità.
- ~~(68)~~(76) Biex jiġi żgurat it-thaddim sew ta' l-OKS u, b'mod partikolari, biex jiġu evitati disturbi tas-swieq, l-OKS jipprevedu l-possibbiltà li jiġi projbit l-użu ta' ftehim ta' pproċessar intern u estern għal numru ta' prodotti. Din il-possibbiltà għandha tinzamm. Barra minn dan, l-esperjenza turi li **fejn is-swieq huma disturbati jew mheddin li jiġu disturbati bl-użu ta' dawn l-arranġamenti, tehtieg li tittiehed azzjoni [...]** mingħajr dewmien kbir. [...] Il-Kummissjoni **għandha**, għaldaqstant, **tiġi** fdata bis-setgħat rilevanti. Huwa **għalhekk** xieraq li **l-Kummissjoni tkun tista' tissospendi l-użu ta' arranġament ta' pproċessar attiv u passiv f'tali sitwazzjonijiet [...]**.

~~(69)~~(77) Id-dispożizzjonijiet għall-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjonijiet għal pajjiżi terzi, ibbażati fuq id-differenza bejn il-prezzijiet fil-Komunità u dawk fis-suq dinji, u li jaqgħu fil-limiti stabbiliti mill-impenji tal-Komunità fid-WTO, għandhom iservu biex jissalvagwardjaw il-partecipazzjoni tal-Komunità fil-kummerċ internazzjonali f'uħud mill-prodotti li jaqgħu taħt dan ir-Regolament. L-esportazzjonijiet sussidjati għandhom ikunu soġġetti għal limiti f'termini ta' valur u kwantità.

~~(70)~~(78) Għandha tiġi żgurata konformità mal-limiti f'termini ta' valur fiż-żmien li fih jiġu f'fissati r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjonijiet permezz tal-monitoraġġ ta' hlasijiet taħt ir-regoli relatati mal-FAEG. Il-monitoraġġ jista' jiġi ffaċilitat billi b'mod obbligatorju jiġu f'fissati bil-quddiem ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjonijiet, filwaqt li tkun permessa l-possibbiltà, fil-każ ta' rifużjonijiet differenzjali, li d-destinazzjoni speċifikata tinbidel f'żona ġeografika li għaliha tapplika rata waħda ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni. Fil-każ ta' bdil tad-destinazzjoni, għandha tithallas ir-rifużjoni fuq l-esportazzjoni applikabbli għad-destinazzjoni reali, b'limitu ta' l-ammont applikabbli għad-destinazzjoni f'fissata bil-quddiem.

~~(71)~~(79) Għandha tiġi żgurata konformità mal-limiti tal-kwantità permezz ta' sistema ta' monitoraġġ affidabbli u effettiva. Għal dak il-ghan, l-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għandha tkun soġġetta għal licenzja għall-esportazzjoni. Rifuzużjonijiet ta' esportazzjoni għandhom jingħataw sal-limiti disponibbli, skond is-sitwazzjoni partikolari ta' kull prodott konċernat. Għandhom ikunu permessi eċċezzjonijiet għal dik ir-regola biss għal prodotti proċessati li m'humiex elenkati fl-Anness I għat-Trattat, li għalihom il-limiti ta' volum ma japplikawx. Għandu jsir provvediment għal derogi minn konformità stretta mar-regoli ta' ġestjoni fejn esportazzjonijiet li jibbenefikaw minn rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni probabbilment ma jaqbūx il-kwantità stabbilita.

~~(72)~~(80) Fil-każ ta' l-esportazzjoni ta' annimali bovini haġġin, għandha ssir dispożizzjoni biex ir-rifużjonijiet ta' esportazzjoni jingħataw u jithallsu biss jekk jiġu rispettati d-dispożizzjonijiet stabbiliti mil-legislazzjoni Komunitarja dwar il-benesseri ta' l-annimali, b'mod partikolari dawk rigward il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport.

~~(73)~~(81) F'ċerti każijiet il-prodotti agrikoli jistgħu jibbenefikaw minn trattament speċjali fuq l-importazzjoni f'pajjiżi terzi jekk il-prodotti jikkonformaw ma' ċerti speċifikazzjonijiet u/jew kondizzjonijiet ta' prezz. Tenhtieg kooperazzjoni amministrattiva bejn l-awtoritajiet fil-pajjiż terzi ta' importazzjoni u l-Komunità biex tiġi żgurata applikazzjoni korretta ta' tali sistema. Għal dak il-għan il-prodotti għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat mahruġ mill-Komunità.

~~(74)~~(82) L-esportazzjonijiet ta' basal li jagħmlu l-fjuri għal pajjiżi terzi huma ta' importanza ekonomika konsiderabbli għall-Komunità. Il-kontinwazzjoni u l-iżvilupp ta' tali esportazzjonijiet tista' tiġi żgurata bl-istabbilizzar ta' prezzijiet f'dan il-kummerċ. Għalhekk għandu jsir provvediment għal prezzijiet ta' esportazzjoni minimi għall-prodotti in kwistjoni.

~~(75)~~(83) Skond l-Artikolu 36 tat-Trattat id-dispożizzjonijiet tal-kapitolu tat-Trattat relatat mar-regoli dwar il-kompetizzjoni għandhom japplikaw biss għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli safejn ikun determinat mill-Kunsill fl-ambitu ta' l-Artikolu 37(2) u (3) u skond il-proċedura stabbilita fih. Fid-diversi OKS id-dispożizzjonijiet dwar l-għajnuna mill-istat kienu generalment iddikjarati applikabbli. B'mod partikolari l-applikazzjoni tar-regoli tat-Trattat li japplikaw għal impriżi giet definita ulterjorament fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 ta' l-24 ta' Lulju 2006 li japplika ċerti regoli dwar il-kompetizzjoni għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli⁴⁴. F'konformità ma' l-oġettiv li jinholq sett komprensiv wieħed ta' regoli ta' politika tas-suq huwa xieraq li d-dispożizzjonijiet konċernati jiġu inkorporati f'dan ir-Regolament.

⁴⁴ ĠU L 214, 4.8.2006, p. 7.

~~(76)~~(84) Ir-regoli dwar il-kompetizzjoni relatati mal-ftehim, mad-deċiżjonijiet u mal-prattiki msemmijin fl-Artikolu 81 tat-Trattat u ma' l-abbuż ta' pożizzjonijiet dominanti għandhom jiġu applikati għall-produzzjoni u l-kummerċ ta' prodotti agrikoli, sakemm l-applikazzjoni tagħhom ma tfixkilx il-funzjonament ta' organizzazzjonijiet nazzjonali ta' swieq agrikoli jew ma theddidx il-ksib ta' l-oġettivi tal-PAK.

~~(77)~~(85) Għandha tingħata attenzjoni speċjali fil-każ ta' organizzazzjonijiet ta' bdiewa li għandhom l-oġettiv partikolari ta' produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni kongunta ta' prodotti agrikoli jew l-użu ta' faċilitajiet kongunti, sakemm tali azzjoni kongunta teskludi l-kompetizzjoni jew thedded il-ksib ta' l-oġettivi ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat.

~~(78)~~(86) Sabiex jiġi evitat li jiġi compromess l-iżvilupp ta' PAK kif ukoll biex jiġu żgurati ċertezza ġuridika u trattament mhux diskriminatorju ta' l-impriżi konċernati, il-Kummissjoni għandu jkollha l-poter uniku, soġġett għal reviżjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja, li tiddetermina jekk ftehim, deċiżjonijiet u Prattiki msemmijin fl-Artikolu 81 tat-Trattat ikunux kompatibbli ma' l-oġettivi tal-PAK.

~~(79)~~(87) It-thaddim xieraq ta' suq wieħed ibbażat fuq prezzijiet komuni jkun mhedded bl-għoti ta' għajjnuna nazzjonali. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet tat-Trattat li jirregolaw l-għajjnuna mill-Istat għandhom, bħala regola ġenerali, japplikaw għall-prodotti koperti b'dan ir-Regolament. F'ċerti sitwazzjonijiet għandhom ikunu permessi eċċezzjonijiet. Madankollu, fejn tali eċċezzjonijiet ikunu japplikaw, il-Kummissjoni għandha tkun f'pożizzjoni li tfassal lista ta' għajjnuniet nazzjonali eżistenti, godda jew proposti, biex tagħmel osservazzjonijiet xierqa lill-Istati Membri u tipproponilhom miżuri adattati għalihom.

~~(80)~~(88) Sa mill-adeżjoni, il-Finlandja u l-Isvezja jistgħu, minhabba s-sitwazzjoni ekonomika speċifika tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tar-renna u l-prodotti tar-renna, jagħtu għajnuniet f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Finlandja tista', soġġetta għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, tagħti għajnuna rispettivament għal ċerti kwantitajiet ta' żrieragħ u għal ċerti kwantitajiet ta' żerriegħa ta' ċereali li huma prodotti biss fil-Finlandja, minhabba l-kondizzjonijiet klimatiċi speċifiċi tagħha. Dawn l-eċċezzjonijiet jehtieġ li jinzammu.

~~(81)~~(89) Fi Stati Membri bi tnaqqis sinifikanti ta' kwota taz-zokkor, dawk li jkabbru l-pitravi ser jiffaċċjaw problemi ta' adattament partikolarment severi. F'tali każijiet l-għajnuna Komunitarja transitorja għal dawk li jkabbru l-pitravi prevista fil-Kapitolu 10f tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003ma tkunx biżżejjed biex jiġu indirizzati bis-shiħ id-diffikultajiet ta' dawk li jkabbru l-pitravi. Għaldaqstant, l-Istati Membri li jkunu naqqsu l-kwota tagħhom b'aktar minn 50% **tal-kwota taz-zokkor stabbilita fl-20 ta' Frar 2006 fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 318/2006** għandhom ikunu awtorizzati jagħtu għajnuna lill-Istat lil dawk li jkabbru l-pitravi waqt il-perijodu ta' applikazzjoni ta' l-għajnuna Komunitarja transitorja. Sabiex jiġi evitat li l-Istati Membri jagħtu għajnuna mill-Istat li taqbeż il-htigijiet ta' dawk li jkabbru l-pitravi, id-determinazzjoni ta' l-ammont totali ta' l-għajnuna mill-Istat konċernata għandha tkun soġġetta għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni, hlief fil-każ ta' l-Italja fejn jista' jiġi stmat li l-produtturi tal-pitravi li jipproduċu l-aktar ser ikollhom bżonn jadattaw għall-kondizzjonijiet tas-suq wara r-riforma, ta' EUR 11 għal kull tunnellata ta' pitravi prodotta. Barra minn hekk, minhabba l-problemi partikolari li mistennija jinholqu fl-Italja, għandu jsir provvediment għal arrangamenti li jippermettu lil dawk li jkabbru l-pitravi biex jibbenefikaw direttament jew indirettament mill-għajnuna mogħtija mill-Istat.

~~(82)~~(90) Fil-Finlandja t-tkabbir tal-pitravi huwa soġġett għal kondizzjonijiet ġeografiċi u klimatiċi partikolari li jaffettwaw b'mod negattiv it-tkabbir lil hinn mill-effetti generali tar-riforma taz-zokkor. Għal din ir-raġuni għandu jsir provvediment biex Stat Membru jiġi awtorizzat fuq bażi permanenti biex jagħti lil dawk li jkabbru l-pitravi ammont adegwat ta' għajnuna mill-Istat.

- ~~(83)~~(91) Minhabba s-sitwazzjoni partikolari fil-Ġermanja, fejn attwalment qed jinghata appoġġ nazzjonali lil numru kbir ta' produttori iżgħar ta' l-alkoħol taħt kondizzjonijiet speċifiċi tal-Monopolju ta' l-Alkoħol Ġermaniż, huwa meħtieġ li, matul perijodu ta' żmien limitat, tkun permessa l-kontinwazzjoni ta' l-għoti ta' tali appoġġ. Huwa meħtieġ ukoll li tiġi prevista l-preżentazzjoni ta' rapport dwar it-tħaddim ta' dik id-deroga, fi tmiem dak il-perijodu, akkumpanjat minn kwalunkwe proposta xierqa.
- ~~(84)~~(92) Jekk Stat Membru jkun jixtieq jappoġġa, fit-territorju tiegħu, miżuri li jippromwovu l-konsum tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib fil-Komunità, għandu jsir provvediment għall-possibbiltà ta' finanzjament ta' tali miżuri permezz ta' imposta promozzjonali fuq il-produttori tal-ħalib fil-livell nazzjonali.
- ~~(85)~~(93) Sabiex jittiehed kont ta' evoluzzjonijiet possibbli tal-produzzjoni ta' l-għalf imnixxef, il-Kummissjoni għandha, qabel it-30 ta' Settembru 2008, tippreżenta, abbażi ta' evalwazzjoni ta' l-OKS għall-għalf imnixxef, rapport lill-Kunsill dwar dak is-settur, . Fejn ikun meħtieġ, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposti xierqa. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tirrapporta f'intervalli regolari lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-iskema ta' l-għajnuna applikata fir-rigward tas-settur ta' l-apikoltura.
- ~~(86)~~(94) Tenħtieġ informazzjoni adegwata dwar is-sitwazzjoni attwali tas-suq tal-hops fil-Komunità u l-prospetti għall-iżvilupp tiegħu. Għalhekk għandu jsir provvediment għar-registrazzjoni tal-kuntratti kollha ta' provvista tal-hops prodott fil-Komunità.
- ~~(87)~~(95) Taħt ċerti kondizzjonijiet u għal ċerti prodotti, huwa xieraq li jiġu previsti miżuri li għandhom jittiehdu f'kazijiet fejn ikunu qed isehhu disturbi jew fejn x'aktarx li jsehhu minhabba bidliet sinifikanti tal-prezzijiet tas-suq intern jew fir-rigward ta' kwotazzjonijiet jew prezzijiet fis-suq dinji.

- ~~(88)~~(96) Jehtieg li jigi stabbilit qafas ta' mizuri speċifiċi għall-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola sabiex tkun tista' tingabar data ekonomika u tiġi analizzata informazzjoni ta' statistika għall-fini tal-monitoraġġ tas-suq. Safejn is-suq ta' l-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola jkun marbut mas-suq ta' alkohol etiliku ġenerali, jehtieg ukoll li tkun disponibbli informazzjoni dwar is-suq ta' alkohol etiliku ta' oriġini mhux agrikola.
- ~~(89)~~(97) L-infiq imġarrab mill-Istati Membri bħala riżultat ta' l-obbligi li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu ffinanzjati mill-Komunità skond ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005.
- ~~(90)~~(98) Il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata tadotta l-mizuri meħtieġa biex jissolvew problemi speċifiċi Prattiki f'każ ta' emergenza.
- ~~(91)~~(99) Billi s-swieq komuni ta' prodotti agrikoli qed jevolvu kontinwament, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom iżommu lil xulxin infurmati dwar żviluppi rilevanti.
- ~~(92)~~(100) Sabiex jiġi evitat abbuż ta' kwalunkwe wiehed mill-vantaġġi previsti f'dan ir-Regolament, tali vantaġġi m'għandhomx jingħataw jew, skond il-każ, jiġu rtirati, f'każijiet fejn jinstab li l-kondizzjonijiet għall-ksib ta' kwalunkwe wiehed minn dawk il-vantaġġi nholqu artifiċjalment b'mod kuntrarju għall-oġġettivi ta' dan ir-Regolament.

~~(93)~~(101) Biex tigi garantita konformità ma' l-obbligi stabbiliti b'dan ir-Regolament, jenhtiegu kontrolli u l-applikazzjoni ta' penali **u miżuri amministrattivi** f'każ ta' nuqqas ta' konformità ma tali obbligi. Ghalhekk is-setgħa għandha tigi konferita fuq il-Kummissjoni biex tistabbilixxi r-regoli korrispondenti, inklużi dawk dwar l-irkupru ta' hlas mhux dovut u ~~dwar~~ l-obbligi ta' rappurtar ta' l-Istati Membri **li jirrizultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.**

~~(94)~~(102) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom, bħala regola ġenerali, ikunu adottati skond [...] id-Deciżjoni 1999/468/KE [...] ⁴⁵. Madankollu, fir-rigward ta' ċerti poteri taħt dan ir-Regolament li jirrelataw ma' kompetenzi ġenwini tal-Kummissjoni, li jeħtieġu azzjoni rapida jew li huma ta' natura purament amministrattiva, il-Kummissjoni għandu jkollha l-poter taġixxi waħedha.

(103) Dan ir-Regolament jikkonferixxi l-poteri fuq il-Kummissjoni li, fil-passat, kienu konferiti fuq il-Kunsill għal adozzjoni skond il-proċedura ta' votazzjoni ta' l-Artikolu 37 tat-Trattat. Tali atti tal-Kunsill jeħtieġu jibqgħu fis-seħħ sakemm il-Kummissjoni tadotta d-dispożizzjonijiet relevanti bbażati fuq il-poteri konferiti fuqha b'dan ir-Regolament. **Fl-interess taċ-ċarezza, għandu jitfakkar li [...]** l-Kummissjoni hija intitolata li tħassar tali atti tal-Kunsill.

~~(96)~~(104) Minhabba l-inkorporazzjoni **f'dan ir-Regolament** ta' [...] **ċerti elementi** ta' l-OKS għal [...] frott u hxejjex friski proċessati **u inbid**, jeħtieġ li jiġu introdotti ċerti emendi għal dawn l-OKS.

⁴⁵ ĠU L 184, 17.7.1999, p.23. Id-Deciżjoni kif emendata mid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

~~(97)~~(105) Dan ir-Regolament jinkorpora dispożizzjonijiet dwar l-applikabbiltà tar-regoli ta' kompetizzjoni taht it-Trattat. S'issa tali dispożizzjonijiet ġew ittrattati fir-Regolament (KE) Nru 1184/2006. Dak ir-Regolament jehtieg li jiġi emendat biex jiġi speċifikat li d-dispożizzjonijiet tiegħu japplikaw għall-prodotti elenkati fl-Anness I għat-Trattat li m'humiex koperti b'dan ir-Regolament.

~~(98)~~(106) Dan ir-Regolament jinkorpora d-**dispożizzjonijiet** [...] li jinsabu fir-regolamenti **bażiċi** elenkati fil-premessi (2) u (3) bl-eċċezzjoni ta' dawk li jinsabu fir-Regolamenti (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96 u (KE) Nru 1493/1999. Barra minn hekk, dan ir-Regolament jinkorpora d-**dispożizzjonijiet** [...] tar-Regolamenti li ġejjin:

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2729/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar id-dazji ta' l-importazzjoni fuq tahlitiet ta' ċereali, ross u ross imfarrak;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2763/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta' ghajnuna għall-ħażna privata għal-laħam tal-majjal⁴⁶;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2782/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tfaqqs u ta' flieles tat-tjur tar-razzett;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 707/76 tal-25 ta' Marzu 1976 dwar ir-rikonoxximent ta' gruppi tal-produtturi ta' dawk li jrabbu d-dud tal-ħarir⁴⁷;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1055/77 tas-17 ta' Mejju 1977 dwar il-ħażna u l-moviment ta' prodotti mixtrija minn aġenzija ta' intervent⁴⁸;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2931/79 ta' l-20 ta' Diċembru 1979 fuq l-ghotja ta' assistenza għall-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli li jistgħu jibbenefikaw minn trattament speċjali ta' importazzjoni f'pajjiż terz⁴⁹;

⁴⁶ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 19.

⁴⁷ ĠU L 84, 31.3.1976, p. 1.

⁴⁸ ĠU L 128, 24.5.1977, p. 1.

⁴⁹ ĠU L 334, 28.12.1979, p. 8.

- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3220/84 tat-13 ta' Novembru 1984 li jiddetermina l-iskala Komunitarja għal gradazzjoni tal-karkassi tal-hnieżer;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1898/87 tat-2 ta' Lulju 1987 dwar il-protezzjoni ta' desinjazzjonijiet użati fil-kummerċjalizzazzjoni tal-halib u prodotti tal-halib;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3730/87 ta' l-10 ta' Diċembru 1987 li jistabbilixxi r-regoli ġenerali għall-forniment ta' ikel minn hażniet ta' intervent għall-organizzazzjonijiet magħżula għad-distribuzzjoni lill-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 386/90 tat-12 ta' Frar 1990 dwar is-sorveljanza mwettqa fiż-żmien ta' l-esportazzjoni tal-prodotti agrikoli li jirċievu rifużjonijiet jew ammonti oħra⁵⁰;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1186/90 tas-7 ta' Mejju 1990 li jestendi l-iskop ta' l-iskala Komunitarja għall-klassifikar tal-karkassi ta' l-annimali bovini adulti;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1906/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar ċerti standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal-laħam tat-tjur;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2204/90 ta' l-24 ta' Lulju 1990 li jistabbilixxi regoli ġenerali addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib rigward il-ġobon;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2077/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 rigward l-organizzazzjonijiet bejn il-fergħat u l-ftehim fil-qasam tat-tabakk⁵¹;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2137/92 tat-23 ta' Lulju 1992 dwar l-iskala tal-Komunità għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali ovini u li jiddetermina l-istandard tal-kwalità Komunitarja ta' karkassi tan-nagħaġ friski jew imkessha u li jestendi r-Regolament (KEE) Nru 338/91;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2991/94 tal-5 ta' Diċembru 1994 li jistabbilixxi l-istandards għal xahmijiet li tad-tidlik;**

⁵⁰ ĠU L 42, 16.2.1990, p. 6. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 163/94 (ĠU L 24, 29.1.1994, p. 2).

⁵¹ ĠU L 215, 30.7.1992, p. 80.

- Ir-Regolament tal-**Kunsill** (KE) Nru 2597/97 **tat-18 ta' Diċembru 1997 li jistabbilixxi regoli addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib għal halib tax-xorb;**
- Ir-Regolament tal-**Kunsill** (KE) Nru 2250/1999 tat-22 ta' Ottubru 1999 dwar il-kwota tat-tariffa tal-butir ta' origini minn New Zealand⁵²;
- Ir-Regolament tal-**Kunsill** (KE) Nr 1788/2003 **tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi imposta fis-setturi tal-halib u tal-prodotti tal-halib;**
- **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1028/2006 tad-19 ta' Ġunju 2006 dwar ċerti standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd;**
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1183/2006 ta' l-24 ta' Lulju 2006 rigward l-iskala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi ta' annimali bovini adulti;

(107) Dawk ir-Regolamenti għandhom għalhekk jithassru. **Fl-interess taċ-ċarezza u minhabba n-numru ta' atti li għandhom jithassru b'dan ir-Regolament u n-numru ta' atti adottati skond għal jew emendati b'dawk l-atti, huwa xieraq li jitfakkar li thassir ma jaffettwax il-validità ta' kwalunkwe atti legali abbażi ta' l-att imhassar jew ta' kwalunkwe emendi lill-atti legali ohrajn maghmula bih.**

⁵² ĠU L 275, 26.10.1999, p. 4.

(108) [...] Għandu jiġi [...] **previst għal** dak li l-bidla mill-OKS eżistenti għal dan ir-Regolament tapplika biss mill-bidu tas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni għall-prodotti konċernati. Għalhekk, ir-Regolamenti rispettivi għandhom jibqgħu japplikaw sa tmiem is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni korrispondenti 2007/2008. Fejn mhi stabbilita l-ebda sena ta' kummerċjalizzazzjoni, dan ir-Regolament għandu jibda japplika fl-1 ta' Jannar 2008 u għalhekk ir-Regolamenti rispettivi ta' l-OKS eżistenti għandhom ikomplu japplikaw sa dak il-mument. Fir-rigward tar-Regolament (KE) 386/90 [...], il-kompetenza għall-adozzjoni tas-sostanza ttrattata minn dak [...] ir-Regolament qed tiġi trasferita lill-Kummissjoni b'dan ir-Regolament. **Madankollu, ir-Regolamenti (KEE) Nru 3220/84, (KEE) Nru 1186/90, (KEE) Nru 2137/92 u (KE) Nru 1183/2006 qed jiġihassru b'dan ir-Regolament filwaqt li ċerti partijiet biss ta' dawk ir-Regolamenti qed jiġu trasferiti għal dan ir-Regolament. Għaldaqstant, aktar dettalji li attwalment jinsabu f'dawk ir-Regolamenti ser ikollhom ikunu trattati fir-regoli li għad iridu jkunu adottat mill-Kummissjoni.** Għandu jkun permess xi żmien aktar biex il-Kummissjoni tistabbilixxi r-regoli rispettivi. **Ir-[...]** Regolamenti **msemmijin** għandhom għalhekk ikomplu japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2008.

~~(100)~~(109) L-atti tal-Kunsill li ġejjin m'għadhomx meħtieġa u għandhom jithassru:

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2517/69 tad-9 ta' Diċembru 1969 li jistabbilixxi ċerti miżuri għar-riorganizzazzjoni tal-produzzjoni tal-frott tal-Komunità⁵³;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2728/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar għajnuniet għall-produzzjoni ta' u kummerċ fil-lamtu tal-patata u fil-patata użata għall-manifatturar tal-lamtu⁵⁴;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1358/80 tal-5 ta' Ġunju 1980 li jiffissa l-prezz gwida u l-prezz ta' intervent għall-annimali bovini adulti għas-sena ta' suq 1980/81 u li jintroduci skala ta' gradi Komunitarja għall-karkassi ta' annimali bovini adulti⁵⁵;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4088/87 tal-21 ta' Diċembru 1987 li jiffissa l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' rati ta' dazju preferenzjali fuq l-importazzjoni ta' ċertu fjuri li ġejjin minn Ċipru, l-Israël u l-Ġordan⁵⁶;
- Id-Deciżjoni tal-Kunsill 74/583/KEE ta' l-20 ta' Novembru 1974 dwar is-sorveljanza tal-movimenti taz-zokkor⁵⁷₁.

~~(101)~~(110) Il-bidla mill-arrangamenti attwali previsti fid-dispożizzjonijiet u r-Regolamenti li qed jiġu sostitwiti b'dan ir-Regolament tista' tohloq diffikultajiet li m'humiex ittrattati f'dan ir-Regolament. Sabiex dawn id-diffikultajiet jiġu ttrattati, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tadotta miżuri transizzjonali.

⁵³ ĠU L 318, 18.12.1969, p. 15. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KEE) Nru 1153/78 (ĠU L 144, 31.5.1978, p. 4).

⁵⁴ ĠU L 281, 1.11.1975, p. 17.

⁵⁵ ĠU L 140, 5.6.1980 p. 4.

⁵⁶ ĠU L 382, 31.12.1987, p. 22. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1300/97 (ĠU L 177, 5.7.1997 p.1).

⁵⁷ ĠU L 317, 30.4.2004, p. 21.

~~(102)~~(111) Dan ir-Regolament ghandu, bhala regola ġenerali, jibda japplika fl-1 ta' Jannar 2008.

Madankollu, sabiex jiġu evitati interferenzi tad-dispożizzjonijiet il-godda mas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni li ser ikunu għaddejin f'dak iż-żmien, għandhom jiġu previsti ċerti eċċezzjonijiet fir-rigward tad-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' ċerti prodotti,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

PARTI I

DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORJI

Artikolu I

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq għall-prodotti tas-setturi li ġejjin kif imnizzel ulterjorament fl-Anness I:
 - (a) ċereali, Parti I ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur taċ-ċereali");
 - (b) ross, Parti II ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tar-ross");
 - (ċ) zokkor, Parti III ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur taz-zokkor");
 - (d) għalf imnixxef, Parti IV ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur ta' l-għalf imnixxef");
 - (e) żrieragħ, Parti V ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur taż-żrieragħ");
 - (f) hops, Parti VI ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-hops");
 - (g) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda, Parti VII ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur taż-**żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda**");
 - (h) kittien u qanneb, Parti VIII ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-kittien u l-qanneb");
 - (i) frott u veġetali, Parti IX ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-frott u l-veġetali");
 - (j) frott u hxejjex ipproċessati, Parti X ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-frott u l-hxejjex ipproċessati");
 - (k) banana, Parti XI ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-banana");
 - (l) inbid, Parti XII ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur ta' l-inbid");
 - (m) pjanti ħajjin u prodotti tal-florikoltura, Parti XIII ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-pjanti ħajjin");
 - (n) tabakk mhux maħdum, Parti XIV ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tat-tabakk mhux maħdum");
 - (o) ċanga u vitella, Parti XV ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur taċ-ċanga u l-vitella");
 - (p) ħalib u prodotti tal-ħalib, Parti XVI ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib");
 - (q) laħam tal-majjal, Parti XVII ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-laħam tal-majjal");

- (r) laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż, Parti XVIII ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż");
 - (s) bajd, Parti XIX ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tal-bajd");
 - (t) laħam tat-tjur, Parti XX ta' l-Anness I (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tat-tjur");
 - (u) prodotti oħra, Parti XXI ta' l-Anness I.
2. Fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-ħxejjex, tal-frott u l-ħxejjex proċessati, u ta' l-inbid, għandu japplika biss **l-Artikolu 188** ta' dan ir-Regolament.
3. Dan ir-Regolament jistabbilixxi miżuri speċifiċi għas-setturi li ġejjin kif inhum elenkati u, skond il-każ, definiti aktar fl-Anness II:
- (a) alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola, Parti I ta' l-Anness II (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur ta' l-alkoħol etiliku **agrikolu**");
 - (b) prodotti ta' l-apikoltura, Parti II ta' l-Anness II (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur ta' l-apikoltura");
 - (ċ) dud tal-ħarir, Parti III ta' l-Anness II (minn hawn 'il quddiem imsejjah "is-settur tad-dud tal-ħarir");

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, għal ċerti setturi għandhom japplikaw id-definizzjonijiet kif imnizzlin fl-Anness III.
2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:
 - (a) 'bidwi' għandha tfisser bidwi kif definit fl-Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;
 - (b) 'aġenzija li thallas' għandha tfisser il-korp jew il-korpi assenjati minn Stat Membru skond ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005.
 - (c) 'prezz ta' intervent' għandha tfisser il-prezz li fih prodotti għandhom jinxtraw fil-qafas pubbliku.

Artikolu 3

Snin ta' kummerċjalizzazzjoni

Għandhom jiġu stabbiliti s-snin ta' suq li ġejjin:

- (a) mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Dicembru ta' sena partikolari għas-settur tal-banana;
- (b) mill-1 ta' April sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara għas-:
 - (i) is-settur ta' l-għalf imnixxef,
 - (ii) is-settur tad-dud tal-ħarir;
- (c) mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara:
 - (i) is-settur taċ-ċereali,
 - (ii) is-settur taż-żrieragħ,
 - (iii) is-settur taż-**żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda**,
 - (iv) is-settur tal-kittien u l-qanneb,
 - (v) is-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib;
- (d) mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Awissu tas-sena ta' wara għas-settur tar-ross;
- (e) mill-1 ta' Ottubru sat-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara għas-settur taz-zokkor.

Artikolu 3a

Kompetenzi tal-Kummissjoni

Għajr fejn huwa previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, meta jkunu konferiti kompetenzi fuq il-Kummissjoni, din għandha taġixxi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 188(2).

Artikolu 4

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni tista' tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 2, b'mod partikolari rigward l-iffissar tar-rati ta' konverżjoni għar-ross f'diversi stadji ta' l-ipproċessar, l-ispejjeż ta' l-ipproċessar u l-valur ta' prodotti sekondarji.

Il-Kummissjoni tista' temenda d-definizzjonijiet rigward ir-ross imnizzlin fil-Parti I ta' l-Anness III u d-definizzjoni ta' "zokkor AKP/Indjan" imnizzla fil-punt 12 tal-Parti II ta' dak l-Anness.

PARTI II
SUQ INTERN

TITOLU I
INTERVENT FIS-SUQ

KAPITOLU I
INTERVENT PUBBLIKU U HAŻNA PRIVATA

TAQSIMA I
DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 5

Kamp ta' Applikazzjoni

1. Dan il-Kapitolu jistabbilixxi r-regoli rigward, fejn applikabbli, xiri taht intervent pubbliku u l-ghoti ta' ghajnuniet ghal hażna privata fir-rigward tas-setturi li ġejjin:
 - (a) ċereali,
 - (b) ross,
 - (ċ) zokkor,
 - (d) **żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda**,
 - (e) ċanga u vitella,
 - (f) ħalib u prodotti tal-ħalib,
 - (g) laħam tal-majjal,
 - (h) laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż;

2. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu:

- (a) "ċereali" għandha tfisser ċereali maħsudin fil-Komunità,
- (b) "ħalib" għandha tfisser ħalib tal-baqra li jiġi prodott fil-Komunità,
- (ċ) "ħalib xkumat" għandha tfisser ħalib xkumat li jinkiseb direttament u esklussivament mill-ħalib tal-baqra li jkun prodott fil-Komunità,
- (d) "krema" għandha tfisser krema li tinkiseb direttament u esklussivament mill-ħalib.

Artikolu 6

Origini Komunitarja

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5(2) il-prodotti li joriginaw fil-Komunità biss għandhom ikunu eligibbli għal xiri taħt intervent pubbliku jew għall-ghoti ta' għajjnuna għall-ħażna privata tagħhom.

Artikolu 7

Prezzijiet ta' referenza

1. Għal prodotti soġġetti għall-miżuri ta' intervent imsemmijin fl-Artikolu 5(1) għandhom jiġu ffissati l-prezzijiet ta' referenza li ġejjin:

(a) Fir-rigward tas-settur taċ-ċereali:

EUR 101,31 it-tunnellata, jiżdied kull xahar kif ġej:

- Novembru: b'EUR 0,46 it-tunnellata,
- Diċembru: b'EUR 0,92 it-tunnellata,
- Jannar: b'EUR 1,38 it-tunnellata,
- Frar: b'EUR 1,84 it-tunnellata,
- Marzu: b'EUR 2,30 it-tunnellata,
- April: b'EUR 2,76 it-tunnellata,
- Mejju: b'EUR 3,22 it-tunnellata,
- Ġunju: b'EUR 3,22 it-tunnellata.

Il-prezz ta' **referenza** validu għas-sorgu tal-qamħirrun u l-qamħ f'Ġunju għandu jibqa' validu f'Lulju, Awissu u Settembru ta' l-istess sena;

(b) Rigward ir-ross fil-hliefa, EUR 150 it-tunnellata għal kwalità standard kif definita fil-punt A ta' l-Anness IIIa.

(c) Fir-rigward taz-zokkor:

(i) għaz-zokkor abjad:

- EUR 541,5 it-tunnellata għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009,
- EUR 404,4 it-tunnellata mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2009/2010;

(ii) għaz-zokkor mhux raffinat:

- EUR 448,8 it-tunnellata għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009,
- EUR 335,2 it-tunnellata mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2009/2010.

Il-prezzijiet ta' referenza msemmijin fil-punti (i) (ii) għandhom japplikaw għaz-zokkor mhux ippakkjat, ex fabbrika ta' kwalità standard kif definit fil-punt B ta' l-Anness IIIa;

(d) Rigward is-settur taċ-ċanga u l-vitella, EUR 2 224 it-tunnellata għal karkassi ta' annimali maskili bovini ta' grad R3 kif stabbilit fl-iskala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi ta' annimali bovini adulti previsti fl-**Artikolu 39(1)(a)** [...];

(e) Fir-rigward tas-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib:

(i) EUR 246,39 il-100 kg għall-butir;

(ii) EUR 174,69 il-100 kg għat-trab tal-ħalib xkumat;

(f) Fir-rigward tas-settur tal-laħam tal-majjal, EUR 1509,39 it-tunnellata għal karkassi ta' ħnieżer ta' kwalità standard definiti f'termini ta' piż u kontenut ta' laħam dgħif skond l-iskala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi tal-ħnieżer, prevista fl-**Artikolu 39(1)(b)** kif ġej:

(i) karkassi li jiżnu minn 60 sa mhux aktar minn 120kg: grad E kif stabbilit fl-iskala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi tal-ħnieżer kif previst fil-punt B I ta' l-Anness IIIb;

(ii) karkassi li jiżnu minn 120 sa mhux aktar minn 180 kg: grad R kif stabbilit fl-iskala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi tal-ħnieżer kif previst fil-punt B I ta' l-Anness IIIb.

2. Il-prezzijiet ta' referenza għaċ-ċereali u r-ross imnizzlin fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 rispettivament, għandhom jirrelataw għall-istadju ta' bejgh bl-imnut għal merkanzija kunsinjata għal maħżen, qabel tinhatt. Din għandha tkun valida għaċ-ċentri kollha ta' intervent tal-Komunità magħżulin skond l-Artikolu 38.
3. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat, jista' jibdel il-prezzijiet ta' referenza ffissati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fid-dawl ta' żviluppi fil-produzzjoni u s-swieq.

Artikolu 8

Rapportar ta' prezzijiet fis-suq taz-zokkor

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi sistema ta' informazzjoni dwar il-prezzijiet fis-suq taz-zokkor, inkluż sistema għall-publikazzjoni ta' livelli ta' prezzijiet għas-suq taz-zokkor.

Is-sistema għandha tkun ibbażata fuq informazzjoni ppreżentata minn imprizi li jipproduċu zokkor abjad jew minn operaturi oħra involuti fil-kummerċ taz-zokkor. Din l-informazzjoni għandha tiġi ttrattata b'mod kunfidenzjali.

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-informazzjoni ppubblikata m'għandhiex tippermetti l-identifikar tal-prezzijiet ta' imprizi jew operaturi individwali;

TAQSIMA II

INTERVENT PUBBLIKU

SUBTAQSIMA I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 9

Prodotti eligibbli għal intervent pubbliku

L-intervent pubbliku għandu jkun applikabbli fir-rigward tal-prodotti li ġejjin soġġett għall-kondizzjonijiet stipulati f'din it-Taqsima u htigiet u kondizzjonijiet ulterjuri li għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 40:

- (a) qamħ komuni, qamħ durum, xghir, qamħirrun u sorgu;
- (b) ross li jkun għadu bil-ħlief;
- (ċ) kwalunkwe zokkor abjad jew mhux raffinat sakemm iz-zokkor konċernat ikun ġie prodott taħt kwota u manifatturat minn pitravi jew kannamieli maħsudin fil-Komunità;
- (d) laħam imkessaħ tas-settur taċ-ċanga u l-vitella li jaqa' fl-ambitu tal-Kodiċi NM 0201 10 00 u 0201 20 20 sa 0201 20 50 tan-NM;
- (e) butir prodott direttament u esklussivament minn krema pasturizzata f'impriza approvata tal-Komunità ta' kontenut ta' xaħam tal-butir minimu, skond il-piż, ta' 82% u kontenut ta' ilma massimu, skond il-piż, ta' 16%;
- (f) trab tal-ħalib xkumat ta' l-oġġla kwalità magħmul mill-proċess ta' spray u li nkiseb f'impriza approvata tal-Komunità, direttament u esklussivament minn ħalib xkumat, b'kontenut minimu fi proteini ta' 35,6% skond il-piż ta' l-estratt niexef mhux xaħmi.

SUBTAQSIMA II
FTUĦ U SUSPENSJONI TA' XIRI

Artikolu 10

Ċereali

1. Għaċ-ċereali l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ:
 - (a) mill-1 ta' Awissu sat-30 ta' April fil-każ tal-Greċja, Spanja, l-Italja u l-Portugal;
 - (b) mill-1 ta' Diċembru sat-30 ta' Ġunju fil-każ ta' l-Isvezja;
 - (ċ) mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Mejju fil-każ ta' l-Istati Membri l-oħra.
2. Fil-każ li l-perijodu ta' intervent fl-Isvezja jwassal għad-devjazzjoni ta' tali ċereali minn Stati Membri oħra f'intervent fl-Isvezja, il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri biex tirrettifika l-pożizzjoni.

Artikolu 11

Ross

Għar-ross li jkun għadu fil-ħliefa l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ matul il-perijodu mill-1 ta' April sal-31 ta' Lulju. Madankollu, ix-xiri f'intervent pubbliku għandu jsir biss fil-limiti ta' 75 000 tonnellata f'kull perijodu.

Artikolu 12

Zokkor

1. Għaz-zokkor l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ matul is-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u 2009/2010. Madankollu, l-intervent pubbliku għandu jsir biss fil-limiti ta' 600 000 tonnellata, espressi f'zokkor abjad, kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni.
2. Zokkor maħzun skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun soġġett għall-ebda miżura oħra ta' hażna skond l-Artikoli 29, 49 jew 60.

Artikolu 13
Ċanga u vitella

1. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1), għandha tiftaħ intervent pubbliku għaċ-ċanga u l-vitella jekk, għal perijodu ta' gimghatejn konsekuttivi, il-prezz medju tas-suq fi Stat Membru jew freġjun ta' Stat Membru registrat abbażi ta' l-iskala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi kif previst fl-Artikolu 39(1) ikun inqas minn EUR 1 560 it-tunnellata.
2. Il-Kummissjoni, **mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1)**, għandha tagħlaq l-intervent pubbliku meta matul mhux inqas minn gimgha il-kondizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tibqax tiġi sodisfatta.

Artikolu 14
Butir

1. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1), għandha tiftaħ intervent pubbliku għall-butir fl-Istati Membru jew l-Istati Membri kkonċernati matul il-perijodu mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Awissu ta' kwalunkwe sena jekk, fuq perijodu rappreżentattiv, prezzijiet tas-suq għall-butir fi Stat Membru wiehed jew aktar, huma anqas minn 92% tal-prezz ta' referenza.

2. Kif il-prezzijiet tas-suq tal-butir fl-Istat Membru jew fl-Istati Membri konċernati, matul perijodu rappreżentattiv, ikunu 92% jew iżjed tal-prezz ta' referenza, il-Kummissjoni għandha, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(2), tissospendi x-xiri b'intervent pubbliku.

Barra minn hekk, fejn il-kwantitajiet offruti għall-intervent matul il-perijodu stipulat fl-ewwel paragrafu jeċċedu t-30 000 tonnellata, il-Kummissjoni tista' tissospendi x-xiri b'intervent pubbliku. F'dak il-każ, ix-xiri jista' jsir abbażi ta' proċedura ta' offerti skond speċifikazzjonijiet li għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-istabbiliment tal-prezzijiet tas-suq għall-butir.

Artikolu 15

Trab tal-halib xkumat

Għat-trab tal-halib xkumat l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ matul il-perijodu mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Awissu.

Madankollu, il-Kummissjoni tista' tissospendi l-intervent pubbliku hekk kif il-kwantitajiet offruti għal intervent f'dak il-perijodu jaqbżu 109 000 tonnellata. F'dak il-każ ix-xiri jista' jsir abbażi ta' proċedura ta' offerti skond speċifikazzjonijiet li għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni.

SUBTAQSIMA III
PREZZ TA' INTERVENT

Artikolu 16

Ċereali

Il-prezz ta' intervent għaċ-ċereali [...] għandu jkun daqs il-prezz ta' referenza mingħajr preġudizzju għal żidiet jew tnaqqis għal raġunijiet ta' kwalità.

Artikolu 17

Ross

Il-prezz ta' interventi għar-ross [...] għandu jkun daqs il-prezz ta' referenza.

Madankollu, jekk il-kwalità tal-prodotti offruti lill-aġenzija li thallas tkun differenti mill-kwalità standard, imsemmija fil-punt A ta' l-Anness IIIa, il-prezz ta' intervent għandu jiġi aġġustat bl-applikazzjoni ta' żieda jew tnaqqis tal-prezz.

Barra minn hekk żidiet u tnaqqis tal-prezz ta' l-intervent jistgħu jiġu ffissati mill-Kummissjoni sabiex jiġi żgurat li l-produzzjoni tkun orjentata lejn ċerti varjetajiet.

Artikolu 18

Zokkor

Il-prezz ta' l-interventi għaz-zokkor [...] għandu jkun 80% tal-prezz ta' referenza ffissat għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni wara s-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li matulha tkun giet ipprezentata l-offerta

Madankollu, jekk il-kwalità taz-zokkor offrut lill-aġenzija li thallas tkun differenti mill-kwalità standard imsemmija fil-punt B ta' l-Anness IIIa li għaliha jkun stabbilit il-prezz ta' referenza, il-prezz ta' intervent għandu jiżdied jew jitnaqqas kif meħtieġ.

Artikolu 19
Ċanga u vitella

1. Il-prezzijiet ta' intervent għaċ-ċanga u l-vitella [...] u l-kwantitajiet aċċettati għall-intervent għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni permezz ta' proċeduri ta' offerti.
F'ċirkostanzi speċjali, dawn jistgħu jiġu ffissati għal kull Stat Membru jew għal kull reġjun ta' Stat Membru abbażi ta' prezzijiet medji tas-suq reġistrati.
2. Jistgħu jiġu aċċettati biss offerti li jkunu daqs jew inqas mill-prezz medju tas-suq reġistrat fi Stat Membru jew reġjun ta' Stat Membru u mizjud b'ammont li għandu jiġi determinat mill-Kummissjoni abbażi ta' kriterji oġġettivi.

Artikolu 20
Butir

Mingħajr preġudizzju għall-iffissar tal-prezz ta' intervent permezz ta' proċedura ta' offerti fil-każ imsemmi fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 14(2), il-prezz ta' intervent għall-butir [...] għandu jkun 90% tal-prezz ta' referenza.

Artikolu 21
Trab tal-halib xkumat

Mingħajr preġudizzju għall-iffissar tal-prezz ta' intervent permezz ta' proċedura ta' offerti fil-każ imsemmi fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 15, il-prezz ta' intervent għat-trab tal-halib xkumat [...]għandu jkun daqs il-prezz ta' referenza.

Madankollu, jekk il-kontenut reali fi proteini jkun inqas mill-kontenut minimu fi proteini ta' 35,6% ffissat fil-punt (f) ta' l-Artikolu 9 iżda mhux inqas minn 31,4% ta' l-estratt niexef mhux imxaħħam, il-prezz ta' intervent għandu jkun daqs il-prezz ta' referenza bi tnaqqis ta' 1,75% għal kull punt perċentwali li bih il-kontenut fi proteini jkun inqas minn 35,6%.

SUBTAQSIMA IV
DISPONIMENT MINN Intervent

Artikolu 22

Prinċipji ġenerali

Id-disponiment ta' prodotti akkwistati b'intervent pubbliku għandu jsir b'tali mod li tiġi evitata kwalunkwe disturbanza tas-suq u li jiġi żgurat aċċess ugwali għall-merkanzija u trattament ugwali tax-xerrejja, u f'konformità ma' l-impenni li jirrizultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.

Artikolu 23

Disponiment taz-zokkor

Fir-rigward ta' zokkor mixtri taht intervent pubbliku, l-agenziji li jhallsu jistgħu jbigħu z-zokkor biss bi prezz li jkun oġġla mill-prezz ta' referenza ffissat għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li fiha jsir il-bejgħ.

Madankollu, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li agenżiji li jhallsu:

- (a) jistgħu jbigħu z-zokkor bi prezz daqs jew inqas mill-prezz ta' referenza msemmi fl-ewwel subparagrafu jekk iz-zokkor ikun maħsub:
 - (i) biex jintuża bħala għalf għall-annimali, jew
 - (ii) biex jiġi esportat, jew mingħajr proċessar ulterjuri jew wara proċessar fi prodotti elenkati fl-Anness I għat-Trattat jew f'merkanzija elenkata fil-Parti III ta' l-Anness XVII għal dan ir-Regolament.

- (b) għandhom jagħmlu z-zokkor mhux ipproċessat miżmum minnhom disponibbli, għal konsum tal-bniedem fuq is-suq intern tal-Komunità, lil organizzazzjonijiet ta' karità — rikonoxxuti mill-Istat Membru konċernat jew mill-Kummissjoni f'każijiet fejn Stat Membru ma jkun irrikonoxxa l-ebda tali organizzazzjoni — bi prezz li jkun aktar baxx mill-prezz ta' referenza attwali jew mingħajr hla għad-distribuzzjoni bħala parti ta' operazzjonijiet individwali ta' għajjnuna ta' emerġenza.

Artikolu 24

Distribuzzjoni għall-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità

1. Il-prodotti li qegħdin f'hażniet ta' intervent għandhom isiru disponibbli għal ċerti organizzazzjonijiet magħżulin biex l-ikel ikun jista' jitqassam lill-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità skond pjan annwali.

Id-distribuzzjoni għandha tkun:

- (a) bla hla, jew
- (b) bi prezz li fl-ebda każ ma jkun oghla minn dak iġġustifikat mill-ispejjeż imġarrba mill-organizzazzjonijiet magħżula fl-implimentazzjoni ta' l-azzjoni.

2. Prodott jista' jiġi mmobilizzat fuq is-suq Komunitarju fejn:
- (a) temporanjament dan ma jkunx disponibbli f'hażniet ta' intervent Komunitarji waqt l-implimentazzjoni tal-pjan annwali msemmi fil-paragrafu 1, safejn ikun meħtieġ biex tkun possibbli l-implimentazzjoni tal-pjan fi Stat Membru wiehed jew aktar, u sakemm l-ispejjeż jibqgħu fil-limiti ta' l-ispejjeż previsti fil-baġit Komunitarju għal dak il-fini, jew
 - (b) l-implimentazzjoni tal-pjan tkun tinvolvi t-trasferiment bejn l-Istati Membri ta' kwantitajiet żgħir ta' prodotti f'intervent fi Stat Membru minbarra dak jew dawk fejn il-prodott ikun meħtieġ.
3. L-Istati Membri konċernati għandhom jagħzlu l-organizzazzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni fi żmien debitu kull sena jekk ikunu jixtiequ japplikaw din l-iskema.
4. Il-prodotti msemmijin fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jingħataw mingħajr hlas lill-organizzazzjonijiet magħżula. Il-valur għall-kontijiet ta' tali prodotti għandu jkun il-prezz ta' intervent, agġustat b'koeffiċjenzi fejn meħtieġ biex jittiehed kont ta' differenzi ta' kwalità.
5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 183, il-prodotti magħmula disponibbli taħt id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu ffinanzjati minn approprijazzjonijiet fl-intestatura relevanti tal-baġit fil-FAEG tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej. Jista' jsir ukoll provvediment biex dan il-finanzjament biex tikkontribwixxi għall-ispejjeż ta' transport tal-prodotti minn ċentri ta' intervent u għall-ispejjeż amministrattivi għall-organizzazzjonijiet magħżulin ġenerati mill-implimentazzjoni ta' l-iskema stipulata f'dan l-Artikolu, bl-esklużjoni ta' kwalunkwe spiża li tista' tiġġarrab mill-benefiċjarji fil-qafas ta' l-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2.

TAQSIMA III
HAŻNA PRIVATA
SUBTAQSIMA I
GHAJNUNA MANDATORJA

Artikolu 25

Prodotti eligibbli

L-ghajnuna għal hażna privata għandha tingħata għall-prodotti li ġejjin soġġett għall-kondizzjonijiet stipulati f'din it-Taqsima u htigiet u kondizzjonijiet ulterjuri li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 40:

- (a) fir-rigward ta':
 - (i) krema,
 - (ii) butir mingħajr melh prodott minn krema jew ħalib f'impriza approvata tal-Komunità b'kontenut minimu ta' xaham tal-butir, skond il-piż, ta' 82% u kontenut massimu ta' ilma, skond il-piż, ta' 16%,
 - (iii) butir bil-melh prodott minn krema jew ħalib f'impriza approvata tal-Komunità b'kontenut minimu ta' xaham tal-butir, skond il-piż ta' 80 %, kontenut massimu ta' ilma, skond il-piż, ta' 16% u kontenut massimu ta' melh, skond il-piż, ta' 2%;
- (b) fir-rigward tal-gobon:
 - (i) il-gobon Grana Padano mhux inqas minn disa' xhur,
 - (ii) il-gobon Parmigiano Reggiano mhux inqas minn 15-il xahar,
 - (iii) il-gobon Provolone mhux inqas minn tliet xhur.

Artikolu 26

Kondizzjonijiet u livell ta' għajnuna għall-krema u l-butir

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina liema gradi ta' kwalità nazzjonali **għall-butir** jikkwalifikaw għal għajnuna. Il-butir għandu jiġi mmarkat kif meħtieġ.

L-ammont ta' għajnuna għall-krema u l-butir għandu jiġi ffissat mill-Kummissjoni fid-dawl ta' l-ispejjeż tal-ħażna u x-xejra mistennija fil-prezzijiet għall-butir frisk u l-butir mill-ħażniet.

Fejn, fiż-żmien tat-tneħħija mill-ħażna, tkun seħħet bidla negattiva fuq is-suq mhux prevista fiż-żmien tad-dhul fil-ħażna, l-għajnuna tista' tinżied.

Artikolu 27

Kondizzjonijiet u livell ta' għajnuna għall-ġobon

Il-kondizzjonijiet għal, u l-ammont ta', għajnuna li għandha tithallas għall-ġobon għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni. L-ammont ta' għajnuna għandu jiġi ffissat b'kont meħud ta' l-ispejjeż ta' ħażna u x-xejra mistennija tal-prezz tas-suq.

L-aġenzija li tħallas magħżula mill-Istat Membru li fih il-ġobniet konċernati jkunu prodotti u kkwalfikati biex iġorru d-denominazzjoni ta' l-oriġini għandha timplimenta l-miżuri meħudin mill-Kummissjoni skond l-ewwel paragrafu.

SUBTAQSIMA II
GHAJNUNA FAKULTATTIVA

Artikolu 28

Prodotti eligibbli

1. L-ghajnuna għal hażna privata tista' tinghata għall-prodotti li ġejjin soġġett għall-kondizzjonijiet stipulati f'din it-Taqsima u htigiet u kondizzjonijiet ulterjuri li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 40:
 - (a) zokkor abjad;
 - (b) żejt taż-żebuga;
 - (ċ) laħam frisk jew imkessaħ ta' annimali bovini adulti ppreżentat fil-forma ta' karkassi, nofs karkassi, kwartijiet kumpensati, kwartijiet ta' quddiem jew kwartijiet ta' wara, klassifikati skond l-iskala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi ta' annimali bovini adulti kif previst fl-Artikolu 39(1);
 - (d) trab tal-ħalib xkumat ta' l-ogħla kwalità, miksub f'impriza approvata tal-Komunità direttament u esklussivament minn ħalib xkumat;
 - (e) ġobniet li jzommu fit-tul u ġobniet li huma manifatturati mill-ħalib tan-nagħaġ u/jew tal-mogħoż u li jeħtieġu mhux inqas minn sitt xhur ta' maturità;
 - (f) laħam tal-majjal;
 - (g) laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż.

Il-Kummissjoni tista' temenda l-lista ta' prodotti msemmija fil-punt (ċ) ta' l-ewwel subparagrafu jekk is-sitwazzjoni tas-suq tkun teħtieġ hekk

2. Il-Kummissjoni għandha tiffissa l-ghajnuna għal hażna privata msemmija fil-paragrafu 1 bil-quddiem jew permezz ta' proċeduri ta' offerti.

Rigward il-prodotti msemmijin fil-punti (d) u (e) **tal-paragrafu 1, l-ghajnuna għandha tkun stabbilita** fid-dawl ta' l-ispejjeż ta' hażna u, rispettivament:

- (i) ix-xejra probabbli fi prezzijiet għat-trab tal-halib xkumat;
- (ii) il-bilanċ li għandu jinżamm bejn ġobniet li għalihom tingħata għajnuna u ġobniet oħra li jidhlu fis-suq.

Artikolu 29

Kondizzjonijiet ta' għotja għaz-zokkor abjad

1. Jekk il-prezz Komunitarju medju rreġistrat għaz-zokkor abjad ikun inqas mill-prezz ta' referenza, matul perijodu rappreżentattiv, u x'aktarx jibqa' f'dak il-livell, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, filwaqt li tiegħu kont tas-sitwazzjoni tas-suq, li tagħti għajnuna għal hażna privata ta' zokkor abjad lil impriżi li huma allokatu kwota taz-zokkor.
2. Zokkor maħzun skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun soġġett għall-ebda miżura oħra ta' hażna skond l-Artikoli 12, 49 jew 60.

Artikolu 30

Kondizzjonijiet għal għotja għaž-żejt taž-żebbuġa

Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tawtorizza korpi li joffru garanziji suffiċjenti, u approvati mill-Istati Membri, biex jikkonkludu kuntratti għall-hażna ta' żejt taž-żebbuġa li huma jikkummerċjalizzaw, fil-każ ta' disturbanza serja fis-suq f'ċerti reġjuni tal-Komunità, inter alia meta l-prezz medju rreġistrat fuq is-suq matul perijodu rappreżentattiv ikun inqas minn:

- (a) EUR 1 779 it-tunnellata għal żejt taż-żebbuġa ekstra-verġni, jew
- (b) EUR 1 710 it-tunnellata għaž-żejt taż-żebbuġa extra-verġni, jew
- (ċ) EUR 1 524 it-tunnellata għaž-żejt taż-żebbuġa lampante li jkollu 2 gradi ta' aċidità hielsa, liema ammont jitnaqqas b'EUR 36,70 it-tunnellata għal kull grad ta' aċidità addizzjonali.

Artikolu 31

Kondizzjonijiet ta' ghotja għall-prodotti tas-settur taċ-ċanga u l-vitella

Meta l-prezz ta' suq Komunitarju medju rreġistrat abbażi ta' l-iskala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi ta' annimali bovini adulti kif previst fl-Artikolu 39(1) ikun, u x'aktarx jibqa', inqas minn 103% tal-prezz ta' referenza, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tagħti għajjnuna għal hażna privata.

Artikolu 32

Kondizzjonijiet ta' ghotja għat-trab tal-halib xkumat

Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tagħti għajjnuna għal hażna privata għal trab ta' halib xkumat b'mod partikolari jekk ix-xejriet fil-prezzijiet u l-hažniet tal-prodotti jindikaw żbilanċ serju fis-suq li jkun jista' jiġi evitat jew imnaqqas permezz ta' hażna staġonali.

Artikolu 33

Kondizzjonijiet ta' ghotja għall-gobon

1. Jekk l-iżviluppi tal-prezz u s-sitwazzjoni tal-hażna għall-prodotti tal-gobon imsemmijin fil-punt (e) ta' l-Artikolu 28(1) jindikaw żbilanċ serju tas-suq li jista' jiġi eliminat jew imnaqqas b'hażna staġonali, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tagħti għajjnuna għall-hażna privata.

2. Jekk fiż-żmien li jiskadi l-kuntratt ta' hażna, il-livell ta' prezzijiet tas-suq għall-gobniet fil-hażna jkun ogħla minn dak prevalenti meta jkun gie ffirmat il-kuntratt, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li taġġusta l-ammont ta' għajjnuna kif mehtieg.

Artikolu 34

Kondizzjonijiet ta' ghotja għal-laħam tal-majjal

1. Meta l-prezz medju tas-suq Komunitarju għall-karkassi tal-majjal kif stabbilit b'referenza għall-prezzijiet registrati f'kull Stat Membru fuq is-swieg rappreżentattivi tal-Komunità u ppeżati permezz ta' koeffiċjenzi li jirriflettu d-daqs relattiv tal-merħla tal-majjali f'kull Stat Membru, ikun, u x'aktarx jibqa', inqas minn 103% tal-prezz ta' referenza, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tagħti għajjnuna għal hażna privata.
2. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi lista tas-swieg rappreżentattivi msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 35

Kondizzjonijiet ta' ghotja għal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż

Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tagħti għajjnuna għal hażna privata meta jkun hemm sitwazzjoni ta' suq partikolarment diffiċli għal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż f'wahda jew aktar taż-żoni ta' kwotazzjoni li ġejjin:

- (a) Gran Brittanja;
- (b) Irlanda ta' Fuq;
- (c) kull Stat Membru minbarra r-Renju Unit, meħud separatament.

TAQSIMA IV

DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

Artikolu 36

Regoli dwar hażna

1. L-aġenziji li jhallsu ma jistgħux jaħżnu, barra t-territorju ta' l-Istat Membru li huma jaqgħu taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu, prodotti li jkunu xtraw sakemm ma jkunux kisbu awtorizzazzjoni minn qabel mill-Kummissjoni.

It-territorji tal-Belġju u l-Lussemburgu għandhom jiġu kkunsidrati bħala Stat Membru wiehed għall-finijiet ta' dan l-Artikolu.

2. L-awtorizzazzjoni għandha tingħata jekk il-ħażna tkun essenzjali u b'kont mehud tal-fatturi li ġejjin:
 - (a) il-possibbiltajiet ta' ħażna u l-htigiet ta' ħażna fl-Istat Membru li l-aġenzija li thallas taqa' taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu u fi Stati Membri oħra;
 - (b) kwalunkwe spiża addizzjonali li tirriżulta minn ħażna fl-Istat Membru li l-aġenzija li thallas taqa' taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu u mit-transportazzjoni.
3. L-awtorizzazzjoni għal ħażna f'pajjiż terz għandha tingħata biss jekk, abbażi tal-kriterji stipulati fil-paragrafu 2, il-ħażna fi Stat Membru iehor tohloq diffikultajiet sinifikanti.
4. L-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2 għandha titfassal wara li jiġu kkonsultati l-Istati Membri kollha.

5. Kwalunkwe dazju doganali u kwalunkwe ammont ieħor li għandu jingħata jew jiġi impost taħt il-politika agrikola komuni m'għandhomx japplikaw għal prodotti:
- (a) transportati wara awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-paragrafi 1, 2 u 3, jew
 - (b) trasferiti minn aġenzija li tħallas għal oħra.
6. Kwalunkwe aġenzija li tħallas li tagħxi skond il-paragrafi 1, 2 u 3 għandha tibqa' responsabbli għall-prodotti maħżuna barra t-territorju ta' l-Istat Membru li għandu ġurisdizzjoni fuqha.
7. Jekk il-prodotti miżmumin minn aġenzija li tħallas barra t-territorju ta' l-Istat Membru li hija taqa' taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu, ma jingibux lura f'dak l-Istat Membru, dawn għandhom jiġu disposti bil-prezzijiet u soġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti jew li għandhom jiġu stabbiliti għall-post ta' hażna.

Artikolu 37

Regoli għal proċeduri ta' appalt

Il-proċeduri ta' appalt għandhom jiżguraw aċċess ugwali għall-persuni kollha konċernati.

Fl-għażla ta' l-offerti għandha tingħata preferenza lil dawk li huma l-aktar favorabbli għall-Komunità. Fi kwalunkwe każ, l-għotja ta' kuntratt mhux neċessarjament tissucciedi.

Artikolu 38
Ċentri ta' intervent

1. Il-Kummissjoni għandha tagħżel iċ-ċentri ta' intervent fis-settur taċ-ċereali u tar-ross u tiddetermina l-kundizzjonijiet li japplikaw għalihom.

Fir-rigward ta' prodotti tas-settur taċ-ċereali, il-Kummissjoni tista' tagħżel ċentri ta' intervent għal kull ċereali.

2. Meta tfassal il-lista ta' ċentri ta' intervent il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tiegħu kont tal-fatturi li ġejjin:

- (a) is-sitwazzjoni taċ-ċentri f'żoni ta' ammonti żejda fir-rigward tal-prodotti konċernati;
- (b) id-disponibbiltà ta' proprjetà u tagħmir tekniku suffiċjenti;
- (ċ) sitwazzjoni favorabbli fir-rigward ta' mezzi ta' transport.

Artikolu 39
Klassifikar ta' karkassi

1. Skali Komunitarji għall-klassifikar ta' karkassi għandhom japplikaw skond ir-regoli stabbiliti fl-Anness IIIb fis-setturi li ġejjin:

- (a) ċanga u vitella fir-rigward ta' karkassi ta' annimali bovini adulti;
- (b) laħam tal-majjal fir-rigward ta' karkassi ta' ħnieżer minbarra dawk li jkunu intużaw għat-tnissil;

Fis-settur tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż l-Istati Mrebru jistgħu japplikaw skala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi fir-rigward ta' karkassi tan-nagħaġ skond ir-regoli stabbiliti fil-punt Ċ ta' l-Anness IIIb.

2. Spezzjonijiet fuq il-post fir-rigward tal-klassifikar ta' karkassi ta' annimali bovini adulti u nagħaġ għandhom jitwettqu f'isem il-Komunità minn kumitat ta' spezzjoni Komunitarju magħmul minn esperti mill-Kummissjoni u esperti mahtura mill-Istati Membri. Dan il-Kumitat għandu jirrapporta lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri dwar l-ispezzjonijiet li jkunu twettqu.

Il-Komunità għandha thallas l-ispejjeż li jirrizultaw mill-ispezzjonijiet imwettqa.

Artikolu 40

Regoli implimentattivi

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe kompetenza speċifika konferita fuq il-Kummissjoni bid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tiegħu, li jistgħu jkunu relatati b'mod partikolari ma':

- (a) il-htigiet u l-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-prodotti li għandhom jinxtraw taħt intervent pubbliku kif imsemmi fl-Artikolu 9 jew li tingħatalhom għajna għal hażna privata kif imsemmi fl-Artikoli 25 u 28, b'mod partikolari fir-rigward tal-kwalità, il-gruppi ta' kwalità, il-livelli ta' kwalità, il-kategoriji, il-kwantitajiet, l-ippakkjar inkluż l-ittekkettar, l-etajiet massimi, il-preservazzjoni tiegħu, l-istadju tal-prodotti li għalih il-prezz ta' intervent ikun relatat, u t-tul tal-perijodu tal-hażna privata, **u rigward l-emendi għall-Parti B ta' l-Anness IIIa.**
- (b) fejn applikabbli, l-iskala ta' żidiet u tnaqqis fil-prezz applikabbli;

- (ċ) il-proċeduri u l-kondizzjonijiet biex l-aġenziji li jhallsu jiehduhom fidejhom f'intervent pubbliku u biex tinghata għajnuna għal hażna privata, b'mod partikolari:
- (i) fir-rigward tal-konkluzjoni u l-kontenut ta' kuntratti;
 - (ii) it-tul tal-perijodu tal-hażna privata u l-kondizzjonijiet skond liema t-tali perijodi, ladarba jkun speċifikati fil-kuntratti, jistgħu jiġu mnaqqsqa jew estiżi;
 - (iii) il-kondizzjonijiet skond liema jista' jiġi deċiż li l-prodotti koperti minn kuntratti ta' hażna privata jistgħu jerġgħu jitpoġġew fis-suq jew jiġu disposti;
 - (iv) l-Istat Membru fejn tista' tiġi ppreżentata talba għal hażna privata.
- (d) ir-regoli fir-rigward tal-kondizzjonijiet għad-disponiment ta' prodotti mixtrija taht intervent pubbliku, b'mod partikolari fir-rigward tal-prezzijiet tal-bejgħ, il-kondizzjonijiet għall-ħruġ mill-hażna, fejn xieraq, l-użu sussegwenti jew id-destinazzjoni tal-prodotti maħruġin hekk, verifiki li għandhom isiru u, skond il-każ, sistema ta' sigurtajiet li għandha tiġi applikata;
- (e) it-tfassil tal-pjan annwali msemmi fl-Artikolu 24(1);
- (f) il-kondizzjoni ta' mobilizzazzjoni fis-suq Komunitarju msemmija fl-Artikolu 24(2);
- (g) ir-regoli dwar l-awtorizzazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 36 inkluż, safejn ikun strettament meħtieġ, derogi mir-regoli dwar il-kummerċ;
- (h) ir-regoli relatati mal-proċeduri li għandhom jiġu segwiti fil-każ li jsir użu mill-proċeduri ta' offerti;
- (i) ir-regoli dwar **id-desinjazzjoni** taċ-ċentri ta' intervent imsemmijin fl-Artikolu 38;
- (j) il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-imħażen li fihom jistgħu jinħażnu prodotti;
- (k) l-iskali Komunitarji għall-klassifikar ta' karkassi previsti fl-Artikolu 39(1), b'mod partikolari fir-rigward ta':

- (i) definizzjonijiet;
- (ii) preżentazzjonijiet ta' karkassi għall-fini ta' rapportar tal-prezz fir-rigward tal-klassifikar ta' karkassi ta' annimali bovini adulti;
- (iii) fir-rigward tal-miżuri li għandhom jittiehdu minn biċċeriji kif previst fil-punt III. tal-punt A ta' l-Anness IIIb:
 - kwalunkwe deroga msemmija fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 88/409/KEE għall-biċċeriji li jkunu jixtiequ jirrestringu l-produzzjoni tagħhom għas-suq lokali;
 - kwalunkwe deroga li tista' tingħata lill-Istati Membri li jixtiequ hekk għal biċċeriji li fihom jinqatlu f'tit annimali bovini;
- (iv) l-awtorizzazzjoni lill-Istati Membri biex ma japplikawx l-iskala ta' gradi għall-klassifikar ta' karkassi ta' ħnieżer u biex jużaw kriterji ta' valutazzjoni flimkien mal-piż u l-kontenut ta' laħam dgħif stmat;
- (v) regoli dwar ir-rapportar ta' prezzijiet ta' ċerti prodotti mill-Istati Membri.

KAPITOLU II

MIŻURI SPEĊJALI TA' INTERVENT

TAQSIMA I

MIŻURI EĊĊEZZJONALI TA' APPOĠĠ GĦAS-SUQ

Artikolu 41

Mard ta' l-annimali

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' appoġġ speċjali għas-suq affetwat sabiex tiehu kont ta' restrizzjonijiet fuq kummerċ intra-Komunitarju u ta' pajjiż terz li jista' jirriżulta mill-applikazzjoni ta' miżuri għall-ġlieda kontra t-tixrid ta' mard fl-annimali.

Il-miżuri previsti fl-ewwel subparagrafu għandhom japplikaw għas-setturi li ġejjin:

- (a) ċanga u vitella,
- (b) ħalib u prodotti tal-ħalib,
- (ċ) laħam tal-majjal,
- (d) laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż,
- (e) bajd,
- (f) tjur.

2. Il-miżuri previsti fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandhom jittiehdu fuq it-talba ta' l-Istat(i) Membru/i konċernat(i).

Dawn jistgħu jittiehdu biss jekk l-Istat(i) Membru/i konċernat(i) ikun(u) ħa(du) miżuri ta' saħħa u veterinarji malajr biex jeqirdu l-marda, u biss sakemm u għal tul ta' żmien li jkun strettament meħtieġ għas-sostenn tas-suq konċernat.

Artikolu 42

Telf ta' fiduċja tal-konsumatur

Fir-rigward tas-setturi tal-laħam u bajd tat-tjur, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri eċċezzjonali ta' sostenn għas-suq sabiex jittiehed kont ta' disturbi serji fis-suq attribwiti direttament għal telf ta' fiduċja tal-konsumatur minhabba riskji għas-saħħa pubblika, jew għas-saħħa ta' l-annimali.

Dawk il-miżuri għandhom jittiehdu fuq it-talba ta' l-Istat(i) Membru/i konċernat(i).

Artikolu 43

Finanzjament

1. Għall-miżuri eċċezzjonali msemmijin fl-Artikoli 41 u 42, il-Komunità għandha ttipprovdi parti mill-finanzjament ekwivalenti għal 50% tan-nefqa sostnuta mill-Istati Membri.

Madankollu, rigward is-setturi taċ-ċanga u l-vitella, il-ħalib u l-prodotti tal-ħalib, il-laħam tal-majjal u tan-nagħaġ u tal-mogħoż, il-Komunità għandha ttipprovdi parti mill-finanzjament ekwivalenti għal 60% ta' tali nefqa meta tkun qed tiġi miġġielda l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta l-produtturi jikkontribwixxu għan-nefqa li ssir mill-Istati Membri, din m'għandhiex tirriżulta f'distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn il-produtturi fi Stati Membri differenti.
3. L-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat m'għandhomx japplikaw għall-kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' l-Istati Membri għall-miżuri eċċezzjonali msemmijin fl-Artikoli 41 u 42.

TAQSIMA II

MIŻURI FIS-SETTURI TAĊ-ĊEREALI U R-ROSS

Artikolu 44

Miżuri speċjali tas-suq fis-settur taċ-ċereali

1. Meta s-sitwazzjoni tas-suq titlob dan, il-Kummissjoni tista' tieħu miżuri speċjali ta' intervent fir-rigward tas-setturi taċ-ċereali.

2. In-natura u l-applikazzjoni tal-miżuri speċjali ta' intervent u l-kondizzjonijiet u l-proċeduri biex il-prodotti soġġetti għal dawk il-miżuri jinbiegħu jew li wiehed b'xi mod jiddisponi minnhom, għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni.

Artikolu 45

Miżuri speċjali tas-suq fis-settur tar-ross

1. Il-Kummissjoni tista' tiegħu miżuri speċjali biex:
 - (a) tipprevjeni applikazzjoni fuq skala kbira ta' intervent pubbliku, kif previst fit-Taqsima II tal-Kapitolu I ta' din il-Parti, fis-settur tar-ross f'ċerti reġjuni tal-Komunità;
 - (b) tagħmel tajjeb għal nuqqasijiet ta' ross għadu fil-ħlief (paddy rice) wara diżastri naturali.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

TAQSIMA III

MIŻURI FIS-SETTUR TAZ-ZOKKOR

Artikolu 46

Prezz minimu tal-pitravi

1. Il-prezz minimu għall-kwota tal-pitravi għandu jkun:
 - (a) EUR 27,83 it-tunnellata għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009;
 - (b) EUR 26,29 it-tunnellata mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2009/2010;
2. Il-prezz minimu msemmi fil-paragrafu 1 għandu japplika għall-pitravi ta' kwalità standard definit fil-punt B ta' l-Anness IIIa.

3. Impriżi taz-zokkor li jixtru pitravi tal-kwota adatta għall-ipproċessar f'zokkor u maħsuba għall-ipproċessar f'zokkor tal-kwota għandhom ikunu meħtieġa jhallsu ta' l-inqas il-prezz minimu, agġustat b'żidiet jew tnaqqis fil-prezz biex jippermetti devjazzjonijiet mill-kwalità standard.

Iż-żidiet jew tnaqqis imsemmijin fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu applikati skond regoli implimentattivi li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni.

4. Għall-kwantitajiet ta' pitravi li jikkorrispondu għall-kwantitajiet ta' zokkor industrijali jew zokkor żejjed li huma soġġetti għall-imposta għaž-żejjed prevista fl-Artikolu 61, l-impriża taz-zokkor ikkonċernata għandha taġġusta l-prezz tax-xiri sabiex ikun ta' l-inqas daqs il-prezz minimu għall-pitravi tal-kwota.

Artikolu 47

Ftehim Interprofessjonali

1. Il-ftehim interprofessjonali u l-kuntratti ta' konsenja għandhom jikkonformaw mal-paragrafu 3 u ma' termini ta' xiri li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni, b'mod partikolari rigward il-kondizzjonijiet li jirregolaw ix-xiri, il-konsenja, l-akkwiżizzjoni u l-hlas tal-pitravi.
2. It-termini għax-xiri tal-pitravi u tal-kannamieli għandhom ikunu regolati minn ftehim interprofessjonali konklużi bejn il-koltivaturi Komunitarji ta' dawn il-materji primi u l-impriżi taz-zokkor Komunitarji.

3. F'kuntratti ta' konsenja, għandha ssir distinzjoni skond jekk il-kwantitajiet taz-zokkor li għandhom ikunu manufatturati mill-pitravi ser ikunu:
- (a) zokkor tal-kwota,
 - (b) zokkor barra mill-kwota.
4. Kull impriża taz-zokkor għandha tipprovdi lill-Istat Membru li fih hi tipproduċi z-zokkor l-informazzjoni li ġejja:
- (a) il-kwantitajiet ta' pitravi msemmin fil-punt (a) tal-paragrafu 3, li għalihom huma kkonkludew kuntratti ta' konsenja ta' qabel iż-żriegħ u li l-kontenut taz-zokkor li fuqu huma bbażati daww il-kuntratti;
 - (b) il-produttività stmata korrispondenti.
- L-Istati Membri jistgħu jeħtiegu informazzjoni addizzjonali.
5. L-imprezi taz-zokkor li ma ffirmawx kuntratti ta' konsenja ta' qabel iż-żriegħ fil-prezz minimu għall-pitravi tal-kwota għal kwantità ta' pitravi ekwivalenti għaz-zokkor tal-kwota tagħhom għandhom ikunu meħtieġa jhallsu ta' l-inqas il-prezz minimu għall-pitravi ta' kwota għall-pitravi kollha li huma jipproċessaw f'zokkor.
6. Soġġett għall-approvazzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat, ftehim interprofessjonali jistgħu jidderogaw mill-paragrafi 3 u 4.
7. Jekk ma jeżistux ftehim interprofessjonali, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiehu l-passi meħtieġa kompatibbli ma' dan ir-Regolament biex jipproteġi l-interessi tal-partijiet ikkonċernati.

Imposta fuq il-produzzjoni

1. Għandha tithallas imposta fuq il-produzzjoni fuq il-kwota taz-zokkor, il-kwota ta' l-isoglukożju u l-kwota tal-ġulepp ta' l-inulina miżmuma minn impriži li jipproduċu z-zokkor, l-isoglukożju jew il-ġulepp ta' l-inulina kif imsemmi fl-Artikolu 53(2).
2. L-imposta fuq il-produzzjoni għandha tkun stabbilita f'EUR 12,00 it-tunnellata taz-zokkor tal-kwota u tal-ġulepp ta' l-inulina tal-kwota. Għall-isoglukożju, l-imposta fuq il-produzzjoni għandha tkun stabbilita għal 50% ta' l-imposta applikabbli għaz-zokkor.
3. It-totalità ta' l-imposta fuq il-produzzjoni mħallsa skond il-paragrafu 1 għandha tkun imposta mill-Istat Membru fuq l-impriži fit-territorju tiegħu skond il-kwota miżmuma matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata.

Il-pagamenti għandhom isiru mill-impriži sa mhux aktar tard mill-aħħar ta' Frar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni rilevanti.

4. L-impriži Komunitarji taz-zokkor u tal-ġulepp ta' l-inulina jistgħu jehtiegu lill-koltivaturi tal-pitravi jew tal-kannamieli jew lill-fornituri taċ-ċikwejra li jhallsu sa 50% mill-imposta fuq il-produzzjoni kkonċernata.

Irtirar taz-zokkor mis-suq

1. Sabiex ikun preservat il-bilanċ strutturali tas-suq fl-livell ta' prezz li hu viċin għall-prezz ta' referenza, b'kont meħud ta' l-impenji tal-Komunità li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat, perċentwali, komuni għall-Istati Membri kollha, ta' zokkor tal-kwota, ta' isoglukożju tal-kwota u tal-ġulepp ta' inulina tal-kwota jista' jiġi rtirat mis-suq sal-bidu tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

F'dak il-każ, il-htieġa ta' provvista tradizzjonali għar-raffinar ta' zokkor mhux raffinat imsemmija fl-Artikolu 147 għandha titnaqqas bl-istess perċentwali għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni konċernata.

2. Il-perċentwali ta' irtirar imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun determinat sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni konċernata abbażi ta' xejriet mistennija tas-suq matul dik is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni.
3. Kull impriza provduta bi kwota għandha taħżen matul il-perijodu ta' rtirar mis-suq fuq spiża tagħha, il-kwantitajiet ta' zokkor li jikkorrispondu għall-applikazzjoni tal-perċentwali msemmijin fil-paragrafu 1 għall-produzzjoni tagħha taħt il-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni konċernata.

Il-kwantitajiet taz-zokkor irtirati mis-suq matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni għandhom jiġu meqjusa bhala l-ewwel kwantitajiet prodotti taħt il-kwota għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara. Madankollu, b'kont meħud tax-xejriet mistennija tas-suq taz-zokkor, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tikkunsidra, għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali u/jew ta' wara, li parti minn jew iz-zokkor, l-isoglukożju jew il-ġulepp ta' l-inulina rtirat kollu mis-suq huwa:

- (a) zokkor żejjed, isoglukożju żejjed jew ġulepp ta' l-inulina żejjed li jista' jsir zokkor industrijali, isoglukożju industrijali jew ġulepp ta' l-inulina industrijali, jew

- (b) produzzjoni taht kwota temporanja li parti minnha tista' tkun rizervata għall-esportazzjoni li tirrispetta l-impenji tal-Komunità li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.
4. Jekk il-provvista taz-zokkor fil-Komunità hi inadegwata, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li ċertu kwantità ta' zokkor, isoglukożju u ġulepp ta' l-inulina irtirata mis-suq tista' tinbiegħ fis-suq Komunitarju qabel it-tmiem tal-perijodu ta' rtirar.
5. Iz-zokkor maħżun skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun soġġett għall-ebda miżura ta' hżin ohra skond l-Artikoli 12, 29 jew 60.

Artikolu 50

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni tista' tadotta r-regoli dettaljat għall-implimentazzjoni ta' din it-Taqsima u, b'mod partikolari:

- (a) il-kriterji li għandhom ikunu applikati mill-imprizi taz-zokkor meta jallokaw fost il-bejjiegha tal-pitravi l-kwantitajiet ta' pitravi li għandhom ikunu koperti minn kuntratti ta' konsenja ta' qabel iż-żriegħ kif imsemmi fl-Artikolu 47(4);
- (b) il-perċentwali ta' zokkor tal-kwota irtirat imsemmi fl-Artikolu 49(1);
- (ċ) il-kondizzjonijiet għall-ħlas tal-prezz minimu fil-każ li z-zokkor irtirat qed jiġi mibjugħ fis-suq Komunitarju taht l-Artikolu 49(4).

TAQSIMA IV

AĠĠUSTAMENT TAL-PROVVISTA

Artikolu 51

Miżuri biex jiffacilitaw l-aġġustament tal-provvista għall-htigiet tas-suq

Biex ikunu inkuraġġuti inizjattivi professjonali u interprofessjonali biex jiffacilitaw l-aġġustament tal-provvista għall-htigiet tas-suq, bl-eċċezzjoni ta' dawk relatati ma' rtirar mis-suq, il-Kummissjoni tista' tiegħu l-miżuri li ġejjin rigward is-setturi tal-pjanti haġġin, iċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd u t-tjur:

- (a) miżuri għat-titjib tal-kwalità;
- (b) miżuri għall-promozzjoni ta' organizzazzjoni aħjar tal-produzzjoni, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni;
- (ċ) miżuri għall-facilitazzjoni tar-registrar tax-xejriet tal-prezz tas-suq;
- (d) miżuri li jippermettu l-istabbiliment ta' previzjonijiet għal perijodu qasir u twil abbażi tal-metodi ta' produzzjoni użati.

KAPITOLU III

SISTEMI TA' LIMITAZZJONI TAL-PRODUZZJONI

TAQSIMA I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 52

Sistemi ta' Kwoti

1. Sistema ta' kwoti ghandha tapplika għall-prodotti li ġejjin:
 - (a) ħalib u prodotti oħra tal-ħalib kif definiti fil-punti (a) u (b) ta' l-Artikolu 62;
 - (b) zokkor, isoglukożju u ġulepp ta' l-inulina.
2. Jekk produttur jeċċedi l-kwota rilevanti u, rigward iz-zokkor, ma jagħmilx użu permess mill-kwantitajiet żejda, għandha tkun imħallsa imposta għaž-żejjed fuq tali kwantitajiet soġġett għall-kondizzjonijiet imnizzlin fit-Taqsimiet II u III.
3. **Dan ir-Regolament għandu japplika minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1868/94 li jistabbilixxi sistema ta' kwota relazzjoni mal-produzzjoni tal-lamtu tal-patata⁵⁸.**

⁵⁸ ĠU L 197, 30.7.1994, p. 4. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru ... (ĠU L ..., p. ...).

TAQSIMA II

ZOKKOR

SUBTAQSIMA I

ALLOKAZZJONI U ĠESTJONI TA' KWOTI

Artikoli 53

Allokazzjoni ta' kwoti

1. Il-kwoti għall-produzzjoni ta' zokkor, isoglukożju u ġulepp ta' l-inulina fil-livell nazzjonali jew reġjonali huma stabbiliti fl-Anness IV.
2. L-Istati Membri għandhom jallokaw kwota għal kull impriża li tipproduċi zokkor, isoglukożju jew ġulepp ta' l-inulina stabbilita fit-territorju tagħhom u approvata skond l-Artikolu 54.

Għal kull impriża, il-kwota allokata għandha tkun daqs il-kwota taht ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 li kienet allokata lill-impriża għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2007/2008.

3. Fil-każ ta' allokazzjoni ta' kwota għal impriża taz-zokkor li għandha aktar minn unità tal-produzzjoni waħda, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri li huma jqisu neċessarji sabiex jittiehed kont dovut ta' l-interessi tal-koltivaturi tal-pitravi u tal-kannamieli.

Impriżi approvati

1. Fuq talba, l-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjoni lil impriża li tipproduċi z-zokkor, l-isoglukożju jew il-ġulepp ta' l-inulina jew lil impriża li tipproċessa dawn il-prodotti fi prodott inkluż fil-lista msemmija fl-Artikolu 59(2) sakemm l-impriża:
 - (a) tagħti prova tal-kapaċitajiet professjonali ta' produzzjoni tagħha;
 - (b) taqbel li tipprovdi kwalunkwe informazzjoni u li tkun soġġetta għal kontrolli relatati ma' dan ir-Regolament;
 - (ċ) ma tkunx soġġetta għal sospensjoni jew irtirar ta' l-approvazzjoni.

2. L-impriżi approvati għandhom jipprovdu lill-Istat Membru li fih isir il-ħsad tal-pitravi, tal-kannamieli, jew ir-raffinar, bl-informazzjoni li ġejja:
 - (a) il-kwantitajiet ta' pitravi jew ta' kannamieli li għalihom ġie konkluz kuntratt ta' konsenja, kif ukoll il-produttività stmata korrispondenti ta' pitravi jew ta' kannamieli, u z-zokkor għal kull ettaru;
 - (b) *data* dwar il-provvista proviżorja u attwali ta' pitravi, kannamieli u zokkor mhux raffinat, u dwar il-produzzjoni taz-zokkor u dikjarazzjonijiet dwar il-ħażniet taz-zokkor;
 - (ċ) kwantitajiet ta' zokkor abjad mibjugħ u prezzijiet u kondizzjonijiet korrispondenti.

Kwota addizzjonali u supplimentari ta' isoglukożju

1. Fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 għandha tiżdied kwota addizzjonali ta' isoglukożju ta' 100 000 tunnellata mal-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti. Din iż-żieda m'għandhiex tikkonċerna lill-Bulgarija u lir-Rumanija.

Fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 għandha tiżdied kwota addizzjonali ta' isoglukożju ta' 11.045 tunnellata għall-Bulgarija u 1 966 tunnellata għar-Rumanija mal-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti.

L-Istati Membri għandhom jallokaw il-kwoti addizzjonali lill-impriżi, proporzjonalment mal-kwoti ta' l-isoglukożju li ġew allokati skond l-Artikolu 53(2).

2. L-Italja, il-Litwanja u l-Isvezja jistgħu jallokaw, fuq talba minn kwalunkwe impriża stabbilita fit-territorji rispettivi tagħhom kwota ta' isoglukożju supplimentari fis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u 2009/2010. Il-kwoti supplimentari massimi huma stabbiliti għal kull Stat Membru fl-Anness V.
3. Ammont ta' darba ta' EUR 730 għandu jkun impost fuq il-kwoti li ġew allokati lill-impriżi skond il-paragrafu 2. Dan għandu jkun miġbur għal kull tunnellata metrika ta' kwota supplimentari allokata.

Artikolu 56
Ġestjoni tal-kwoti

1. Il-Kummissjoni għandha taġġusta l-kwoti stabbiliti fl-Anness IV sa mhux aktar tard minn Frar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' qabel għal kull waħda mis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009, 2009/2010 u 2010/2011. L-aġġustamenti għandhom jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u ta' l-Artikolu 55 ta' dan ir-Regolament u ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 320/2006.
2. B'kont meħud tar-riżultati ta' l-iskema ta' ristrutturar prevista fir-Regolament (KE) Nru 320/2006, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, sa mhux aktar tard mit-28 ta' Frar 2010, il-penċentwali komuni meħtieġ għat-tnaqqis tal-kwoti eżistenti għaz-zokkor, l-isoglukożju u l-ġulepp ta' l-inulina għal kull Stat Membru jew regjun bil-għan li jiġu evitati żbilanċi fis-suq fis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni mill-2010/2011.
3. L-Istati Membri għandhom jaġġustaw il-kwota ta' kull impriza kif meħtieġ.

Artikolu 57
Riallokazzjoni tal-kwota nazzjonali

1. Stat Membru jista' jnaqqas il-kwota taz-zokkor jew ta' l-isoglukożju kif allokata lil impriza stabbilita fit-territorju tiegħu sa 10% għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

2. L-Istati Membri jistgħu jittrasferixxu kwoti bejn l-impriżi skond ir-regoli stabbiliti fl-Anness VI u b'kont meħud ta' l-interessi ta' kull waħda mill-partijiet konċernata, partikolarment il-koltivaturi tal-pitravi u tal-kannamieli.
3. Il-kwantitajiet imnaqqsa skond il-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu allokat i mill-Istat Membru konċernat lil impriża waħda jew aktar fit-territorju tiegħu, kemm jekk għandha kwota jew le.

SUBTAQSIMA II

KWOTA MAQBUŻA

Artikolu 58

Kamp ta' Applikazzjoni

Iz-zokkor, l-isoglukożju jew il-ġulepp ta' l-inulina prodotti matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni li jaqbzu l-kwota msemmija fl-Artikolu 53 jistgħu:

- (a) jintużaw għall-ipproċessar ta' ċerti prodotti kif imsemmi fl-Artikolu 59;
- (b) jingarru 'l quddiem għall-kwota ta' produzzjoni tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara, skond l-Artikolu 60;
- (ċ) jintużaw għal reġim ta' provvista speċifika għar-reġjuni l-aktar imbiegħda, skond it-Titolu II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006⁵⁹;
jew
- (d) jiġu esportati fil-limitu kwantitattiv stabbilit mill-Kummissjoni li jirrispetta l-impenji li jirriżultaw minn ftehim konkluzi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.

Kwantitajiet oħrajn għandhom ikunu soġġetti għall-imposta għaž-żejjed imsemmija fl-Artikolu 61.

⁵⁹ ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1.

Artikolu 59
Zokkor industrijali

1. Iz-zokkor industrijali, l-isoglukożju industrijali jew il-ġulepp ta' l-inulina industrijali għandhom ikunu riżervati għall-produzzjoni ta' wieħed mill-prodotti msemmijin fil-paragrafu 2 meta:
 - (a) dawn ġew soġġetti għal kuntratt ta' provvista konkluż qabel l-aħħar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni bejn produttur u utent li t-tnejn ingħataw approvazzjoni skond l-Artikolu 54;
u
 - (b) dawn ġew konsenjati lill-utent sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.
2. Il-Kummissjoni għandha tfassal lista ta' prodotti li għall-produzzjoni tagħhom jintużaw iz-zokkor industrijali, l-isoglukożju industrijali jew il-ġulepp ta' l-inulina industrijali.

Din il-lista għandha b'mod partikolari tinkludi:

- (a) bjoetanol, alkoħol, rum, ħmira ħajja u kwantitajiet ta' ġuleppijiet għat-tidlik u dawk li għandhom ikunu proċessati f' "Rinse appelstroop";
- (b) ċerti prodotti industrijali mingħajr kontenut ta' zokkor iżda li l-ipproċessar tagħhom juża z-zokkor, l-isoglukożju jew il-ġulepp ta' l-inulina;
- (ċ) ċerti prodotti ta' l-industrija kimika jew farmaċewtika li fihom iz-zokkor, l-isoglukożju jew il-ġulepp ta' l-inulina.

Trasferiment 'il quddiem ta' zokkor żejjed

1. Kull impriża tista' tiddeċiedi li titrasferixxi 'l quddiem parti mill-produzzjoni jew il-produzzjoni sħiħ tagħha li taqbeż il-kwota taz-zokkor tagħha, il-kwota ta' l-isoglukożju tagħha jew il-kwota ta' ġulepp ta' l-inulina tagħha li għandha tiġi ttrattata bħala parti mill-produzzjoni tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, dik id-deċiżjoni għandha tkun irrevokabbli.
2. Impriži li jiehdu d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom:
 - (a) jinfurmaw lill-Istat Membru konċernat qabel data li għandha tkun stabbilita minn dan l-Istat Membru:
 - bejn l-1 ta' Frar u t-30 ta' Ġunju tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali għal kwantitajiet ta' kannamieli trasferiti 'l quddiem,
 - bejn l-1 ta' Frar u l-15 ta' April tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali għal kwantitajiet oħrajn zokkor jew ġulepp ta' l-inulina trasferiti 'l quddiem;
 - (b) jintrabtu li jaħżnu tali kwantitajiet fuq spejjeż tagħhom sa l-aħħar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali.
3. Jekk il-produzzjoni definittiva ta' impriża fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni konċernata kienet inqas mill-istima li saret meta ttiehdet id-deċiżjoni skond il-paragrafu 1, il-kwantità trasferita 'l quddiem tista' tiġi aġġustata retroattivament sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.
4. Il-kwantitajiet trasferiti 'l quddiem għandhom jitqiesu bħala l-ewwel kwantitajiet prodotti taħt il-kwota tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.
5. Iz-zokkor maħżun skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun soġġett għall-ebda miżura ta' hżin oħra skond l-Artikoli 12, 29 jew 49.

Artikolu 61
Imposta fuq bilanċ favorevoli

1. Dawn il-kwantitajiet huma soġġetti għal imposta għaž-żejjed:
 - (a) zokkor fuq bilanċ favorevoli, isoglukożju fuq bilanċ favorevoli u ġulepp ta' l-inulina fuq bilanċ favorevoli prodotti matul kwalunkwe sena ta' kummerċjalizzazzjoni, hlief kwantitajiet trasferiti 'l quddiem għall-kwota ta' produzzjoni tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara u maħżuna skond l-Artikolu 60 jew kwantitajiet imsemmijin fil-punti (ċ) jew (d) ta' l-Artikolu 58;
 - (b) zokkor industrijali, isoglukożju industrijali jew ġulepp ta' l-inulina industrijali li għalihom ma nġhatat l-ebda prova, sa data li għandha tkun determinata mill-Kummissjoni, li ġew proċessati f'wieħed mill-prodotti msemmijin fl-Artikolu 59(2);
 - (ċ) zokkor, isoglukożju u ġulepp ta' l-inulina rtirat mis-suq skond l-Artikolu 49 u li għalihom ma ntlahqux l-obbligi previsti fl-Artikolu 49(3).
2. L-imposta għall-bilanċ favorevoli għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni f'livell għoli biżżejjed sabiex jiġi evitat l-akkumulu ta' kwantitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1.
3. L-imposta għall-bilanċ favorevoli msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun imposta mill-Istat Membru fuq l-impriża fit-territorju tiegħu skond il-kwantitajiet ta' produzzjoni msemmijin fil-paragrafu 1 li ġew stabbiliti għal dawk l-impriži għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni konċernata.

TAQSIMA III

HALIB

SUBTAQSIMA I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 62

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din it-Taqsima:

- (a) "ħalib" għandha tfisser il-prodott mit-thallib ta' baqra waħda jew aktar;
- (b) "prodotti oħra tal-ħalib" tfisser kwalunkwe prodott tal-ħalib minbarra ħalib, b'mod partikolari ħalib xkumat, krema, butir, jogurt u ġobon; fejn relevanti, dawn għandhom ikunu konvertiti f' "ekwivalenti tal-ħalib" billi jiġu applikati koeffiċjenti li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni;
- (ċ) "produttur" tfisser bidwi b'ażjenda li tinsab fit-territorju ġeografiku ta' Stat Membru, li jipproduċi u jikkommerċjalizza ħalib jew li qed ihejji biex jagħmel hekk fil-futur qrib;
- (d) "ażjenda" tfisser ażjenda kif definita fil-punt (b) ta' l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;
- (e) "xerrej" tfisser impriża jew gruppi li jixtru l-ħalib mingħand il-produtturi:
 - sabiex jiġbruh, jippakkjawh, jaħżnuh, ikesshuh jew jipproċessawh, inkluż taht kuntratt,
 - sabiex ibiegħuh lil impriża waħda jew aktar li tittratta jew jipproċessa l-ħalib jew prodotti oħra tal-ħalib.

Madankollu, kwalunkwe grupp ta' xerrejja fl-istess zona ġeografika li jwettaq l-operazzjonijiet amministrattivi u ta' kontabbiltà meħtieġa għall-ħlas ta' l-imposta **għaž-żejjed** fisem il-membri tagħha għandu jitqies bħala xerrej. Għall-finijiet ta' l-ewwel sentenza ta' dan is-subparagrafu, il-Greċja għandha tkun meqjusa bħala zona ġeografika waħda u tista' tqis korp uffiċjali bħala grupp ta' xerrejja;

- (f) "konsenja" tfisser kwalunkwe konsenja ta' ħalib, li ma tinkludix kwalunkwe prodott ieħor tal-ħalib, minn produttur għal xerrej, kemm jekk it-trasport isir mill-produttur, minn xerrej, minn impriza li tipproċessa jew tittratta tali prodotti jew parti terza;
- (g) "bejgħ dirett" tfisser kwalunkwe bejgħ jew trasferiment ta' ħalib minn produttur direttament lil konsumaturi, kif ukoll kwalunkwe bejgħ jew trasferiment ta' prodotti oħra tal-ħalib minn produttur. Il-Kummissjoni tista', filwaqt li tirrispetta d-definizzjoni ta' "konsenja" mogħtija fil-punt (f), taġġusta d-definizzjoni ta' "bejgħ dirett" sabiex tiżgura, b'mod partikolari, li l-ebda kwantità ta' ħalib jew ta' prodotti oħra tal-ħalib kummerċjalizzati ma tkun eskluża mill-arrangamenti tal-kwota;
- (h) "kummerċjalizzazzjoni" tfisser il-konsenja ta' ħalib jew il-bejgħ dirett ta' ħalib jew ta' prodotti oħra tal-ħalib;
- (i) "kwota individwali" tfisser il-kwota ta' produttur fl-1 ta' April ta' kwalunkwe perijodu ta' tnax-il xahar;
- (j) "kwota nazzjonali" tfisser il-kwota msemmija fl-Artikolu 63, stabbilita għal kull Stat Membru;
- (k) "kwota disponibbli" tfisser il-kwota disponibbli għal produtturi fil-31 ta' Marzu tal-perijodu ta' tnax-il xahar li għalih hi stabbilita l-kwota, b'kont meħud tat-trasferimenti, il-bejgħ, il-konverzjonijiet u r-riallokazzjonijiet temporanji kollha previsti f'dan ir-Regolament li saru matul dak il-perijodu ta' tnax-il xahar.

SUBTAQSIMA II
ALLOKAZZJONI U ĠESTJONI TA' KWOTI

Artikolu 63

Kwoti nazzjonali

1. Il-kwoti nazzjonali għall-produzzjoni tal-ħalib u ta' prodotti oħra tal-ħalib kummerċjalizzati matul seba' perijodi konsekuttivi ta' tnax-il xahar li jibdew fl-1 ta' April 2008 (minn hawn 'il quddiem imsejja "perijodi ta' tnax-il xahar") huma stabbiliti fil-punt 1 ta' l-Anness VII.
2. Il-kwoti msemmin fil-paragrafu 1 għandhom ikunu maqsuma bejn il-produtturi skond l-Artikolu 64, b'distinzzjoni bejn konsenji u bejgħ dirett. Kwalunkwe parti maqbuża mill-kwoti nazzjonali għandha tkun determinata b'mod nazzjonali f'kull Stat Membru, skond din it-Taqsima u b'distinzzjoni bejn konsenji u bejgħ dirett.
3. Il-kwoti nazzjonali stabbiliti fil-punt 1 ta' l-Anness VII għandhom ikunu stabbiliti mingħajr preġudizzju għal revizzjoni possibbli fid-dawl tas-sitwazzjoni ġenerali tas-suq u kondizzjonijiet partikolari eżistenti f'ċerti Stati Membri.

4. Għall-Bulgarija u r-Rumanija għandha tkun stabbilita riżerva speċjali ta' ristrutturar kif stabbilit fil-punt 2 ta' l-Anness VII. Din ir-riżerva għandha tkun rilaxxata sa mill-1 ta' April 2009 bil-kondizzjoni li l-konsum tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib mill-ażjendi nnifishom f'kull wieħed minn dawn il-pajjiżi jkun naqas sa mill-2002.

Id-deċiżjoni dwar ir-rilaxx tar-riżerva u d-distribuzzjoni tagħha għall-kwota tal-kunsinni u tal-bejgħ dirett għandha tittiehed mill-Kummissjoni abbażi ta' rapport sottomess mill-Bulgarija u r-Rumanija lill-Kummissjoni sal-31 ta' Diċembru 2008. Dan ir-rapport għandu jkun fih dettalji dwar ir-riżultati u x-xejriet tal-proċess attwali ta' ristrutturar fis-settur tal-prodotti tal-ħalib ta' kull pajjiż u, b'mod partikolari l-bidla mill-produzzjoni għall-konsum mill-ażjenda nnifisha għall-produzzjoni għas-suq.

5. Għall-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovenja u s-Slovakkja l-kwoti nazzjonali għandhom jinkludu kull ħalib jew prodott ekwivalenti għall-ħalib fornut lil xerrej jew mibjugħ direttament, irrispettivament jekk giex prodott jew ikkummerċjalizzat taht miżura transitorja applikabbli f'dawk il-pajjiżi.

Artikolu 64

Kwoti individwali

1. Il-kwota jew kwoti individwali tal-produtturi fl-1 ta' April 2008 għandhom ikunu daqs il-kwantità jew kwantitajiet ta' referenza individwali tagħhom fil-31 ta' Marzu 2008 mingħajr preġudizzju għal trasferimenti, bejgħ jew konverżjonijiet ta' kwota li jieħdu effett fl-1 ta' April 2008.

2. Il-produtturi jista' jkollhom jew kwota individwali waħda jew żewġ kwoti individwali, waħda għall-kunsinni u l-oħra għall-bejgħ dirett. Il-kwantitajiet ta' produttur jistgħu jkunu konvertiti minn kwota waħda għall-oħra biss mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru, fuq talba debitament ġustifikata tal-produttur.
3. Meta produttur għandu żewġ kwoti, il-kontribut għal kwalunkwe imposta għaż-żejjed dovuta għandu jkun ikkalkulat separatament għal kull waħda.
4. Il-parti tal-kwota nazzjonali Finlandiża allokata għall-kunsinni msemmin fl-Artikolu 63 tista' tiżdied mill-Kummissjoni biex tikkompensa lill-produtturi SLOM Finlandiżi sa 200 000 tonnellata. Din ir-riżerva, li għandha tkun allokata skond il-leġislazzjoni Komunitarja, għandha tintuża esklussivament f'isem il-produtturi li d-dritt tagħhom li jerggħu jibdew il-produzzjoni ġie affettwa minhabba l-adeżjoni.
5. Il-kwoti individwali għandhom ikunu modifikati, fejn xieraq, għal kull wieħed mill-perijodi ta' tnax-il xahar ikkonċernati, sabiex, għal kull Stat Membru, is-somma tal-kwoti individwali għall-kunsinni u s-somma għall-bejgħ dirett ma taqbiżx il-parti korrispondenti tal-kwota nazzjonali adattata skond l-Artikolu 66, b'kont meħud ta' kwalunkwe tnaqqis magħmul għall-allokazzjoni għar-riżerva nazzjonali kif previst fl-Artikolu 68.

Artikolu 65

Allokazzjoni ta' kwoti mir-riżerva nazzjonali

L-Istati Membri għandhom jadottaw regoli li jippermettu l-allokazzjoni lill-produtturi tal-kwoti kollha jew parti minnhom mir-riżerva nazzjonali kif previst fl-Artikolu 68 abbażi ta' kriterji oġġettivi li għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni.

Artikolu 66

Ġestjoni tal-kwoti

1. Il-Kummissjoni għandha tadatta, għal kull Stat Membru u għal kull perijodu, qabel tmiem dak il-perijodu, id-diviżjoni bejn "kunsinni" u "bejgħ dirett" tal-kwoti nazzjonali, fid-dawl tal-konverżjonijiet mitluba mill-produtturi, bejn kwoti individwali għall-kunsinni u għall-bejgħ.
2. L-Istati Membri għandhom kull sena jippreżentaw lill-Kummissjoni, sa dati u skond regoli li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 185(2), l-informazzjoni meħtieġa għal:
 - (a) l-adattament imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
 - (b) il-kalkolu ta' l-imposta għaż-żejjed li għandha titħallas minnhom.

Artikolu 67

Kontenut ta' xaħam

1. Kull produttur għandu jingħata kontenut ta' referenza tax-xaħam, li għandu jkun applikat għall-kwota individwali għal kunsinni allokatil lil dak il-produttur.
2. Għall-kwoti allokatil lill-produtturi fil-31 ta' Marzu 2008 skond l-Artikolu 64(1), il-kontenut ta' referenza tax-xaħam imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun l-istess bħall-kontenut ta' referenza tax-xaħam applikat għal dik il-kwota f'dik id-data.
3. Ir-referenza ta' kontenut tax-xaħam għandha tinbidel matul il-konverżjoni msemmija fl-Artikolu 64(2) u fejn il-kwoti huma miksubin, trasferiti jew trasferiti temporanjament **skond ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni.**
4. Għall-produtturi godda li għandhom kwota individwali għall-kunsinni allokata għal kollox mir-riżerva nazzjonali, il-kontenut tax-xaħam għandu jkun stabbilit skond ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni.
5. Il-kontenut ta' referenza individwali tax-xaħam imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun aġġustat, fejn xieraq, mad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u minn hemm 'il quddiem, fil-bidu ta' kull perijodu ta' tnax-il xahar kif meħtieġ, sabiex, għal kull Stat Membru, il-medja ppeżata tal-kontenuti tax-xaħam rappreżentattivi individwali ma taqbiżx b'aktar minn 0,1 gramma kull kg tal-kontenut ta' referenza tax-xaħam stabbilit fl-Anness VIII.

Għar-Rumanija l-kontenut ta' referenza tax-xaħam stabbilit fl-Anness VIII għandu jkun rivedut abbażi tal-figuri għas-sena 2004 kollha u, jekk meħtieġ, aġġustat mill-Kummissjoni.

Artikolu 68

Riżerva nazzjonali

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi riżerva nazzjonali bħala parti mill-kwoti nazzjonali stabbiliti fl-Anness VII, b'mod partikolari bil-ħsieb li jsiru l-allokazzjonijiet previsti fl-Artikolu 65. Ir-riżerva nazzjonali għandha tkun rifornuta, kif xieraq, billi jittieħdu lura xi kwantitajiet kif previst fl-Artikolu 69, tinzamm parti mit-trasferimenti kif previst fl-Artikolu 73, jew billi jsir tnaqqis ġenerali fil-kwoti individwali kollha. Il-kwoti in kwistjoni għandhom iżommu l-għan oriġinali tagħhom, jiġifieri, kunsinni jew bejgħ dirett.
2. Kwalunkwe kwota addizzjonali allokata għal Stat Membru għandha titpoġġa awtomatikament fir-riżerva nazzjonali u maqsuma f'kunsinni u bejgħ dirett skond il-htigijiet previsti.
3. Il-kwoti mpogġija fir-riżerva nazzjonali m'għandhomx ikollhom kontenut ta' referenza tax-xaħam.

Artikolu 69

Każijiet ta' inattività

1. Meta persuna fiżika jew legali li għandha kwoti individwali m'għadhiex tissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmijin fil-punt (ċ) ta' l-Artikolu 62 matul perijodu ta' tnax-il xahar, il-kwantitajiet korrispondenti għandhom immorru lura fir-riżerva nazzjonali mhux aktar tard mill-1 ta' April tas-sena kalendarja ta' wara, hliet fejn il-persuna terġa' ssir produttur skond it-tifsira ta' punt (ċ) ta' l-Artikolu 62 **qabel [...]** dik id-data.

Meta l-persuna jew l-entità konċernata terġa' għal darb'oħra ssir produttur mhux aktar tard mill-aħħar tat-tieni perijodu ta' tnax-il xahar wara l-irtirar, il-kwota individwali kollha jew parti minnha li giet irtirata minn dik il-persuna jew entità għandha tingħatalha lura mhux aktar tard mill-1 ta' April wara d-data ta' applikazzjoni.

2. Meta l-produtturi ma jikkummerċjalizzawx kwantità ugwali għal mill-inqas 70% tal-kwota individwali tagħhom matul mill-inqas perijodu wiehed ta' tnax-il xahar, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu jekk u fuq liema kondizzjonijiet il-kwota mhux użata jew parti minnha għandhiex tmur lura fir-riżerva nazzjonali.

L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw fuq liema kondizzjonijiet kwota tista' tkun riallokata lill-produttur konċernat jekk jerga' jibda jikkummerċjalizza.

3. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw f'każijiet ta' forza maġġuri u f'każijiet ġustifikati debitament li jaffettwaw temporarjament il-kapaċità produttiva tal-produtturi konċernati u rikonnoxxuti mill-awtorità kompetenti.

Artikolu 70

Trasferimenti temporanji

1. Sa l-aħħar ta' kull perijodu ta' tnax-il xahar, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw, għall-perijodu konċernat, kwalunkwe trasferiment temporanju ta' parti ta' kwoti individwali li l-produtturi li huma intitolati għalihom mhux bi ħsiebhom jużaw.

L-Istati Membri jistgħu jirregolaw operazzjonijiet ta' trasferiment skond il-kategoriji ta' produtturi jew strutturi ta' produzzjoni tal-ħalib konċernati, jistgħu jillimitawhom għal-livell tax-xerrej jew fir-regġuni, jawtorizzaw trasferimenti shaħ fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 69(3) u jiddeterminaw sa liema punt dak li jittrasferixxi jista' jirrepeti operazzjonijiet ta' trasferiment.

2. Kwalunkwe Stat Membru jista' jiddeċiedi li ma jimplimentax il-paragrafu 1 abbażi ta' wahda jew taż-żewġ kriterji li ġejjin:
 - (a) il-ħtieġa li jkunu ffaċilitati l-bidliet strutturali u l-aġġustamenti;
 - (b) ħtiġijiet amministrattivi prevalenti.

Trasferimenti ta' kwoti flimkien ma' l-art

1. Il-kwoti individwali għandhom ikunu trasferiti ma' l-ażjenda lill-produtturi li jiehduha meta din tinbiegħ, tinkera, tkun trasferita b'wirt attwali jew antiċipat jew kwalunkwe mezz ieħor li jinvolvi effetti legali komparabbli għall-produtturi, skond ir-regoli dettaljati li għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri, b'kont meħud taż-żoni użati għall-produzzjoni tal-prodotti tal-ħalib jew kriterji oġġettivi oħra u, fejn applikabbli, ta' kwalunkwe ftehim bejn il-partijiet. Il-parti tal-kwota li, fejn applikabbli, ma gietx trasferita ma' l-ażjenda għandha tiżdied mar-rizerva nazzjonali.
2. Fejn kwoti ġew trasferiti jew huma trasferiti skond il-paragrafu 1 permezz ta' kirjiet rurali jew permezz ta' mezzi oħrajn li jinvolvu effetti legali komparabbli, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu, abbażi ta' kriterji oġġettivi u bil-ħsieb li jiżguraw li l-kwoti jkunu attribwiti biss lill-produtturi, li l-kwota ma tkunx trasferita ma' l-ażjenda.
3. Meta l-art tkun trasferita lill-awtoritajiet pubbliki u/jew għal użu ta' interess pubbliku, jew fejn it-trasferiment isehh għal finijiet mhux agrikoli, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittiehdu l-miżuri meħtieġa biex ikunu protetti l-interessi legittimi tal-partijiet, u b'mod partikolari li l-produtturi li qed jagħtu tali art huma f'pożizzjoni li jkomplu l-produzzjoni tal-ħalib jekk jixtiequ jagħmlu dan.
4. Fejn m'hemmx ftehim bejn il-partijiet, fil-każ ta' kirjiet li waslu biex jagħlqu mingħajr l-ebda possibbiltà ta' tiġdid fuq termini simili, jew f'sitwazzjonijiet li jinvolvu effetti legali komparabbli, il-kwoti individwali in kwistjoni għandhom ikunu trasferiti fis-shih jew f'parti lill-produttur li jkun qed jehodhom, skond id-dispożizzjonijiet adottat mill-Istati Membri, b'kont meħud ta' l-interessi legittimi tal-partijiet.

Miżuri speċjali ta' trasferiment

1. Bil-ksieb tar-ristrutturar b'suċċess tal-produzzjoni tal-ħalib jew tat-titjib ta' l-ambjent, l-Istati Membri jistgħu, skond regoli dettaljati li huma għandhom jistabbilixxu, b'kont meħud ta' l-interessi leġittimi tal-partijiet konċernati:
 - (a) jagħtu kumpens f'pagament wieħed annwali jew aktar lill-produtturi li jintrabtu li jabbandunaw b'mod permanenti l-produzzjoni kollha tal-ħalib tagħhom jew parti minnha u jpoġġu l-kwoti individwali hekk rilaxxati fir-rizerva nazzjonali;
 - (b) jiddeterminaw abbażi ta' kriterji oġġettivi l-kondizzjonijiet li fuqhom il-produtturi jistgħu jiksbu, bi hlas, fil-bidu ta' perijodu ta' tnax-il xahar, ir-riallokazzjoni mill-awtorità kompetenti jew minn korp maħtur minn dik l-awtorità ta' kwoti individwali rilaxxati definittivament fl-aħħar tal-perijodu ta' tnax-il xahar preċedenti minn produtturi oħrajn b'kumpens f'pagament wieħed annwali jew aktar ekwivalenti għall-pagament imsemmi hawn fuq;
 - (ċ) jiċċentralizzaw u jissorveljaw trasferimenti ta' kwoti mingħajr art;
 - (d) jipprovdu, fil-każ ta' art trasferita bil-ksieb li jittejjeb l-ambjent, biex il-kwota individwali konċernata tkun allokata għal produttur li qed jagħti l-art iżda li jixtieq ikompli l-produzzjoni tal-ħalib;
 - (e) jiddeterminaw, abbażi ta' kriterji oġġettivi, ir-regġuni jew iż-żoni ta' ġbir li fihom hu awtorizzat it-trasferiment permanenti ta' kwoti mingħajr it-trasferiment ta' l-art korrispondenti, bil-għan li titjeb l-istruttura tal-produzzjoni tal-ħalib;
 - (f) jawtorizzaw, b'applikazzjoni minn produttur lill-awtorità kompetenti jew korp maħtur minn dik l-awtorità, it-trasferiment definittiv ta' kwoti mingħajr it-trasferiment ta' l-art korrispondenti, jew viċe-versa, bil-ksieb li titjeb l-istruttura tal-produzzjoni tal-ħalib fil-livell ta' l-ażjenda jew biex tkun permessa l-estensifikazzjoni tal-produzzjoni.

2. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 jistgħu jiġu implimentati f'livell nazzjonali, fil-livell territorjali xieraq jew f'żoni ta' għbir speċifiċi.

Artikolu 73

Żamma ta' kwoti

1. F'każ ta' trasferimenti kif imsemmi fl-Artikoli 71 u 72 l-Istati Membri jistgħu, abbażi ta' kriterji oġġettivi, iżommu parti mill-kwoti individwali għar-rizerva nazzjonali tagħhom.
2. Fejn kwoti ġew trasferiti jew huma trasferiti skond l-Artikoli 71 u 72 flimkien jew mingħajr l-art korrispondenti permezz ta' kirjiet rurali jew permezz ta' mezzi oħrajn li jinvolvu effetti legali komparabbli, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu, abbażi ta' kriterji oġġettivi u bil-għan li jiżguraw li l-kwoti jkunu attribwiti biss lill-produtturi, jekk u taht liema kondizzjonijiet il-kwota trasferita jew parti minnha għandhiex tmur lura fir-rizerva nazzjonali.

Artikolu 74

Għajnuna għall-akkwist ta' kwoti

L-ebda assistenza finanzjarja marbuta direttament ma' l-akkwist ta' kwoti ma tista' tingħata minn kwalunkwe awtorità għall-bejgħ, it-trasferiment jew l-allokazzjoni ta' kwoti taht din it-Taqsima.

SUBTAQSIMA III

KWOTA MAQBUŻA

Artikolu 75

Imposta għaż-żejjed

1. Għandha tithallas imposta għaż-żejjed fuq il-ħalib u prodotti oħra tal-ħalib ikkummerċjalizzati li jaqbuż l-kwota nazzjonali kif stabbilit skond is-Subtaqsima II.

L-imposta għandha tkun stabbilita, għal kull 100 kilogramma ta' ħalib, f'EUR 27,83.

2. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli lejn il-Komunità għall-imposta għaż-żejjed li tirriżulta mill-kwantitajiet maqbużin tal-kwota nazzjonali, iddeterminata nazzjonalment u separatament għal provvisti u bejgħ dirett, u bejn is-16 ta' Ottubru u t-30 ta' Novembru wara l-perijodu ta' 12-il xahar kkonċernat, għandhom iħallsuha, fil-limitu ta' 99% ta' l-ammont dovut, lill-FAEG.
3. Jekk l-imposta għaż-żejjed prevista fil-paragrafu 1 ma tħallsitx qabel id-data dovuta u wara konsultazzjoni tal-Kumitat tal-Fondi Agrikoli, il-Kummissjoni għandha tnaqqas somma ekwivalenti għall-imposta għaż-żejjed mhux imħallsa mill-pagamenti ta' kull xahar skond it-tifsira ta' l-Artikoli 14 u 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005. Qabel ma tiegħu d-deċiżjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha twissi lill-Istat Membru kkonċernat, li għandu jgħarraf il-pożizzjoni tiegħu fi żmien ġimgħa. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2040/2000⁶⁰ ma għandhomx japplikaw.

⁶⁰ ĠU L 244, 29.9.2000, p. 27.

4. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-arrangamenti għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 76

Kontribut tal-produtturi għall-imposta għall-bilanċ favorevoli dovut

L-imposta għaż-żejjed għandha tkun allokata fis-shiġ, skond l-Artikoli 77 u 80, fost il-produtturi li ikkontribwew għal kull waħda mill-kwantitajiet maqbużin tal-kwoti nazzjonali msemmijin fl-Artikolu 63(2).

Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 77(3) u 80(1), il-produtturi għandhom ikunu responsabbli fil-konfront ta' l-Istati Membri għall-hlas tal-kontribut tagħhom għall-imposta għaż-żejjed dovuta, ikkalkulata skond l-Artikoli 66, 67 u 77, għas-sempliċi raġuni li qabżu l-kwoti disponibbli tagħhom.

Artikolu 77

Imposta għall-bilanċ favorevoli fuq il-kunsinni

1. Sabiex titfassal id-dikjarazzjoni definittiva dwar l-imposta għaż-żejjed, il-kwantitajiet konsenjati minn kull produttur għandhom jiżdienu jew jitnaqqsu biex jirriflettu kwalunkwe differenza bejn il-kontenut veru tax-xaħam u l-kontenut ta' referenza tax-xaħam, permezz ta' koeffiċjenti u fuq termini li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni.
2. Meta, fil-livell nazzjonali, is-somma tal-kunsinni aġġustata skond il-paragrafu 1 hi inqas mill-kunsinni li fil-fatt saru, l-imposta għaż-żejjed għandha tkun ikkalkulata abbażi ta' din ta' l-aħħar. F'tali każijiet, kull aġġustament għat-tnaqqis għandu jkun imnaqqas proporzjonalment sabiex is-somma ta' kunsinni aġġustati tkun konformi mal-kunsinni li fil-fatt saru.

Meta s-somma tal-kunsinni aġġustati skond il-paragrafu 1 hi akbar mill-kunsinni li fil-fatt saru, l-imposta għaż-żejjed għandha tkun ikkalkulata abbażi ta' din ta' l-ewwel.

3. Il-kontribut ta' kull produttur għall-hlas ta' l-imposta għaż-żejjed għandu jkun stabbilit minn deċiżjoni ta' l-Istat Membru, wara li kwalunkwe parti mhux użata tal-kwota nazzjonali alllokata għal kunsinni tkun giet jew ma tkunx giet riallokata, fi proporzjon tal-kwoti individwali ta' kull produttur jew skond kriterji oġġettivi li għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri:
- (a) jew f'livell nazzjonali abbażi ta' l-ammont li fih giet maqbuża l-kwota ta' kull produttur,
 - (b) jew l-ewwel fuq il-livell tax-xerrej u minn hemm 'il quddiem f'livell nazzjonali kif meħtieġ.

Artikolu 78

Rwol tax-xerrejja

1. Ix-xerrejja għandhom ikunu responsabbli għall-gbir mill-produtturi ta' kontributi dovuti minn dawn ta' l-aħħar minhabba l-imposta għaż-żejjed u għandhom iħallsu lill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru, qabel data u skond proċedura li għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni, l-ammont ta' dawn il-kontributi mnaqqas mill-prezz tal-ħalib imħallas lill-produtturi responsabbli għal kwantità żejda jew, f'nuqqas ta' dan, miġbur bi kwalunkwe mod ieħor adatt.
2. Meta xerrej jissostitwixxi għal kollox jew parzjalment xerrej jew aktar xerrejja oħrajn, il-kwoti individwali disponibbli lill-produtturi għandhom jittiehdu f'konsiderazzjoni għall-bqija tal-perijodu ta' tnax-il xahar li għaddej, wara t-tnaqqis ta' kwantitajiet diġà konsenjati u b'kont meħud tal-kontenut ta' xaham tagħhom.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika wkoll meta produttur jittrasferixxi minn xerrej għal ieħor.

3. Meta, matul perijodu ta' referenza, il-kwantitajiet konsenjati minn produttur jaqbzu l-kwota disponibbli ta' dak il-produttur, l-Istat Membru relevanti jista' jiddeċiedi li x-xerrej għandu jnaqqas parti mill-prezz tal-ħalib fi kwalunkwe kunsinna mill-produttur konċernat li jaqbeż il-kwota, bħala ħlas bil-quddiem tal-kontribut tal-produttur, skond regoli dettaljati stabbiliti mill-Istat Membru. L-Istat Membru jista' jagħmel arrangamenti speċifiċi sabiex ix-xerrejja jkunu jistgħu jnaqqsu dan il-ħlas bil-quddiem meta l-produtturi jikkonsenjaw lil diversi xerrejja.

Artikolu 79

Approvazzjoni

L-istatus ta' xerrej għandu jkun soġġett għall-approvazzjoni minn qabel mill-Istat Membru skond kriterji li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni.

Il-kondizzjonijiet li għandhom ikunu sodisfatti u l-informazzjoni li għandha tingħata mill-produtturi fil-każ ta' bejgħ dirett għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni.

Artikolu 80

Imposta għaż-żejjed fuq il-bejgħ dirett

1. Fil-każ ta' bejgħ dirett, il-kontribut ta' kull produttur għall-ħlas ta' l-imposta għaż-żejjed għandu jkun stabbilit minn deċiżjoni ta' l-Istat Membru, wara li kwalunkwe parti mhux użata tal-kwota nazzjonali allokata għall-bejgħ dirett tkun giet jew ma tkunx giet riallokata, fil-livell territorjali xieraq jew f'livell nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-bażi tal-kalkolu tal-kontribut tal-produttur għall-imposta għaż-żejjed dovuta fuq il-kwantità totali ta' halib mibjugħ, trasferut jew użat għall-manifattura ta' prodotti tal-halib jew trasferut permezz ta' kriterji stabbiliti mill-Kummissjoni.
3. Ma għandu jittiehed kont ta' l-ebda korrezzjoni marbuta mal-kontenut tax-xaħam għall-fini tat-tfassil tad-dikjarazzjoni definittiva dwar l-imposta għaż-żejjed.
4. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina kif u meta l-imposta għaż-żejjed għandha tithallas lill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru.

Artikolu 81

Ammonti mhallsa f'eċċess jew mhux imhallsa

1. Meta, fil-każ ta' kunsinni jew bejgħ dirett, l-imposta għaż-żejjed tkun trid tithallas u l-kontribut miġbur mill-produtturi hu akbar minn dik l-imposta, l-Istat Membru jista':
 - (a) juża' l-eċċess kollu jew parti minnu biex jiffinanzja l-miżuri msemmin fil-punt (a) ta' l-Artikolu 72(1), u/jew
 - (b) iqassmu mill-ġdid parzjalment jew totalment lill-produtturi li:
 - jaqgħu taħt kategoriji prijoritarji stabbiliti mill-Istat Membru abbażi ta' kriterji oġġettivi u f'perijodu li għandu jkun stabbilit mill-Kummissjoni, jew
 - huma affettwati minn sitwazzjoni eċċezzjonali minhabba regola nazzjonali mhux konnessa mas-sistema tal-kwota għall-halib jew prodotti oħra tal-halib stabbilita minn dan il-Kapitolu.

2. Meta hu stabbilit li ma għandha tithallas l-ebda imposta għaž-zejjed, kwalunkwe pagament bil-quddiem miġbur minn xerrejja jew mill-Istat Membru għandu jkun rimborżat mhux aktar tard mill-aħħar tal-perijodu ta' tnax-il xahar li jmiss.
3. Meta xerrej ma jirrispettax l-obbligu li jiġbor il-kontribut tal-produtturi għall-imposta għaž-zejjed skond l-Artikolu 78, l-Istat Membru jista' jiġbor ammonti mhux imħallsa direttament mill-produttur, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe penalità li hu jista' jimponi fuq ix-xerrej inadempjenti.
4. Meta produttur jew xerrej jonqos milli jirrispetta l-limitu ta' żmien għall-hlas, l-interessi fuq l-arretrati li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni għandhom jiġbalsu lill-Istat Membru.

TAQSIMA IV

DISPOŻIZZJONIJIET PROĊEDURALI

Artikolu 82

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu li jistgħu jikkonċernaw, b'mod partikolari:

- (a) informazzjoni supplimentari li għandha tkun ippreżentata minn impriži approvati msemmin fl-Artikolu 54 kif ukoll il-kriterji għal sanzjonijiet, sospensjonijiet u irtirar ta' l-approvazzjoni ta' l-impriži;
- (b) l-istabbiliment u l-komunikazzjonijiet ta' l-ammonti msemmin fl-Artikolu 55 u l-imposta għaž-zejjed imsemmija fl-Artikolu 61;
- (c) derogi mid-dati stabbiliti fl-Artikolu 60.

KAPITOLU IV
SKEMI TA' GHAJNUNA
TAQSIMA I
GHAJNUNA GHALL-IPPROĊESSAR
SUBTAQSIMA I
GHALF IMNIXXEF

Artikolu 83

Impriżi eliġibbli

1. L-ghajnuna għall-ipproċessar fir-rigward tal-prodotti tas-settur ta' l-għalf imnixxef għandha tinghata lill-impriżi li jipproċessaw prodotti ta' dak is-settur li jaqgħu taħt mill-inqas wahda mill-kategoriji li ġejjin:
 - (a) proċessuri li kkonkludew kuntratti ma' produtturi tal-għalf għat-tnixxif. Meta kuntratt ikun kuntratt ta' ordni speċjali għall-ipproċessar ta' għalf konsenjat minn produttur, hu għandu jkun fih klawnsola li tistipola obbigu għall-impriżi ta' pproċessar li jhallsu lill-produttur l-ghajnuna rċevuta għall-kwantità proċessata taħt il-kuntratt;
 - (b) impriżi li pproċessaw l-għelejjel tagħhom stess jew, fil-każ ta' grupp, dawk tal-membri tagħhom;
 - (ċ) impriżi li akkwistaw il-provvisti tagħhom minn persuni fiżiċi jew legali li kkonkludew kuntratti ma' produtturi ta' l-għalf għat-tnixxif.

2. L-ghajnuna prevista fil-paragrafu 1 għandha tithallas fir-rigward ta' għalf immixxef li ħalla l-impjant ta' pproċessar u li jilhaq il-htigiet li ġejjin:
- (a) il-kontenut massimu ta' ndewwa tiegħu hu minn 11% sa 14% li jista' jvarja skond il-preżentazzjoni tal-prodott;
 - (b) il-kontenut minimu totali ta' proteini mhux raffinati fil-materja niexfa hu mhux inqas minn:
 - (i) 15% għall-prodotti msemmin fil-punt (a) u t-tieni inċiż tal-punt (b) tal-Parti IV ta' l-Anness I;
 - (ii) 45 % għall-prodotti msemmin fl-ewwel inċiż tal-punt (b) tal-Parti IV ta' l-Anness I;
 - (c) hu ta' kwalità kummerċjali tajba u ġusta.

Artikolu 84

Pagament bil-quddiem

1. Impriżi ta' pproċessar għandhom ikunu ntitolati għal pagament bil-quddiem ta' EUR 19,80 għal kull tunnellata, jew EUR 26,40 għal kull tunnellata jekk ikunu ddepożitaw garanzija ta' EUR 6,60 għal kull tunnellata.

L-Istati Membri għandhom jeffettwaw il-kontrolli meħtieġa sabiex jivverifikaw id-dritt għall-ghajnuna. Ladarba d-dritt ikun stabbilit il-pagament bil-quddiem għandu jithallas.

Madankollu, il-pagament bil-quddiem jista' jithallas qabel ikun stabbilit id-dritt sakemm il-proċessur ikun iddepożita garanzija li tkun ugwali għall-ammont tal-pagament bil-quddiem biż-żieda ta' 10%. Din il-garanzija għandha sservi wkoll ta' sigurtà għall-finijiet ta' l-ewwel subparagrafu. Din għandha titnaqqas sal-livell speċifikat fl-ewwel subparagrafu hekk kif id-dritt għall-ghajnuna jkun ġie stabbilit u għandha tkun rilaxxata interament meta l-bilanċ ta' l-ghajnuna jiġi mħallas.

2. L-ebda pagament bil-quddiem ma jista' jithallas qabel ma' l-ghalf immnixxef ikun halla lill-impriża ta' pproċessar.
3. Meta pagament bil-quddiem ikun thallas, il-bilanċ li jammonta għad-differenza bejn l-ammont tal-pagament bil-quddiem u l-ghajjnuna totali dovuta lill-impriża ta' pproċessar għandu jithallas soġġett għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 85(2).
4. Meta l-pagament bil-quddiem jeċċedi t-total li għalih hi intitolata l-impriża ta' pproċessar wara l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 85(2), il-proċessur għandu jirrimborża l-eċċess lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fuq talba.

Artikolu 85

Rata ta' l-ghajjnuna

1. L-ghajjnuna prevista fl-Artikolu 83 għandha tkun stabbilita għal EUR 33/tunnellata.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, meta matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni l-volum ta' għalf immnixxef li għalih giet mitluba l-ghajjnuna jeċċedi l-kwantità massima garantita stabbilita fl-Artikolu 86, l-ghajjnuna għandha titnaqqas f'kull Stat Membru li fih il-produzzjoni teċċedi l-kwantità nazzjonali garantita billi titnaqqas in-nefqa bħala funzjoni tal-perċentaġġ tas-somma tal-kwantitajiet maqbużin rappreżentati mill-kwantità maqbuża ta' dak l-Istat Membru.

It-tnaqqis għandu jkun stabbilit mill-Kummissjoni f'livell li jiżgura li n-nefqa tal-baġit ma taqbiżx dak li kien jinkiseb li kieku ma nqabżitx il-kwantità massima garantita.

Artikolu 86

Kwantità garantita

Kwantità massima garantita għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' 4 960 723 tonnelli ta' għalf deidratat u/jew imnixxef bix-xemx li għalih tista' tingħata l-għajnuna prevista fl-Artikolu 83 hija b'dan stabbilita. Dik il-kwantità għandha titqassam fost l-Istati Membri konċernati bħala kwantitajiet nazzjonali garantiti skond il-punt B ta' l-Anness IX.

Artikolu 87

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' din is-Subtaqsima li tista', b'mod partikolari, tinkludi regoli dwar:

- (a) dikjarazzjonijiet li għandhom ikunu ppreżentati mill-impriżi meta japplikaw għall-għajnuna;
- (b) kondizzjonijiet li għandhom ikunu rispettati għad-determinazzjoni ta' l-eligibbiltà għall-għajuna, b'mod partikolari rigward iż-żamma ta' rekords ta' l-istokk u dokumenti ġustifikattivi oħra;
- (ċ) l-għoti ta' l-għajnuna prevista f'din is-Subtaqsima u l-pagament bil-quddiem, kif ukoll ir-rilaxx tal-garanziji, previst fl-Artikolu 84(1);
- (d) il-kondizzjonijiet u l-kriterji li għandhom ikunu sodisfatti mill-impriżi msemmijin fl-Artikolu 83 u, fil-każ fejn l-impriżi jiksbu l-provvisti tagħhom minn persuni fiżiċi jew legali, ir-regoli dwar il-garanziji li għandhom jingħataw minn dawk il-persuni;
- (e) it-termini ta' approvazzjonijiet tax-xerrejja ta' għalf għall-inxif, li għandhom ikunu applikati mill-Istati Membri;

- (f) il-kriterji għad-determinazzjoni ta' l-istandards tal-kwalità msemmin fl-Artikolu 83(2);
- (g) il-kriterji li għandhom ikunu sodisfatti għall-konklużjoni ta' kuntratti u l-informazzjoni li għandu jkun fihom;
- (h) l-applikazzjoni tal-kwantità massima garantita kif imsemmi fl-Artikolu 86;
- (i) aktar htigiet għal dawk stipulati fl-Artikolu 83, b'mod partikolari dwar il-kontenut tal-karoten u tal-fibra.

SUBTAQSIMA II

KITTEN IMKABBRA GħALL-FIBRA

Artikolu 88

Eligibbiltà

1. Għandha tingħata għajnuna għall-ipproċessar tat-tiben tal-kittien imkabbra għall-fibra lil proċessuri primarji awtorizzati abbażi tal-kwantità ta' fibra fil-fatt miksuba mit-tiben li għaliha gie konkluż kuntratt ta' bejgħ/xiri ma' bidwi.
Madankollu, f'każijiet fejn il-bdiewa jibqgħu sidien tat-tiben li qed jiġi pproċessat għalihom minn proċessur primarju awtorizzat permezz ta' kuntratt u jipprovaw li huma poġġew fis-suq il-fibri miksuba, l-għajnuna għandha tingħata lill-bdiewa.

F'każijiet fejn il-proċessur primarju awtorizzat u l-bidwi huma l-istess persuna, il-kuntratt ta' bejgħ/xiri għandu jkun sostitwit b'impenn mill-parti konċernata li ser twettaq l-ipproċessar hija stess.

2. Għall-finijiet ta' din is-Subtaqsima, "proċessur primarju awtorizzat" tfisser persuna fiżika jew legali jew grupp ta' persuni fiżiċi jew legali, irrispettivament mill-istatus legali tagħha/tiegħu taħt il-liġi nazzjonali, jew dak tal-membri, li giet/ġie awtorizzata/awtorizzat mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jinsabu l-faċilitajiet tagħha/tiegħu għall-produzzjoni tal-fibra tal-kittien.

Artikolu 89

Rata ta' l-ghajnuna

1. L-ammont ta' ghajnuna għall-ipproċessar prevista fl-Artikolu 88 għandu jkun stabbilit f'EUR 200 għal kull tunnellata ta' fibra twila tal-kittien.
2. Il-kwantitajiet ta' fibra eliġibbli għall-ghajnuna għandha tkun limitata abbażi ta' l-oqsma li kienu s-sugġett ta' wieħed mill-kuntratti jew impenji msemmin fl-Artikolu 88.

Il-limiti msemmin fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri sabiex jirrispettaw il-kwantitajiet nazzjonali garantiti msemmin fl-Artikolu 91.

Artikolu 90

Pagament bil-quddiem

Fuq it-talba ta' proċessuri primarji awtorizzati, pagament bil-quddiem għandu jithallas fuq l-ghajnuna msemminja fl-Artikolu 88 abbażi tal-kwantità ta' fibra miksuba.

Artikolu 91

Kwantità garantita

1. Kwantità massima garantita ta' 80 878 tunnellata għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni għandha tkun stabbilita għall-fibra twila tal-kittien li għaliha tista' tingħata l-għajnuna. Dik il-kwantità għandha titqassam fost ċerti Stati Membri konċernati bħala kwantitajiet nazzjonali garantiti skond il-punt A ta' l-Anness IX.
2. F'każijiet fejn il-fibra miksuba fi Stat Membru wiehed toriġina minn tiben prodott fi Stat Membru ieħor, il-kwantitajiet ta' fibra konċernata għandha titpaċa mal-kwantità nazzjonali garantita ta' l-Istat Membru li fih inhasad it-tiben. L-għajnuna għandha tithallas mill-Istat Membru li mal-kwantità nazzjonali garantita tiegħu saret tali tpaċija.

Artikolu 92

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' din is-Subtaqsima li tista', b'mod partikolari, tinkludi regoli dwar:

- (a) il-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' proċessuri primarji msemmin fl-Artikolu 88;
- (b) il-kondizzjonijiet li jridu jintlaħqu mill-proċessuri primarji approvati rigward il-kuntratti u impenji ta' bejgħ/xiri msemmin fl-Artikolu 88(1);
- (c) il-htigiet li għandhom ikunu sodisfatti mill-bdiewa fil-każ imsemmi fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 88(1);
- (d) il-kriterji li għandhom jiġu sodisfatti mill-fibra twila tal-kittien;

- (e) il-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' għajnuna u l-pagament bil-quddiem, u b'mod partikolari prova ta' l-ipproċessar tat-tiben;
- (f) il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti għall-istabbiliment tal-limiti msemmin fl-Artikolu 89(2);

TAQSIMA II

RIFUŻJONI FUQ IL-PRODUZZJONI

Artikolu 93

Rifużjoni fuq il-produzzjoni għal-lamtu

1. Tista' tingħata rifużjoni fuq il-produzzjoni:
 - (a) għal lamtu miksub mill-qamhirrun, mill-qamh jew mill-patata għal ċertu derivati użati fil-manifattura ta' ċerti prodotti, li lista tagħhom għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni;
 - (b) fl-assenza ta' produzzjoni domestika sinifikanti ta' ċereali oħrajn għall-produzzjoni tal-lamtu, għall-kwantitajiet ta' lamtu li ġejjin, miksuba kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni fil-Finlandja u l-Isvezja minn xhir u hafur, sakemm dan ma jinvolvix zieda fil-livell tal-produzzjoni tal-lamtu minn dawk iż-żewġ ċereali:
 - (i) 50 000 tonnellata metrika fil-Finlandja,
 - (ii) 10 000 tonnellata metrika fl-Isvezja.
2. Ir-rifużjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni perġodikament.

Rifużjoni fuq il-produzzjoni fis-settur taz-zokkor

1. Tista' tinghata rifużjoni fuq il-produzzjoni għall-prodotti tas-settur taz-zokkor elenkati fil-punti (b) sa (e) tal-Parti III ta' l-Anness I jekk iz-zokkor żejjed jew iz-zokkor importat, l-isoglukożju żejjed jew il-ġulepp ta' l-inulina żejjed mhux disponibbli bi prezz korrispondenti mal-prezz dinji għall-manifattura tal-prodotti msemmijin fl-Artikolu 59(2)(b) u (ċ).
2. Ir-rifużjoni fuq il-produzzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun stabbilita b'kont mehud b'mod partikolari ta' l-ispejjeż li joħorġu mill-użu ta' zokkor importat li l-industrija jkollha għorri fil-każ ta' provvista fis-suq dinji u l-prezz taz-zokkor żejjed disponibbli fis-suq Komunitarju jew il-prezz ta' referenza jekk ma jkunx hemm zokkor żejjed.

Kondizzjonijiet għall-ghoti

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-kondizzjonijiet għall-ghoti tar-rifużjonijiet fuq il-produzzjoni msemmijin f'din it-Taqsima, kif ukoll l-ammont ta' tali rifużjonijiet u, fir-rigward tar-rifużjoni fuq il-produzzjoni għaz-zokkor prevista fl-Artikolu 94, il-kwantitajiet eligibbli.

TAQSIMA III

GHAJNUNIET FIS-SETTUR TAL-ĦALIB U TAL-PRODOTTI TAL-ĦALIB

Għajnuna għall-ħalib xkumat u trab tal-ħalib xkumat għall-użu bħala għalf

1. Għandha tingħata għajnuna għall-ħalib xkumat u trab tal-ħalib xkumat maħsub għall-użu bħala għalf, skond kondizzjonijiet u standards tal-prodott li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, xorrox tal-butir u trab tax-xorrox tal-butir għandhom jitqiesu bħala ħalib xkumat u trab tal-ħalib xkumat.

2. L-ammonti ta' għajnuna għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni b'kont meħud tal-fatturi li ġejjin:
 - (a) il-prezz ta' referenza stabbilit fil-punt (e)(ii) ta' l-Artikolu 7(1) għat-trab tal-ħalib xkumat;
 - (b) l-iżvilupp tas-sitwazzjoni tal-provvista rigward il-ħalib xkumat u t-trab tal-ħalib xkumat, u l-iżviluppi fl-użu tagħhom bħala għalf;
 - (c) xejriet fil-prezzijiet ta' l-għoġġiela;
 - (d) xejriet fil-prezzijiet tas-suq għall-proteini f'kompetizzjoni meta mqabbla ma' dawk għat-trab tal-ħalib xkumat.

Artikolu 97

Għajnuna għall-ħalib xkumat proċessat f'kaseina u kaseinati

1. Għandha tingħata għajnuna għall-ħalib xkumat prodott fil-Komunità li hu proċessat f'kaseina u kaseinati, skond kondizzjonijiet u standards tal-prodott ta' tali ħalib u tal-kaseina jew kaseinati prodotti minnu li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni.
2. L-għajnuna għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni b'kont meħud tal-fatturi li ġejjin:
 - (a) il-prezz ta' referenza għat-trab tal-ħalib xkumat, jew il-prezz tas-suq għat-trab tal-ħalib xkumat magħmul mill-proċess ta' spray ta' l-iprem kwalità, jekk dak il-prezz jeċċedi l-prezz ta' referenza;
 - (b) il-prezzijiet tas-suq għall-kaseina u l-kaseinati fis-swieq Komunitarji u tad-dinja.

L-għajnuna tista' tvarja, skond jekk il-ħalib xkumat huwiex proċessat f'kaseina jew kaseinati u skond il-kwalità ta' dawk il-prodotti.

Artikolu 98

Għajnuna għax-xiri ta' krema, butir u butir konċentrat bi prezzijiet imnaqqsin

Taht kondizzjonijiet li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni, meta jakkumulaw kwantitajiet żejda ta' prodotti tal-ħalib jew meta jkun hemm riskju li jakkumulaw, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li għandha tingħata għajuna sabiex il-krema, il-butir u l-butir konċentrat ikunu jistgħu jinxtraw bi prezzijiet imnaqqsin:

- (a) minn istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet mingħajr skop ta' qligħ;
- (b) minn forzi militari u unitajiet ta' status komparabbli fl-Istati Membri;
- (ċ) minn manifatturi ta' prodotti ta' l-għagina u ġelat;
- (d) minn manifatturi ta' oġġetti ta' l-ikel oħrajn li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni;
- (e) għall-konsum dirett ta' butir konċentrat.

Għajnuna għall-provvista ta' prodotti tal-ħalib lill-istudenti

1. Taht kondizzjonijiet li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni, għandha tingħata għajnuna komunitarja biex l-istudenti fi stabbilimenti edukattivi jiġu pprovduti b'ċerti prodotti tal-ħalib ipproċessat li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni li jaqgħu taht il-kodiċi NM 0401, 0403, 0404 90 u 0406 jew il-kodiċi NM 2202 90.
2. B'deroga mill-Artikolu 172, minbarra l-għajnuna Komunitarja, l-Istati Membri jistgħu jagħtu għajnuna nazzjonali għall-forniment ta' prodotti msemmin fil-paragrafu 1 għall-istudenti fi stabbilimenti edukattivi. L-Istati Membri jistgħu jiffinanzjaw l-għajnuna nazzjonali tagħhom permezz ta' imposta fuq is-settur tal-prodotti tal-ħalib jew permezz ta' kwalunkwe kontribut ieħor mis-settur tal-prodotti tal-ħalib.
3. Fil-każ tal-ħalib shiħ, l-għajnuna Komunitarja għandha tkun ta' EUR 18,15/100 kg.

Fil-każ ta' prodotti tal-ħalib oħrajn, l-ammonti ta' għajnuna għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni b'kont meħud tal-komponenti tal-ħalib tal-prodotti konċernati.
4. L-għajnuna msemmin fil-paragrafu 1 għandha tingħata fuq kwantità massima ta' 0,25 ta' litru ta' ħalib ekwivalenti għal kull student u għal kull ġurnata.

TAQSIMA IV

GHAJNUNIET FIS-SETTUR TAŻ-ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠ U Ż-ŻEBBUĠ TAL-MEJDA

Artikolu 100

Ghajnuniet għall-organizzazzjonijiet ta' operaturi

1. Il-Komunità għandha tiffinanzja, permezz ta' l-ammonti miżmuma mill-Istati Membri skond l-Artikolu 110i(4) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, programmi ta' ħidma ta' tliet snin li għandhom jitfasslu mill-organizzazzjonijiet ta' operaturi msemmin fl-Artikolu 119 f'wiehed jew aktar mill-oqsma li ġejjin:
 - (a) is-segwitu tas-suq u t-tmexxija amministrattiva fis-settur taż-**żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda**;
 - (b) it-titjib ta' l-impatti ambjentali tal-koltivazzjoni taż-żebbuġ;
 - (ċ) it-titjib tal-kwalità produttiva taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda;
 - (d) is-sistema ta' traċċabbiltà, iċ-ċertifikazzjoni u l-protezzjoni tal-kwalità taż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda, b'mod partikolari l-monitoraġġ tal-kwalità taż-żjut taż-żebbuġa mibjugħa lill-konsumaturi finali, taħt l-awtorità ta' l-amministraturi nazzjonali;
 - (e) id-disseminazzjoni ta' informazzjoni dwar l-attivitajiet imwettqa mill-organizzazzjonijiet ta' operaturi bil-ghan li tittejjeb il-kwalità taż-żejt taż-żebbuġa.

2. Il-finanzjament Komunitarju massimu għall-programmi ta' hidma msemmijin fil-paragrafu 1 għandu jkun daqs il-parti ta' l-ammonti miżmuma mill-Istati Membri. Dan il-finanzjament għandu jikkonċerna l-ispiza eligibbli b'massimu ta':
- (a) 100 % għall-attivitajiet fl-oqsma msemmijin fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1;
 - (b) 100 % għall-investimenti ta' assi fissi u 75 % għall-attivitajiet l-oħra fil-qasam imsemmi fil-punt (c) tal-paragrafu 1;
 - (c) 75 % għall-programmi ta' hidma mwettqa f'mill-inqas tliet pajjizi terzi jew Stati Membri mhux produttori permezz ta' organizzazzjonijiet ta' operaturi approvati minn ta' l-inqas żewġ Stati Membri produttori fl-oqsma msemmijin fil-punti (d) u (e) tal-paragrafu 1, u 50 % għall-attivitajiet l-oħra f'dawn l-oqsma.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw finanzjament komplimentari sa 50% ta' l-ispejjeż mhux koperti mill-finanzjament Komunitarju.

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu u b'mod partikolari l-proċeduri għall-approvazzjoni ta' programmi adottati mill-Istati Membri u t-tipi ta' attivitajiet eligibbli taħt tali programmi.

3. Mingħajr preġiduzzju għal kwalunkwe dispożizzjonijiet speċifiċi li jistgħu jkunu adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 187, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkunu rispettati l-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' finanzjament Komunitarju. Għal dak il-ghan, huma għandhom iwettqu verifika tal-programmi ta' hidma u pjan ta' kontroll li jinvolvi kampjun determinat abbazi ta' analizi tar-riskju u li jkopri ta' l-inqas 30 % kull sena ta' organizzazzjonijiet ta' produttori u l-organizzazzjonijiet ta' operaturi l-oħrajn kollha li jirċievu finanzjament Komunitarju taħt dan l-Artikolu.

TAQSIMA V
FOND KOMUNITARJU TAT-TABAKK

Artikolu 101

Fond tat-Tabakk

1. Għandu jkun stabbilit Fond Komunitarju tat-Tabakk (minn hawn 'il quddiem 'il-Fond') biex ikunu ffinanzjati miżuri fl-oqsma li ġejjin:
 - (a) it-titjib ta' l-għarfien pubbliku ta' l-effetti ħżiena tal-forom kollha tal-konsum tat-tabakk, b'mod partikolari permezz ta' informazzjoni u edukazzjoni, appoġġ għall-ġbir tad-data biex ikunu stabbiliti xejriet tal-konsum tat-tabakk u biex isiru studji epidemjoloġiċi dwar in-nikotiniżmu fil-Komunità, u studju dwar il-prevenzjoni tan-nikotiniżmu;
 - (b) miżuri speċifiċi biex jgħinu lill-koltivaturi tat-tabakk jaqilbu għal għelejjel oħrajn jew attivitajiet ekonomiċi oħrajn li joħolqu l-impieg u studji dwar il-possibbiltajiet għal koltivaturi tat-tabakk li jagħmlu dan.
2. Il-Fond għandu jkun iffinanzjat:
 - (a) għall-ħsad ta' l-2002 bi tnaqqis ta' 2% u għall-ħsad ta' l-2003, 2004 u l-2005, bi tnaqqis ta' 3 % tal-premium previst fit-Titolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2075/92 kif applikabbli sa u li jinkludi l-ħsad ta' l-2005 għall-finanzjament ta' kwalunkwe tip ta' miżuri previsti fil-paragrafu 1;
 - (b) għas-snin kalendarji 2006 u 2007, skond l-Artikolu 110m tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

TAQSIMA VI

DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦAS-SETTUR TA' L-APIKOLTURA

Artikolu 102

Kamp ta' Applikazzjoni

1. Bil-ksieb li jitjiebu l-kondizzjonijiet ġenerali għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti ta' l-apikoltura, l-Istati Membri jistgħu jfasslu programm nazzjonali għal perijodu ta' tliet snin, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"programm apikoltura".
2. B'deroga mill-Artikolu 172, l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat m'għandhomx japplikaw:
 - (a) għall-kontribut finanzjarju provdut mill-Istati Membri għal miżuri soġġetti għal appoġġ Komunitarju skond din it-Taqsima;
 - (b) għal għajnuniet speċifiċi għall-harsien ta' azzjendi tan-naħal imġiebaħ żvantagġati minn kondizzjonijiet strutturali jew naturali jew taħt programmi ta' żvilupp ekonomiku, hliet għal dawk allokati għall-produzzjoni jew għall-kummerċ.

L-għajnuniet imsemmijin fil-punt (b) għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni mill-Istati Membri flimkien mal-komunikazzjoni tal-programm ta' l-apikoltura skond l-Artikolu 106.

Artikolu 103

Miżuri eliġibbli għall-ghajnuna

Il-miżuri li jistgħu jiġu nkluzi fil-programm ta' l-apikoltura għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- (a) assistenza teknika għal min irabbi n-naħal u grupp ta' nies li jrabbu n-naħal;
- (b) kontroll tal-varroasis;
- (ċ) razzjonalizzazzjoni tat-transumanza;
- (d) miżuri għall-appoġġ ta' laboratorji li jwettqu analiżi tal-proprietajiet fiżjo-kimiċi ta' l-għasel;
- (e) miżuri għall-appoġġ ta' l-istokkjar mill-ġdid ta' ġarar tan-naħal fil-Komunità;
- (f) kooperazzjoni ma' korpi speċjalizzati għall-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka applikati fil-qasam tat-trobbija tan-naħal u l-prodotti ta' l-apikoltura.

Miżuri ffinanzjati mill-FAEŻR skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005⁶¹ għandhom ikunu esklużi mill-programm apikoltura.

Artikolu 104

Studju ta' l-istruttura tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni fis-settur tat-trobbija tan-naħal

Biex ikunu eliġibbli għall-ko-finanzjament previst fl-Artikolu 105(1), l-Istati Membri għandhom iwettqu studju ta' l-istruttura tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni fis-settur tat-trobbija tan-naħal fit-territorju tagħhom.

Artikolu 105

Finanzjament

1. Il-Komunità għandha tipparteċipa fil-finanzjament għall-programmi ta' l-apikoltura ekwivalenti għal 50% tan-nefqa li ssir mill-Istati Membri.

⁶¹ ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

2. In-nefqa relatata mal-mizuri mehuda taht il-programmi ta' l-apikoltura ghandha ssir mill-Istati Membri sal-15 ta' Ottubru ta' kull sena.

Artikolu 106

Konsultazzjoni

Il-programm apikoltura ghandu jitfassal b'kollaborazzjoni mill-qrib ma' l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi u l-kooperattivi għat-trobbija tan-naħal. Dan għandu jintbagħat lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni.

Artikolu 106a

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima.

TAQSIMA VII

GHAJNUNIET FIS-SETTUR TAD-DUD TAL-HARIR

Artikolu 107

Għajnuna li għandha tingħata lil dawk li jrabbu d-dud tal-harir

1. Għandha tingħata għajnuna għad-dud tal-harir li jaqa' taht il-Kodiċi NM eż 0106 90 00 u għall-bajd tad-dud tal-harir li jaqa' taht il-Kodiċi NM ex 0511 99 85 imrobbi fil-Komunità.
2. L-għajnuna għandha tingħata lil dawk li jrabbu d-dud tal-harir għal kull kaxxa bajd tad-dud tal-harir użata, bil-kondizzjonijiet li l-kaxxi jkollhom kwantità minima ta' bajd, li għandha tkun stabbilità, u li d-dud ikunu trabbew b'suċċess.

3. L-ghajnuna għal kull kaxxa bajd tad-dud tal-harir użata għandha tkun ta' EUR 133,26.

Artikolu 108

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima li għandhom ikopru, b'mod partikolari, il-kwantità minima msemija fl-Artikolu 107(2).

TITOLU II
REGOLI DWAR IL-KUMMERĊJALIZZAZZJONI
U L-PRODUZZJONI

KAPITOLU I

STANDARDS TA' KUMMERĊJALIZZAZZJONI U KONDIZZJONIJIET GħALL-
PRODUZZJONI

TAQSIMA I
STANDARDS TA' KUMMERĊJALIZZAZZJONI

Artikolu 109

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni

1. Jista' jsir provvediment mill-Kummissjoni għall-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għal wieħed jew aktar mill-prodotti tas-setturi li ġejjin:
- (a) **żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda** fir-rigward tal-prodotti msemmin fil-punt (a) tal-Parti VII ta' l-Anness I;
 - (b) banana;
 - (ċ) pjanti ħajjin;

2. L-istandards imsemmijin fil-paragrafu 1:
- (a) għandhom jiġu stabbiliti b'kont meħud, b'mod partikolari, ta':
 - (i) l-ispeċifikitajiet tal-prodotti konċernati;
 - (ii) il-ħtieġa li jiġu żgurati l-kondizzjonijiet għal disponiment bla xkiel ta' dawk il-prodotti fuq is-suq;
 - (iii) l-interess tal-konsumaturi li jirċievu informazzjoni dwar il-prodott adegwata u trasparenti;
 - (iv) fir-rigward taż-żjut taż-żebbuġa msemmijin fil-punt (a) tal-Parti VII ta' l-Anness I, it-tibdil fil-metodi użati biex jiġu ddeterminati l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u organolettiċi tagħhom.
 - (b) jistgħu jirrelataw b'mod partikolari, mal-kwantità, il-gradar, il-piż, id-daqs, l-ippakkjar, it-tgeżwir, il-ħażna, it-trasport, il-preżentazzjoni, l-orijini u t-tikkettar.
3. Hlief kif previst mod ieħor mill-Kummissjoni skond il-kriterji msemmijin fil-punt (a) tal-paragrafu 2, il-prodotti li għalihom ġew stabbiliti standards ta' kummerċjalizzazzjoni jistgħu jiġu kummerċjalizzati fil-Komunità biss jekk ikunu f'konformità ma' tali standards.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispozizzjonijiet speċifiċi li jistgħu jkunu adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 187, l-Istati Membri għandhom jivverifikaw jekk dawk il-prodotti humiex konformi ma' dawk l-istandards u għandhom japplikaw penalitajiet kif inhu xieraq.

Artikolu 110

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-ħalib u l-prodotti tal-ħalib

1. [...] Oġġetti ta' l-ikel intizi għall-konsum mill-bniedem jistgħu jkunu kummerċjalizzati bħala ħalib u prodotti tal-ħalib biss jekk jikkonformaw mad-definizzjonijiet stabbiliti fl-Anness X.

2. Mingħajr preġudizzju **għall-eżenzjonijiet previsti fil-liġi Komunitarja u għall-miżuri għall-harsien tas-saħħa pubblika, ħalib li jaqa' fil-kodiċi tan-NM 0401 intiż għall-konsum mill-bniedem jista' jkun kummerċjalizzat biss fil-Komunità skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness XI u, b'mod partikolari, mad-definizzjonijiet mnizzlin fil-punt I tiegħu.**

Artikolu 111

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għax-xahmijiet

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 110(1) jew għal kwalunkwe dispożizzjoni adottata fis-setturi veterinarji u ta' l-oġġetti ta' l-ikel biex ikun żgurat li l-prodotti jkunu konformi ma' l-istandards ta' iġjene u saħħa u biex tkun imħarsa s-saħħa ta' l-annimali u tal-bniedem, l-istandards stabbiliti fl-Anness XII għandhom japplikaw għall-prodotti li ġejjin li għandhom kontenut ta' xaħam ta' mill-inqas 10% iżda anqas minn 90% bil-piż, intenzjonati għall-konsum mill-bniedem:

- (a) xahmijiet tal-ħalib li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0405 u ex 2106;
- (b) xahmijiet li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 1517;
- (ċ) xahmijiet magħmula minn prodotti tal-pjanti u/jew ta' l-annimali li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 1517 u ex 2106.

Il-kontenut ta' xaħam eskluż il-melħ għandu jkun ta' l-inqas żewġ-terzi tal-materja niexfa.

Madankollu, dawk l-istandards għandhom japplikaw biss għal prodotti li jibqgħu solidi f'temperatura ta' 20°C, u li huma adatti biex jiddelku.

Artikolu 111a

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal prodotti tas-setturi tal-bajd u tat-tjur

Prodotti tas-setturi tal-bajd u tat-tjur għandhom ikunu kkummerċjalizzati skond id-dispożizzjonijiet mnizzlin fl-Anness XIa.

Ċertifikazzjoni għall-hops

1. Prodotti tas-settur tal-hops, maħsudin jew imħejjija fil-Komunità, għandhom ikunu soġġetti għal proċedura ta' ċertifikazzjoni.
2. Iċ-ċertifikati jistgħu jinħarġu biss għal prodotti li għandhom il-karatteristiċi kwalitattivi minimi adatti għal stadju speċifiku tal-kummerċjalizzazzjoni. Fil-każ ta' trab tal-hops, trab tal-hops b'kontenut oġġla ta' lupulina, estratt tal-hops u prodotti mhallta tal-hops, iċ-ċertifikat jista' jinħareġ biss jekk il-kontenut ta' aċidu alfa f'dawn il-prodotti mhux aktar baxx minn dak tal-hops li minnhom ikunu thejjew.
3. Iċ-ċertifikati għandhom jindikaw minn ta' l-inqas:
 - (a) il-post ta' produzzjoni tal-hops;
 - (b) is-sena ta' hsad;
 - (ċ) il-varjetajiet.
4. Il-prodotti tas-settur tal-hops jistgħu jiġu kkummerċjalizzati jew esportati biss jekk inħareġ ċertifikat kif imsemmi fil-paragrafi 1, 2 u 3.

Fil-każ ta' prodotti importati tas-settur tal-hops, l-attestazzjoni prevista fl-Artikolu 152(2) għandha titqies ekwivalenti għaċ-ċertifikat.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri li jidderogaw mill-paragrafu 1:

- (a) sabiex jiġu sodisfatti l-htigiet kummerċjali ta' ċerti pajjiżi terzi; jew
- (b) għal prodotti intiżi għal użi speċjali.

Il-miżuri msemmijin fl-ewwel subparagrafu għandhom:

- (a) ma jippreġudikawx il-kummerċjalizzazzjoni normali ta' prodotti li għalihom ikun inhareġ iċ-ċertifikat;
- (b) ikunu akkumpanjati minn garanziji maħsuba biex jevitaw kwalunkwe konfużjoni ma' dawk il-prodotti.

Artikolu 113

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal żjut taż-żebuga u żjut tar-residwi taż-żebuga

1. L-użu tad-deskrizzjonijiet u d-definizzjonijiet ta' żjut taż-żebuga u żjut tar-residwi taż-żebuga stabbiliti fl-Anness XIII għandu jkun obligatorju rigward il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti konċernati fil-Komunità u, sakemm huma kompatibbli ma' regoli obligatorji internazzjonali, fil-kummerċ ma' pajjiżi terzi.
2. Iż-żjut imsemmijin fil-punti 1(a) u (b), 3 u 6 ta' l-Anness XIII biss jistgħu jiġu kkummerċjalizzati fl-istadju ta' bejgħ bl-imnut.

TAQSIMA II

KONDIZZJONIJIET GHALL-PRODUZZJONI

Artikolu 114

L-użu ta' kaseina u kaseinati fil-manifattura tal-ġobon

L-użu ta' kaseina u kaseinati fil-manifattura tal-ġobon għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel li għandha tingħata biss jekk tali użu huwa kondizzjoni meħtieġa għall-manifattura tal-prodotti.

Artikolu 115

Metodu ta' produzzjoni ta' l-alkohol etiliku agrikolu

Il-metodu ta' produzzjoni u l-karatteristiċi ta' l-alkohol etiliku **agrikolu** miksuh minn prodott agrikolu speċifiku elenkat fl-Anness I għat-Trattat jista' jiġi stabbilit mill-Kummissjoni.

TAQSIMA III

REGOLI PROĊEDURALI

Artikolu 116

Adozzjoni ta' standards, regoli implimentattivi u derogi

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu, li b'mod partikolari huma relatati ma':

- (a) l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni msemmijin fl-Artikolu 109 inkluż regoli dwar derogi mill-istandards, dwar preżentazzjoni ta' partikolarijiet meħtieġa mill-istandards u dwar l-applikazzjoni ta' l-istandards għall-prodotti importati fil-Komunità u l-prodotti esportati mill-Komunità;

[...]

- (b) rigward id-definizzjonijiet u d-denominazzjonijiet li jistgħu jintużaw fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ħalib u prodotti tal-ħalib skond l-Artikolu 110(1):
- (i) it-tfassil u, fejn meħtieġ, iż-żieda mal-lista ta' prodotti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-punt III.(1) ta' l-Anness X, abbażi tal-listi mibgħuta lilha mill-Istati Membri;
 - (ii) iż-żieda, fejn meħtieġ, mal-lista ta' denominazzjonijiet mogħtija fil-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-punt II.(2) ta' l-Anness X;
- (c) rigward l-istandards għal xahmijiet li jiddellku msemmijin fl-Artikolu 111:
- (i) lista ta' prodotti msemmijin fil-punt (a) tat-tielet subparagrafu ta' punt I.(2) ta' l-Anness XII, abbażi tal-listi mibgħuta lill-Kummissjoni mill-Istati Membri;
 - (ii) il-metodi ta' analizi meħtieġa għall-ivverifikar tal-karatteristiċi tal-kompożizzjoni u l-manifattura tal-prodotti msemmijin fl-Artikolu 111;
 - (iii) regoli dettaljati għat-teħid ta' kampjuni;
 - (iv) regoli dettaljati għall-ksib ta' informazzjoni ta' l-istatistika dwar is-swieq fil-prodotti msemmijin fl-Artikolu 111;

- (d) rigward id-dispożizzjonijiet dwar il-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd imnizzlin fil-Parti A ta' l-Anness XIa:
- (i) definizzjonijiet;
 - (ii) il-frekwenza tal-ġbir, kunsinna, preservazzjoni u trattament tal-bajd;
 - (iii) il-kriterji dwar il-kwalità, b'mod partikolari l-apparenza tal-qoxra, il-konsistenza ta' l-abjad u l-isfar tal-bajd u t-tul ta' l-ispazju ta' l-arja;
 - (iv) gradazzjoni tal-piż, inklużi eċċezzjonijiet;
 - (v) l-immarkar tal-bajd u indikazzjonijiet fuq il-pakketti, inklużi eċċezzjonijiet u inklużi r-regoli li għandhom ikunu applikati rigward iċ-ċentri ta' l-ippakkjar;
 - (vi) kummerċ ma' pajjiżi terzi;
 - (vii) metodi ta' trobbija;
- (e) rigward id-dispożizzjonijiet dwar il-kummerċjalizzazzjoni ta' laħam tat-tjur imnizzel fil-Parti B. ta' l-Anness XIa:
- (i) definizzjonijiet;
 - (ii) il-lista ta' karkassi tat-tjur, partijiet ta' tali karkassi u l-intern, inkluż foie gras li għalih għandha tapplika l-Parti B ta' l-Anness XIa;
 - (iii) il-kriterji għall-klassifikar fit-tifsira tal-punt III (1) tal-Parti B ta' l-Anness XIa;
 - (iv) ir-regoli dwar indikazzjonijiet ulterjuri li għandhom jintwerew f'dokumenti kummerċjali akkumpanjanti, l-ittikkettjar, il-preżentazzjoni u l-ippubblicizzar ta' laħam tat-tjur intiż għall-konsumatur finali u l-isem li tahtu huwa mibjugħ il-prodott fit-tifsira tal-punt (1) ta' l-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2000/13/KE;

- (v) indikazzjonijiet fakultattivi tal-metodu tat-tkessiġ użat u tat-tip ta' trobbija;
 - (vi) derogi li jistgħu jkunu applikati f'każ ta' kunsinni lil stabbilimenti ta' tqattigh jew ipproċessar;
 - (vii) ir-regoli li għandhom ikunu applikati rigward il-persentaġġi ta' assorbiment ta' ilma matul it-tnejn ta' karkassi friski, iffriżati u ffrizati malajr u qatgħat tagħhom kif ukoll l-indikazzjonijiet li għandhom isiru f'dak ir-rigward;
- (f) rigward id-dispożizzjonijiet dwar l-istandards għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tfaqqis u ta' flieles tat-tjur tar-razzett inizzlin fil-Parti Ċ ta' l-Anness XIa:
- (i) definizzjonijiet;
 - (ii) ir-reġistrazzjoni ta' stabbiliment li jipproduċu jew jikkummerċjalizzaw bajd għat-tifqis jew flieles tat-tjur tar-razzett;
 - (iii) indikazzjonijiet li għandhom isiru fuq bajd għat-tifqis, inklużi dawk li għandhom ikunu importati minn **jew li għandhom ikunu esportati lil** pajjiżi terzi, fuq l-ippakkettjar, kif ukoll **ir-regoli li għandhom ikunu applikati rigward [...]** flieles li joriġinaw f'pajjiżi terzi;
 - (iv) reġistri li għandhom jinżammu minn imfaqas;
 - (v) l-użu, għajr dak għall-konsum mill-bniedem, li jista' jsir tal-bajd inkubat imneħhi mill-inkubatur;
 - (vi) komunikazzjonijiet minn imfaqas u stabbilimenti oħrajn lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri;
 - (vii) dokumenti li akkumpanjanti;

- (g) il-karatteristiċi kwalitattivi minimi għall-prodotti tas-settur tal-ħops imsemmijin fl-Artikolu 112;
- (h) il-metodi ta' analiżi li għadhom jintużaw, fejn applikabbli;
- (i) rigward l-użu ta' kaseina u kaseinati msemmijin fl-Artikolu 114:
 - (i) il-kondizzjonijiet li fuqhom l-Istati Membri għandhom jagħtu l-awtorizzazzjonijiet u l-perċentwali massimi li għandhom ikunu inkorporati, abbażi ta' kriterji oġġettivi b'kont meħud ta' x'inhum meħtieġ teknoloġikament.
 - (ii) l-obbligi li għandhom ikunu rispettati mill-impreżi awtorizzati skond il-punt (i).

KAPITOLU II

ORGANIZZAZZJONIJIET TA' PRODUTTURI, ORGANIZZAZZJONIJIET TA' BEJN FERGHAT TAL-KUMMERĊ, ORGANIZZAZZJONIJIET TA' OPERATURI

TAQSIMA I PRINĊIPJI ĠENERALI

Artikolu 117

Organizzazzjonijiet ta' produtturi

L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu organizzazzjonijiet ta' produtturi, li:

- (a) huma kostitwiti minn produtturi ta' wieħed mis-setturi li ġejjin:
 - (i) is-settur tal-ħops,
 - (ii) is-settur taż-**żejt taż-żebbuġa** u ż-żebbuġ tal-**mejda**,
 - (iii) is-settur tad-dud tal-ħarir;

- (b) huma ffurmati fuq l-inizjattiva tal-produtturi;
- (ċ) isegwu għan speċifiku, li jista' b'mod partikolari relatat ma':
 - (i) il-konċentrazzjoni tal-provvista u l-kummerċjalizzazzjoni tal- [...] **prodotti** tal-membri;
 - (ii) l-adattament tal-produzzjoni b'mod kongunt għall-htigiet tas-suq u t-titjib tal-prodott;
 - (iii) il-promozzjoni tar-razzjonalizzazzjoni u l-mekkanizzazzjoni tal-produzzjoni;

Artikolu 118

Organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat tal-kummerċ

L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu l-organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat tal-kummerċ li:

- (a) huma magħmula minn rappreżentanti ta' attivitajiet ekonomiċi marbuta mal-produzzjoni, mal-kummerċjalizzazzjoni fi, jew ma' l-ipproċessar ta' prodotti tas-setturi li ġejjin:
 - (i) is-settur taż-**żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda**,
 - (ii) is-settur tat-tabakk;
- (b) huma ffurmati fuq l-inizjattiva ta' l-organizzazzjonijiet jew l-assoċjazzjonijiet kollha jew uħud minnhom li jikkostitwixxuhom;
- (ċ) isegwu għan speċifiku, li jista', b'mod partikolari jkollu x'jaqsam ma':
 - (i) il-konċentrazzjoni u l-koordinazzjoni tal-provvista u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tal-membri;
 - (ii) l-adattament tal-produzzjoni u l-ipproċessar b'mod kongunt għall-htigiet tas-suq u t-titjib tal-prodott;
 - (iii) il-promozzjoni tar-razzjonalizzazzjoni u t-titjib tal-produzzjoni u l-ipproċessar;
 - (iv) it-twettiq ta' riċerka dwar metodi ta' produzzjoni sostenibbli u żviluppi fis-suq.

Madankollu, fejn organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat tal-kummerċ iwettqu l-attivitajiet tagħhom fit-territorji ta' diversi Stati Membri, ir-rikonoxximent għandu jingħata mill-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1).

Artikolu 118a

Dispożizzjonijiet komuni rigward organizzazzjonijiet ta' produtturi u ta' bejn ferghat

1. L-Artikolu 117 u l-ewwel [...]paragrafu ta' l-Artikolu 118 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għar-rikonoxximent, deċiż mill-Istati Membri abbażi tad-dritt nazzjonali u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-dritt Komunitarju, ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi jew organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat rispettivament, fi kwalunkwe settur imsemmi fl-Artikolu 1 minbarra [...] **is-setturi msemmijin fl-Artikolu 117 u l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 118.**
2. Organizzazzjonijiet ta' produtturi rikonoxxuti jew approvati skond ir-Regolamenti (KE) Nru 865/2004, (KE) Nru 1952/2005 u (KE) Nru 1544/2006 għandhom jiġu kkunsidrati bħala organizzazzjonijiet ta' produtturi rikonoxxuti taħt l-Artikolu 117 ta' dan ir-Regolament.

Organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat rikonoxxuti jew approvati skond ir-Regolamenti (KE) Nru 2077/92 u (KE) Nru 865/2004 għandhom jiġu kkunsidrati bħala organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat rikonoxxuti taħt l-Artikolu 118 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 119

Organizzazzjonijiet ta' operaturi

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, organizzazzjonijiet ta' operaturi għandhom jinkludu organizzazzjonijiet ta' produtturi rikonoxxuti, organizzazzjonijiet ta' bejn ferghat rikonoxxuti jew organizzazzjonijiet rikonoxxuti ta' operaturi oħrajn fis-settur taż-żejt taż-żebbuġa jew l-assoċjazzjonijiet tagħhom.

TAQSIMA II

REGOLI DWAR ORGANIZZAZZJONIJIET TA' BEJN FERĠĦAT TAL-KUMMERĊ FIS-SETTUR TAT-TABAKK

Artikolu 120

Hlas ta' l-abbonament minn min mhux membru

1. Meta waħda jew aktar mill-attivitajiet imsemmijin fil-paragrafu 2 huma segwiti minn organizzazzjoni ta' bejn ferġat tal-kummerċ rikonoxxuta fis-settur tat-tabakk u huma fl-interess ekonomiku ġenerali ta' dawk il-persuni li l-attivitajiet tagħhom jirrelataw ma' wiehed jew aktar mill-prodotti konċernati, l-Istat Membru li ta r-rikonoxximent, jew il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(2), meta r-rikonoxximent ingħata mill-Kummissjoni, tista' tiddeċiedi li individwi jew gruppi li mhumex membri ta' l-organizzazzjoni iżda li jibbenefikaw minn dawk l-attivitajiet għandhom iħallsu lill-organizzazzjoni l-abbonamenti kollha jew parti minnhom imħallsa mill-membri tagħha safejn dawk l-abbonamenti huma maħsuba li jkopru l-ispejjeż, minbarra spejjeż amministrattivi ta' kwalunkwe deskrizzjoni, li kellhom jithallsu direttament minhabba s-segwitu ta' l-attivitajiet in kwistjoni.
2. L-attivitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandhom jirrelataw ma' wiehed mill-oġettivi li ġejjin:
 - (a) riċerka biex jiżdied il-valur tal-prodotti, b'mod partikolari permezz ta' użi ġodda li mhumex ta' theddida għas-saħħa tal-bniedem;
 - (b) studji biex titjieb il-kwalità ta' tabakk f'weraq u f'balal;
 - (ċ) riċerka dwar metodi ta' kultivazzjoni li jippermettu użu anqas ta' prodotti għas-saħħa tal-pjanti u li jiggarantixxu l-konservazzjoni tal-ħamrija u l-ambjent.

3. L-Istat Membri konċernati għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar deċiżjonijiet li huma bi hsiebhom jiehdu taht il-paragrafu 1. Tali deċiżjonijiet ma jistgħu japplikaw qabel perijodu ta' tliet xhur li jibda mid-data ta' notifika lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tista' f'dak il-limitu ta' żmien titlob ir-rifjut ta' l-abbozz ta' deċiżjoni kollu jew parti minnu jekk l-interess ekonomiku ġenerali mressaq ma jidhirx li huwa ġustifikat.
4. Meta l-attivitajiet ta' organizzazzjoni ta' bejn ferġat tal-kummerċ rikonoxxuta mill-Kummissjoni skond dan il-Kapitolu huma fl-interess ekonomiku ġenerali, il-Kummissjoni għandha tinnotifika l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri konċernati, li imbagħad għandu jkollhom xahrejn biex jagħmlu l-kummenti tagħhom.

TAQSIMA III

REGOLI PROCEDURALI

Artikolu 121

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu, b'mod partikolari l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' produttori, ta' bejn ferġat tal-kummerċ u ta' operatori f'setturi waħdiena, inklużi:

- (a) l-għanijiet speċifiċi li għandhom jiġu segwiti minn tali organizzazzjonijiet;
- (b) ir-regoli ta' assoċjazzjoni ta' tali organizzazzjonijiet;
- (ċ) l-attivitajiet ta' tali organizzazzjonijiet;
- (d) id-derogi mill-htigiet stabbiliti fl-Artikoli 117, 118 u 119;
- (e) skond il-każ, kwalunkwe effett li joħroġ mir-rikonoxximent bħala organizzazzjoni ta' bejn ferġat tal-kummerċ.

PARTI III KUMMERĊ MA' PAJJIŻI TERZI

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 122

Prinċipji ġenerali

Sakemm mhux previst mod ieħor f'dan ir-Regolament jew fid-dispożizzjonijiet adottati skond dan, dan li ġew għandu jkun ipprojbit fil-kummerċ ma' pajjiżi terzi:

- (a) l-imponiment ta' kwalunkwe ħlas li għandu effett ekwivalenti għal dazju doganali;
- (b) l-applikazzjoni ta' kwalunkwe restrizzjoni kwantitattiva jew miżura li għandha effett ekwivalenti.

Artikolu 123

Nomenklatura Magħquda

Ir-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u r-regoli speċjali għall-applikazzjoni tagħha għandhom japplikaw għall-klassifikazzjoni tat-tariffa ta' prodotti koperti minn dan ir-Regolament. Il-nomenklatura tat-tariffa li tirriżulta mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament inklużi, skond il-każ, id-definizzjonijiet fl-Anness III għandhom jiġu nklużi fit-Tariffa Doganali Komuni .

KAPITOLU II

IMPORTAZZJONI

TAQSIMA I

LICENZJI TA' IMPORTAZZJONI

Artikolu 124

Licenzji ta' importazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn huma mehtieġa l-licenzji ta' importazzjoni skond dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista timporta wiehed jew aktar mill-prodotti mis-setturi li ġejjin fil-Komunità sogġett għall-prezentazzjoni ta' licenzja ta' importazzjoni.
 - (a) ċereali,
 - (b) ross,
 - (ċ) zokkor,
 - (d) żrieragħ,
 - (e) **żejt taż-żebbuġa u żjut tal-mejda**, fir-rigward ta' prodotti li jaqgħu fil-Kodiċi NM 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31 u 1522 00 39,
 - (f) kittien u qanneb, sa fejn hu kkonċernat il-qanneb,
 - (g) banana,
 - (h) pjanti ħajjin,
 - (i) ċanga u vitella,
 - (j) ħalib u prodotti tal-ħalib,
 - (k) laħam tal-majjal,

(l) laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż,

(m) bajd,

(n) tjur,

(o) alkoħol etiliku agrikolu.

2. Fl-applikazzjoni tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tieħu kont tal-htieġa għal liċenzji ta' importazzjoni għall-amministrazzjoni tas-swieq ikkonċernati u, partikolarment, għall-monitoraġġ ta' l-importazzjonijiet tal-prodotti in kwistjoni.

Artikolu 125

Kwistjoni ta' liċenzji

Liċenzji ta' importazzjoni għandhom jinħarġu mill-Istati Membri lil kwalunkwe applikant, irrispettivament mill-post fejn huwa jkun stabbilit fil-Komunità, sakemm ma jkunx previst mod ieħor minn Regolament tal-Kunsill jew kwalunkwe att ieħor tal-Kunsill, u mingħajr preġudizzju għal miżuri meħuda għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu.

Artikolu 126

Validità

Liċenzji ta' importazzjoni għandhom ikunu validi fil-Komunità.

Artikolu 127

Sigurtà

1. Hlief kif inhu previst mill-Kummissjoni, il-liċenzji għandhom jinħarġu soġġetti għat-tqeghid ta' sigurtà li tiggarantixxi li l-prodotti huma importati matul it-terminu tal-validità tal-liċenzja.
2. Hlief f'każijiet ta' force majeure, is-sigurtà għandha tkun miċhuda għal kollox jew parzjalment jekk l-importazzjoni ma sseħħ, jew isseħħ parzjalment biss, fil-perijodu ta' validità tal-liċenzja.

Artikolu 128

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima, inklużi t-termini ta' validità tal-liċenzji u r-rata ta' sigurtà.

TAQSIMA II

DAZZI U IMPOSTI TA' IMPORTAZZJONI

Artikolu 129

Dazji ta' importazzjoni

Hlief fejn previst mod ieħor skond dan ir-Regolament, ir-rati ta' dazji ta' importazzjoni fit-Tariffa Doganali Komuni għandhom japplikaw għall-prodotti msemmijin fl-**Artikolu 1**.

Artikolu 130

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ċereali

1. Minkejja l-Artikolu 129, id-dazju ta' importazzjoni fuq prodotti li huma koperti mill-kodiċi NM 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (qamħ komuni ta' kwalità għolja), 1002 **00 00**, 1005 10 90, 1005 90 00 u 1007 00 90 minbarra ibridu għaž-żriegħ, għandu jkun ugwali għall-prezz ta' intervent validu għal tali prodotti fuq l-importazzjoni u miżjud b'55%, bit-tnaqqis tal-prezz CIF ta' importazzjoni applikabbli għall-konsenja in kwistjoni. Izda, dak id-dazju ma jistax jeċċedi r-rata konvenzjonali tad-dazju kif determinata abbażi tan-Nomenklatura Magħquda.
2. Għall-ghanijiet tal-kalkolu tad-dazju ta' importazzjoni msemmi fil-paragrafu 1, prezzijiet cif ta' importazzjoni rappreżentattivi għandhom jiġu stabbiliti fuq bażi regolari għall-prodotti msemmija f'dak il-paragrafu.

Artikolu 131

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ross imnaddaf

1. Minkejja l-Artikolu 129, id-dazju ta' importazzjoni fuq ross imnaddaf li jaqa' taħt il-kodiċi NM 1006 20 għandu jkun stabbilit mill-Kummissjoni **minghajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1)** fi żmien għaxart ijiem mit-tmiem tal-perijodu ta' referenza kkonċernat skond il-punt 1 ta' l-Anness XIV.

Il-Kummissjoni **minghajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1)** għandha tiffissa dazju applikabbli ġdid jekk il-kalkoli mwettqa taħt l-Anness jindikaw hteġa li jitbiddel. Sakemm tkun stabbilita rata applikabbli ġdida, għandu japplika d-dazju ffissat minn qabel.

2. Sabiex jiġu kkalkolati l-importazzjonijiet imsemmija fil-punt 1 ta' l-Anness XIV, għandu jittiehed kont tal-kwantitajiet li għalihom inhargu liċenzji ta' importazzjoni li jaqgħu fil-kodiċi NM 1006 20 għar-ross imnaddaf fil-perijodu ta' referenza korrispondenti, bl-eskluzjoni ta' liċenzji ta' importazzjoni għar-ross Basmati msemmi fl-Artikolu 132.
3. Il-kwantità ta' referenza annwali għandha tkun ta' 449 678 tunnellata. Il-kwantità ta' referenza parzjali għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni għandha tikkorrispondi ma' nofs il-kwantità ta' referenza annwali.

Artikolu 132

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ross basmati mnaddaf

Minkejja l-Artikolu 129, il-varjetajiet ta' ross Basmati mnaddaf li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 1006 20 17 u 1006 20 98 li huma mnizzla fl-Anness XV għandhom jikkwalifikaw għar-rata żero ta' dazju ta' importazzjoni taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Kummissjoni.

Artikolu 133

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ross mithun

1. Minkejja l-Artikolu 129, id-dazju ta' importazzjoni għal ross parzjalment mithun jew mithun kollu li jaqa' taħt il-kodiċi NM 1006 30 għandu jkun stabbilit mill-Kummissjoni **mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1)** fi żmien għaxart ijiem wara t-tmiem tal-perijodu ta' referenza kkonċernat skond il-punt 2 ta' l-Anness XIV.

Il-Kummissjoni **minghajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1)** għandha tiffissa dazju applikabbli għdid jekk il-kalkoli mwettqa taħt l-Anness jindikaw hteġa li jitbiddel. Sakemm tkun stabbilita rata applikabbli għdida, għandu japplika d-dazju ffissat minn qabel.

2. Sa biex jiġu kkalkolati l-importazzjonijiet imsemmija fil-punt 2 ta' l-Anness XIV, għandu jittiehed kont tal-kwantitajiet li għalihom inhargu liċenzji ta' importazzjoni għal ross semi-mithun jew mithun kompletament li jaqa taħt il-kodiċi NM 1006 30 fil-perijodu ta' referenza korrispondenti.

Artikolu 134

Kalkolu tad-dazji ta' importazzjoni għal ross imfarrak

Minkejja l-Artikolu 129, id-dazju ta' importazzjoni fuq ross imfarrak li jaqa taħt il-kodiċi NM 1006 40 00 għandu jkun ta' EUR 65 għal kull tonnallata.

Artikolu 135

Dazji addizzjonali ta' importazzjoni

1. Għandu japplika dazju addizzjonali ta' importazzjoni skond id-dazju mnizzel fl-Artikoli 129 sa 134 għal importazzjonijiet ta' prodott wieħed jew aktar tas-setturi taċ-ċerejali, ross, zokkor, ċanga u vitella, ħalib u prodotti tal-ħalib, laħam tal-majjal, laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż, bajd, tjur u banana, sabiex jiġu prevenuti jew ikkontrobattuti effetti negattivi fuq is-suq Komunitarju li jistgħu jirrizultaw minn dawk l-importazzjonijiet, jekk:
 - (a) l-importazzjonijiet isiru b'prezz inqas mil-livell notifikat mill-Komunità lill-WTO ("il-prezz kawżali"); jew
 - (b) il-volum ta' l-importazzjonijiet fi kwalunkwe sena jeċċedi ċertu livell ("il-volum kawżali").

Il-volum kawżali għandu jkun bbażat fuq opportunitajiet ta' aċċess għas-suq definiti, fejn hu applikabbli, bhala importazzjonijiet bhala persentaġġ tal-konsum domestiku korrispondenti matul it-tlett snin ta' qabel.

2. Dazji addizzjonali ta' importazzjoni m'għandhomx jiġu imposti fejn l-importazzjonijiet ma jfixxklux s-suq Komunitarju, jew fejn l-effetti jkunu sproporzjonati għall-oġġettiv maħsub.
3. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 1(a), il-prezzijiet ta' importazzjoni għandhom jiġu determinati abbażi tal-prezzijiet CIF ta' importazzjoni tal-konsenja taħt konsiderazzjoni.
Il-prezzijiet CIF ta' importazzjoni għandhom jiġu kkalkolati skond il-prezzijiet rapprezentattivi għall-prodott fis-suq dinji jew fis-suq ta' importazzjoni Komunitarju għal dak il-prodott.

Artikolu 136

Suspensjoni ta' dazji ta' importazzjoni fis-settur taz-zokkor

Il-Kummissjoni tista' tissospendi dazji ta' importazzjoni interament jew parzjalment għal ċerti kwantitajiet fir-rigward tal-prodotti li ġejjin biex tiggarantixxi l-provvista meħtieġa għall-manifattura ta' prodotti msemmin fl-Artikolu 59(2):

- (a) zokkor li jaqa' taħt il-kodiċi NM ex 1701;
- (b) isoglukows li jaqa' taħt il-kodiċi NM 17023010, 17024010, 17026010 u 17029030.

Artikolu 137

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima, li b'mod partikolari jispeċifikaw:

- (a) fir-rigward ta' l-Artikolu 130:
 - (i) il-htigiet minimi għal qamh komuni ta' kwalità għolja;
 - (ii) il-kwotazzjonijiet tal-prezz li għandhom jiġu kkunsidrati;
 - (iii) il-possibbiltà, fejn huwa xieraq f'każijiet speċifiċi, li operaturi jingħataw l-opportunità li jkunu jafu d-dazju applikabbli qabel il-wasla tal-konsenji konċernati.
- (b) fir-rigward ta' l-Artikolu 135, il-prodotti li għalihom għandhom japplikaw dazji ta' importazzjoni addizzjonali u l-kriterji neċessarji l-oħra biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tal-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu;

TAQSIMA III

ĠESTJONI TAL-KWOTA TA' IMPORTAZZJONI

Artikolu 138

Kwoti Tariffarji

1. Kwoti tariffarji għal importazzjonijiet ta' prodotti **msemmijin fl-Artikolu 1** [...] jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat jew minn kwalunkwe att ieħor tal-Kunsill għandhom jinfetħu u jkunu amministrati mill-Kummissjoni taht regoli dettaljati adottati mill-Kummissjoni.

2. Il-kwoti ta' tariffi għandhom jiġu amministrati b'mod li tigi evitata kwalunkwe diskriminazzjoni bejn l-operaturi konċernati, billi jiġi applikat wieħed mill-metodi li ġejjin jew kombinazzjoni tagħhom jew metodu adatt ieħor:
 - (a) metodu bbażat fuq l-ordni kronoloġika tat-tressiq ta' applikazzjonijiet (il-prinċipju ta' min jiġi l-ewwel, jinqeda l-ewwel");
 - (b) metodu ta' distribuzzjoni skond il-proporzjon tal-kwantitajiet mitluba meta l-applikazzjonijiet kienu mressqa (l-użu tal-"metodu ta' eżami simultanju");
 - (ċ) metodu bbażat b'kont meħud ta' xejriet tradizzjonali tal-kummerċ (l-użu tal-"metodu tradizzjonali/godda").
3. Il-metodu ta' amministrazzjoni adottat għandu, fejn xieraq, jagħti importanza xierqa lill-htigiet tal-provvista tas-suq Komunitarju u l-htieġa li jiġi ssalvagwardjat l-ekwilibriju ta' dak is-suq.

Artikolu 139

Ftuħ ta' kwoti tariffarji

Il-Kummissjoni għandha tipprovdi għall-kwoti tariffarji annwali, jekk meħtieġ imqassma b'mod xieraq tul is-sena u għandha tiddetermina l-metodu amministrattiv li għandu jintuża.

Artikolu 140

Regoli speċifiċi

1. Fir-rigward tal-kwota ta' importazzjoni ta' 54 703 tonnelli ta' ċanga ffrizata u laħam tal-vitella li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0202 20 30, 0202 30 u 0206 29 91 u huma maħsuba għall-ipproċessar, il-Kunsill, waqt li jaġixxi skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat, jista' jiddetermina li l-kwota kollha jew parti minnha għandha tkopri l-kwantitajiet ekwivalenti ta' laħam ta' kwalità, waqt li tigi applikata r-rata ta' konverżjoni ta' 4,375.

2. Fil-każ ta' kwota tariffarja għall-importazzjoni fi Spanja ta' 2 000 000 tonnelli ta' qamħirrum u 300 000 tonnelli ta' sorgum u kwota tariffarja għall-importazzjoni fil-Portugal ta' 500 000 tonnelli ta' qamħirrum, ir-regoli dettaljati li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 142 għandhom jinkludu wkoll id-dispożizzjonijiet meħtieġa għas-seħħ ta' l-importazzjonijiet tal-kwota tariffarja u, fejn xieraq, il-ħażna pubblika ta' kwantitajiet importati mill-agenziji li jhallu ta' l-Istati Membri kkonċernati u r-rimi tagħhom fis-swieq ta' dawk l-Istati Membri.

Artikolu 141

Rati tariffarji għall-banana

Dan il-Kapitolu japplika mingħajr preġudizzju għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1964/2005⁶².

Artikolu 142

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' din it-Taqsima, b'mod partikolari dwar:

- (a) garanziji li jkopru n-natura, il-provenjenza u l-origini tal-prodott,
- (b) għarfien tad-dokument użat għall-verifika tal-garanziji li hemm referenza għalihom fil-punt (a),
- (ċ) il-kondizzjonijiet li skondhom għandhom jinħarġu l-liċenzji ta' importazzjoni u t-terminu ta' validità tagħhom.

⁶² ĠU L316, 2.12.2005, p. 1.

TAQSIMA IV

DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦAL ĊERTI PRODOTTI

SUBTAQSIMA I

DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦALL-IMPORTAZZJONI FIR-RIGWARD TAS-SETTURI TAĊ- ĊEREALI U R-ROSS

Artikolu 143

Importazzjoni ta' tahlitiet ta' ċereali differenti

Id-dazju ta' importazzjoni applikabbli għal tahlitiet komposti minn ċereali li jaqgħu taħt il-punti (a) u (b) tal-Parti I ta' l-Anness I għandhom jiġu stabbiliti kif ġej:

- (a) fil-każ fejn tahlita hi komposta minn tnejn minn tali ċereali, it-taxxa ta' importazzjoni għandha tkun dik applikabbli:
 - (i) għall-komponent taċ-ċereal predominanti skond il-piż, meta ċ-ċereal jirrappreżenta ta' l-inqas 90% tal-piż tat-tahlita,
 - (ii) għall-komponent taċ-ċereal li hu sugġett għal dazju ta' importazzjoni għola, meta l-ebda miż-żewġ komponenti taċ-ċereali ma jirrappreżenta 90% tal-piż tat-tahlita;
- (b) fil-każ meta t-tahlita hi komposta minn aktar minn tnejn minn tali ċereali, u fejn diversi ċereali jirrappreżentaw aktar minn 10% tal-piż tat-tahlita, id-dazju ta' importazzjoni applikabbli għat-tahlita għandu jkun l-għola tad-dazji ta' importazzjoni applikabbli għal tali ċereali, anke meta l-ammont tad-dazju ta' importazzjoni huwa l-istess għal tnejn jew aktar miċ-ċereali. Fejn ċereal wieħed biss jirrappreżenta aktar minn 10% tal-piż tat-tahlita, id-dazju ta' l-importazzjoni li għandu jiġi applikat għandu jkun dak applikabbli għal dan iċ-ċereal.

- (ċ) fil-kazijiet kollha li mhumiex koperti mill-punti (a) u (b), id-dazju ta' importazzjoni għandu jkun l-ogħla tad-dazji ta' importazzjoni applikabbli għaċ-ċereali li jagħmlu t-tahlita kkonċernata, anke meta l-ammont tad-dazju ta' importazzjoni huwa l-istess għal tnejn jew aktar miċ-ċereali.

Artikolu 144

Importazzjoni ta' tahlitiet bejn ċereali u ross

Id-dazju ta' importazzjoni applikabbli għal tahlitiet komposti minn wiehed jew aktar miċ-ċereali li jaqgħu taħt il-punti (a) u (b) tal-Parti I ta' l-Anness I, minn naħa waħda, u minn wiehed jew aktar mill-prodotti li jaqgħu taħt il-punti (a) u (b) tal-Parti II ta' l-Anness I, minn naħa l-oħra, għandu jkun dak applikabbli għall-komponent taċ-ċereal jew prodott sugġett għall-ogħla dazju ta' importazzjoni.

Artikolu 145

Importazzjoni ta' tahlitiet ta' ross

Id-dazju ta' importazzjoni applikabbli għal tahlitiet komposti jew minn ross ikklassifikat taħt diversi gruppi jew stadji ta' proċessar differenti jew ta' ross li jista' jiġi kklassifikat taħt wiehed jew aktar gruppi jew stadji ta' proċessar differenti minn naħa waħda u minn ross miksuri minn naħa l-oħra għandu jkun dak applikabbli:

- (a) għall-komponent predominanti skond il-piż, meta dak il-komponent jirrappreżenta ta' l-inqas 90% tal-piż tat-tahlita,
- (b) għall-komponent sugġett għall-ogħla dazju ta' importazzjoni, meta l-ebda komponent ma jirrappreżenta ta' l-inqas 90% tal-piż tat-tahlita.

Applikabblià tal-klassifikazzjoni ta' tariffa

Fejn il-metodu għall-iffissar tad-dazju ta' importazzjoni mnizzel fl-Artikoli 143 sa 145 ma jistax jiġi applikat, id-dazju li għandu jiġi applikat għat-taħlitiet imsemmija f'dawk l-Artikoli għandu jkun dak determinat mill-klassifikazzjoni ta' tariffa tat-taħlitiet.

SUBTAQSIMA II

ARRANGAMENTI PREFERENZJALI TA' IMPORTAZZJONI GHAZ-ZOKKOR

Provvista tradizzjonali meħtieġa għar-raffinar

1. Minkejja l-Artikolu 49(1), ħtieġa għall-provvista tradizzjonali ta' zokkor għar-raffinar hija ffissata għall-Kommunità għal 2 424 735 tunnellata għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni, espressa f'zokkor abjad.

Matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009, il-provvista tradizzjonali meħtieġa għandha tkun imqassma kif ġej:

- 198.748 tunnellata għall-Bulgarija,
- 296 627 tunnellata għal Franza,
- 100 000 tunnellata għall-Italja,
- 291.633 tunnellata għall-Portugall,
- 329.636 tunnellata għar-Rumanija,
- 19 585 tunnellata għas-Slovenja,
- 59 925 tunnellata għall-Finlandja,
- 1 128 581 tunnellata għar-Renju Unit.

- 1a Il-htieġa ta' provvista tradizzjonali msemija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandha tizdied b'65 000 tonnelli. Din il-kwantità għandha tikkonċerna z-zokkor tal-kannamieli mhux irraffinat u għandha tkun riżervata għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 għall-uniku impjant ta' proċessar tal-pitravi li kien qed jaħdem fl-2005 fil-Portugall. Dan l-impjant ta' proċessar huwa meqjus bħala raffinatur full-time.
2. Il-liċenzji ta' importazzjoni għal zokkor għar-raffinar għandhom jinħarġu biss lil raffinati full-time sakemm il-kwantitajiet ikkonċernati mhumiex aktar mill-kwantitajiet li jistgħu jiġu importati fil-qafas tal-provvista tradizzjonali meħtieġa imsemija fil-paragrafu 1. Il-liċenzji jistgħu jiġu trasferiti biss bejn raffinati full-time u l-validità tagħhom tiskadi fit-tmien tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għaliha jkunu nħarġu.

Dan il-paragrafu għandu japplika għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009, u għall-ewwel tlett xhur tas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

3. L-applikazzjoni ta' dazji ta' importazzjoni għal zokkor tal-kannamieli għar-raffinar li jaqgħu taħt il-Kodiċi NM 1701 11 10 li joriġinaw fl-Istati msemija fl-Anness XVI għandha tiġi sospiżta għall-kwantità komplementari li hi meħtieġa biex tippermetti provvista adegwata tar-raffinati full-time għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009.

Il-kwantità komplementari għandha tiġi ffixxata mill-Kummissjoni abbażi tal-bilanċ bejn il-provvista tradizzjonali meħtieġa imsemija fil-paragrafu 1 u l-provvista prevista ta' zokkor għar-raffinar għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata. Dan il-bilanċ jista' jiġi rivedut mill-Kummissjoni matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni u jista' jkun bbażat fuq stimi storiċi tar-rata fissa taz-zokkor mhux raffinat maħsub għall-konsum.

Artikolu 148

Prezz garantit

1. Il-prezzijiet garantiti ffissati għaz-zokkor mill-AKP/l-Indja għandhom japplikaw għall-importazzjoni ta' zokkor mhux raffinat u abjad ta' kwalità standard minn:
 - (a) il-pajjiżi l-inqas żviluppati taht il-ftehim imsemmija fl-Artikoli 12 u 13 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 980/2005⁶³;
 - (b) l-Istati elenkati fl-Anness XVI għall-kwantità komplementari msemmija fl-Artikolu 147(3)(...).
2. Applikazzjonijiet għal liċenzji ta' importazzjoni għal zokkor li jibbenefika minn prezz garantit għandhom ikunu akkumpanjati minn liċenzja ta' esportazzjoni mahruġa mill-awtoritajiet tal-pajjiż ta' esportazzjoni li tiċċertifika l-konformità taz-zokkor mar-regoli previsti fil-ftehim ikkonċernati.

Artikolu 149

Impenji tal-Protokoll dwar iz-Zokkor

Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri biex tiżgura li z-zokkor mill-AKP/l-Indja huwa importat għall-Komunità taht il-kondizzjonijiet imniżżla fil-Protokoll 3 ta' l-Anness V tal-Ftehim ta' Shubija AKP-KE u l-Ftehim dwar iz-zokkor tal-kannamieli bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Indja. Dawk il-miżuri jistgħu, jekk meħtieġ, jidderogaw mill-Artikolu 147 ta' dan ir-Regolament.

⁶³ ĠU L 169, 30.6.2005, p. 1.

Regoli implimentattivi

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din is-Subtaqsima għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni, b'mod partikolari biex jikkonformaw ma' ftehim internazzjonali. Jistgħu jinkludu emendi għall-Anness XVI.

SUBTAQSIMA III

DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦALL-IMPORTAZZJONI TAL-QANNEB

Importazzjoni tal-qaneb

1. Il-prodotti li ġejjin jistgħu jkunu importati biss fil-Komunità jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) qanneb veru mhux maħdum li jaqa' taħt il-kodiċi NM 5302 10 00 jilhaq il-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;
 - (b) żrieragħ ta' varjetajiet ta' qanneb għaž-żriegħ li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 1207 99 15 huma akkumpanjati b'xiedha li l-livell ta' tetraidrokannabinol mhuix aktar minn dak stabbilit skond l-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003;
 - (c) żrieragħ tal-qanneb minbarra għaž-żriegħ, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 1207 99 91 jistgħu jiġu importati biss minn importaturi awtorizzati mill-Istat Membru sabiex jiġi żgurat li tali żrieragħ mhumix intizi għaž-żriegħ.
2. Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tista tkun adottata mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 187, importazzjonijiet fil-Komunità tal-prodotti speċifikati fil-paragrafu 1(a) u (b) ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għal verifiki biex jiġi determinat jekk il-kondizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jintlaħqux.

3. Dan l-Artikolu għandu japplika minghajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet aktar restrittivi adottati mill-Istati Membri skond it-Trattat u l-obbligi ġejjin mill-Ftehim tal-WTO dwar l-Agrikoltura (il-"Ftehim dwar l-Agrikoltura").

SUBTAQSIMA IV

DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦALL-IMPORTAZZJONI TAL-ĦOPS

Artikolu 152

Importazzjoni tal-ħops

1. Prodotti tas-settur tal-ħops jistgħu jkunu importati minn pajjiżi terzi biss jekk l-istandards ta' kwalità tagħhom huma ta' l-inqas ekwivalenti għal dawk adottati għal prodotti simili maħsudin fil-Komunità jew magħmula minn tali prodotti.
2. Il-prodotti għandhom jiġu kkunsidrati li jkunu tal-kwalità msemija fil-paragrafu 1 jekk ikunu akkumpanjati minn ċertifikat maħruġ mill-awtoritajiet tal-pajjiż ta' l-origini u rikonoxxuti bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 112.
Fil-każ ta' trab tal-ħop, trab tal-ħop b'kontenut għola ta' lupulin, estratt tal-ħop u prodotti mħallta tal-ħop, iċ-ċertifikat jista' jinħareġ biss jekk il-kontenut ta' aċidu alfa f'dawn il-prodotti mhux aktar baxx minn dak tal-ħops li minnhom ikunu thejjew.

L-ekwivalenza ta' dawk iċ-ċertifikazzjonijiet għandha tiġi verifikata skond ir-regoli dettaljati adottati mill-Kummissjoni.

TAQSIMA V

SALVAGWARDJA U PROĊESSAR ATTIV

Artikolu 153

Miżuri ta' salvagwardja

1. Għandhom jittiehdu miżuri ta' salvagwardja mill-Kummissjoni kontra importazzjonijiet fil-Komunità, soġġetti għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, skond ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 519/94⁶⁴ u (KE) Nru 3285/94⁶⁵. Madankollu, l-Artikoli 3 u 18 tar-Regolament (KE) Nru 519/94 u l-Artikoli 3 u 21 tar-Regolament (KE) Nru 3285/94 ma għandhomx japplikaw.
2. Hlief kif previst mod ieħor skond kwalunkwe att ieħor tal-Kunsill, miżuri ta' salvagwardja kontra importazzjonijiet fil-Komunità previsti fi ftehim internazzjonali konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat għandhom jittiehdu mill-Kummissjoni skond il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.
3. Miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 jistgħu jittiehdu mill-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1) fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, hija għandha tiehu deċiżjoni dwarha fi żmien hamest ijiem ta' hidma minn meta tirċievi t-talba.

L-Istati Membri għandhom ikunu notifikati b'tali miżuri, li għandhom ikunu applikabbli immedjatament.

⁶⁴ ĠU L 67, 10.3.1994, p. 89.

⁶⁵ ĠU L 349, 31.12.1994, p. 53.

Mizuri li dwarhom tkun iddeċidiet il-Kummissjoni skond il-paragrafi 1 u 2 jistgħu jiġu riferuti lill-Kunsill minn kwalunkwe Stat Membru fi żmien hamest ijiem ta' hidma mid-data li fihom ikunu ġew notifikati. Il-Kunsill għandu jiltaqa' mingħajr dewmien. Huwa jista', filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jemenda jew iħassar il-mizuri in kwistjoni fi żmien xahar wara d-data li fiha jkun ġew riferuti lill-Kunsill.

4. Fejn il-Kummissjoni tqis li kwalunkwe mizura ta' salvagwardja meħuda skond il-paragrafi 1 jew 2 għandha tkun irrevokata jew emendata, għandha tipproċedi kif ġej:
 - (a) fejn il-mizura twettqet mill-Kunsill, il-Kummissjoni għandha tipproponi lill-Kunsill li tkun irrevokata jew emendata. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata;
 - (b) fil-kazijiet l-oħra kollha, il-mizuri ta' salvagwardja Komunitarji għandhom jithassru jew jiġu emendati mill-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Komitat imsemmi fl-Artikolu 188(1).

Artikolu 154

Sospensjoni ta' ftehim ta' proċessar attiv

1. Fejn is-suq Komunitarju huwa mfixxkel jew jista' jkun imfixxkel minn ftehim ta' proċessar attiv, il-Kummissjoni tista' tissospendi fuq talba ta' Stat Membru jew b'inizjattiva tagħha stess l-użu shih jew parzjali ta' ftehim ta' proċessar attiv għas-setturi tal-prodotti taċ-ċereali, ir-ross, iz-zokkor, **iz-żejt taż-żebbuġa u ż-żjut tal-mejda**, iċ-ċanga u l-vitella, il-ħalib u il-prodotti tal-ħalib, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd, it-tjur u l-alkoħol elitiku agrikolu. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, hija għandha tiegħu deċiżjoni dwarha fi żmien hamest ijiem ta' hidma minn meta tirċievi t-talba.

L-Istati Membri għandhom ikunu notifikati b'tali miżuri, li għandhom ikunu applikabbli immedjatament.

Miżuri li dwarhom tkun iddeċidiet il-Kummissjoni skond l-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu riferuti lill-Kunsill minn kwalunkwe Stat Membru fi żmien hamest ijiem ta' hídma mid-data li fihom ikunu ġew notifikati. Il-Kunsill għandu jiltaqa' mingħajr dewmien. Huwa jista', filwaqt li jaġixxi b'magġoranza kwalifikata, jemenda jew iħassar il-miżuri in kwistjoni fi żmien xahar wara d-data li fiha jkun ġew riferuti lill-Kunsill.

2. Safejn mehtieg għall-funzjonament tajjeb ta' l-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli, l-użu ta' arrangamenti ta' proċessar attiv għall-prodotti **msemmijin fil-paragrafu 1** [...] jista' jkun projbit totalment jew parzjalment mill-Kunsill, li jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37(2) tat-Trattat.

KAPITOLU III
ESPORTAZZJONIJIET
TAQSIMA I
LICENZJI TA' ESPORTAZZJONI

Artikolu 155

Licenzji ta' esportazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn huma meħtieġa l-licenzji ta' esportazzjoni skond dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' tesporta wiehed jew aktar mill-prodotti mis-setturi li ġejjin fil-Komunità soġġett għall-preżentazzjoni ta' licenzja ta' esportazzjoni:
 - (a) ċereali,
 - (b) ross,
 - (c) zokkor,
 - (d) **żejt taż-żebbuġa u żjut tal-mejda**, fir-rigward ta' żejt taż-żebbuġa msemmi fil-punt (a) tal-Parti VII ta' l-Anness I,
 - (e) ċanga u vitella,
 - (f) ħalib u prodotti tal-ħalib,
 - (g) laħam tal-majjal,
 - (h) laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż,
 - (i) bajd,
 - (j) tjur,
 - (k) alkoħol etiliku agrikolu.

Fl-applikazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont tal-htieġa għal liċenzji ta' esportazzjoni għall-ġestjoni tas-swieq ikkonċernati u, partikolarment, għall-monitoraġġ ta' l-esportazzjoni tal-prodotti in kwistjoni.

2. L-Artikoli 125 sa 127 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2, inklużi t-termini ta' validità tal-liċenzji u r-rata ta' sigurtà.

TAQSIMA II

RIFUŻJONIJIET TA' ESPORTAZZJONI

Artikolu 156

Kamp ta' applikazzjoni ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni

1. Safejn ikun meħtieġ biex l-esportazzjonijiet ikunu jistgħu jseħħu abbażi ta' kwotazzjonijiet jew prezzijiet fis-suq dinji u fi ħdan il-limiti li jirrizultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat, id-differenza bejn dawk il-kwotazzjonijiet jew prezzijiet u prezzijiet fil-Komunità jistgħu jkunu koperti minn rifużjonijiet ta' esportazzjoni għal:
 - (a) prodotti tas-setturi li ġejjin li jridu jiġu esportati mingħajr proċessar ulterjuri:
 - (i) ċereali,
 - (ii) ross,
 - (iii) zokkor, fir-rigward tal-prodotti mnizzla fil-punti (b), (ċ), (d) u (g) tal-Parti III ta' l-Anness I,
 - (iv) ċanga u vitella,
 - (v) ħalib u prodotti tal-ħalib,

- (vi) laħam tal-majjal,
- (vii) bajd,
- (viii) tjur;

- (b) il-prodotti mnizzla fil-punt (a)(i), (ii), (iii), (v) u (vii) għandhom jiġu esportati fil-forma ta' prodotti mnizzla fl-Anness XVII.

Fil-każ ta' ħalib u prodotti tal-ħalib esportati fil-forma ta' prodotti mnizzla fil-Parti IV ta' l-Anness XVII, rifużjonijiet ta' esportazzjoni jistgħu jingħataw biss għal prodotti mnizzla fil-punti (a) sa (e) u (g) tal-Parti XVI ta' l-Anness I.

- 2. Ir-rifużjonijiet ta' esportazzjoni fuq prodotti esportati fil-forma ta' oġġetti pproċessati mnizzla fl-Anness XVII ma jistgħux ikunu għola minn dawk applikabbli għall-istess prodotti esportati mingħajr proċessar ulterjuri.
- 3. Safejn hu meħtieġ li jittiehed kont tal-karatteristiċi ta' produzzjoni partikolari għal ċertu xorb alkoholiku miksub minn ċereali, il-kriterja għall-ġħoti ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2, u l-proċedura għall-verifikazzjoni, jistgħu jkunu adatti mill-Kummissjoni skond din is-sitwazzjoni partikolari.

Artikolu 157

Distribuzzjoni tar-rifużjoni ta' esportazzjoni

Il-kwantitajiet li jistgħu jkunu esportati b'rifużjoni ta' esportazzjoni għandhom ikunu allokat i permezz ta' metodu li:

- (a) huwa l-aktar adatt għan-natura tal-prodott u s-sitwazzjoni fis-suq in kwistjoni, li jippermetti l-użu possibbli l-aktar effiċjenti tar-riżorsi disponibbli, waqt li jittiehed kont ta' l-effiċjenza u l-istruttura ta' l-esportazzjonijiet Komunitarji mingħajr ma jkun hemm diskriminazzjoni bejn l-operaturi kkonċernati u notevolment bejn operaturi kbar u żgħar;

- (b) huwa l-inqas diffikultuż amministrattivament għall-operaturi, b'kont mehud tal-htigiet amministrattivi.
- (c) jevita kwalunkwe diskriminazzjoni bejn l-operaturi konċernati.

Artikolu 158

Iffissar tar-rifużjoni ta' esportazzjoni

1. Ir-rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandhom ikunu l-istess għall-Komunità kollha. Jistgħu jvarjaw skond id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun mehtieg minhabba fis-sitwazzjoni tas-suq dinji, il-htigiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew obbligi li jirrizultaw minn ftehim konkluzi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat
2. Ir-rifużjonijiet għandhom ikunu ffissati mill-Kummissjoni.
Ir-rifużjonijiet jistgħu jkunu ffissati:
 - (a) f'intervalli regolari;
 - (b) permezz ta' sejha għal appalt għal prodotti li dwarhom saret dispożizzjoni għal dik il-proċedura qabel il-bidu ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament skond l-Artikolu 198(2).

Flief fejn iffissati b'appalt, il-lista ta' prodotti li għalihom tinghata rifużjoni ta' l-esportazzjoni u l-ammont ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandha tkun stabbilita ta' l-inqas darba kull tliet xhur. L-ammont tar-rifużjoni jista', madankollu, jibqa' fl-istess livell għal aktar minn tliet xhur u jista', fejn mehtieg, ikun aġġustat mill-Kummissjoni fil-perijodu ta' intervent, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1), fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess.

3. Wiehed jew aktar mill-aspetti li ġejjin għandu jittiehed in konsiderazzjoni meta jkunu qed jiġu ffixxati rifużjonijiet għal ċertu prodott:
- (a) is-sitwazzjoni eżistenti u x-xejra futura fir-rigward ta':
 - prezzijiet u disponibbiltà ta' dak il-prodott fis-suq Komunitarju,
 - prezzijiet għal dak il-prodott fis-suq dinji.
 - (b) l-għanijiet ta' l-organizzazzjoni tas-suq komuni li huma li jkun żgurat l-ekwilibriju u l-iżvilupp naturali ta' prezzijiet u kummerċ f'dan is-suq;
 - (c) il-htieġa li jiġu evitat disturbi li x'aktarx joħolqu zbilanċ prolongat bejn il-provvista u d-domanda fis-suq Komunitarju;
 - (d) l-aspett ekonomiku ta' l-esportazzjonijiet proposti;
 - (e) il-limiti li jirrizultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat;
 - (f) il-htieġa li jkun stabbilit bilanċ bejn l-użu ta' prodotti bażiċi Komunitarji fil-manifattura ta' oġġetti pproċessati għal esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, u l-użu ta' prodotti ta' pajjiżi terzi li ddaħħlu taħt ftehim ta' proċessar;
 - (g) l-aktar spejjeż favorevoli ta' kummerċjalizzazzjoni u ta' trasport minn swieq Komunitarji għal portijiet Komunitarji jew postijiet oħra ta' esportazzjoni flimkien ma l-ispejjeż biex jintbagħtu lill-pajjiżi ta' destinazzjoni;
 - (h) id-domanda fis-suq Komunitarju;
 - (i) fir-rigward tas-setturi tal-laħam tal-majjal, bajd u tjur, id-differenza bejn il-prezzijiet fil-Komunità u l-prezzijiet fis-suq dinji għall-kwantità ta' feed grain input meħtieġ għall-produzzjoni fil-Komunità tal-prodotti ta' daww is-setturi.

4. Ammont korrettiv applikabbli għar-rifużjonijiet ta' esportazzjoni jista' jitwaqqaf mill-Kummissjoni fir-rigward tas-setturi taċ-ċereali u r-ross. Madankollu, fejn mehtieg, il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1), tista' temenda l-ammonti korrettivi.

L-ewwel subparagrafu jista' jiġi applikat ukoll għal prodotti li huma esportati fil-forma ta' oġġetti mnizzla fl-Anness XVII.

Artikolu 158a

Rifużjoni ta' esportazzjoni għal xgħir mażżun

Għall-ewwel tliet xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni, ir-rifużjoni applikabbli għall-esportazzjoni tax-xgħir mażżun fi tmiem is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti jew li jkun sar minn xgħir mażżun f'dak iż-żmien għandha tkun dik li kienet tiġi applikata fir-rigward tal-**liċenzja** [...] ta' esportazzjoni in kwistjoni għall-esportazzjonijiet matul l-aħħar xahar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti.

Artikolu 159

Aġġustament tar-rifużjoni ta' esportazzjoni għaċ-ċereali

Sakemm mhux previst mod ieħor mill-Kummissjoni, ir-rifużjoni fuq prodotti mnizzla fil-punti (a) u (b) tal-Parti I ta' l-Anness I, stabbilita skond l-Artikolu 160(2), għandha tkun aġġustata mill-Kummissjoni skond il-livell taż-żidiet ta' kull xahar applikabbli għall-prezz ta' intervenzjoni u fejn xieraq, bidliet f'dak il-prezz.

L-ewwel subparagrafu jista' jkun applikat, fl-intier tiegħu jew parzjalment, lill-prodotti mnizzla fil-punti (ċ) u (d) tal-Parti I ta' l-Anness I kif ukoll lill-prodotti msemija fil-Parti I ta' l-Anness I u esportati fil-forma ta' oġġetti msemija fil-Parti I ta' l-Anness XVII. F'dak il-każ, l-aġġustament imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jiġi kkorreġut bl-applikazzjoni maż-żieda ta' kull xagħar ta' koeffiċjenti li jesprimi l-proporzjon bejn il-kwantità tal-prodott bażiku u l-kwantità tiegħu li tinsab fil-prodott ipproċessat li huwa esportat jew użat fl-oġġetti esportati.

Artikolu 160

L-ghoti ta' rifużjoni ta' esportazzjoni

1. Ir-rifużjonijiet fuq prodotti elenkati fl-Artikolu 156(1)(a) esportati kif inhuma mingħajr proċessar ulterjuri għandhom jingħataw biss fuq applikazzjoni u mal-preżentazzjoni ta' liċenzja ta' esportazzjoni.
2. Ir-rifużjoni applikabbli għal prodotti msemija fil-paragrafu 1 għandha tkun dik applikabbli fil-jum ta' l-applikazzjoni għal-liċenzja jew, kif ikun il-każ, dik li tirriżulta mill-proċedura ta' appalt ikkonċernata u, fil-każ ta' rifużjoni differenzjata, dik applikabbli fl-istess jum:
 - (a) għad-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja, jew
 - (b) fejn xieraq, għad-destinazzjoni attwali jekk din hi differenti mid-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja, f'liema każ l-ammont applikabbli ma għandux ikun iktar minn l-ammont applikabbli għad-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja.

Mizuri xierqa jistgħu jittiehdu mill-Kummissjoni biex jkun evitat l-abbuż tal-flessibbiltà prevista f'dan il-paragrafu.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li fil-każ ta' bajd għat-tifqis u ta' flieles ta' jum, il-liċenzji ta' esportazzjoni jistgħu jingħataw ex post.
4. Jista' jiġi deċiż, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93⁶⁶, li jiġu applikati l-paragrafi 1 u 2 għal oġġetti msemija fl-Artikolu 156(1)(b).
5. Derogi mill-paragrafi 1 u 2 jistgħu jingħataw mill-Kummissjoni fil-każ ta' prodotti li fuqhom jithallsu r-rifużjonijiet ta' esportazzjoni taht l-operazzjonijiet ta' l-għajnuna ta' l-ikel.
6. Ir-rifużjoni għandha tithallas mal-preżentazzjoni ta' xieha li:
 - (a) il-prodotti ġew esportati mill-Komunità;
 - (b) fil-każ ta' rifużjoni differenzjata, il-prodotti laħqu d-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja jew destinazzjoni oħra li għaliha kienet stabbilita rifużjoni, mingħajr preġudizzju għall-punt (b) tal-paragrafu 2.

Izda, jistgħu jkunu permessi eċċezzjonijiet mill-Kummissjoni dment li jiġu stabbiliti kondizzjonijiet li joffru garanziji ekwivalenti.
7. Garanziji ulterjuri għall-ġhoti ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni jistgħu jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni għal prodott wieħed jew aktar. Dawn jistgħu jinkludu:
 - (a) li r-rifużjonijiet jithallsu biss għal prodotti ta' orijini Komunitarja;
 - (b) li l-ammont tar-rifużjonijiet għal prodotti importati għandu jkun limitat għal dazji miġbura ma' l-importazzjoni fejn daww id-dazji huma aktar baxxi mir-rifużjoni applikabbli.

⁶⁶ ĠU L 318, 20.12.1993, p. 18.

Artikolu 161

Rifużjonijiet ta' esportazzjoni għal annimali haġġin fis-settur taċ-ċanga u tal-vitella

Fir-rigward tal-prodotti tas-settur taċ-ċanga u tal-vitella, l-għoti u l-pagament tar-rifużjoni għal esportazzjonijiet ta' annimali haġġin għandhom ikunu soġġetti għal qbil mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-leġislazzjoni Komunitarja rigward il-benesseri ta' l-annimali u, b'mod partikolari, il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport.

Artikolu 162

Limiti ta' esportazzjoni

Osservanza ta' l-impenji tal-volum li jirriżultaw mill-ftehim konkluż skond l-Artikolu 300 tat-Trattat għandha tiġi żgurata abbażi tal-liċenzji ta' esportazzjoni maħruġa għall-perijodi ta' referenza li japplikaw għall-prodotti kkonċernati. Fir-rigward ta' qbil ma' l-obbligi ġejjin mill-Ftehim dwar l-Aġrikultura, it-tmiem ta' perijodu ta' referenza ma għandux jaffettwa l-validità tal-liċenzji ta' esportazzjoni.

Artikolu 163

Regoli implimentattivi

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni, partikolarment:

- (a) dispożizzjonijiet dwar it-tqassim mill-ġdid ta' kwantitajiet esportabbli li ma ġewx allokati jew utilizzati;
- (b) dispożizzjonijiet li jigvernaw il-kwalità u htigiet u kondizzjonijiet speċifiċi oħra tal-prodotti eligibbli għal rifużjoni ta' esportazzjoni;
- (ċ) dispożizzjonijiet għall-monitoraġġ ta' jekk seħħewx u kienux eżegwiti kif suppost operazzjonijiet li jikkonfermaw intitolament għall-ħlas ta' rifużjonijiet u ammonti oħra kollha fir-rigward ta' transazzjonijiet ta' esportazzjoni, inklużi verifiki fiżiċi u skrutinju dokumentari.

Kwalunkwe emenda mehtieġa għall-Anness XVII għandha ssir mill-Kummissjoni b'kont meħud ta' kriterji msemmin fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 3448/93.

Iżda, ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 160 għal prodotti msemmin fl-Artikolu 156(1)(b) għandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmin fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament (KE) Nru 3448/93.

TAQSIMA III

ĠESTJONI TAL-KWOTA TA' ESPORTAZZJONI FIS-SETTUR TAL-ĦALIB U L-PRODOTTI TAL-ĦALIB

Artikolu 164

Ġestjoni ta' kwoti tariffarji miftuħa minn pajjiżi terzi

1. Fir-rigward ta' ħalib u prodotti tal-ħalib, fejn ftehim konkluż skond l-Artikolu 300 tat-Trattat jipprovdi għall-ġestjoni totali jew parzjali ta' kwota tariffarja miftuħa minn pajjiżi terzi, il-metodu ta' ġestjoni li jrid jiġi applikat u r-regoli dettaljati rigward dak il-metodu għandhom jkunu adottati mill-Kummissjoni.
2. Il-kwoti tariffarji msemmin fil-paragrafu 1 għandhom ikunu ġestiti f'manjiera li tevita kwalunkwe diskriminazzjoni bejn l-operaturi kkonċernati u li tiggarantixxi l-użu sħiħ tal-possibilitajiet disponibbli taħt il-kwota kkonċernata, billi jiġi applikat wiehed mill-metodi li ġejjin jew taħlita minnhom jew metodu xieraq ieħor:
 - (a) metodu bbażat fuq l-ordni kronoloġika tat-tressiq ta' applikazzjonijiet (il-prinċipju ta' min jiġi l-ewwel, jinqeda l-ewwel”);

- (b) metodu ta' distribuzzjoni skond il-proporzjon tal-kwantitajiet mitluba meta l-applikazzjonijiet kienu mressqa (l-użu tal-"metodu ta' eżami simultanju");
- (ċ) metodu bbażat b'kont meħud ta' xejriet tradizzjonali tal-kummerċ (l-użu tal-"metodu tradizzjonali/godda").

TAQSIMA IV

TRATTAMENT SPEĊJALI GĦALL-IMPORTAZZJONI GĦAL PAJJIŻI TERZI

Artikolu 165

Ċertifikati għal prodotti li jibbenefikaw minn trattament speċjali ta' importazzjoni f'pajjiż terz

1. Meta jkunu esportati prodotti li jistgħu, skond il-ftehim konklużi mill-Kommunità skond l-Artikolu 300 tat-Trattat, jibbenefikaw minn trattament speċjali għall-importazzjoni għal pajjiż terz jekk jiġu rispettati ċerti kondizzjonijiet, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom, fuq talba u wara kontrolli adegwati, joħorgu dokument li jiċċertifika li l-kondizzjonijiet jintlaħqu.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

TAQSIMA V

DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦALL-PJANTI HAJJIN

Artikolu 166

Prezzijiet minimi ta' esportazzjoni

1. Għal kull wieħed mill-prodotti tas-settur tal-pjanti hajjin li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0601 10, wieħed jew aktar mill-prezzijiet minimi għal esportazzjonijiet għal pajjiżi terzi jistgħu jkunu ffissati mill-Kummissjoni kull sena fi żmien xieraq qabel l-istaġun ta' kummerċjalizzazzjoni.

L-esportazzjoni ta' tali prodotti għandu jkun permess biss b'prezz ugwali għal jew iktar mill-prezz minimu ffissat għall-prodott in kwistjoni.

2. Għandhom jiġu addottati mill-Kummissjoni regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 li jqisu l-obbligi li ġejjin minn ftehim konkluż skond l-Artikolu 300(2) tat-Trattat.

TAQSIMA VI

PROĊESSAR PASSIV

Artikolu 167

Sospensjoni ta' ftehim ta' proċessar passiv

1. Fejn is-suq Komunitarju huwa mfixxkel jew jista' jkun imfixxkel minn ftehim ta' proċessar passiv, il-Kummissjoni tista' tissospendi fuq talba ta' Stat Membru jew b'inizjattiva tagħha stess l-użu shiħ jew parzjali ta' ftehim ta' proċessar passiv għas-setturi tal-prodotti taċ-ċereali, ir-ross, iċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, u t-tjur. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, hija għandha tiehu deċiżjoni dwarha fi żmien hamest ijiem ta' hidma minn meta tirċievi t-talba.

L-Istati Membri għandhom ikunu notifikati b'tali miżuri, li għandhom ikunu applikabbli immedjatament.

Miżuri li dwarhom tkun iddeċidiet il-Kummissjoni skond l-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu riferuti lill-Kunsill minn kwalunkwe Stat Membru fi żmien hamest ijiem ta' hidma mid-data li fihom ikunu ġew notifikati. Il-Kunsill għandu jiltaqa' mingħajr dewmien. Huwa jista', filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jemenda jew iħassar il-miżuri in kwistjoni fi żmien xahar wara d-data li fiha jkun ġew riferuti lill-Kunsill.

2. Sal-limitu mehtieg għall-funzjonament tajjeb ta' l-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli, l-użu ta' arrangamenti ta' proċessar attiv għall-prodotti msemmin fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu projbiti totalment jew parzjalemnt mill-Kunsill, li jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 37 (2) tat-Trattat.

PARTI IV
REGOLI TA' KOMPETIZZJONI
KAPITOLU I
REGOLI LI JAPPLIKAW GHALL-IMPRIZI

Artikolu 168

Applikazzjoni ta' l-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat

Hlief kif previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, l-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat u d-dispożizzjonijiet implimentattivi tagħhom għandhom, skond l-Artikolu 169 ta' dan ir-Regolament, japplikaw għall-ftehim, deċiżjonijiet u prattiki kollha msemmin fl-Artikoli 81(1) u 82 tat-Trattat li għandhom x'jaqsmu mal-produzzjoni jew il-kummerċ tal-prodotti msemmin fil-**punti (a) sa (h), il-punt (k) u l-punti (m) sa (u) ta' l-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 1(3)** ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 169

Eċċezzjonijiet

1. L-Artikolu 81(1) tat-Trattat ma għandux japplika għall-ftehim, deċiżjonijiet u prattiki msemmin fl-Artikolu 168 ta' dan ir-Regolament li huma parti integrali minn organizzazzjoni tas-suq nazzjonali jew li huma meħtieġa għall-kisba ta' l-oġettivi mnizzla fl-Artikolu 33 tat-Trattat.

B'mod partikolari, l-Artikolu 81(1) tat-Trattat m'għandux japplika għal ftehim, deċiżjonijiet u prattiki tal-bdiewa, l-assoċjazzjonijiet tal-bdiewa, jew l-assoċjazzjonijiet ta' tali assoċjazzjonijiet li jappartjenu għal Stat Membru wiehed u li jirrigwardaw il-produzzjoni jew il-bejgħ ta' prodotti agrikoli jew l-użu ta' faċilitajiet kongunti għall-ħażna, trattament jew ipproċessar ta' prodotti agrikoli, u li skondhom ma hemm l-ebda obbligu li jintalbu prezzijiet identiċi, għajr jekk il-Kummissjoni ssib illi l-kompetizzjoni hija b'hekk eskluża jew li l-oġettivi ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat huma mhedda.

2. Wara li tikkonsulta lill-Istati Membri u tisma' lill-impriżi jew lill-assoċjazzjonijiet ta' l-impriżi kkonċernati u lil kull persuna fiżika jew ġuridika ohra li tikkonsidra xierqa, il-Kummissjoni għandu jkollha l-kompetenza esklussiva, soġġetta għar-reviżjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja, li tistabilixxi, permezz ta' deċiżjoni li għandha tiġi ppubblikata, liema ftehim, deċiżjonijiet jew prattiki jissodisfaw il-kondizzjonijiet speċifikati fil-paragrafu 1.

Il-Kummissjoni għandha timpenja ruħha li tistabilixxi dan jew fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq it-talba ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew ta' impriża jew assoċjazzjoni ta' impriżi interessati.

3. Il-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni msemija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 għandha tagħti l-ismijiet tal-partijiet u l-kontenut prinċipali tad-deċiżjoni. Għandha tqis l-interess legittimu ta' l-impriżi fil-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali tagħhom.

Ftehim u prattiki miftiehma fis-settur tat-tabakk

1. L-Artikolu 81(1) tat-Trattat m'għandux japplika għall-ftehim u prattiki miftiehma ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti ta' bejn ferġat fis-settur tat-tabakk, maħsuba biex jimplimentaw l-għanijiet imsemmijin fl-Artikolu 118(ċ) ta' dan ir-Regolament sakemm:
 - (a) il-ftehim u l-prattiki miftiehma ġew notifikati lill-Kummissjoni;
 - (b) il-Kummissjoni, fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi d-dettalji meħtieġa kollha, ma sabitx li dawk il-ftehim jew prattiki miftiehma huma nkompatibbli mar-regoli Komunitarji tal-kompetizzjoni.

Il-ftehim u l-prattiki miftiehma ma jistgħux jiġu implimentati matul dawk it-tliet xhur.

2. Ftehim u prattiki miftiehma għandhom ikunu ddikjarati kontra r-regoli ta' kompetizzjoni Komunitarji fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) jistgħu jwasslu għat-tqassim tas-swieq fi kwalunkwe forma fil-Komunità;
 - (b) jistgħu jaffettwaw l-operazzjoni tajjba ta' l-organizzazzjoni tas-suq;
 - (ċ) jistgħu joħolqu distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li mhumix essenzjali fil-kisba ta' l-oġettivi tal-politika agrikola komuni segwita mill-miżura ta' organizzazzjoni ta' bejn ferġat;
 - (d) jinkludu l-iffissar tal-prezzijiet jew kwoti, mingħajr preġudizzju għal miżuri meħuda minn organizzazzjonijiet ta' bejn ferġat fl-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet speċifiċi tar-regoli Komunitarji;
 - (e) jistgħu joħolqu diskriminazzjoni jew jeliminaw il-kompetizzjoni fir-rigward ta' proporzjon sostanzjali tal-prodotti in kwistjoni.

3. Jekk, wara l-iskadenza tal-perijodu ta' tliet xhur imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni issib li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu ma ntlahqux, hija għandha tiegħu deċiżjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(2), biex tiddikjara li l-Artikolu 81(8) tat-Trattat japplika għall-ftehim jew prattika miftiehma in kwistjoni.

Dik id-deċiżjoni m'għandiex tapplika qabel id-data tan-notifika lill-organizzazzjoni ta' bejn il-fergħat ikkonċernata, sakemm dik l-organizzazzjoni ta' bejn il-fergħat tat informazzjoni mhux korretta jew abbużat l-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1

Artikolu 171

Effetti li jorbtu ta' ftehim u prattiċi miftehma fuq dawk li mhumiex membri fis-settur tat-tabakk

1. Organizzazzjonijiet ta' bejn fergħat fis-settur tat-tabakk jistgħu jitolbu li xi ftehim jew prattiċi miftehma minn tagħhom ikunu jorbtu għal perijodu limitat fuq individwi u gruppi fis-settur ekonomiku kkonċernat li mhumiex membri tal-fergħat tal-kummerċ li huma jirrappreżentaw, fl-oqsma li fihom joperaw il-fergħat.

Sabiex ir-regoli tagħhom jiġu estenzi, organizzazzjonijiet ta' bejn fergħat għandhom jirrappreżentaw ta' l-inqas żewġ terzi tal-produzzjoni u/jew il-kummerċ ikkonċernat. Fejn l-estensjoni proposta tar-regoli hi ta' kamp ta' applikazzjoni inter-reġjonali, l-organizzazzjonijiet ta' bejn fergħat għandhom jipprovaw li għandhom grad minimu ta' rappreżentazzjoni, fir-rigward ta' kull wieħed mill-fergħat migbura, f'kull reġjun kopert.

2. Ir-regoli li għalihom hi mitluba estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni għandhom ikunu fis-seħh għal ta' l-inqas sena u għandhom jirrelataw ma waħda mill-oġettivi li ġejjin:
- (a) għarfien tal-produzzjoni u s-suq;
 - (b) definizzjoni ta' kwalitajiet minimi;
 - (ċ) l-użu ta' metodi ta' kultivazzjoni kompatibbli mal-protezzjoni ta' l-ambjent;
 - (d) definizzjoni ta' l-istandards minimi ta' hżin u preżentazzjoni;
 - (e) l-użu ta' żerriegħa ċertifikata u monitoraġġ tal-kwalità tal-prodott.
3. L-estensjoni tar-regoli għandha tkun soġġetta għal approvazzjoni mill-Kummissjoni.

Artikolu 171a

Regoli implimentattivi rigward ftehim u prattiki miftehma fis-settur tat-tabakk

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 170 u 171 inklużi r-regoli dwar notifiki u pubblikazzjoni.

KAPITOLU II

REGOLI TA' GHAJNUNA STATALI

Artikolu 172

Applikazzjoni ta' l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat

Hlief jekk previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, u b'mod partikolari bl-eċċezzjoni ta' l-ghajnuna mill-Istat imsemmija fl-Artikolu 175, l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat għandhom japplikaw għall-produzzjoni ta' u l-kummerċ tal-prodotti msemmijin fil-**punti (a) sa (h), il-punt (k) u l-punti (m) sa (u) ta' l-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 1(3)** ta' dan ir-Regolament.

Dispożizzjonijiet speċifiċi għas-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib

Sogġett għall-Artikolu 87(2) tat-Trattat, għajnuna li l-ammont tagħha huwa ffissat abbażi tal-prezz jew il-kwantità tal-prodotti tal-halib għandha tkun ipprojbata.

Miżuri nazzjonali li jippermettu l-ekwalizzazzjoni bejn il-prezzijiet tal-prodotti tal-halib għandhom ikunu projbiti wkoll.

Dispożizzjonijiet nazzjonali speċifiċi

1. Sogġett għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, tista' tinghata għajnuna għall-produzzjoni u kummerċjalizzazzjoni tar-renna u l-prodotti tar-renna (NM ex 0208 u ex 0210) mill-Finlandja u l-Isvezja sakemm dan ma jinkludix kwalunkwe zieda fil-livelli tradizzjonali ta' produzzjoni.
2. Sogġetta għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, il-Finlandja tista' tagħti għajnuna rispettivament għal ċerti kwantitajiet ta' żrieragħ u għal ċerti kwantitajiet ta' żerriegħa ta' ċereali li huma prodotti biss fil-Finlandja, minhabba l-kondizzjonijiet klimatiċi speċifiċi tagħha.
3. L-Istati Membri li jnaqqsu l-kwota taz-zokkor tagħhom b'iktar minn 50% **tal-kwota taz-zokkor stabbilita fl-20 ta' Frar fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 318/2006** jistgħu jagħtu għajnuna Statali temporanja matul il-perijodu li għalih qed tiffallas l-għajnuna trasizzjonali għal dawk li jkabbru l-pitravi skond il-Kapitolu 10f tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003. Il-Kummissjoni għandha, abbażi ta' applikazzjoni minn kwalunkwe Stat Membru kkonċernat, tiddeċiedi fuq l-ammont totali ta' l-għajnuna Statali disponibbli għal din il-miżura.

Għall-Italja, l-għajnuna temporanja msemmija fl-ewwel subparagrafu, ma għandiex tkun iktar minn total ta' EUR 11 għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni għal kull tunnellata ta' pitravi li tingħata lil dawk li jkabbru l-pitravi u għat-trasport tal-pitravi.

Il-Finlandja tista tagħti għajnuna sa EUR 350 għal kull ettaru għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni lil dawk li jkabbru l-pitravi.

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni fi żmien 30 jum mit-tmiem ta' kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni dwar l-ammont ta' għajnuna Statali effettivament mogħtija f'dik is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

4. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 88(1) u ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 88(3) tat-Trattat, sal-31 ta' Diċembru 2010, il-Ġermanja tista' tagħti għajnuna fil-qafas tal-Monopolju Ġermaniż ta' l-Alkoħol għal prodotti kummerċjalizzati, wara transformazzjoni ulterjuri, mill-Monopolju, bħala alkoħol etiliku ta' oriġini agrikola mnizzlin fl-Anness I għat-Trattat. L-ammont totali ta' din l-għajnuna ma għandux ikun iktar minn EUR 110 miljun kull sena.
Il-Ġermanja għandha tippreżenta kull sena, qabel it-30 ta' Ġunju, rapport lill-Kummissjoni dwar il-funzjonament tas-sistema.

PARTI V

DISPOŻIZZJONIJIET SPECIFIĊI GĦAL SETTURI INDIVIDWALI

Artikolu 176

Imposta promozjonali fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat kif previst fl-Artikolu 172 ta' dan ir-Regolament, Stat Membru jista' jimponi imposta promozjonali fuq il-produtturi tal-halib tiegħu fir-rigward ta' kwantitajiet kummerċjalizzati ta' halib jew ekwivalenti tal-halib sabiex jiffinanzja l-miżuri dwar il-promozzjoni tal-konsum fil-Komunità, waqt li jespandi s-swieq għall-halib u prodotti tal-halib u jtejjeb il-kwalità.

Artikolu 177

Rappurtar fir-rigward ta' ċerti setturi

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport:

- (1) qabel it-30 ta' Settembru 2008 lill-Kunsill dwar is-settur ta' l-ghalf immnixxef, abbażi ta' evalwazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament, li jittrattaw partikolarment l-iżvilupp ta' oqsma ta' għalf leguminuż u għalf aħdar iehor, il-produzzjoni ta' għalfa immnixxef u t-tfaddil miksub ta' karburanti fossili. Jekk ikun meħtieġ, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposti xierqa;
- (2) kull tliet snin u għall-ewwel darba sal-31 ta' Diċembru 2010 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri rigward is-settur ta' l-apikultura mnizzla fit-Taqsima VI tal-Kapitolu IV tat-Titolu I tal-Parti II.
- (3) qabel il-31 ta' Diċembru 2009 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tad-deroga prevista fl-Artikolu 175(4) fir-rigward tal-Monopolju ta' l-Alkohol Ġermaniż, inkluż l-evalwazzjoni ta' l-ghajnuniet mogħtija fil-qafas ta' dak il-Monopolju, flimkien ma' kwalunkwe proposta xierqa.

Artikolu 178

Reġistrazzjoni ta' kuntratti fis-settur tal-hops

1. Kwalunkwe kuntratt għall-provvista tal-hops prodott fil-Komunità li jiġi konkluż bejn produttur jew organizzazzjoni ta' produtturi min-naħa waħda u xerrej min-naħa l-oħra għandu jiġi rreġistrat mill-korpi mahtura għal dak l-iskop minn kull Stat Membru produttur ikkonċernat.

2. Kuntratti relatati mal-provvista ta' kwantitajiet speċifiċi bi prezzijiet miftehma għal perijodu li jkun ikopri hsad wiehed jew aktar u li jiġi konkluż qabel l-1 ta' Awwissu tas-sena ta' l-ewwel hsad ikkonċernat għandhom ikunu magħrufa bħala "kuntratti konklużi bil-quddiem". Dawn għandhom jiġu registrati separatament.
3. Id-data li fuqha hija bbażata r-registrazzjoni tista' tintuża biss għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.
4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati rigward ir-registrazzjoni ta' kuntratti għall-provvista tal-hops.

Artikolu 179

Disturbi fir-rigward ta' prezzijiet tas-suq intern

Il-Kummissjoni tista' tiegħu l-miżuri meħtieġa fil-każ tas-sitwazzjonijiet li ġejjin, meta daww is-sitwazzjonijiet x'aktarx ikompli, u b'hekk jiddisturbaw jew jheddu li jiddisturbaw is-swieq:

- (a) rigward il-prodotti tas-setturi taċ-ċereali, zokkor, hops, ċanga u vitella u laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż, fejn il-prezzijiet fis-suq Komunitarju għal kwalunkwe minn daww il-prodotti jogħla jew jaqsa' sinifikament;
- (b) rigward il-prodotti tas-setturi tal-laħam tal-majjal, tal-bajd u tat-tjur u, [...] fir-rigward tas-settur taż-żejt taż-żebbuġa, fejn il-prezzijiet fis-suq Komunitarju għal kwalunkwe minn daww il-prodotti jogħla sinifikament.

Artikolu 180

Disturbi kkawżati minn kwotazzjonijiet jew prezzijiet fis-suq dinji

Fejn, fir-rigward ta' prodotti tas-setturi taċ-ċereali, ross, zokkor u ħalib u prodotti tal-ħalib, il-kwoti jew prezzijiet fis-suq dinji ta' prodott wiehed jew aktar jilhqqu livell li jfixkel jew jhedded li jfixkel id-disponibbiltà tal-provvista fis-suq Komunitarju u fejn dik is-sitwazzjoni x'aktarx tkompli jew tmur għall-agħar, il-Kummissjoni tista' tieġu l-miżuri meħtieġa għas-settur ikkonċernat. Tista' b'mod partikolari tissospendi d-dazji ta' importazzjoni parzjalment jew għal kollox għal ċerti kwantitajiet.

Artikolu 181

Kondizzjonijiet għal miżuri li għandhom jiġu applikati f'każijiet ta' disturbi u regoli implimentattivi

1. Il-miżuri previsti fl-Artikoli 179 u 180 jistgħu jiġu adottati:
 - (a) sakemm kwalunkwe miżura oħra disponibbli taħt dan ir-Regolament jidhru insuffiċjenti;
 - (b) fir-rigward ta' obbligi li jirriżultaw minn ftehim konklużi skond l-Artikolu 300(2) tat-Trattat.
2. Il-Kummissjoni tista' tadotta regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 179 u 180.

Komunikazzjonijiet fis-settur ta' l-alkohol etiliku

1. Fir-rigward ta' prodotti tas-settur ta' l-alkohol etiliku, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) produzzjoni ta' alkohol etiliku ta' oriġini agrikola espressa bħala ettolitri ta' alkohol pur, maqsum skond il-prodott użat għall-produzzjoni ta' l-alkohol;
 - (b) il-volum ta' alkohol etiliku mormi ta' oriġini agrikola, espressa bħala ettolitri ta' alkohol pur, maqsum skond is-settur tad-destinazzjoni;
 - (c) il-ħażniet ta' alkohol etiliku ta' oriġini agrikola disponibbli fl-Istat Membru fit-tmiem tas-sena preċedenti;
 - (d) produzzjoni mbassra għas-sena attwali.

Regoli għall-komunikazzjoni ta' din l-informazzjoni u, b'mod partikolari, il-frekwenza tal-komunikazzjoni u d-definizzjoni tas-setturi tad-destinazzjoni għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni.

2. Abbażi ta' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u ta' kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli, il-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(2), għandha tfassal bilanċ Komunitarju għas-suq fl-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola għas-sena preċedenti u bilanċ ippjanat għas-sena attwali.

Il-bilanċ Komunitarju għandu jinkludi wkoll informazzjoni dwar alkohol etiliku ta' oriġini mhux agrikola. Il-kontenut preċiż u l-mezzi ta' ġbir ta' tali informazzjoni għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni.

Għall-ghanijiet ta' dan il-paragrafu, "alkohol etiliku ta' oriġini mhux agrikola" għandha tfisser prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2207, 2208 90 91 u 2208 90 99 li mhumiex miksuba minn prodott agrikolu speċifiku mnizzel fl-Anness I għat-Trattat.

3. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Istati Membri dwar il-bilanċi msemmija fil-paragrafu 2.

PARTI VI

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 183

Dispożizzjonijiet finanzjarji

Ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 u d-dispożizzjonijiet adottati għall-implimentazzjoni tiegħu għandhom japplikaw għall-infiq imġarrab mill-Istati Membri fit-twettieq ta' obbligi taht dan ir-Regolament.

Artikolu 184

Emerġenza

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri li huma kemm neċessarji kif ukoll ġustifikabbli f'emergenza, sabiex tirisolvi problemi prattiċi speċifiċi.

Tali miżuri jistgħu jidderogaw minn dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, iżda biss safejn, u għal tali perijodu, li hu neċessarjament meħtieġ.

Artikolu 185

Skambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jipprovdu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jew għall-monitoraġġ u analiżi tas-suq u għal konformità ma' l-obbligi internazzjonali rigward il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati biex tiddetermina x'informazzjoni hija meħtieġa għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1, kif ukoll dik rigward il-forma, kontenut, it-tehid tal-hin u t-termini ta' skadenza tiegħu u dwar l-arrangamenti għat-trasmissjoni jew li l-informazzjoni u d-dokumenti jsiru disponibbli.

Artikolu 186

Klawsola ta' ċirkomvenzjoni

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispozizzjoni speċifika, l-ebda vantaġġi previsti f'dan ir-Regolament ma għandhom jingħataw favur persuni fiżiċi jew ġuridiċi għal min ġie stabbilit li huma halqu artifiċjalment il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-kisba ta' tali vantaġġi, kuntrarju għall-oġettivi tagħhom.

Artikolu 187

Kontrolli u mizuri u pieni amministrattivi u r-rappurtar tagħhom

Il-Kummissjoni għandha tiddetermina:

- (a) ir-regoli rigward il-kontrolli amministrattivi u fiżiċi mwettqa mill-Istati Membri fir-rigward tar-rispett ta' l-obbligi li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;

- (b) sistema għall-applikazzjoni ta' **miżuri u** pieni amministrattivi fejn jinsab li hemm non-konformità ma' kwalunkwe minn dawn l-obbligi li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;
- (ċ) ir-regoli dwar l-irkupru ta' pagamenti mhux dovuti li **jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament**;
- (d) ir-regoli dwar ir-rappurtar tal-kontrolli li jkunu saru kif ukoll ir-riżultati tagħhom.

Il-pieni amministrattivi msemmijin fil-punt (b) għandhom ikunu gradwati skond il-gravità, l-estent, il-permanenza u r-repetizzjoni tan-nuqqas ta' konformità misjuba.

PARTI VII

REGOLI IMPLIMENTATTIVI, TRANSITORJI U FINALI

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET IMPLIMENTATTIVI

Artikolu 188

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tat-Tmexxija għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Kumitat").

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perijodu mnizzel fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jigi stabbilit għal xahar wiehed.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

Artikolu 190

Revoka mill-Kummissjoni dwar ċerti Regolamenti adottati mill-Kunsill

Fl-eżerċizzju tas-setgħat konferiti lilha b'dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' tirrevoka jew temenda Regolamenti adottati mill-Kunsill abbażi tar-Regolamenti jew dispożizzjonijiet irrevokati jew mhassra mill-Artikoli 191, 192, 193 u 195.

KAPITOLU II DISPOŻIZZJONIJIET TRANSITORJI U FINALI

Artikolu 191

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1493/1999

L-Artikoli 74 sa 76 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 huma mhassrin.

Artikolu 192

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 2200/96

L-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (KE) Nru 2200/96 huma mhassrin.

Artikolu 193

Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 2201/96

L-Artikoli 29 u 30 tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 huma mhassrin.

Artikolu 194

Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 1184/2006

Ir-Regolament (KE) Nru 1184/2006 hu emendat kif ġej:

(1) It-titolu hu mibdul b'dan li ġej:

"Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 ta' l-24 ta' Lulju 2006 li japplika ċerti regoli ta' kompetizzjoni għall-produzzjoni ta' u kummerċ f'ċerti prodotti agrikoli"

(2) L-Artikolu 1 huwa mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Dan ir-Regolament għandu jstabbilixxi r-regoli li għandhom jiġu applikati fir-rigward ta' l-applikabbiltà ta' l-Artikoli 81 sa 86 u ċerti dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 88 tat-Trattat fir-rigward tal-produzzjoni ta', jew kummerċ fil-prodotti elenkati fl-Anness I għat-Trattat bl-eċċezzjoni tal-prodotti msemmijin fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru [XXX]* bl-eċċezzjonijiet tal-prodotti msemmijin fil-punti (h), (i) u (l) tal-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu.

Artikolu 1a

L-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat u d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tagħhom għandhom, soġġetti għall-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament, japplikaw għall-ftehim, deċiżjonijiet u prattiċi kollha msemmija fl-Artikoli 81(1) u 82 tat-Trattat li huma rigward il-produzzjoni ta' jew għall-kummerċ tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.

* ĠU L xxx, xxx, p. xxx."

(3) L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 2(1) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Artikolu 81(1) tat-Trattat ma għandux japplika għal tali ftehim u prattiki msemmija fl-Artikolu 1a ta' dan ir-Regolament li huma parti integrali minn organizzazzjoni tas-suq nazzjonali jew li huma meħtieġa għall-kisba ta' l-oġġettivi mnizzla fl-Artikolu 33 tat-Trattat."

(4) L-Artikolu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 3

Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 88(1) u ta' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 88(3) tat-Trattat għandhom japplikaw għall-ghajnuniet mogħtija għall-produzzjoni ta', jew għall-kummerċ tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1."

Revoki

1. Ir-Regolamenti li ġejjin huma mhassrin:

- (a) Regolamenti (KEE) Nru 234/68, (KEE) Nru 827/68, (KEE) Nru 2517/69, (KEE) Nru 2728/75, (KEE) Nru 2729/75, (KEE) Nru 2759/75, **(KEE) Nru 2763/75**, (KEE) Nru 2771/75, (KEE) Nru 2777/75, **(KEE) Nru 2785/75**, (KEE) Nru 1055/77, (KEE) Nru 2931/79, (KEE) Nru 1358/80, (KEE) Nru 3730/87, (KEE) Nru 4088/87, **(KEE) Nru 1906/90**, (KEE) Nru 2075/92, (KEE) Nru 2077/92, (KEE) Nru 404/93, (KEE) Nru 1254/1999, (KEE) Nru 2529/2001, (KE) Nru 670/2003, (KE) Nru 797/2004 [...], (KE) Nru 1952/2005 u **(KE) Nru 1028/2006** mill-1 ta' Jannar 2008;
- (b) Regolamenti (KEE) Nru 707/76, (KE) Nru 1786/2003, (KE) Nru 1788/2003 u (KE) Nru 1544/2006 mill-1 ta' April 2008;
- (c) Regolamenti (KEE) Nru 1898/87, (KEE) Nru 2204/90, (KEE) Nru 2991/94, (KE) Nru 2597/97 (KE) Nru 1255/1999, (KE) Nru 2250/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 1784/2003, (KE) Nru 865/2004 u (KE) Nru 1947/2005 mill-1 ta' Lulju 2008;
- (d) Regolament (KE) Nru 1785/2003 mill-1 ta' Settembru 2008;
- (e) Regolament (KE) Nru 318/2006 mill-1 ta' Ottubru 2008;
- (f) Regolamenti (KEE) Nru 3220/84, (KEE) Nru 386/90, (KEE) Nru 1186/90, (KEE) Nru 2137/92, u (KE) Nru 1183/2006 mill-1 ta' Jannar 2009;

2. Id-Deciżjoni 74/583/KEE hija mhassra mill-1 ta' Jannar 2008.

Artikolu 196

Kostruzzjoni ta' referenzi

Referenzi għal dispożizzjonijiet u Regolamenti li huma emendi jew imħassra mill-Artikoli 191 sa 195 għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabelli ta' korrelazzjoni mnizzla fl-Anness XVIII.

Artikolu 197

Regoli transitorji

Il-miżuri mehtieġa biex tiġi ffaċilitata t-transizzjoni mill-arrangamenti msemmija fir-Regolamenti li huma emendati jew imħassra mill-Artikoli 191 sa 195 għal dawk stabbiliti minn dan ir-Regolament, jistgħu jiġu adottati mill-Kummissjoni.

Artikolu 198

Dhul fis-sehh

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak li fih ikun ġie ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.
2. Jibda jgħodd mill-1 ta' Jannar 2008.

Madankollu, għandu japplika għal:

- (a) fir-rigward tas-setturi taċ-ċereali, żrieragħ, żebbuġ u kittien u qanneb, mill-1 ta' Lulju 2008;
- (b) fir-rigward tas-settur tar-ross, mill-1 ta' Settembru 2008;

- (ċ) fir-rigward tas-settur taz-zokkor, mill-1 ta' Ottubru 2008 bl-eċċezzjoni ta' l-Artikolu 56 li għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.
- (d) fir-rigward tas-setturi ta' l-għalf imnixxef u d-dud tal-harir, mill-1 ta' April 2008;
- (e) fir-rigward tas-settur ta' l-inbid kif ukoll l-Artikolu 191, mill-1 ta' Awwissu 2008;
- (f) fir-rigward tas-settur tal-ħalib u prodotti tal-ħalib, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet imnizzla fil-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II, mill-1 ta' Lulju 2008;
- (g) fir-rigward tas-sistema tal-limitazzjoni tal-produzzjoni tal-ħalib imwaqqfa fil-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II, mill-1 ta' April 2008;
- (h) fir-rigward ta' l-iskali Komunitarji għall-klassifikar ta' karkassi msemmijin fl-Artikolu 39(1), mill-1 ta' Jannar 2009.

L-Artikolu 24 għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008 għall-prodotti kollha kkonċernati.

- 3. Fir-rigward tas-settur taz-zokkor, id-dispożizzjonijiet tat-Titolu I tal-Parti II għandhom japplikaw sa l-aħħa tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2014/2015 għaz-zokkor.
- 4. Id-dispożizzjonijiet relatati mas-sistema tal-limitazzjoni tal-produzzjoni tal-ħalib stabbiliti fil-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II għandhom, skond l-Artikolu 63, japplikaw tal-31 ta' Marzu 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, ...

Għall-Kunsill

Il-President

ANNESS I

LISTA TAL-PRODOTTI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 1(1)

Parti I: Ċereali

Fir-rigward ta' ċereali, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti mnizzla fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) 0709 90 60	Qamhirrum ħelu, frisk jew imkessaħ
0712 90 19	Qamhirrum imnixxef, shiħ, maqtuġħ, slajsjat, imkisser jew fi trab, iżda mhux preparati ulterjorment, ħlief ibridu għaž-żriegħ
1001 90 91	Żerriegħa tal-qamħ komuni u ta' tahlita ta' ċereali
1001 90 99	Spelt, qamħ komuni u tahlita ta' ċereali minbarra għaž-żriegħ
1002 00 00	Segala
1003 00	Xgħir
1004 00	Hafur
1005 10 90	Qamhirrun (qamħ) minbarra ibridu
1005 90 00	Qamhirrun minbarra żerriegħa
1007 00 90	Sorgu tal-qamħ, minbarra ibridi għaž-żriegħ
1008	Buckwheat, millieg, skalora; ċereali oħra
(b) 1001 10	Qamħ durum
(ċ) 1101 00 00	Qamħ jew dqiq ta' tahlita ta' ċereali
1102 10 00	Dqiq tas-segala
1103 11	Xgħir mithun oħxon u smida tal-qamħ
1107	Xgħir, kemm jekk mixwi u kemm jekk le

(d)	0714	Kassava, ararut, salep, artiċokk ta' Ġerusalem, patata ħelwa u għerūq u tuberi oħrajn simili b'kontenut għoli ta' lamtu jew inulina, friski, imkesshin, iffriżati jew imnixxfen, kemm jew islajsjati u kemm jekk le jew fil-forma ta' pellets; sagu pitt
	ex 1102	Dqiq taċ-ċereali minbarra qamħ jew tahlita ta' ċereali:
	1102 20	–Dqiq tal-qamħirrun (qamħ)
	1102 90	–Oħrajn:
	1102 90 10	–Dqiq tax-xgħir
	1102 90 30	–Dqiq tal-ħafur
	1102 90 90	–Oħrajn
	ex 1103	Xgħir mithun oħxon, smida u pellets taċ-ċereali bl-eċċezzjoni ta' xgħir mithun oħxon u smida tal-qamħ (subintestatura 1103 11), xgħir mithun oħxon u smida tar-ross (subintestatura 1103 19 50) u pellets tar-ross (subintestatura 1103 20 50)
	ex 1104	Trab taċ-ċereali maħduma mod ieħor (per eżempju, imqaxxa, irrumblati, ifflejkjati, ipperlati, islajsjati jew mithun oħxon), ħlief ross ta' l-intestatura 1006 u ross ifflejkjat tas-subintestatura 1104 19 91; nibbieta ta' ċereali, shaħ, irrumblati, ifflejkjati jew mithuna
	1106 20	Dqiq, smida u trab tas-sagu jew ta' għerūq jew tuberi ta' l-intestatura 0714
	ex 1108	Lamti; inulina:
		–Lamti:
	1108 11 00	–Lamtu tal-qamħ
	1108 12 00	–Lamtu tal-qamħirrun (qamħ)
	1108 13 00	–Lamtu tal-patata
	1108 14 00	–Lamtu tal-kassava

ex 1108 19	---Lamti oħrajn:
1108 19 90	----Ohrajn
1109 00 00	Glutina tal-qamħ; kemm jekk imnixxfa kif ukoll jekk le
1702	Zokkrijiet oħrajn, inklużi l-lattosju, il-maltosju, il-glukosju u l-fruttosju kimikament puri, f'forma solida; xropp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjudha għat-togħma jew kulur; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali u kemm jekk mhuwiex; karamella:
ex 1702 30	-Glukosju u xropp tal-glukosju, li ma fihx fruttosju jew li fih fl-istat xott inqas minn 20% fruttosju skond il-piż:
	---Ohrajn:
	----Ohrajn:
1702 30 91	-----Fil-forma ta' trab abjad kristallin, mgħaqqad jew le
1702 30 99	-----Ohrajn
ex 1702 40	-Glukosju u xropp tal-glukosju, li fih fl-istat xott ta' l-inqas 20% iżda inqas minn 50% bil-piż fruttosju, bl-eskluzjoni taz-zokkor invertit:
1702 40 90	---Ohrajn
ex 1702 90	-Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor ieħor u taħlitiet ta' xiroppi taz-zokkor li fl-istat xott fihom 50% minnhom fruttosju:
1702 90 50	---Maltodesterina jew xropp tal-maltodesterina
	---Karamella:
	----Ohrajn:
1702 90 75	-----Fil-forma ta' trab, mgħaqqad jew le
1702 90 79	-----Ohrajn
2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhuwiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:

ex 2106 90	–Oħrajn
	--Xropp taz-zokkor b'sustanzi miżjuda għat-toma jew il-kulur:
	---Oħrajn
2106 90 55	----Xropp tal-glukosju u tal-maltodesterina
ex 2302	Granza, sharps u residwi oħrajn, sew jekk fil-forma ta' pellets jew le miksubin mill-mogħdija minn passatur, milling jew hidma oħra ta' ċereali
ex 2303	Residwi tal-manifattura tal-lamtu u residwi simili, polpa tal-pitravi, bagasse u skart iehor mill-manifattura taz-zokkor, residwi u skart mill-fermentazzjoni jew id-distillar, fil-forma ta' pellets jew le:
2303 10	–Residwi tal-manifattura tal-lamtu u residwi simili
2303 30 00	–Residwi u skart mill-fermentazzjoni jew id-distillar
ex 2306	Oilcake u residwi solidi oħrajn, sew jekk mithuna jew fil-forma ta' pellets u sew jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni mix-xaħam jew żejt tal-ħaxix, minbarra dawk ta' l-intestaturi 2304 u 2305:
	–Oħrajn
2306 90 05	-- taż-żerriegħa tal-qamħirrun (qamħ)
ex 2308	Materjali veġetali u skart veġetali, fdal veġetali u prodotti li jirriżultaw minnhom, kemm f'forma ta' gerbub kif le, ta' kwalità użata għal għalf ta' annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra:
2308 00 40	–Ġandar u qastan selvaġġ; residwi taż-żebbuġ jew il-karfa tal-frott, minbarra l-ġheneb

2309	Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali:
ex 2309 10	–Ikel għall-klieb jew għall-qtates, ipprezentat għal bejgħ bl-imnut:
2309 10 11	—Li fihom lamtu, glukosju, xropp tal-glukosju, maltodesterina
2309 10 13	jew xropp tal-maltodesterina tas-subintestaturi 1702 30 51 sa
2309 10 31	1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti tal-
2309 10 33	ħalib ⁽⁶⁷⁾ ħlief preparazzjonijiet u għalf li fihom 50% jew aktar bil-
2309 10 51	piz ta' prodotti tal-ħalib
2309 10 53	
ex 2309 90	Ohrajn:
2309 90 20	–Prodotti msemmija fin-nota addizzjonali 5 għall-Kapitolu 23 tan-
	Nomenklatura Magħquda
	–Ohrajn, inkluż taħlitiet ta' qabel:
2309 90 31	—Ohrajn, li fihom lamtu, glukosju, xropp tal-glukosju, xropp tal-
2309 90 33	maltodesterina tas-subintestaturi 1702 30 51 sa 1702 30 99,
2309 90 41	1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti tal-ħalib ⁽¹⁾ ,
2309 90 43	ħlief preparazzjonijiet u għalf li fihom 50% jew aktar bil-piz ta'
2309 90 51	prodotti tal-ħalib
2309 90 53	

⁽⁶⁷⁾ Għall-finijiet ta' din is-subintestatura «prodotti tal-ħalib» tfisser prodotti li jaqgħu taħt l-intestaturi 0401 sa 0406 kif ukoll is-subintestaturi 1702 11, 1702 19 u 2106 90 51.

Parti II: Ir-Ross

Fir-rigward tar-ross, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	1006 10 21 sa	Ross fil-qoxra (fil-ħliefja jew aħrax), minbarra għaḡ-żriegħ
	1006 10 98	
	1006 20	Ross imnaddaf (kannella)
	1006 30	Ross semi-mithun jew mithun kompletament, kemm illustrat jew igglejżjat jew le
(b)	1006 40 00	Ross miksur
(ċ)	1102 90 50	Dqiq mir-ross
	1103 19 50	Xgħir mithun oħxon u smida tar-ross
	1103 20 50	Pellets tar-ross
	1104 19 91	Żrieragħ tar-ross ifflejkjati
	ex 1104 19 99	Żrieragħ tar-ross imremblin
	1108 19 10	Lamtu tar-ross

Parti III: Zokkor

Fir-rigward taz-zokkor, dan ir-Regolament ghandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	1212 91	Pitravi
	1212 99 20	Zokkor tal-kannamieli
(b)	1701	Zokkor tal-kannamieli jew pitravi u sukrosju kimikament pur, fil-forma solida
(c)	1702 20	Agru taz-zokkor u agru tax-xropp
	1702 60 95 u 1702 90 99	Zokkor ieħor fil-forma solida u xropp taz-zokkor, li ma fihomx sustanzi miżjuda għat-togħma jew kulur, iżda li ma jinkludux laktosju, glukosju, maltodextrina u isoglukosju
	1702 90 60	Ġhasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk le
	1702 90 71	Karamella li fiha 50% jew aktar bil-piż tas-sukrosju fil-materja niexfa
	2106 90 59	Xroppi taz-zokkor li fihom sustanzi miżjuda għat-togħma jew kulur, minbarra xroppi ta' l-isoglukosju, laktosju, glukosju u maltodesterina
(d)	1702 30 10	Isoglukosju
	1702 40 10	
	1702 60 10	
	1702 90 30	
(e)	1702 60 80	Xropp ta' l-inulina
	1702 90 80	
(f)	1703	Molassi li jirriżultaw mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor
(g)	2106 90 30	Xroppi ta' l-isoglukosju b'sustanzi miżjuda għat-toma jew il-kulur
(h)	2303 20	Polpa tal-pitravi, bagasse u skart ieħor mill-manifattura taz-zokkor

Parti IV: Għalf Niexef

Fir-rigward ta' l-għalf niexef, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) ex 1214 10 00 ex 1214 90 90	– Smida u pellets tal-lucerne imnixxfa bis-sħana artifiċjalment – Pasta u gerbub tax-xnien minbarra li mnixxfa u mithuna – Lucerne, sainfoin, imsiemer tal-qronfli, lupini, ġulbiena u prodotti simili għall-għalf imnixxfa bis-sħana artifiċjalment, minbarra ħuxlief u kaboċċi għall-għalf u prodotti li fihom il-ħuxlief – Lucerne, sainfoin, imsiemer tal-qronfol, lupini, ġulbiena u lotus ta' l-għasel, piżelli chickling u birdsfoot, minbarra li mnixxfa u mithuna
(b) ex 2309 90 99	– Konċentrati tal-proteini miksuba mill-meraq tax-xnien u mill-meraq tal-ħaxix – Prodotti deidratati miksuba esklussivament minn residwi solidi u meraq li jirriżulta mill-preparazzjoni tal-konċentrati msemmija hawn fuq

Parti V: Żrieragh

Fir-rigward taż-żrieragh, dan ir-Regolament ghandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
0712 90 11	Ibridi tal-qamhirrum helu: – għaž-żriegħ
0713 10 10	Pizelli (<i>Pisum sativum</i>): – għaž-żriegħ
ex 0713 20 00	Ċiċri (garbanzos): – għaž-żriegħ
ex 0713 31 00	Fażola ta' l-ispeċi <i>Vigna mungo</i> (L) Hepper jew <i>Vigna radiata</i> (L) Wilczek: – għaž-żriegħ
ex 0713 32 00	Fażola (Adzuki) żgħira ħamra (<i>Phaseolus</i> jew <i>Vigna angularis</i>): – għaž-żriegħ
0713 33 10	Fażola kidnija, inkluża fażola mill-bajda (<i>Phaseolus vulgaris</i>): – għaž-żriegħ
ex 0713 39 00	Fażola oħra: – għaž-żriegħ
ex 0713 40 00	Għads: – għaž-żriegħ
ex 0713 50 00	Ful (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) u ful ta' varjetà raffa (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> u <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>): – għaž-żriegħ
ex 0713 90 00	Ħaxix ieħor tal-legumi mnixxef – għaž-żriegħ
1001 90 10	Spelt: – għaž-żriegħ
ex 1005 10	Ibridu tal-qamhirrun (qamħ)

1006 10 10	Ross fil-qoxra (fil-hliefa jew aħrax):
	– għaḥ-żriegħ
1007 00 10	Ibridi tas-sorgu tal-qamħ:
	– għaḥ-żriegħ
1201 00 10	Fażola tas-sojja, imkissra jew le:
	– għaḥ-żriegħ
1202 10 10	Karawett, mhux mixwi jew imsajjar b'xi mod ieħor, fil-qoxra:
	– għaḥ-żriegħ
1204 00 10	Linseed, miksuri jew le:
	– għaḥ-żriegħ
1205 10 10	Żrieragħ tar-rappa jew tal-kolza, imkissra jew le, għaḥ-żriegħ
ex 1205 90 00	– Oħrajn
1206 00 10	Żrieragħ tal-girasol, imkissra jew le:
	– għaḥ-żriegħ
ex 1207	Żrieragħ taż-żejt oħra u frott żejtni, imkisser jew le:
	– għaḥ-żriegħ
1209	Żerriegħa, frott u spori, ta' tip użat:
	– għaḥ-żriegħ

Parti VI: Hops

1. Fir-rigward tal-hops, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
1210	Koni tal-hops, friski jew niexfa, mithuna jew le, trab jew fil-forma ta' pellets; lupulin

2. Ir-regoli ta' dan ir-Regolament dwar il-kummerċjalizzazzjoni u bejgħ ma' pajjizi terzi għandhom jgħoddu wkoll għall-prodotti li ġejjin:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
1302 13 00	Likwidi tal-ħxejjex u estratti tal-hops

Parti VII: Żejt taż-Żebbuġa u Żebbuġ tal-Mejda

Fir-rigward żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-mejda, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	1509	Żejt tal-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, sew jekk raffinat u sew jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
	1510 00	Żjut oħra u l-frazzjonijiet tagħhom, miksuba biss miż-żebbuġ, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi tahlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet b'żjut jew frazzjonijiet ta' l-intestatura 1509
(b)	0709 90 31	Żebbuġ, frisk jew imkessaħ għall-użi li m'humiex il-produzzjoni ta' żejt
	0709 90 39	Żebbuġ ieħor, frisk jew imkessaħ
	0710 80 10	Żebbuġ (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgħolli fl-ilma), iffriżat
	0711 20	Żebbuġ ippreservat proviżorjament (per eżempju, bil-gass dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma tal-kubrit jew f'tahlitiet oħra ta' preservazzjoni), iżda mhux tajjeb għall-konsum immedjat f'dak l-istat
	ex 0712 90 90	Żebbuġ immnixxef, shiħ, maqtuġh, slajsjat, imkisser jew fi trab, iżda mhux preparati ulterjorment, hlief ibridu għaž-żriegħ
	2001 90 65	Żebbuġ ippreparat jew ippreservat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku
	ex 2004 90 30	Żebbuġ ippreparat jew ippreservat minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżat
	2005 70	Żebbuġ ippreparat jew ippreservat minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat
(ċ)	1522 00 31	Residwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xahmija jew mix-xamà ta' l-annimali jew tal-ħxejjex li jkun fihom żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa
	1522 00 39	
	2306 90 11 sa	Oilcake u residwi oħrajn li jirriżultaw mill-estrazzjonijiet taż-żejt taż-żebbuġa
	2306 90 19	

Parti VIII: Kittien u qanneb imkabbra għall-fibra

Fir-rigward tal-kittien u l-qanneb imkabbra għall-fibra, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
5301	Kittien, naturali jew ipproċessat imma mhux bin-newl; stoppa tal-kittien u fdalijiet (inklużi skart tal-ħjut u stokk igarnettjat)
5302	Qanneb veru (<i>Cannabis sativa</i> L.), nej jew ipproċessat imma mhux bin-newl; stoppa u skart ta' qanneb vera (inklużi skart tal-ħjut u stokk igarnettjat)

Parti IX: Frott u Hxejjex

Fir-rigward tal-frott u hxejjex, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessaħ
0703	Basal, basal abjad, tewm, kurrat u ħaxix ta' ġens it-tewm ieħor, frisk jew imkessaħ
0704	Kaboċċi, pastard, ġidra, kaboċċi mberfla u brassica ta' l-ikel simili, frisk jew imkessaħ
0705	Ħass (<i>Lactuca sativa</i>) u ċikwejra (<i>Cichorium</i> spp.), frisk jew imkessaħ
0706	Karrotti, nevew, pitravi ta' l-insalata, salsafja, krafes hoxnin, ravanell abjad u għeruq ta' l-ikel simili, frisk jew imkessaħ
0707 00	Ħjar u ħjar żgħir, frisk jew imkessaħ
0708	Ħaxix leguminuż, fil-qoxra jew le, frisk jew imkessaħ
ex 0709	Ħaxix ieħor, frisk jew imkessaħ, eskluż ħaxix tas-subintestaturi 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 u 0709 90 60
ex 0802	Ġewż ieħor, frisk jew imnixxef, sew jekk fil-qoxra sew jekk le jew imqaxxar, bl-esklużjoni tal-ġewż areka (jew betel) u kola li jaqgħu fis-subintestatura 0802 90 20
0803 00 11	Pjantaġġini friski
ex 0803 00 90	Pjantaġġini mnixxfa
0804 20 10	Tin, frisk
0804 30 00	Ananas
0804 40 00	Avocados
0804 50 00	Gwav, mang u mangostan
0805	Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef

0806 10 10	Għeneb frisk tal-mejda
0807	bettieħ (inkluz id-dulliegh) u pawpaw (papaj), frisk
0808	Tuffieħ, langas u sfargel, frisk
0809	Berquq, ċirasa, ħawħ (inkluz iċ-ċiprisk), għanbaqar u prun salvaġġ, friski
0810	Frott ieħor, frisk
0813 50 31	Tahlit esklussivament ta' ġewż imnixxef ta' l-intestaturi 0801 u
0813 50 39	0802
1212 99 30	Ħarrub

Parti X: Prodotti ta' Frott u Hxejjex proċessati

Fir-rigward tal-prodotti ta' frott u veġetali proċessati, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	ex 0710	Veġetali (mhux imsajrin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma), friżati, eskluż il-qamħ ħelu tas-subintestatura 0710 40 00, iż-żebbuġ tas-subintestatura 0710 80 10 u l-frott tal-ġeneru <i>Capsicum</i> jew tal-ġeneru <i>Pimenta</i> tas-subintestatura 0710 80 59
	ex 0711	Veġetali preservati provvizorjament (per eżempju, bil-gass dijossidu tal-kubrit, fissalmura, f'ilma tal-kubrit jew f'taħlitiet oħrajn biex jippreservaw), iżda mhux tajbin f'dak l-istat għal konsum immedjat, eskluż iż-żebbuġ tas-subintestatura 0711 20, il-frott tal-ġens <i>Capsicum</i> jew tal-ġens <i>Pimenta</i> tas-subintestatura 0711 90 10 u l-qamħ ħelu tas-subintestatura 0711 90 30
	ex 0712	Veġetali mnixxf, shaħ, imqattgħin, flieli, biċċiet jew trab, iżda mhux preparati aktar minn hekk, eskluż il-patata deitrata permezz ta' shana artifiċjali u li mhix tajba għall-konsum uman li taqa' taħt is-subintestatura ex 0712 90 05, il-qamħ ħelu li jaqa' taħt is-subintestaturi ex 0712 90 11 u 0712 90 19 u ż-żebbuġ li jaqa' taħt is-subintestatura ex 0712 90 90
	0804 20 90	Tin imnixxef
	0806 20	Għeneb imnixxef
	ex 0811	Frott u ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma, friżati, mingħajr iż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu, eskluż il-banana ffrizata li taqa' taħt is-subintestatura ex 0811 90 95

ex 0812	Frott u ġewż, preservati proviżorjament (per eżempju, bil-gass dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, f' ilma tal-kubrit jew f'taħlitiet oħrajn biex jippreservaw), iżda mhux tajbin f'dak l-istat għal konsum, eskluż il-banana li taqa' taħt is-subintestatura ex 0812 90 98
ex 0813	Frott, imnixxef, hliet dak ta' titli 0801 sa 0806; taħlit ta' ġewż jew frott imnixxef ta' dan il-kapitlu eskluż taħlit esklussivament ta' ġewż ta' subtitli 0801 u 0802 li jaqgħu taħt is-subtitli 0813 50 31 u 0813 50 39
0814 00 00	Qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ (inkluż dulliegh), friska, frizata, imnixxfa jew proviżorjament preservata fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'taħlitiet oħrajn preservattivi
0904 20 10	Bżar helu imnixxef, la mfarrak u lanqas mithun
(b) ex 0811	Frott u ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma, frizati, biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel helu
ex 1302 20	Sustanzi tal-pektin u pektinati

ex 2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti tajbin għall-ikel ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, eskluż: – frott tal-ġens <i>Capsicum</i> hlief bżar ħelu jew piment tas-subintestatura 2001 90 20 – qamħ ħelu (<i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i>) tas-subintestatura 2001 90 30 – Jam, patata ħelwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel li fihom 5 % jew aktar tal-piż lamtu tas-subintestatura 2001 90 40 – qlub tal-palm tas-subintestatura 2001 90 60 – żebbuġ tas-subintestatura 2001 90 65 – weraq tad-dwieli, hop shoots u partijiet simili oħra tal-pjanti tajbin għall-ikel li jaqgħu taħt is-subintestatura ex 2001 90 99
2002	Tadam ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku
2003	Faqqiegh u tartuf, ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku
ex 2004	Hxejjex oħrajn, ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, friżati, hlief prodotti ta' l-intestatura 2006, eskluż il-qamħ ħelu (<i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i>) tas-subintestatura ex 2001 90 10, iż-żebbuġ tas-subintestatura ex 2004 90 30 u l-patata ppreparata jew ippreservata f'forma ta' dqiq, pasta jew qxur tas-subintestatura 2004 10 91

ex 2005	Hxejjex ohrajn, ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux frizati, hlief prodotti ta' l-intestatura 2006, eskluż iż-żebbuġ tas-subintestatura 2005 70, il-qamħ helu (<i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i>) tas-subintestatura ex 2005 80 00, u l-frott tal-ġens <i>Capiscum</i> , minbarra l-bżar helu jew il-pimenta tas-subintestatura 2005 99 10 u l-patata ppreparata jew ippreservata fil-forma ta' tqieq, pasta jew qxur tas-subintestatura 2005 20 10
ex 2006 00	Hxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u bċejjeċ ohrajn ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (ixxuttati, glacé jew mghasslin), eskluż il-banana ippreservata biz-zokkor li taqa' taħt l-intestaturi ex 2006 00 38 u ex 2006 00 99
ex 2007	Ġammijiet, ġèli tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott u tal-ġewż, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu miżjud inkella le, eskluż: – preparazzjonijiet omogenizzati ta' banana tas-subintestatura ex 2007 10 – ġammijiet, ġèli, marmellati, purée jew pejsts tal-banana tas-subintestatura ex 2007 99 39, ex 2007 99 57 u ex 2007 99 98

ex 2008

Frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huma speċifikati jew inkluzi mkien aktar, eskluż:

- butir tal-karawett tas-subintestatura 2008 11 10
- qlub tal-palm tas-subintestatura 2008 91 00
- qamħirrun tas-subintestatura 2008 99 85
- Ġamm, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel, li fihom 5% jew aktar tal-piż lamtu tas-subintestatura 2008 99 91
- weraq tad-dwieli, *hop shoots* u partijiet simili oħra tal-pjanti tajbin għall-ikel li jaqgħu taħt is-subintestatura ex 2008 99 99
- taħlit ta' banana ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor tas-subintestaturi ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 u ex 2008 92 98
- banana ppreparata jew ippreservata b'xi mod ieħor tas-subintestaturi 2008 99 49, ex 2008 99 67 u ex 2008 99 99

ex 2009

Meraq tal-frott (eskluz il-meraq ta' l-għeneb u għeneb magħsur iżda qabel jehmer tas-subintestaturi 2009 61 u 2009 69 u l-meraq tal-banana tas-subintestaturi ex 2009 80) u meraq tal-ħxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor biex jagħmel helu

Parti XI: Banana

Fir-rigward tal-banana, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0803 00 19	Banana friska, eskluż il-pjantaġġini
ex 0803 00 90	Banana mnixxfa, eskluż il-pjantaġġini
ex 0812 90 98	Banana pprizervata proviżorjament
ex 0813 50 99	Taħlitiet li fihom banana mnixxfa
1106 30 10	Dqiq, smida u trab tal-banana
ex 2006 00 99	Banana ppreżervata fiz-zokkor
ex 2007 10 99	Preparazzjonijiet omogenizzati ta' banana
ex 2007 99 39	Ġammijiet, ġèli, marmellati, purée u pejsts tal-banana
ex 2007 99 57	
ex 2007 99 98	
ex 2008 92 59	Taħlitiet li fihom banana b'mezz ieħor milli ppreparata jew
ex 2008 92 78	ipprizervata, li ma fihomx spirtu miżjud
ex 2008 92 93	
ex 2008 92 98	
ex 2008 99 49	Banana b'mezz ieħor milli ppreparata jew ipprizervata
ex 2008 99 67	
ex 2008 99 99	
ex 2009 80 35	Meraq tal-banana
ex 2009 80 38	
ex 2009 80 79	
ex 2009 80 86	
ex 2009 80 89	
ex 2009 80 99	

Parti XII: Inbid

Fir-rigward ta' l-inbid, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	2009 61 2009 69 2204 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	Meraq ta' l-gheneb (inkluz gheneb magħsur iżda qabel jehmer) Għeneb magħsur iżda qabel jehmer ieħor, minbarra daww fi stat ta' fermentazzjoni jew bil-fermentazzjoni mwaqqfa b'mezz ieħor milli biż-żieda ta' l-alkohol
(b)	ex 2204	Nbid ta' gheneb frisk, nkluzi inbejjed imsahhin; gheneb magħsur qabel jehmer hliel dak ta' l-intestatura 2009, eskluż gheneb magħsur iżda qabel jehmer ieħor tas-subtitli 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 u 2204 30 98
(ċ)	0806 10 90 2209 00 11 2209 00 19	Għeneb frisk minbarra gheneb tal-mejda Hall ta' l-inbid
(d)	2206 00 10 2307 00 11 2307 00 19 2308 00 11 2308 00 19	Piquette Fond ta' l-inbid Karfa ta' gheneb magħsur

Parti XIII: Siġar hajjin u pjanti ohrajn; basal, gheruq u oġġetti simili, fjuri maqtughin u weraq ornamentali

Fir-rigward ta' siġar hajjin u pjanti, basal, gheruq u oġġetti simili, fjuri maqtughin u weraq ornamentali ohra, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti kollha li jaqgħu fil-Kapitolu 6 tan-Nomenklatura Magħquda.

Parti XIV: Tabakk mhux maħdum

Fir-rigward tat-tabakk mhux maħdum, dan ir-Regolament għandu jkopri tabakk mhux maħdum jew mhux iffabbrikat u skart tat-tabakk li jaqa' taħt l-intestatura 2401.

Parti XV: Ċanga u Vitella

Fir-rigward taċ-ċanga u l-vitella, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	0102 90 05 sa	Bhejjem ħajjin ta' l-ispeċi ta' l-ifrat domestika, minbarra annimali
	0102 90 79	ta' razza pura għat-trobbija
	0201	Laħam ta' bhejjem ta' l-ifrat, frisk jew imkessaħ
	0202	Laħam ta' annimali bovini, iffriżat
	0206 10 95	Falda ħoxna u falda rqiq, friska jew imkessaħ
	0206 29 91	Falda ħoxna u falda rqiq, iffriżati
	0210 20	Laħam ta' annimali bovini, immellah, fis-salamura, imnixxef jew iffumigat
	0210 99 51	Falda ħoxna u falda rqieqa, immellha, fis-salamura, imnixxfa jew iffumigata
	0210 99 90	Dqiq u pasti mill-laħam jew mill-ġewwieni li jittieklu
	1602 50 10	Laħam ippreparat jew ippreservat ieħor jew intern ta' l-annimali bovini, mhux imsajjar; tahlitiet ta' laħam jew intern imsajjar u laħam jew intern mhux imsajjar
	1602 90 61	Laħam ippreparat jew ippreservat ieħor li fih laħam jew intern ta' l-annimali bovini, mhux imsajjar; tahlitiet ta' laħam jew intern jew laħam jew intern mhux imsajjar
(b)	0102 10	Bhejjem ta' l-ifrat ħajjin ta' razza pura għat-trobbija
	0206 10 91	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, esklużi falda ħoxna u
	0206 10 99	falda rqiq, friska jew imkessaħ, minbarra għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi
	0206 21 00	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, esklużi falda ħoxna u
	0206 22 00	falda rqiq, iffriżata, minbarra għall-manifattura ta' prodotti
	0206 29 99	farmaċewtiċi

0210 99 59	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, immellah, fis-salmura, imnixxef jew iffumigat minbarra falda hoxna u falda irqieqa
ex 1502 00 90	Xahmijiet ta' l-annimali bovini hlief dawk ta' l-intestatura 1503
1602 50 31 sa	Laham jew ġewwieni ippreparat jew ippreservat iehor, tal-bhejjem
1602 50 80	ta' l-ifrat, minbarra laham jew ġewwieni mhux imsajjar u tahlitiet ta' laham jew ġewwieni imsajjar u laham jew ġewwieni mhux imsajjar
1602 90 69	Laham ippreparat jew ippreservat iehor li fih laham jew ġewwieni ta' l-ifrat, minbarra li mhux imsajjar u tahlitiet ta' laham jew ġewwieni imsajjar jew laham jew ġewwieni mhux imsajjar.

Parti XVI: Halib u prodotti tal-halib

Fir-rigward tal-halib u l-prodotti tal-halib, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	0401	Halib u krema, mhux konċentrati u mingħajr iż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel helu
(b)	0402	Halib u krema, konċentrati jew biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel helu
(ċ)	0403 10 11 sa 39 0403 90 11 sa 69	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u halib u krema oħrajn fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk konċentrati kif ukoll le jew fih zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu mhux imħawwrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw
(d)	0404	Xorrox, kemm jekk konċentrati kif le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu; prodotti magħmulin minn konstitwenti naturali tal-halib, kemm jekk biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu jew le, li mhumieħ imsemmijin jew inkluzi band'ohra
(e)	ex 0405	Butir u xahmijiet u żjut oħrajn magħmulin mill-halib; dlik (pejst) ta' prodotti tal-halib b'kontenut ta' xaham ta' aktar minn 75% iżda anqas minn 80%
(f)	0406	Ġobon u baqta

(g)	1702 19 00	Laktows u ġulepp tal-laktows, li ma fihomx miżjudin sustanzi miżjuda għat-togħma jew kulur, li fihom bil-piż inqas minn 99% ta' laktows, imfisser bħala laktows anidruż, ikkalkulat fuq il-materjal xott
(h)	2106 90 51	Ġulepp tal-lattosju b'sustanzi miżjuda għat-toma jew il-kulur
(i)	ex 2309	Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali: – Preparazzjonijiet u oġġetti ta' l-għalf li fihom prodotti li għalihom japplika dan ir-Regolament, b'mod dirett jew minhabba r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2730/75, minbarra preparazzjonijiet u oġġetti ta' l-ikel li jaqgħu taħt il-Parti I ta' dan l-Anness.

Parti XVII: Laħam tal-majjal

Fir-rigward tal-laħam tal-majjal, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
(a) ex 0103	Majjali ħajjin, ta' l-ispeċi domestika, minbarra annimali ta' razza pura
(b) ex 0203	Laħam tal-majjal domestiku, frisk, imkessaħ jew frizat
ex 0206	Ġewwieni li jittiekel ta' majjal domestiku, minbarra għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi, frisk, imkessaħ jew iffrizat
ex 0209 00	Xaħam tal-majjal, mingħajr laħam dgħif mhux ittrattat jew estratt b'mod ieħor, frisk, imkessaħ, frizat, immellaħ, fl-ilma mielaħ, imnixxef jew affumikat
ex 0210	Laħam u ġewwieni li jittiekel tal-majjal domestiku, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
1501 00 11	Xaħam tal-majjal (inkluz il-lard)
1501 00 19	
(ċ) 1601 00	Zalzett u prodotti simili, ta' laħam, fdal tal-laħam jew demm; preparazzjonijiet ta' l-ikel bażati fuq dawn il-prodotti
1602 10 00	Preparazzjonijiet omoġenizzati ta' laħam, ġewwieni jew demm
1602 20 90	Preparazzjonijiet jew priżervi ta' fwied ta' kull annimal, minbarra l-wiżż jew il-papra
1602 41 10	Preparazzjonijiet u priżervi oħra li fihom laħam jew ġewwieni
1602 42 10	tal-majjal domestiku
1602 49 11 sa	
1602 49 50	
1602 90 10	Preparazzjonijiet tad-demm ta' kull annimal
1602 90 51	Preparazzjonijiet u priżervi oħra li fihom laħam jew ġewwieni tal-majjal domestiku
1902 20 30	Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod ieħor jew le li fih iktar minn 20 % tal-piż zalzett u bħalu, tal-laħam u fdal tal-laħam ta' kull tip, inkluzi xaħam ta' kull tip u oriġini

Parti XVIII: Laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż

Fir-rigward tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	0104 10 30	Hrief (li ma jkollhomx iżjed minn sena)
	0104 10 80	Nagħaġ ħajjin minbarra bhejjem u hrief ta' razza pura għat-trobbija
	0104 20 90	Mogħoż ħajjin minbarra annimali ta' razza pura għat-trobbija
	0204	Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, frisk, imkessaħ jew iffriżat
	0210 99 21	Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, bl-adma ġewwa, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
	0210 99 29	Laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż, mingħajr għadam, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
(b)	0104 10 10	Nagħaġ ħajjin — ta' razza pura għat-trobbija
	0104 20 10	Mogħoż ħajjin — ta' razza pura għat-trobbija
	0206 80 99	Ġewwieni li jittiekel tan-nagħaġ u l-mogħoż, frisk jew imkessaħ, minbarra dak għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi
	0206 90 99	Intern tajjeb għall-ikel tan-nagħaġ u l-mogħoż, iffriżat, minbarra dak għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi
	0210 99 60	Intern tajjeb għall-ikel tan-nagħaġ u tal-mogħoż, immellaħ, fis-salamura, imnixxef jew iffumigat
	ex 1502 00 90	Xaħmijiet tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, minbarra dawk tal-1503
(ċ)	1602 90 72	Laham jew intern tal-laħam tan-nagħaġ jew tal-mogħoż ieħor, ippreparat jew ippreservat, mhux imsajjar;
	1602 90 74	tahlitiet ta' laħam jew intern imsajjar jew mhux imsajjar
(d)	1602 90 76	Laham jew intern tal-laħam ippreparat jew ippreservat ieħor tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, minbarra li mhux imsajjar jew tahlitiet ta' laħam jew intern imsajjar jew mhux imsajjar.
	1602 90 78	

Parti XIX: Bajd

Fir-rigward tal-bajd, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	0407 00 11	Bajd tat-tjur, fil-qoxra, frisk, ippriżervat jew imsajjar
	0407 00 19	
	0407 00 30	
(b)	0408 11 80	Bajd ta' l-għasafar, mhux fil-qoxra, u isfar tal-bajd, friski, imnixxfen, imsajrin bil-fwar jew mghollijin fl-ilma, iffurmati, frizati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk miżjuda biz-zokkor jew b'xi materjal ieħor li jagħmel helu u kemm jekk le, minbarra dawk li mhumieq tajbin għall-konsum uman
	0408 19 81	
	0408 19 89	
	0408 91 80	
	0408 99 80	

Parti XX: Laham tat-Tjur

Fir-rigward tal-laham tat-tjur, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
(a)	0105	Tjur ħajjin, jiġifieri, tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , papri, wiżż, dundjani u farawni
(b)	ex 0207	Laham u ġewwieni li jittiekel, ta' tjur tat-titlu 0105 frisk, imkessaħ jew friżat, eskluż fwied li jaqa' fil-punt (ċ)
(ċ)	0207 13 91	Fwied tat-tjur, frisk, imkessaħ jew friżat
	0207 14 91	
	0207 26 91	
	0207 27 91	
	0207 34	
	0207 35 91	
	0207 36 81	
	0207 36 85	
	0207 36 89	
	0210 99 71	
	0210 99 79	Fwied tat-tjur, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
(d)	0209 00 90	Xaħam tat-tjur mhux maħdum jew estratt b'mod ieħor, frisk, imkessaħ, iffriżat, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
(e)	1501 00 90	Xaħam tat-tjur
(f)	1602 20 11	Fwied tal-wiżż jew tal-papra, b'mezz ieħor milli ppreparat jew ippreservat
	1602 20 19	
	1602 31	Laham jew ġewwieni tat-tjur ta' l-intestatura 0105, b'mezz ieħor milli ppreparat jew ippriżervat
	1602 32	
	1602 39	

Parti XXI: Prodotti ohra

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0101	Żwiemel, ħmir, bġhula u bġhula ta' l-irkib:
0101 10	– Annimali ta' razza pura għar-razza:
0101 10 10	– Żwiemel ^(a)
0101 10 90	– Oħrajn
0101 90	– Oħrajn:
	– Żwiemel:
0101 90 19	– Minbarra milli għall-qtil
0101 90 30	– Ħmir
0101 90 90	– Bġhula u bġhula ta' l-irkib
ex 0102	Annimali ta' l-ifrat ħajjin:
ex 0102 90	– Minbarra annimali ta' razza pura għar-razza:
0102 90 90	– Minbarra speċi domestiċi
ex 0103	Majjal ħaj:
0103 10 00	– Annimali ta' razza pura għar-razza ^(b)
	– Oħrajn:
ex 0103 91	– Li jiżnu inqas minn 50 kg:
0103 91 90	– Minbarra speċi domestiċi
ex 0103 92	– Li jiżnu 50 kg jew iżjed
0103 92 90	– Minbarra speċi domestiċi

0106 00	Animali ħajjin oħrajn
ex 0203	Laham tal-majjal, frisk, imkessaħ jew iffriżat: –Frisk jew imkessaħ:
ex 0203 11	–Karkassi u nofs karkassi:
0203 11 90	–Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0203 12	–Ġarretti, spalel u qatgħat tagħhom, bil-ghadma:
0203 12 90	–Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0203 19	–Oħrajn:
0203 19 90	–Minbarra tal-majjal domestiku –Iffriżat:
ex 0203 21	–Karkassi u nofs karkassi:
0203 21 90	–Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0203 22	–Ġarretti, spalel u qatgħat tagħhom, bil-ghadma:
0203 22 90	–Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0203 29	–Oħrajn:
0203 29 90	–Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0205 00	Laham ta' ħmir, bghula jew bghula ta' l-rkib, frisk, imkessaħ jew iffriżat:

ex 0206	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, majjal, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, ħmir, bġhula, jew bġhula ta' rkib, frisk, imkessaħ jew iffriżat:
ex 0206 10	– Ta' annimali ta' l-ifrat, frisk jew imkessaħ
0206 10 10	– – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
	– Ta' annimali ta' l-ifrat, iffriżat:
ex 0206 22 00	– – Fwied:
	– – – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
ex 0206 29	– – Oħrajn:
0206 29 10	– – – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
ex 0206 30 00	– Tal-majjal, frisk jew imkessaħ:
	– – – Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
	– – Oħrajn:
	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
	– Tal-majjal, iffriżat:

ex 0206 41 00	--Fwied: ----Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°) ----Ohrajn: ----Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0206 49	--Ohrajn:
ex 0206 49 20	----Tal-majjal domestiku: ----Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°)
0206 49 80	----Ohrajn
ex 0206 80	--Ohrajn, frisk jew imkessaħ:
0206 80 10	--Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°) --Ohrajn:
0206 80 91	----Taż-żwiemel, tal-ħmir, tal-bgħula u tal-bgħula ta' l-rkib
ex 0206 90	--Ohrajn, iffriżati:
0206 90 10	--Għall-iffabbrikar ta' prodotti farmaċewtiċi (°) --Ohrajn:
0206 90 91	----Taż-żwiemel, tal-ħmir, tal-bgħula u tal-bgħula ta' l-rkib
0208	Laħam u ġewwieni li jittiekel ohrajn, frisk, imkessaħ jew iffriżat
ex 0210	Laħam u ġewwieni li jittiekel, immellaħ, imnixxef jew affumikat; dqiq u pasti mil-laħam u mill-ġewwieni li jittieklu: --Laħam tal-majjal:
ex 0210 11	--Ġarretti, spalel u qatgħat tagħhom, bil-ghadma:
0210 11 90	----Minbarra tal-majjal domestiku
ex 0210 12	--Żquq (streaky) u qatgħat tagħhom:
0210 12 90	----Minbarra tal-majjal domestiku

ex 0210 19	--Ohrajn:
0210 19 90	---Minbarra tal-majjal domestiku
	-Ohrajn, inkluż dqiq u smida tal-laħam u ta' l-intern tal-laħam tajbin għall-ikel:
0210 91 00	--Ta' primati
0210 92 00	--Ta' balieni, dniefel u foċeni (mammiferi ta' l-ordni <i>Cetacea</i>); ta' lamantini u dugongi (mammiferi ta' l-ordni <i>Sirenia</i>)
0210 93 00	--Ta' rettili (inklużi sriep u frieken)
ex 0210 99	--Ohrajn:
	---Laħam:
0210 99 31	----Ta' renni
0210 99 39	----Ohrajn
	----Intern:
	-----Minbarra tal-majjal domestiku, annimali ta' l-ifrat, nagħaġ u mogħoż
0210 99 80	-----Minbarra fwied tat-tjur
ex 0407 00	Bajd tat-tjur, fil-qoxra, frisk, ippriżervat jew imsajjar:
0407 00 90	-Minbarra tat-tjur

ex 0408	Bajd tat-tjur, mhux fil-qoxra, u isfra tal-bajd, frisk, imnixxef, imsajjar bl-istim jew bit-tgholija, iffurmat, iffriżat jew ipprizervat b'mod iehor, kemm biż-żieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu jew le: – Isfra tal-bajd:
ex 0408 11	---Imnixxef:
0408 11 20	----Mhux tajjeb għall-konsum tal-bniedem ^(d)
ex 0408 19	---Oħrajn:
0408 19 20	----Mhux tajjeb għall-konsum tal-bniedem ^(d) – Oħrajn:
ex 0408 91	---Imnixxef:
0408 91 20	----Mhux tajjeb għall-konsum tal-bniedem ^(d)
ex 0408 99	---Oħrajn:
0408 99 20	----Mhux tajjeb għall-konsum tal-bniedem ^(d)
0410 00 00	Prodotti tajbin għall-ikel u li ġejjin mill-annimali, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra
0504 00 00	Imsaren, bżieġaq u stonki ta' annimali (hlief ħut), shaħ jew bċejjeċ minnhom, friski, imkesshin, iffriżati, immellhin, fis-salmura, imqaddin jew affumikati

ex 0511	Prodotti ġejjin mill-annimali li mhumex speċifikati jew inklużi band'ohra; annimali mejtin ta' Kapitlu 1 jew 3, mhux tajbin għall-konsum uman:
0511 10 00	–Semen minn annimali ta' l-ifrat
	–Oħrajn:
0511 91	—Prodotti ta' hut jew krustaċej, molluski u invertebrati akwatiċi oħrajn; annimali mejtin ta' Kapitlu 3
ex 0511 99	—Oħrajn:
0511 99 31	—sponož naturali ġejjin mill-annimali
u	
0511 99 39	
0511 99 85	—Oħrajn
ex 0709	Veġetali oħrajn, friski jew imkesshin:
ex 0709 60	–Frott tal-ġeneru <i>Capsicum</i> jew tal-ġeneru <i>Pimenta</i> :
	—Oħrajn:
0709 60 91	—Talil-ġens <i>Capsicum</i> , għall-manifattura ta' capsicin jew ta' żebgħa minn oleoraža tal-capsicum (°)

0709 60 95	---Għall-manifattura industrijali ta' żjut essenzjali jew rażinojdi (°)
0709 60 99	---Ohrajn
ex 0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mġholli fl-ilma), iffriżat:
ex 0710 80	–Hxejjex ohrajn;
	---Frott tal-ġeneru <i>Capsicum</i> jew tal-ġeneru <i>Pimenta</i> :
0710 80 59	---Minbarra bżar ħelu
ex 0711	Hxejjex ippreservati b'mod provviżorju (per eżempju, bil-gass tad-diossidu tas-sulfat, fl-ilma mielaħ, fl-ilma tas-sulfat jew f'soluzzjonijiet preservattivi ohrajn), iżda li m'humiex adattati f'dak l-istat għall-konsum immedjat:
ex 0711 90	–Veġetali ohrajn; tahlit ta' veġetali:
	---Hxejjex:
0711 90 10	---Frotti tal-ġens <i>Capsicum</i> jew tal-ġens <i>Pimenta</i> , eskluż il-bżar ħelu
ex 0713	Veġetali leguminużi mnixxfi, imqaxxin, kemm mingħajr qoxra ta' ġewwa u maqsumin jew le:
ex 0713 10	–Piżelli (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 90	---Minbarra għaž-żriegħ

ex 0713 20 00	–Ċiċri (garbanzos):
	––Minbarra għaż-żriegħ
	–Fażola (Vigna spp., Phaseolus spp.):
ex 0713 31 00	––Fażola ta' l-ispeċi Vigna mungo (L) Hepper jew Vigna radiata (L)
	Wilczek:
	–––Minbarra għaż-żriegħ
ex 0713 32 00	––Fażola (Adzuki) żgħira ħamra (<i>Phaseolus</i> or <i>Vigna angularis</i>):
	–––Minbarra għaż-żriegħ
ex 0713 33	––Fażola kidnija, inkluża fażola mill-bajda (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 90	–––Minbarra għaż-żriegħ
ex 0713 39 00	––Oħrajn:
	–––Minbarra għaż-żriegħ
ex 0713 40 00	–Għads:
	–––Minbarra għaż-żriegħ

ex 0713 50 00	–Ful (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) u ful ta' varjetà raffa (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>): --Minbarra għaż-żriegħ
ex 0713 90 00	–Oħrajn: --Minbarra għaż-żriegħ
0801	Ġewż ta' l-Indi, ġewż tal-Brazil, u ġewż ta' l-anakardju, friski jew imnixxfi, imqaxxin jew imfisdqin jew le
ex 0802	Ġewż ieħor, frisk jew imnixxef, imqaxxin jew imfisdqin jew le:
ex 0802 90	–Oħrajn:
ex 0802 90 20	--Areka (jew betel) u kola
ex 0804	Tamal, tin, ananas, avokado, gwav, mang u mangostan, friski jew imnixxfi:
0804 10 00	–Tamal
0902	Té, kemm jekk imħawwar jew le
ex 0904	Bżar tal-ġens Piper; frott tal-ġens Capsicum jew tal-ġens Pimenta, imnixxef jew imfarrak jew mithun, eskluż bżar helu li jaqa' fis-subtitlu 0904 20 10
0905 00 00	Vanilla

0906	Kannella u fjuri tas-sigra tal-kannella
0907 00 00	Msiemer tal-qronfol (frott shlh, musmar u zkuk)
0908	Noċemuskata, qoxra ta' barra tagħha (mace) u kardamomu
0909	Żrieragħ tal-hlewwa, badian, bużbież, kosbor, kemmun jew hlewwa Ġermaniża (caraway); frott tal-ġnibru
0910	Ġinger, żagħfran, żagħfran ta' l-Indja (turmeric, kurkuma), sagħtar, weraq tar-rand, kàri u hwawar ohrajn
ex 1106	Dqiq, pasta u trab tal-veġetali leguminużi imnixxfen ta' l-intestatura 0713, tas-sagu jew ta' gheruq jew tuberi ta' l-intestatura 0714 jew tal-prodotti tal-Kapitlu 8:
1106 10 00	– Tal-veġetali leguminużi mnixxfen ta' l-intestatura 0713
ex 1106 30	– Tal-prodotti tal-Kapitolu 8:
1106 30 90	— Minbarra l-banana
ex 1108	Lamti; inulina:
1108 20 00	– Inulina
1201 00 90	Fażola tas-sojja, imkissra jew le, minbarra għaž-żriegħ
1202 10 90	Karawett, mhux inkaljat jew imsajjar mod ieħor, fil-qoxra, minbarra milli għaž-żriegħ

1202 20 00	Karawett, mhux mixwi jew imsajjar b'xi mod ieħor, fil-qoxra, kemm jekk imkisser jew le
1203 00 00	Kopra
1204 00 90	Linseed, miksuri jew le, minbarra għaż-żrieġ
1205 10 90 u	Żrieriġ tal-rappa jew tal-kolza, imkissra jew le, minbarra għaż-żrieġ
ex 1205 90 00	
1206 00 91	Żrieriġ tal-ġirasol, imkissra jew le, minbarra għaż-żrieġ
1206 00 99	
1207 20 90	Żrieriġ tal-qoton, imkissra jew le, minbarra għaż-żrieġ
1207 40 90	Żrieriġ tal-ġulglien, imkissra jew le, minbarra għaż-żrieġ
1207 50 90	Żrieriġ tal-mustarda, imkissra jew le, minbarra għaż-żrieġ
1207 91 90	Żrieriġ tal-peprin, imkissra jew le, minbarra għaż-żrieġ
1207 99 91	Żrieriġ tal-qannebusa, imkissra jew le, minbarra għaż-żrieġ

ex 1207 99 97	Żrieragh u frott żejtnin oħrajn, imkissra jew le, minbarra għaḡ-żriegħ
1208	Dqiq u pasti ta' żrieragh jew frott żejtnin, minbarra dawk tal-mustarda
1211	Pjanti u bċejjeċ minnhom (inkluzi żerriegħa u frott), ta' kwalità użata l-aktar fil-fwejjah, fil-farmaċija jew għal għanijiet ta' incetticidi, fungicidi jew għal għanijiet simili oħrajn, friski jew imnixxfi, maqtugħin jew le, mishuqin jew trab
ex 1212	Harrub, alki tal-baħar u alki oħrajn, pitravi u kannamieli, friski, imkesshin, friżati jew imnixxfi, mithunin jew le; għadam u qlub tal-għadam tal-frott u prodotti veġetali oħrajn (inkluzi għeruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà <i>Cichorium intybus sativum</i>) ta' kwalità użata l-aktar għall-konsum uman, mhux imsemmijin jew inkluzi band'oħra:
ex 1212 20 00	– Alki tal-baħar u alki oħrajn użati primarjament fil-farmaċija jew għall-konsum uman
	– Oħrajn:
ex 1212 99	— Minbarra l-kannamiela:
1212 99 41 u 1212 99 49	--- Żrieragh tal-harrub

ex 1212 99 70	---Oħrajn, eskluż l-għeruw tač-čikwerja
1213 00 00	Tiben u ħliefa tač-čereali, mhux preparati, kemm jekk imqattgħin bčejječ, mithunin, magħsurin jew forma ta' gerbub jew le
ex 1214	Swedes, mangoldi, għeruw għall-għalf, ħuxlief, xnien (alfalfa), silla, sainfoin, kabočči għall-magħlef, lupini, ġulbiena u prodotti simili tal-għalf, kemm jekk forma ta' gerbub jew le:
ex 1214 10 00	- Smida u pellets tax-xnien (alfalfa) minbarra: Smida u pellets tal-lucerne imnixxa bis-sħana artifičjalment jew - Pasta u gerbub tax-xnien imnixxa b'mod ieħor u mithuna
ex 1214 90	---Oħrajn:
1214 90 10	---Mangoldi, swedes u għeruw oħrajn għall-għalf
ex 1214 90 90	---Oħrajn, eskluži: - Xnien, sainfoin, silla, lupini, ġulbiena u prodotti simili għall-għalf imnixxa bis-sħana artifičjalment, minbarra ħuxlief u għeruw għall-għalf u prodotti li fihom il-ħuxlief. - Xnien, sainfoin, silla, lupini, ġulbiena, lotus ta' l-għasel, piżelli chickling u birdsfoot, imnixxa b'mod ieħor u mithuna

ex 1502 00	Xaħmijiet ta' annimali ta' l-ifrat, nagħaġ u mogħoż, ħlief dawk ta' l-intestatura 1503:
ex 1502 00 10	–Għal użi industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għal konsum uman, eskluż xaħam miksub mill-għadam u l-iskart (°)
1503 00	Stearina tax-xaħam, żejt tax-xaħam, oleostearina u żejt tax-xaħam tad-dam, mhux emulsifikati jew imħalltin jew preparati b'xi mod ieħor
1504	Xaħmijiet u zjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' ħut jew mammiferi tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kemikalment
1507	Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1508	Żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1511	Żejt tal-palm u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1512	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol, ta' l-ġhosfor jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1513	Żejt tal-ġewż ta' l-Indi (kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm jew żejt babassu u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kemikalment
1514	Żejt tal-lift, kolza jew mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kemikalment

ex 1515	Xaħmijiet u żjut oħrajn fissi ta' veġetali (eskluz żejt tal-ġoġoba tat-titlu ex 1515 90 11) u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kemikalment
ex 1516	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar (eskluz iż-żejt ir-rigħnu idroġenat, imsejjah 'xema' opali' tas-subintestatura 1516 20 10)
ex 1517	Margerina; tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu; oħrajn minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' titlu 1516, esklużi s-subtitli 1517 10 10, 1517 90 10 u 1517 90 93
1518 00 31	Żjut veġetali fissi, fluwidi, imħalltin, għal użi tekniċi jew industrijali
1518 00 39	ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għal konsum uman (ċ)
1522 00 91	Tartru u residwi taż-żejt; sapun sempliċi (<i>soap-stock</i>), li jibqgħu mit-trattament ta' sustanzi xaħmin jew xemgħat ta' annimali jew veġetali, eskluż dawk li jkun fihom żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-zebbuġa
1522 00 99	Residwi oħrajn li jibqgħu mit-trattament ta' sustanzi xaħmin jew xemgħat ta' annimali jew veġetali, eskluż dawk li jkun fihom żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-zebbuġa

ex 1602	Laham, fdal tal-laħam jew demm ohrajn preparati jew preservati: – Tal-majjal:
ex 1602 41	– – Ġarretti u qatġhat tagħhom:
1602 41 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 1602 42	– – Spallejn u qatġhat tagħhom:
1602 42 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 1602 49	– – Ohrajn, inklużi taħlit:
1602 49 90	– – – Minbarra tal-majjal domestiku
ex 1602 90	– Ohrajn, inklużi preparazzjonijiet ta’ demm ta’ kull annimal: – – Minbarra preparazzjonijiet ta' demm ta’ kull annimal:
1602 90 31	– – – Ta’ kaċċa jew fniek
1602 90 41	– – – Ta’ renni – – – Ohrajn: – – – – Minbarra li fihom laħam jew fdal tal-laħam ta' majjal domestiku: – – – – – Minbarra li fihom laħam jew fdal tal-laħam ta' annimali ta' l-ifrat:

1602 90 98	-----Minbarra tan-nagħaġ jew tal-mogħoż
1603 00	Estratti u sugu ta' laħam, ħut jew krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn
1801 00 00	Żerriegħa tal-kawkaw, shiħa jew imkissra, nejja jew mixwija
1802 00 00	Qxur tal-kawkaw, ħliefa, ġlud u skart ieħor tal-kawkaw
ex 2001	Ħaxix, frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li huma tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku:
ex 2001 90	—Oħrajn:
2001 90 20	---Frott tal-ġens Capsicum ħlief bżar ħelu jew piment
ex 2005	Ħaxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'mod ieħor minbarra bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
ex 2005 99	—Hxejjex oħrajn u taħlit ta' hxejjex:
2005 99 10	---Frott tal-ġens Capsicum ħlief bżar ħelu jew piment
ex 2206	Xorb ieħor iffermentat (bħala eżempju, sidru, perry, mead); taħlit ta' xorb iffermentat u taħlit ta' xorb iffermentat u xorb mhux alkoħoliku, li mhum iex speċifikati jew inklużi band'oħra:
2206 00 31 sa	—Minbarra l-piquette
2206 00 89	

ex 2301	Dqiq, pasta u gerbub, ta' laħam jew fdal ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn, mhumiex tajbin għal konsum uman; skart tax-xaħam ta' dam (greaves):
2301 10 00	–Dqiq, pasta u gerbub, ta' laħam jew fdal ta' laħam; skart tax-xaħam ta' dam (greaves)
ex 2302	Granza, dqiq inferjuri (sharps) u fdal oħrajn, fil-forma ta' gerbub jew le, ġejjin mit-tnaqqih, thin jew xogħol ieħor fuq ċereali jew pjanti leguminużi:
2302 50 00	–Ta' pjanti leguminużi
2304 00 00	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal oħrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-sojja
2305 00 00	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal oħrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tal-karawett
ex 2306	(oilcake) u fdal oħrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' xaħmijiet jew żjut tal-ħaxix, għajr dawk ta' l-intestatura 2304 jew 2305 bl-eċċezzjoni tal-kodiċi tan-NM 2306 90 05 (Oilcake u residwi solidi oħrajn li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żerriegħa tal-qamħirrun (qamħ)) u 2306 90 11 u 2306 90 19 (Oilcake u residwi solidi oħrajn li jirriżultaw mill-estrazzjonijiet taż-żejt taż-żebbuġ)

ex 2307 00	Fond ta' l-inbid; argol:
2307 00 90	– Argol
ex 2308 00	Materjali veġetali u skart veġetali, fdal veġetali u prodotti li jirriżultaw minnhom, kemm f'forma ta' gerbub kif le, ta' kwalità użata għal għalf ta' annimali, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra:
2308 00 90	—Minbarra l-karfa ta' l-ġhenab magħsur, ġandar u qastan selvagg, lbieba jew karfa tal-frott, hlief ta' ġhenab
ex 2309	Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali:
ex 2309 10	– Ikel għall-klieb jew għall-qtates, ipprezentat għal bejgħ bl-imnut:
2309 10 90	—Minbarra li fih lamtu, glukows, ġulepp tal-glukows, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina ta' subtitli 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti ta' ħalib
ex 2309 90	– Oħrajn:
2309 90 10	—Materjali li jinhallu ta' hut jew ta' mammiferi tal-baħar

ex 2309 90 91 sa 2309 90 99	--Oħrajn, inkluż taħlitiet ta' qabel: ---Minbarra li fih lamtu, glukows, ġulepp tal-glukows, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina ta' subtitli 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti ta' ħalib, eskluż –Konċentrati tal-proteini miksuba mill-meraq tax-xnien u mill-meraq tal-ħaxix –Prodotti deidratati miksuba esklużzivament minn residwi solidi u meraq li jirriżulta mill-preparazzjoni tal-konċentrati msemmija fl-ewwel inċiż
--------------------------------	--

- (^a) L-iskrizzjoni taht din is-subintestatura hija soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (ara d-Direttiva tal-Kunsill 94/28/KE (ĠU L 178, 12.7.1994, p. 66); id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/623/KEE (ĠU L 298, 3.12.1993, p. 45)).
- (^b) L-iskrizzjoni taht din is-subintestatura hija soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (ara d-Direttiva tal-Kunsill 88/661/KEE (ĠU L 382, 31.12.1988, p. 36); id-Direttiva tal-Kunsill 94/28/KE (ĠU L 178, 12.7.1994, p. 66); id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 96/510/KE (ĠU L 210, 20.8.1996, p. 53)).
- (^c) L-iskrizzjoni taht din is-subintestatura hija soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (ara l-Artikoli 291 sa 300 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1) u l-emendi sussegwenti).
- (^d) L-iskrizzjoni taht dan is-subtitlu hija soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu F tat-Taqsima II tad-dispożizzjonijiet preliminari tan-Nomenklatura Magħquda (Anness I għar-Regolament (KEE) Nru 2658/87).

ANNESS II

LISTA TAL-PRODOTTI MSEMMLIJIN FL-ARTIKOLU 1(3)

Parti I: Alkohol etiliku ta' oriġini agrikola

1. Fir-rigward ta' l-alkohol etiliku, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 2207 10 00	Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' saħħa alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar miksub mill-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I għat-Trattat
ex 2207 20 00	Alkohol etiliku u spirti oħrajn, żnaturati, ta' kull saħħa miksuba mill-prodotti agrikoli mnizzla fl-Anness I għat-Trattat
ex 2208 90 91 u	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol miksub mill-prodotti agrikoli mnizzla
ex 2208 90 99	fl-Anness I għat-Trattat

2. It-Taqsima I tal-Kapitolu II tal-Parti III dwar liċenzji ta' importazzjoni u t-Taqsima I tal-Kapitolu III ta' dik il-Parti għandha tapplika wkoll għal prodotti bbażati fuq l-alkohol etiliku ta' oriġini agrikola li taqa' fil-kodiċi NM 2208 mqiegħda f'kontenituri ta' aktar minn żewġ litri u li jipprezentaw il-karatteristiċi kollha ta' l-alkohol etiliku kif deskritt fil-paragrafu 1.

Parti II: Prodotti ta' l-apikoltura

Fir-rigward tal-prodotti ta' l-apikoltura, dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti elenkati fit-tabella li ġejja:

Kodiċi tan-NM		Deskrizzjoni
	0409	Għasel naturali
ex	0410 00 00	Royal jelly u propolis tajjeb għall-ikel
ex	0511 99 85	Royal jelly u propolis mhux tajjeb għall-ikel
ex	1212 99 70	Polline
ex	1521 90	Xema' tan-naħal

Parti III: Dud tal-harir

Rigward id-dud tal-harir, dan ir-Regolament għandu jkopri dud tal-harir li jaqa' fi hdan is-subintestatura tan-NM ex 0106 90 00 u bajd tad-dud tal-harir li jaqgħu fis-subintestatura ex 0511 99 85.

ANNEX III
DEFINIZZJONIJIET MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 2(1)

Parti I: Definizzjonijiet dwar is-settur tar-ross

- I. It-termini 'ross li għadu fil-ħliefja' (paddy), 'ross bla ħliefja', 'ross nofsu mithun', 'ross mithun kollu', 'ross tal-ħabba tonda', 'ross tal-ħabba mezzana', 'ross tal-ħabba twila A jew B' u 'ross imfarrak' għandhom ikunu definiti kif ġej:
1. (a) Ross fil-ħliefja: tfisser ross li żamm il-ħliefja wara d-dris.
- (b) Ross bla ħliefja: tfisser ross li għadu fil-ħliefja li minnu tnehhiet biss il-ħliefja. Eżempji ta' ross li jaqa' taħt din id-definizzjoni huwa dak bid-deskrizzjonijiet kummerċjali 'brown rice', 'cargo rice', 'loonzain' u 'riso sbramato'.
- (ċ) Ross nofsu mithun: tfisser ross li għadu fil-ħliefja li minnu tnehhew il-ħliefja, biċċa min-nibbieta u s-saffi ta' barra tal-perikarpu, kollha jew parti minnhom, iżda mhux is-saffi ta' ġewwa.
- (d) Ross mithun kollu: tfisser ross li għadu fil-ħliefja li minnu tnehhew il-ħliefja, is-saffi kollha ta' barra u ta' ġewwa tal-perikarpu, in-nibbieta kollha fil-każ ta' ross tal-ħabba twila jew mezzana, u għallanqas parti minnha fil-każ ta' ross tal-ħabba tonda, iżda li fih jistgħu jibqgħu s-strijaturi bojod longitudinali fuq mhux iktar minn 10 % tal-ħbub.
2. (a) Ross tal-ħabba tonda: tfisser ross, li l-ħbub tiegħu mhux itwal minn 5,2 mm u proporzjon tul/ħxuna inqas minn 2.
- (b) Ross tal-ħabba mezzana: tfisser ross, li l-ħbub tiegħu itwal minn 5,2 mm iżda mhux itwal minn 6,0 mm u proporzjon tul/ħxuna inqas minn 3.
- (ċ) Ross tal-ħabba twila: tfisser
- (i) ross tal-ħabba twila A, li l-ħbub tiegħu huma itwal minn 6,0 mm u li l-proporzjon tul/ħxuna tiegħu huwa aktar minn 2 iżda inqas minn 3;
- (ii) ross tal-ħabba twila B, li l-ħbub tiegħu huma itwal minn 6,0 mm u li l-proporzjon tul/ħxuna tiegħu huma ugwali jew aktar minn 3.

(d) Mizuri tal-ħbub: tfisser il-mizuri tal-ħabba jittieħdu fuq ross mithun kollu permezz tal-metodu li ġej:

(i) ħu kampjun rappreżentattiv tal-lott;

(ii) għarbel il-kampjun biex jinżammu ż-żerriegħa shaħ biss, inkluż iż-żerriegħa n immaturi;

(iii) ħu żewġ mizuri ta' 100 zerriegħa kull waħda u aħdem il-medju;

(iv) esprimi r-risultat f'millimetri, għall-eqreb punt deċimali.

3. Ross imfarrak: tfisser frak tal-ħbub li t-tul tiegħu ma jeċċedix it-tliet kwarti tat-tul medju tal-ħabba shiħa.

II. Fir-rigward tal-ħbub u l-ħbub imfarrka li mhumiex ta' kwalità mhux imħassra, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

A. Ħbub shaħ

Żerriegħa li minnhom tneħhiet biss parti waħda mit-tarf, irrISPettivament mill-karatteristiċi prodotti f'kull stadju tad-dħin.

B. Ħbub klippjati

Ħbub li minnhom tneħħa t-tarf shiħ.

Ċ. Hbub imfarrka jew frammenti

Hbub li minnhom tnehhiet parti mill-volum akbar mit-tarf; hbub miksura jinkludu:

- – hbub imfarrka kbar (biċċiet ta' habba ta' tul ta' mhux inqas minn nofs dik ta' habba, iżda li ma jikkostitwixxux habba sħiħa),
- – hbub miksura mezzana (biċċiet ta' habba ta' tul ta' mhux inqas minn kwart tat-tul ta' habba iżda li huma iżgħar mill-qies minimu ta' 'hbub miksura kbar'),
- – hbub miksura fini (biċċiet ta' habba inqas minn kwart tal-qies ta' habba iżda kbar wisq biex jagħddu minn għarbiel b'malja ta' 1,4 mm),
- – frammenti (biċċiet żgħar jew particelli ta' habba li jistgħu jgħaddu minn għarbiel b'malja ta' 1,44 mm); hbub maqsuma (biċċiet prodotti minn qasma longitudinali fil-habba) jaqgħu taħt din id-definizzjoni.

D. Żerriegħa ħadra

Żerriegħa li għadhom ma mmaturawx kompletament.

E. Żerriegħa li juru malformazzjoni naturali

Malformazzjoni naturali tfisser malformazzjoni, kemm jekk ta' origini ereditarja u kemm jekk le, kif imqabbla mal-karatteristiċi morfologiċi tipiċi tal-varjeta'.

F. Hbub tal-ġibs

Żerriegħa li mill-inqas tliet-kwarti tal-wiċċ tagħha jidher mhux ċar u qisu ġibs.

G. Hbub strijati bl-aħmar

Żrieragħ li juru strijaturi ħomor longitudinali ta' intensità u kulur differenti, minhabba r-residwi mill-perikarpu.

H. Żrieragh mtektka

Żrieragh li juru cirku żġhir definit tajjeb ta' kulur skur ta' bejn wieħed u ieħor għamla regolari; żrieragh mtektka jinkludu wkoll dawġ li juru stirjaturi suwed ħfief fuq il-wieċ biss; l-istirjaturi u t-tikek ma jistgħux juru awrola safra jew skura.

I. Żrieragh imtebbgħa

Żrieragh li għaddew minn biddla ovvja fil-kulur naturali tagħhom fuq parti żġhira mill-wieċ tagħhom; it-tebġhat jistgħu jkunu ta' kulur differenti (sewdieni, ħamrani, kannella); stirjaturi suwed ħafna għandhom ukoll jiġu kkunsidrati bħala tebġhat. Jekk il-kulur tat-tbajja huwa mmarkat b'mod suffiċjenti (iswed, roża, kannella-ħamrani) li jkun viżibbli mill-ewwel u jekk dawn ikopru parti mhux inqas minn nofs dik taż-żerriegħa, iż-żrieragh għandhom jiġu kkunsidrati li huma żrieragh sofor.

J. Hbub sofor

Hbub li għaddew, b'mod sħiħ jew parzjali, minbarra bl-inxif, minn bidla fil-kulur naturali tagħhom u kisbu tonalità kulur il-lumi jew l-isfar-oranġjo.

K. Żrieragh amber

Hbub li għaddew, minbarra bl-inxif, minn biddla uniformi ħafifa fil-kulur fuq il-wieċ kollu; din il-bidla tbiddel il-kulur tal-hbub għal kulur isfar-amber ċar.

Parti II: Definizzjonijiet dwar is-settur taz-zokkor

1. "zokkor abjad" tfisser zokkor, mhux imhawwar jew ikkulurit jew li fih kwalunkwe sustanza oħrajn miżjuda, li fih, fl-istat xott, 99,5% jew aktar bil-piż ta' sukrożju, determinat bil-metodu polarimetriku;
2. "zokkor mhux raffinat" tfisser zokkor, mhux imhawwar jew ikkulurit jew li fih kwalunkwe sustanzi oħrajn miżjuda li fih, fl-istat xott, anqas minn 99, 5% bil-piż ta' sukrożju, determinat bil-metodu polarimetriku;
3. "isoglukosju" tfisser il-prodott miksub mill-glukosju jew il-polimeri tiegħu b'kontenut bil-piż fl-istat xott ta' mill-anqas 10% fruttosju;
4. "gulepp ta' l-inulina" tfisser il-prodott immedjat miksub mill-idroloži ta' inulina jew oligo fruttosji, li fih fl-istat xott mill-anqas 10% fruttosju f'forma hielsa jew bħala sukrosju, u espress bħala ekwivalenti zokkor/isoglukosju. Sabiex ikunu evitati restrizzjonijiet fuq is-suq għal prodotti b'kapacità ta' hlewwa baxxa minn proċessuri tal-fibra ta' l-inulina mingħajr il-kwota ta' xropp ta' l-inulina, din id-definizzjoni tista' tiġi emendata mill-Kummissjoni;
5. "kwota ta' zokkor", "kwota ta' isoglukosju" u "kwota ta' gulepp ta' l-inulina" ifissru kwalunkwe kwantità ta' produzzjoni ta' zokkor, isoglukosju jew gulepp ta' l-inulina attribwita għal sena speċifika ta' kummerċjalizzazzjoni taħt il-kwota ta' l-impriża kkonċernata;
6. "zokkor industrijali" tfisser kwalunkwe kwantità ta' produzzjoni ta' zokkor attribwita għal sena speċifika ta' kummerċjalizzazzjoni u l fuq mill-kwantità ta' zokkor imsemmija fil-punt (5), intiża għal produzzjoni mill-industrija ta' wiehed mill-prodotti msemmijin fl-Artikolu 59(2);

7. "isoglukosju industrijali" u "gulepp ta' l-inulina industrijali" ifissru kwalunkwe kwantità ta' produzzjoni ta' isoglukosju jew gulepp ta' l-inulina attribwita għal sena speċifika ta' kummerċjalizzazzjoni, intiża għall-produzzjoni mill-industrija għal wiehed mill-prodotti msemmijin fl-Artikolu 59(2);
8. "eċċess ta' zokkor", "eċċess ta' isoglukosju" u "eċċess ta' gulepp ta' l-inulina" ifissru kwalunkwe kwantità ta' produzzjoni ta' zokkor, isoglukosju jew gulepp ta' l-inulina attribwita għal sena speċifika ta' kummerċjalizzazzjoni aktar mill-kwantitajiet rispettivi msemmijin fil-punti (5), (6) u (7);
9. "kwota ta' pitravi" tfisser il-pitravi zokkrin kollha proċessati fi kwota ta' zokkor;
10. "kuntratt ta' forniment" tfisser kuntratt konkluż bejn bejjiegħ u impriża għall-forniment ta' pitravi għall-manifattura ta' zokkor;
11. "ftehim fil-kummerċ" tfisser wiehed minn dawn li ġejjin:
 - (a) ftehim konkluż fil-livell Komunitarju, qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' forniment, bejn grupp ta' organizzazzjonijiet ta' impriži nazzjonali min-naħa waħda u grupp ta' organizzazzjonijiet nazzjonali ta' bejjiegħa min-naħa l-oħra;
 - (b) ftehim konkluż, qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' forniment, bejn impriża jew organizzazzjonijiet ta' impriži rikonoxxuti mill-Istati Membri kkonċernati min-naħa u assoċjazzjoni ta' bejjiegħa rikonoxxuta mill-Istat Membru kkonċernat min-naħa l-oħra;
 - (c) fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim kif imsemmi fil-punt (a) jew (b), il-liġi dwar il-kumpanniji u l-liġi dwar il-kooperattivi, sakemm jirregolaw il-forniment ta' pitravi zokkrin mill-azzjonisti jew membri ta' kumpannija jew kooperattiva li timmanifattura zokkor;

(d) fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim kif imsemmi fil-punt (a) jew (b), l-arrangamenti li jeżistu qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' forniment, sakemm il-bejjiegħa li jaċċettaw l-arrangament ifornu mill-inqas 60% tat-total ta' pitravi mixtri mill-impriza għall-manifattura ta' zokkor f'fabbrica waħda jew aktar;

12. "AKP/Zokkor Indjan" tfisser zokkor li jaqa' fi hdan il-kodiċi 1701 tan-NM li jorigina fl-Istati elenkati fl-Anness XVI u importat fil-Komunità taħt:

- – il-Protokol 3 għall-Anness V għall-Ftehim ta' Shubija AKP-KE, jew
- – il-Ftehim dwar kannamieli bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Indja⁶⁸;

13. "raffinatur full-time" tfisser unità ta' produzzjoni:

- – li l-attività unika tagħha hija r-raffinar ta' zokkor tal-kannamieli importat, jew
- – li fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2004/2005 rrafinat kwantità ta' mill-inqas
- 15 000 tonnellata ta' zokkor tal-kannamieli importat.
-

⁶⁸ ĠU L 190, 23.7.1975, p. 36.

Parti III: Definizzjonijiet dwar is-settur tal-hops

1. “ hops” tfisser fġorituri ġewwinija mnixxa, magħrufa ukoll bħala koni, tal-hop (feminili) li tixxeblek (*Humulus lupulus*); dawn il-fġorituri ġewwinija, li jkunu sofor fil-ħadrani u ta' forma ta' bajda, ikollhom zokk ta' fġura u l-itwal daqs ġeneralment ivarja bejn 2 sa 5 ċm;
2. "trab tal-hops" tfisser il-prodott miksub mit-thin tal-hops, li jkun fih l-elementi naturali kollha tagħhom;
3. "trab tal-hops b'kontenut oġġla ta' lupulin" tfisser il-prodott miksub mit-thin tal-hops wara t-tneħħija mekkanika ta' parti mill-weraq, iz-zkuk, il-brakti u r-rakidi;
4. "estratt tal-hops" tfisser il-prodotti kkonċentrati miksuba permezz ta' l-azzjoni ta' solventi fuq il-hops jew fuq it-trab tal-hops;
5. "prodotti mħallta tal-hops" tfisser taħlita ta' tnejn jew aktar mill-prodotti msemmijin fil-punti (1) sa (4).

Parti IV: Definizzjonijiet dwar is-settur taċ-ċanga u l-vitella

1. "animali bovini" tfisser annimali ħajjin ta' l-ispeċi tal-bovini domestiċi li jaqgħu f' idan il-kodiċi tan-NM ex 0102 10, 0102 90 05 sa 0102 90 79;
2. "animali bovini adulti" tfisser annimali bovini li l-piż ħaj tagħhom mhuwiex aktar minn 300 kilogramma.

Parti V: Definizzjonijiet dwar is-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib

1. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni tal-kwota tat-tariffa għal butir li jorigina min-New Zealand, il-frazi "manifatturat direttament mill-halib jew il-krema" ma teskludix butir manifatturat mill-halib jew krema, mingħajr l-użu ta' materjali maħżuna, fi proċess uniku, komplut u ininterrot li jista' jinvolvi l-krema li tgħaddi minn stadju ta' xaħam tal-halib ikkonċentrat u/jew il-frazzjonament ta' tali xaħam tal-halib.
2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 114 dwar l-użu ta' kaseina u kaseinati fil-manifattura tal-ġobon:
 - (a) "ġobon" għandha tfisser prodotti koperti mill-kodiċi 0406 tan-NM u manifatturati fit-territorju Komunitarju;
 - (b) "kaseina u kaseinati" għandha tfisser prodotti koperti mill-kodiċi 3501 10 90 u 2501 90 90 tan-NM u wżati bħala tali jew fil-forma ta' tahlita.

Parti VI: Definizzjonijiet dwar is-settur tal-bajd

1. "bajd fil-qoxra" tfisser bajd tat-tjur fil-qoxra, ippreservati, jew imsajra, għajr bajd għat-tifqis speċifikat f'2.;
2. "bajd għat-tifqis" tfisser bajd tat-tjur għat-tifqis;
3. "prodotti shah" tfisser bajd ta' l-għasafar mhux fil-qoxra, fih jew ma fihx zokkor mizjud jew sustanza għall-hlewwa oħrajn għal konsum mill-bniedem;
4. "prodotti separati" tfisser l-isfar tal-bajd ta' l-għasafar, fih jew ma fihx zokkor mizjud jew sustanza għall-hlewwa oħrajn għal konsum mill-bniedem.

Parti VII: Definizzjonijiet dwar is-settur tat-tjur

1. "tjur hajjin" tfisser tjur, papri, wizz, sriedaq u fargħuni hajjin li kull wiehed jiżen aktar minn 185 gramma;
2. "flieles" tfisser tjur, papri, wizz, sriedaq u fargħuni hajjin, li kull wiehed jiżen mhux aktar minn 185 gramma;
3. "tjur maqtulin" tfisser tjur, papri, wizz, sriedaq u fargħuni mejtin, shaħ, bil-ġewwieni jew mingħajr;
4. "prodotti derivati" tfisser li ġej:
 - (a) prodotti speċifikati fil-punt (a) tal-Parti XX ta' l-Anness I;
 - (b) prodotti speċifikati fil-punt (b) tal-Parti XX ta' l-Anness I, eskluż it-tjur imbiċċer u l-ġewwieni li jittiekel, magħruf bħala "qatgħat tat-tjur";
 - (ċ) ġewwini li jittiekel speċifikati fil-punt (b) tal-Parti XX ta' l-Anness I;
 - (d) prodotti speċifikati fil-punt (ċ) tal-Parti XX ta' l-Anness I;
 - (e) prodotti speċifikati fil-punti (d) u (e) tal-Parti XX ta' l-Anness I;
 - (f) Prodotti msemmin fil-punt (f) tal-Parti XX ta' l-Anness I, minbarra dawk il-prodotti li jaqgħu fil-kodiċi NM 1602 20 11 u 1602 20 19.

Parti VIII: Definizzjonijiet li jikkonċernaw is-settur ta' l-apikultura

1. 'Għasel' tfisser is-sustanza helwa naturali prodotta min-naħal *Apis mellifera* min-nettaru tal-pjanti jew minn tnixxijiet ta' partijiet ħajjin ta' pjanti jew eskrementi ta' insetti li jsoffu l-pjanti fuq il-parti ħajja tal-pjanti, li n-naħal jiġbruhom, jittrasformawhom billi jgħaqqduhom ma' sustanzi speċifiċi tagħhom stess, jiddepożitawhom, jiddeitrawhom, jaħżnuhom u jhalluhom f'ix-xehda ta' l-għasel biex isiru misjura u jimmaturaw.

It-tipi prinċipali ta' għasel huma kif ġej:

(a) skond l-origini:

- (i) għasel ta' l-għaqda jew għasel tan-nettaru: għasel miksub min-nettaru tal-pjanti;
- (ii) għasel tas-siġar: għasel miksub prinċipalment minn eskrementi ta' insetti li jsoffu l-pjanti (*Hemiptera*) fuq il-parti ħajja tal-pjanti jew minn tnixxijiet ta' partijiet ħajjin ta' pjanti;

(b) skond il-mod ta' produzzjoni u/jew preżentazzjoni:

- (iii) għasel tax-xehda: għasel maħzun min-naħal fiċ-ċelloli ta' xehdi ta' l-għasel magħmulin friski jew strati ta' fondazzjonijiet ta' xehda magħmula biss minn xema' tan-naħal u mibjugħa f'xehdi sħaħ issigillati jew taqsimiet ta' tali xehdi;
- (iv) għasel tal-blokka jew għasel ta' xehda maqtugħa: għasel li fih biċċa waħda jew aktar ta' għasel tax-xehda;
- (v) għasel ixxuttat: għasel miksub bl-ixxutar ta' xehdi ta' l-għasel mikxufa;
- (vi) għasel estratt: għasel miksub biċ-ċentrifugazzjoni ta' xehdi ta' l-għasel mikxufa;
- (vii) għasel ippressat: għasel miksub bl-ippressar ta' xehdi ta' l-għasel bl-applikazzjoni ta' sħana moderata li ma taqbiżx il 45 °C jew mingħajra;
- (viii) għasel iffiltrat: għasel miksub billi titneħħa l-materja barranija mhux organika jew organika b'tali mod li tirriżulta fit-tneħħija sinjifikanti tal-polline.

'Għasel tal-furnar' tfisser għasel li huwa:

- (a) tajjeb għal użu industrijali jew bħala ingredjent f'oġġetti ta' l-ikel oħrajn li mbagħad jiġu pprocessati u
- (b) jista':
 - jkollu toġhma jew riħa barranija, jew
 - ikun beda jiffermenta jew ikun iffermenta, jew
 - ikun ġie msahħan iżżejjed.

2. "Prodotti ta' l-apikultura" tfisser għasel, xema' tan-naħal, royal jelly, propolis jew polline.

ANNESS IIIA **KWALITÀ STANDARD TAR-ROSS U Z-ZOKKOR**

A. Kwalità standard għar-ross li jkun għadu fil-ħlief

Ross li jkun għadu fil-ħlief ta' kwalità standard għandu:

- (a) ikun ta' kwalità kummerċjabbli tajba u ġusta, mingħajr riħa;
- (b) ikun fih kontenut ta' ndewwa ta' mhux iżjed minn 13%;
- (ċ) ikollu produzzjoni ta' 63% ta' ross kompletament mithun bil-piż fi żrieragħ sħaħ (b'tolleranza ta' 3% ta' ħbub klippjati) li minnhom perċentwal bil-piż ta' żrieragħ ta' ross kompletament mithun li jkunu ta' kwalità mhassra:

ħbub qishom tal-ġibs ta' ross li jkun għadu fil-ħlief taħt il-kodiċi NM 1006 10 27 u NM 1006 10 98	1,5%
ħbub tal-ġibs ta' ross li jkun għadu fil-ħlief minbarra dawk taħt il-kodiċi NM 1006 10 27 u NM 1006 10 98:	2,0%
ħbub strijati bl-aħmar	1,0%
żrieragħ mtektka	0,50%
żrieragħ imtebbgħa	0,25%
ħbub sofor	0,02%
żrieragħ amber	0,05%

B. Kwalitajiet standard għaz-zokkor:

I. Kwalità standard għall-pitravi zokkrija:

Il-kwalità standard għall-pitravi għandha:

- (a) tkun ta' kwalità kummerċjabbli tajba u ġusta;
- (b) jkollha kontenut ta' zokkor ta' 16% fil-punt ta' riċeviment.

II. Kwalità standard għaz-zokkor abjad

1. Iz-zokkor abjad ta' kwalità standard għandu jkollu l-karatteristiċi li ġejjin:

- (a) ikun ta' kwalità soda, ġenwina u kummerċjabbli; niexef, fi kristalli b'mod omogeniku;
- (b) polarizzazzjoni minima: $99,7^{\circ}$;
- (c) kontenut massimu ta' ndewwa: 0,06 %;
- (d) kontenut massimu ta' zokkor invertit: 0,04 %;

- (e) in-numru ta' punti determinati taht il-paragrafu 2 m'ghandux jeccedi total ta' 22, lanqas:
- 15 għall-kontenut ta' rmied,
 - 9 għat-tip ta' kulur, determinat bl- użu tal-metodu ta' l-Istint tat-Teknoloġija Agrikola ta' Brunswick (minn issa 'il quddiem imsejjaħ bħala «il-metodu Brunswick»),
 - 6 għall-kulur tas-soluzzjoni, determinat bl-użu tal-metodu tal-Kummissjoni Internazzjonali Għal Metodi Uniformi ta' l-Analizi taz-Zokkor (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ bħala 'il-metodu ICUMSA').
2. Punt wiehed għandu jikkorrispondi għal:
- (a) 0,0018 % ta' kontenut ta' rmied determinat bl-użu tal-metodu ICUMSA fi Brix ta' 28°,
 - (b) 0,5 unità ta' tip ta' kulur determinat bl-użu tal-metodu Brunswick,
 - (c) 7,5 unità ta' kulur tas-soluzzjoni determinati bl-użu tal-metodu ICUMSA.
3. Il-metodi għad-determinazzjoni tal-fatturi msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom ikunu dawk użati għad-determinazzjoni ta' dawk il-fatturi taht il-miżuri ta' intervent.

III. Kwalità standard għaz-zokkor mhux raffinat

1. Zokkor mhux raffinat tal-kwalità standard għandu jkun zokkor bi produttività ta' zokkor abjad ta' 92%.
2. Il-produttività ta' pitravi zokkrija mhux raffinat għandha tkun ikkalkulata billi jiġi mnaqqas mill-grad ta' polarizzazzjoni ta' dak iz-zokkor:
 - (a) il-persentaġġ tiegħu ta' kontenut ta' rmied multiplikat b'erbgha;
 - (b) il-persentaġġ tiegħu ta' kontenut ta' zokkor invertit multiplikat bi tnejn;
 - (c) in-numru 1.
3. Il-produttività ta' kannamiela mhux raffinat għandha tkun ikkalkulata billi jitnaqqas 100 mill-grad ta' polarizzazzjoni ta' dak iz-zokkor immultiplikat bi tnejn.

ANNESS IIIB

Skali Komunitarji għall-klassifikar ta' karkassi msemmin fl-Artikolu 39

A. Skala Komunitarja għall-klassifikar ta' karkassi ta' annimali bovini adulti:

I. Definizzjonijiet

Id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

1. "karkassa": il-ġisem sħiħ ta' annimal maqtul kif preżentat wara l-iżvinar, it-tneħħija tal-ġewwieni u t-tneħħija tal-qoxra;
2. "nofs karkassa": il-prodott miksub bis-separazzjoni tal-karkassa msemmin fil-punt (1) b'mod simetriku min-nofs ta' kull vertebra ċervikali, dorsali, lombari u sagrali u min-nofs ta' l-isternum u l-ischiopubic symphysis

II. Kategoriji:

Il-karkassi għandhom jinqasmu fil-kategoriji li ġejjin.

- A: karkassi ta' annimali maskili żgħar mhux kastrati ta' età anqas minn sentejn;
- B: karkassi ta' annimali maskili mhux kastrati oħrajn;
- Ċ: karkassi ta' annimali maskili kastrati;
- D: karkassi ta' annimali femminili li welldu;
- E: karkassi ta' annimali femminili oħrajn.

III. Klassifika

Il-karkassi għandhom ikunu klassifikati b'valutazzjoni suċċessiva ta':

1. Konformità, definita kif ġej:

Żvilupp tal-profilu tal-karkassa, b'mod partikolari l-partijiet essenzjali (it-tond, id-dahar, l-ispalla)

Klassi ta' konformità	Deskrizzjoni
S Superjuri	Profili kollha estremament konvessti; żvilupp eċċezzjonali tal-muskoli (karkassi tat-tip b' muskoli doppji)
E Eċċellenti	Profili kollha konvessi għal super-konvessi; żvilupp eċċezzjonali tal-muskoli
U Tajjeb Hafna	Profili ġeneralment konvessi, żvilupp tajjeb hafna tal-muskoli
R Tajjeb	Profili ġeneralment dritti, żvilupp tajjeb tal-muskoli
O Mhux Ħażin	Profili dritti għal konkavi; żvilupp medju tal-muskoli
P Fqir	Profili kollha konkavi għal konkavi hafna; żvilupp fqir tal-muskoli

2. Kopertura ta' xaħam, definita kif ġej:

Ammont ta' xaħam fuq barra tal-karkassa u fil-kavità toraċika

Klassi ta' kopertura ta' xaħam	Deskrizzjoni
1 Baxxa	L-ebda sa kopertura baxxa ta' xaħam
2 Hafifa	Kopertura hafifa ta' xaħam, laħam viżibbli kważi kullimkien
3 Medja	Laħam, bl-eċċezzjoni tat-tondjatura u l-ispalla, kważi kullimkien koperti bix-xaħam, depożiti ħfif ta' xaħam fil-kavità toraċika
4 Għolja	Laħam kopert bix-xaħam, imma fit-tondjatura u l-ispalla għadu parzjalment viżibbli, xi depożiti distinti ta' xaħam fil-kavità toraċika
5 għolja hafna	Karkassa kollha koperta bix-xaħam, depożiti kbar ta' xaħam fil-kavità toraċika

L-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati biex jiddividu kull waħda mill-klassijiet provduti fil-punti 1. u 2. f'massimu ta' tliet subklassijiet.

IV. Preżentazzjoni

Karkassi u nofs karkassi għandhom ikunu ppreżentati:

1. mingħajr ir-ras u mingħajr is-saqajn; ir-ras għandha tkun separata mill-karkassa fl-ghaksa atloido-occipital u s-saqajn għandhom ikunu maqtugħin fl-għekiesi karpametakarpali jew torsometatarsali,
2. mingħajr l-organi li jinsabu fil-kavita torċika u abdominali, bil-kliwi jew mingħajrhom, ix-xaħam tal-kliwi u x-xaħam pelviku,
3. mingħajr l-organi sesswali u l-muskoli ta' magħhom u mingħajr ix-xaħam tal-glandola mammarja.

Għall-iskop li jkunu stabbiliti prezzijiet tas-suq, tista' tkun stabbilita preżentazzjoni differenti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 188(2) ta' dan ir-Regolament.

V. Klassifikazzjoni u identifikazzjoni

Biċċeriji approvati taħt l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Aoril 2004 li jistabbilixxi regoli ta' iġene speċifiċi għall-ikel li jorigina mill-annimali⁶⁹ għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-karkassi kollha jew in-nofs karkassi minn annimali bovini adulti mbiċċra f'tali biċċeriji u li għandhom marka ta' saħħa prevista fl-Artikolu 5(2) flimkien mal-Kapitolu III tat-Taqsima I ta' l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq il-prodotti li joriginaw mill-annimali intizi għall-konsum mill-bniedem⁷⁰ huma klassifikati u identifikati skond l-iskali Komunitarja.

Qabel l-identifikazzjoni permess ta' immarkar, l-Istati Membri jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni biex ix-xaħam estern jitneħa mill-karakssi jew min-nofs karkassi jekk dan huwa ġustifikat mill-kopertura tax-xaħam.

⁶⁹ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru. 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁷⁰ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru. 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p.1).

B. Skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi tal-ħnieżer:

I. Definizzjoni

'karkassa' għandha tfisser il-korp ta' majjal imbiċċer, żvinat u bil-ġewwieni mnaddaf, shiha jew maqsum mil-linja tan-nofs.

II. Klassifikazzjoni:

Il-karkassi għandhom ikunu maqsuma fi klassijiet skond il-kontenut ta' laham dgħif stmat tagħhom:

Klassijiet	Laħam dgħif bħala persentaġġ tal-piż tal-karkassa
S	60 jew aktar (*)
E	55 jew aktar
U	50 jew aktar iżda anqas minn 55
R	45 jew aktar iżda anqas minn 50R
O	40 jew aktar iżda anqas minn 450
P	anqas minn 40

(*) L-Istati Membri jistgħu jintroduċu, għall-ħnieżer imbiċċera fit-territorju tagħhom, klassi separati ta' 60% jew aktar ta' laham dgħif magħżul bl-ittra S.

III. Preżentazzjoni:

Il-karkassi għandhom ikunu ppreżentati mingħajr ilsien, xagħar, qawqab, organi ġenitali, kliewi u dijaframma.

Rigward il-ħnieżer imbiċċra fit-territorju tagħhom, l-Istati Membri jistgħu jkunu awtorizzati li jipprovdu għal preżentazzjoni differenti ta' karkassi tal-ħnieżer jekk waħda minn dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin hija sodisfatta:

1. jekk prattika kummerċjali normali fit-territorju tagħhom hija differenti mill-preżentazzjoni standard definita fl-ewwel subparagrafu,
2. jekk htigiet tekniċi jippermettuha,
3. jekk il-ġilda tal-karkassi hija meħħija b'mod uniformi.

IV. Kontenut ta' laħam dgħif:

1. Il-kontenut ta' laħam dgħif għandu jkun valutat permezz ta' metodi ta' gradazzjoni awtorizzati mill-Kummissjoni. Jistgħu jkunu awtorizzati biss metodi ta' valutazzjoni ppruvati statistikament ibbażati fuq il-qies fiżiku ta' wieħed jew aktar partijiet anatomiċi tal-karkassa tal-ħnieżer. Awtorizzazzjoni għall-metodi ta' gradazzjoni għandha tkun soġġetta għal konformità b'tolleranza massima għal żball statistiku fil-valutazzjoni.
2. Madankllu, il-valur kummerċjali tal-karkassi m'għandux ikun determinat biss bil-kontenut ta' laħam dgħif stmat tagħhom.

V. Identifikazzjoni tal-karkassi

Sakemm mhux previst mod ieħor mill-Kummissjoni, karkassi klassifikati għandhom ikunu identifikati b'immarkar skond l-iskala Komunitarja.

Ċ. Skala Komunitarja għall-klassifikazzjoni ta' karkassi tan-nagħaġ:

I. Definizzjoni

Rigward it-termini "karkassa" u "nofs karkassa", għandhom japplikaw id-definizzjonijiet stabbiliti fil-punt A.1.

II. Kategoriji:

Il-karkassi għandhom jinqasmu fil-kategoriji li ġejjin.

- A karkassi ta' nagħaġ taħt l-età ta' tnax-il xahar,
- B karkassi ta' nagħaġ oħrajn.

III. Klassifikazzjoni:

1. Il-karkassi għandhom ikunu klassifikati b'applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet fil-punt A. III. *mutatis mutandis*. Madankollu, it-terminu "tond" fir-ringieli 3. u 4. tat-tabella taħt il-punt A.III.2. għandu jkun sostitwit bit-terminu "saqajn ta' wara".
2. B'deroga mill-punt 1, għall-ħrief ta' piż ta' karkassa ta' anqas minn 13 kg, l-Istati Membri jistgħu jkunu awtorizzati mill-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(2), biex jużaw il-kriterji li ġejjin għall-klassifikazzjoni:
 - (a) piż tal-karkassa,
 - (b) kulur tal-laħam,
 - (ċ) kopertura ta' xaħam.

IV. Preżentazzjoni

Il-karkassi u n-nofs karkassi għandhom ikunu ppreżentati mingħajr ras (maqtugħa gl-ghaksa atlantooccipital), is-saqajn (maqtugħin fl-għekiesi karpometakarpali jew torso-metatarsali), id-denb (maqtugħ bejn is-sitt u s-seba' vertebra tad-denb), il-glandola mammarja, il-ġenitali, il-fwied u r-rix. Il-kliwi u x-xaħam tal-kliwi huma inklużi fil-karkassa.

Madankollu, l-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati jippermettu preżentazzjonijiet differenti meta l-preżentazzjoni ta' referenza mhijiex użata. F'tali ċirkostanzi, l-aġġustamenti meħtieġa biex isir progress minn dawk il-preżentazzjonijiet għall-preżentazzjoni ta' referenza għandhom ikunu determinati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 188(2) ta' dan ir-Regolament.

V. Identifikazzjoni tal-karkassi:

Karkassi u nofs karkassi klassifikati għandhom ikunu identifikati b'immarkar skond l-iskala Komunitarja.

ANNEX IV
KWOTI NAZZJONALI U REĠJONALI
msemmija fl-Artikoli 53 u 56

(tunnellati)

Stati Membri jew reġjuni (1)	Zokkor (2)	Isoglukosju (3)	Ġulepp ta' l- inulina (4)
Belġju	862 077	99 796	0
Bulgarija	4 752	78 153	—
Repubblika Ċeka	367 937,8	—	—
Danimarka	420 746	—	—
Ġermanja	3 655 455,5	49 330,2	—
Greċja	158 702	17 973	—
Spanja	887 163,7	110 111	—
Franza (metropolitana)	3 640 441,9	—	0
Dipartimenti extra-Ewropej ta'			
Franza	480 244,5	—	—
Irlanda	0	—	—
Italja	753 845,5	28 300	—
Latvja	0	—	—
Litwanja	103 010	—	—
Ungerija	298 591	191 845	—
Olanda	876 560	12 683,6	0
Awstrija	405 812,4	—	—
Polonja	1 772 477	37 331	—
Portugall (kontinentali)	15 000	13 823	—
Ir-reġjun awtonomu ta' l-Ażores	9 953	—	—
Rumanija	109 164	13 913	—

Slovakkja	140 031	59 308,3	—
Slovenja	0	—	—
Finlandja	90 000	16 548	—
Svezja	325 700	—	—
Renju Unit	1 221 474	37 967	—
TOTAL	16 599 138,3	767 082,1	0

ANNESS V

Kwoti supplementari għall-isogluwkosju msemmin fl-Artikolu 55(2)

(tunnellati)

<i>Stati Membri</i>	<i>Kwota addizzjonali</i>
<i>Italja</i>	<i>60 000</i>
<i>Litwanja</i>	<i>8 000</i>
<i>Svezja</i>	<i>35 000</i>

ANNESS VI
REGOLI DETTALJATI DWAR TRASFERIMENTI TA' KWOTI TA' ZOKKOR JEW
ISOGLUKOSJU SKOND L-ARTIKOLU 57

Punt I

Għall-finijiet ta' dan l-Anness:

- (a) "fużjoni ta' impriži" tfisser il-konsolidazzjoni ta' żewġ impriži jew aktar f'impriza waħda;
- (b) "trasferiment ta' impriza" tfisser it-trasferiment jew l-assorbiment ta' l-assi ta' impriza li jkollha kwota għal impriza waħda jew aktar;
- (ċ) "trasferiment ta' fabbrika" tfisser it-trasferiment ta' l-appartenenza ta' unità teknika, inkluż l-impjant kollu meħtieġ biex il-prodott ikkonċernat jiġi mmanifatturat, għal impriza waħda jew aktar, li jirriżulta fl-assorbiment parzjali jew totali tal-produzzjoni ta' l-impriza li tagħmel it-trasferiment;
- (d) "kera ta' fabbrika" tfisser il-kuntratt ta' kera ta' unità teknika, inkluż l-impjant kollu meħtieġ għall-manifattura taz-zokkor, bil-ħsieb ta' l-operat tagħha, konkluz għal perijodu ta' mill-anqas tliet snin ta' kummerċjalizzazzjoni konsekuttivi, li l-partijiet jaqblu li ma jidterminawx qabel it-tmiem tat-tielet sena ta' kummerċjalizzazzjoni, ma' impriza li hija stabbilita fl-istess Stat Membru, bħall-fabbrika kkonċernata, jekk, wara li l-kera tidhol b'effett, l-impriza li tikri l-fabbrika tista' tiġi kkunsidrata għall-produzzjoni shiha tagħha bħala impriza li tipproduċi z-zokkor biss.

Punt II

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, fil-każ ta' fużjoni jew trasferiment ta' impriża li jipproduċu z-zokkor jew it-trasferiment ta' fabbrika taz-zokkor, il-kwota għandha tiġi aġġustata kif ġej:
 - (a) fil-każ ta' fużjoni ta' impriża li jipproduċu z-zokkor, l-Istati Membri għandhom jallokaw lill-impriza li tirrizulta mill-fużjoni kwota ugwali għas-somma tal-kwoti allokatati qabel il-fużjoni lill-imprizi ikkonċernati li jipproduċu z-zokkor;
 - (b) fil-każ ta' trasferiment ta' impriza li tipproduċi z-zokkor, l-Istat Membru għandu jalloka l-kwota ta' l-impriza trasferita lill-impriza li tiegħu t-trasferiment għall-produzzjoni taz-zokkor jew, jekk hemm aktar minn impriza waħda li tiegħu t-trasferiment, l-allokazzjoni għandha issir bi proporzjon għall-produzzjoni taz-zokkor assorbita minn kull waħda minnhom;
 - (c) fil-każ ta' trasferiment ta' fabbrika taz-zokkor, l-Istat Membru għandu jnaqqas il-kwota ta' l-impriza li qed titrasferixxi l-appartenenza tal-fabbrika u għandu jżid il-kwota ta' l-impriza li tipproduċi z-zokkor jew l-imprizi li qed jixtru l-fabbrika in kwistjoni bil-kwantità mnaqqsa fi proporzjon mal-produzzjoni assorbita.
2. Fejn numru ta' kultivaturi tal-pitravi zokkrija jew tal-kannamieli affettwati b'mod dirett b'waħda mill-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 juru espressament ir-rieda tagħhom biex ifornu l-pitravi zokkrija jew il-kannamieli lil impriza li tipproduċi z-zokkor li mhijiex parti għal dawg l-operazzjonijiet, l-Istat Membru jista' jagħmel l-allokazzjoni abbażi tal-produzzjoni assorbita mill-impriza li lilha behsiebhom ifornu l-pitravi zokkrija jew il-kannamieli tagħhom.

3. Fil-każ ta' għeluq, f'ċirkostanzi oħrajn barra minn dawk imsemmijin fil-paragrafu 1, ta':

(a) impriża li tipproduċi z-zokkor;

(b) fabbrika waħda jew aktar ta' impriża li tipproduċi z-zokkor,

l-Istat Membru jista' jalloka l-parti tal-kwoti involuti f'tali għeluq lil impriża waħda jew aktar li jipproduċu z-zokkor.

Ukoll fil-każ imsemmi fil-punt (b) tas-subparagrafu preċedenti, fejn xi wħud mill-produtturi kkonċernati juru espressament ir-rieda tagħhom biex ifornu l-pitravi zokkrija jew il-kannamieli lil impriża partikolari li tipproduċi z-zokkor, l-Istat Membru jista' jalloka l-proporzjon tal-kwoti li jikkorrispondu mal-pitravi zokkrija jew il-kannamieli kkonċernati lill-impriża li behsiebhom ifornixxu b'dawk il-prodotti.

4. Fejn hija invokata d-deroga msemmiya fl-Artikolu 47(6), l-Istat Membru kkonċernat jista' jitlob lill-koltivaturi tal-pitravi zokkrija u lill-impriži taz-zokkor ikkonċernati b'dik id-deroga biex jinkludu fil-ftehim tagħhom fi hdan il-kummerċ klawsoli speċjali li jippermettu lill-Istat Membru japplika l-paragrafi 2 u 3 ta' dan il-Punt.

5. Fil-każ ta' kera ta' fabbrika li tappartjeni għal impriża li tipproduċi z-zokkor, l-Istat Membru jista' jnaqqas il-kwota ta' l-impriża li qed toffri l-fabbrika għall-kera u jalloka l-porzjon li bih tkun naqset il-kwota lill-impriża li tikri l-fabbrika sabiex tipproduċi z-zokkor fiha.

Jekk il-kera tiġi tterminata waqt il-perijodu ta' tliet snin ta' kummerċjalizzazzjoni msemmi fil-punt I (d) l-aġġustament tal-kwota taht l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandu jiġi kanċellat retroattivament mill-Istat Membru bħala d-data li fiha l-kera hadet effett.

Madankollu, jekk il-kera tiġi terminata minhabba *force majeure*, l-Istat Membru m'għandux ikun marbut li jikkancella l-aġġustament.

6. Fejn impriża li tipproduċi z-zokkor ma tistax tiżgura aktar li tissodisfa l-obbligi tagħha taħt il-leġislazzjoni Komunitarja għall-produtturi taz-zokkor tal-pitravi zokkrija jew tal-kannamieli kkonċernati, u fejn dik is-sitwazzjoni giet aċċertata mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru kkonċernat, dan ta' l-aħħar jista' jalloka għal sena waħda ta' kummerċjalizzazzjoni jew aktar il-parti tal-kwoti involuti għal impriża waħda jew aktar li jipproduċu z-zokkor bi proporzjon mal-produzzjoni assorbita.
7. Fejn Stat Membru jagħti lil impriża li tipproduċi z-zokkor garanziji ta' prezz u ta' kummerċ għall-ipproċessar taz-zokkor tal-pitravi zokkrija fl-alkohol etiliku, dak l-Istat Membru jista', bi ftehim ma' dik l-impriża u l-koltivaturi taz-zokkor tal-pitravi kkonċernati, jalloka l-kwoti tal-produzzjoni taz-zokkor kollha jew parti minnhom għal impriża waħda jew aktar għal sena waħda ta' kummerċjalizzazzjoni jew aktar.

Punt III

Fil-każ ta' fużjoni jew trasferiment ta' impriži li jipproduċu l-isoglukosju jew it-trasferiment ta' fabbrika li tipproduċi l-isoglukosju, l-Istat Membru jista' jalloka l-kwoti involuti għall-produzzjoni ta' l-isoglukosju lil impriża waħda jew aktar, kemm jekk għandhom kwota ta' produzzjoni u kemm jekk le.

Punt IV

Il-miżuri meħuda skond il-Punti II u III jistgħu jiehdu effett biss jekk jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-interessi ta' kull wieħed mill-partijiet kkonċernati jittieħdu in konsiderazzjoni;
- (b) l-Istat Membru kkonċernat jikkonsidra li x'aktarx itejbu l-istruttura tas-setturi tal-manifattura tal-pitravi, tal-kannamieli u taz-zokkor;
- (ċ) jikkonċernaw impriżi stabbiliti fl-istess territorju li għaliha ġiet stabbilita l-kwota fl-Anness IV.

Punt V

Meta l-fużjoni jew it-trasferiment iseħħ bejn l-1 ta' Ottubru u t-30 ta' April tas-sena ta' wara, il-miżuri msemmija fil-punti II u III għandhom jiehdu effett għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali.

Meta l-fużjoni jew it-trasferiment iseħħ bejn l-1 ta' Mejju u t-30 ta' Settembru ta' l-istess sena, il-miżuri msemmija fil-punti II u III għandhom jiehdu effett għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

Punt VI

Fejn hu applikat l-Artiklu 56(3), l-Istati Membri għandhom jallokaw il-kwoti aġġustati sa mhux aktar tard mill-aħħar ta' Frar bil-ħsieb li japplikawhom fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.

Punt VII

Fejn huma applikati l-punti II u III, l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bil-kwoti aġġustati mhux aktar tard minn 15-il jum wara l-iskadenza tal-perijodi msemmija fil-punt V

ANNESS VII

KWOTI NAZZJONALI U KWANTITAJIET TAR-RIŻERVA GHAR-RISTRUTTURAR

1. Kwoti Nazzjonali

Stat Membru	Kwantitajiet, tunnelli metriċi
Belġju	3 360 087,000
Bulgarija	979 000,000
Repubblika Ċeka	2 737 931,000
Danimarka	4 522 176,000
Ġermanja	28 281 784,697
Estonja	646 368,000
Greċja	820 513,000
Spanja	6 116 950,000
Franza	24 599 335,000
Irlanda	5 395 764,000
Italja	10 530 060,000
Ċipru	145 200,000
Latvja	728 648,000
Litwanja	1 704 839,000
Lussemburgu	273 084,000
Ungerija	1 990 060,000
Malta	48 698,000
Olanda	11 240 814,000
Awstrija	2 791 645,558
Polonja	9 380 143,000
Portugall	1 948 550,000
Rumanija	3 057 000,000
Slovenja	576 638,000
Slovakkja	1 040 788,000
Finlandja	2 443 069,324
Svezja	3 352 545,000
Renju Unit	14 828 597,000

2. Kwantitajiet tar-riserva speċjali għar-ristrutturar,

Stat Membru	Kwantitajiet tar-riserva speċjali għar-ristrutturar, tunnellati metriċi
Bulgarija	39 180
Rumanija	188 400

ANNESS VIII
KONTENUT TA' XAHAM TA' REFERENZA
msemmi fl-Artikolu 67

Stat Membru	Kontenut ta' xaham ta' referenza (g/kg)
Belġju	36,91
Bulgarija	39,10
Repubblika Ċeka	42,10
Danimarka	43,68
Ġermanja	40,11
Estonja	43,10
Greċja	36,10
Spanja	36,37
Franza	39,48
Irlanda	35,81
Italja	36,88
Ċipru	34,60
Latvja	40,70
Litwanja	39,90
Lussemburgu	39,17
Ungerija	38,50
Olanda	42,36
Awstrija	40,30
Polonja	39,00
Portugall	37,30
Rumanija	38,50
Slovenja	41,30
Slovakkja	37,10
Finlandja	43,40
Svezja	43,40
Renju Unit	39,70

ANNESS IX

A. Tqassim tal-kwantità massima garantita fost l-Istati Membri msemija fl-Artikolu 91(1):

Belġju	13 800
Bulgarija	13
Repubblika Ċeka	1 923
Ġermanja	300
Estonja	30
Spanja	50
Franza	55 800
Latvja	360
Litwanja	2263
Olanda	4800
Awstrija	150
Polonja	924
Portugall	50
Rumanija	42
Slovakkja	73
Finlandja	200
Svezja	50
Renju Unit	50

B. Tqassim tal-kwantità massima garantita fost l-Istati Membri msemija fl-Artikolu 86

L-Unjoni Ekonomika tal-Belġju u l-Lussemburgu (BLEU)	8 000
Repubblika Ċeka	27 942
Danimarka	334 000
Ġermanja	421 000
Greċja	37 500
Spanja	1 325 000
Franza	1 605 000
Irlanda	5 000
Italja	685 000
Litwanja	650
Ungerija	49 593
Olanda	285 000
Awstrija	4 400
Polonja	13 538
Portugall	30 000
Slovakkja	13 100
Finlandja	3 000
Svezja	11 000
Renju Unit	102 000

ANNESS X
DEFINIZZJONIJIET U DESINJAZZJONIJIET FIR-RIGWARD TAL-HALIB U
PRODOTTI TAL-HALIB
imsemmija fl-Artikolu 110(1)

I. Definizzjonijiet:

Għall-finijiet ta' dan l-Anness:

- (a) "kummerċjalizzazzjoni" għandha tfisser iż-żamma jew il-wiri għall-bejgħ, l-offerta għall-bejgħ, il-bejgħ, il-konsenja u kull għamla oħra ta' tqegħid fis-suq;
- (b) "desinjazzjoni" għandha tfisser l-isem użat f'kull stadju tal-kummerċjalizzazzjoni.

II. Użu tat-terminu "ħalib"

- 1. It-terminu "ħalib" għandu jfisser esklussivament is-sekrezzjoni mammiċċa normali miksuba minn tħalliba waħda jew iktar mingħajr żiediet u lanqas tneħħijiet.

Madankollu, it-terminu "ħalib" jista' jintuża:

- (a) għal ħalib ittrattat mingħajr ma jinbidel il-kompożizzjoni tiegħu jew għal ħalib li l-kontenut ta' xaħam tiegħu huwa standardizzat skond l-Artikolu 110(2) flimkien ma' l-Anness XI;
- (b) flimkien ma' kelma jew kliem għad-desinjazzjoni tat-tip, il-grad, l-origini u/jew l-użu maħsub ta' tali ħalib jew għad-deskrizzjoni tat-trattament fiżiku jew tal-modifikazzjoni fil-kompożizzjoni għal liema ġie soġġett, dment li l-modifikazzjoni hija ristretta għal zieda u/jew tneħħija ta' kostitwenti naturali tal-ħalib.

2. Għall-finijiet ta' dan l-anness, "prodotti tal-ħalib" għandha tfisser prodotti miksuba esklussivament minn ħalib, jew il-fehim li sustanzi neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjuda dment li dawk is-sustanzi mhumex użati biex jissostitwixxu, fis-sħiħ jew parzjalment, kwalunkwe kostitwent tal-ħalib.

Li ġej għandu jkun riżervat esklussivament għal prodotti tal-ħalib:

(a) id-desinjazzjonijiet li ġejjin:

- (i) xorrox,
- (ii) krema,
- (iii) butir,
- (iv) xorrox tal-butir,
- (v) żejt tal-butir,
- (vi) kaseini,
- (vii) xaħam tal-ħalib anidru (AMF),
- (viii) ġobon,
- (ix) jogurt,
- (x) kefir,
- (xi) kumis,
- (xii) viili/fil,
- (xiii) smetana,
- (xiv) fil;

(b) desinjazzjonijiet jew ismijiet fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar l-approssimazzjoni ta' ligijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti ta' l-ikel⁷¹, użati għal prodotti ta' l-ikel.

3. It-terminu "halib" u d-desinjazzjonijiet użati għal prodotti tal-halib jistgħu jintużaw ukoll flimkien ma' kelma jew xi kliem għad-desinjazzjoni ta' prodotti komposti li l-ebda parti minnhom ma tiegħu jew hija intiza biex tiegħu l-post ta' kwalunkwe kostitwent tal-halib u li l-halib jew prodott tal-halib huwa parti essenzjali f'termini ta' kwantità jew għall-karatterizzazzjoni tal-prodott.
4. L-origini tal-halib u prodotti tal-halib li trid tkun definita mill-Kummissjoni għandha tkun dikjarata jekk mhix bovina.

III. Użu ta' desinjazzjonijiet fir-rigward ta' prodotti li jikkompetu

1. Id-desinjazzjonijiet imsemmija fil-punt II ta' dan l-Anness ma jistgħux jintużaw għal ebda prodott għajr dawk imsemmija f'dak il-punt.

Madankollu, din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għad-desinjazzjoni ta' prodotti li n-natura eżatta tagħhom hija ċara minn użu tradizzjonali u/jew meta d-desinjazzjonijiet huma użati b'mod ċar biex jiddeskrivu kwalita li hija karatteristika tal-prodott.

2. Fir-rigward ta' prodott ieħor minn dawk deskritti fil-punt II ta' dan l-Anness, l-ebda tikketta, dokument kummerċjali, materjal publiċitarju jew xi forma ta' riklamar kif definit fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-Knusill 54/450/KEE ta' l-10 ta' Settembru 1984 dwar riklamar qarrieqi u komparattiv⁷² jew xi forma ta' preżentazzjoni, ma tista' tintuża li tgħamel il-pretensjoni, timplika jew tissuggerixxi li l-prodott huwa prodott tal-halib.

⁷¹ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29. Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2003/89/KE (ĠU L 308, 25.11.2003, p. 15).

⁷² ĠU L 250, 19.9.1984, p. 17. Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2005/29/KE (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 22).

Madankollu, fir-rigward ta' prodott li fih il-ħalib jew prodott tal-ħalib, id-desinjazzjoni "ħalib" jew id-desinjazzjonijiet imsemmija fit-tieni sub-paragrafu tal-punt II (2) ta' dan l-Anness jistgħu jintużaw biss għad-deskrizzjoni tal-materja prima bażika u biex jigu elenkati l-ingredjenti skond id-Direttiva 2000/13/KE.

IV. Listi ta' prodotti; komunikazzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni lista indikattiva tal-prodotti li huma jikkonsidraw bħala korrispondenti fit-territorju tagħhom għall-prodotti msemmija fit-tieni sub-paragrafu tal-punt III (1) ta' dan l-Anness.

L-Istati Membri għandhom, fejn neċessarju, jagħmlu żidiet għal din il-lista sussegwentement u jinformaw lill-Kummissjoni b'dan.

2. Kull sena qabel l-1 ta' Ottubru l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar l-iżviluppi fis-suq fil-prodotti tal-ħalib u prodott li jikkompetu fil-kuntest ta' l-implimentazzjoni ta' dan l-anness sabiex il-Kummissjoni tkun f'pozizzjoni li tirrapporta lill-Kunsill sa l-1 ta' Marzu tas-sena ta' wara.

ANNEX XI
KUMMERĊJALIZZAZZJONI TAL-HALIB GĦALL-KONSUM MIL-BNIEDEM
imsemija fl-Artikolu 110(2)

I. Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan l-Anness:

- (a) "halib" għandha tfisser il-prodott mit-thalib ta' baqra waħda jew aktar;
- (b) "halib tax-xorb" għandha tfisser il-prodotti imsemmija fil-punt III ta' dan l-Anness maħsuba biex jiġu konsenjati lill-konsumatur mingħajr aktar ipproċessar;
- (c) "kontenut tax-xaħam" għandha tfisser il-proporzjon tal-massa tal-partijiet tax-xaħam tal-halib għal kull mitt parti tal-halib fil-halib ikkonċernat;
- (d) "kontenut ta' proteini" għandha tfisser il-proporzjon f'massa tal-partijiet ta' proteina għal kull mitt parti tal-halib fil-halib ikkonċernat (miksub billi timmoltiplika b'6,38 it-total tal-kontenut tan-nitroġenu tal-halib espress bħala perċentwali f'massa).

II. Konsenjar jew bejgħ lill-konsumatur finali

- 1. Huwa biss il-halib li jikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti għall-halib tax-xorb li jista' jiġi konsenjat jew mibjugħ mingħajr ipproċessar lill-konsumatur finali, direttament jew permezz ta' l-intermedjarjetà ta' ristoranti, spertarjiet, canteens jew caterers oħra simili li jservu l-massa.
- 2. Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ li għandhom jintużaw għal dawk il-prodotti għandhom ikunu dawk mogħtija fil-punt III ta' dan l-Anness. Dawk id-deskrizzjonijiet għandhom jintużaw biss għall-prodotti msemmija f'dak il-punt, mingħajr preġudizzju għall-użu tagħhom f'deskrizzjonijiet komposti.
- 3. L-Istati Membri għandhom jadottaw mizuri sabiex jinfurmaw lill-konsumaturi dwar in-natura u l-komposizzjoni tal-prodotti kkonċernati billi n-nuqqas ta' din l-informazzjoni x'aktarx twassal għat-taħwid.

III. Halib tax-xorb

1. Il-prodotti imsemmija hawn taht ghandhom jigu kkonsidrati bhala halib tax-xorb:
 - (a) halib mhux irraffinat: halib li ma kienx imsahhan 'il fuq minn 40°C jew soggett ghal trattament b'effett ekwivalenti;
 - (b) halib shih: halib ittrattat bis-shana li, f'dak li ghandu x'jaqsam mal-kontenut tax-xaham, jissodisfa wiehed mill-htigiet imsemmija hawn taht:
 - (i) halib shih standardizzat: halib b'kontenut ta' xaham ghall-inqas ta' 3,50% (m/m). Madanakollu, l-Istati Membri jistghu jipprovdu ghal kategorija addizzjonali ta' halib mhux shih b'kontenut ta' xaham ta' 4,00% (m/m) jew aktar,
 - (ii) halib shih mhux standardizzat: halib b'kontenut ta' xaham li ma giex alterat sa mill-istadju tat-thallib kemm b'zieda jew tnaqqis ta' xaham tal-halib jew b'tahlit ma' halib li l-kontenut tax-xaham naturali tieghu gie alterat. Madanakollu, il-kontenut tax-xaham ma jistax ikun anqas minn 3,50% (m/m);
 - (c) halib nofsu xkumat: halib ittrattat bis-shana li l-kontenut tax-xaham tieghu tnaqqas ghallinqas ghal 1,50% (m/m) u l-aktar ghal 1,80% (m/m);
 - (d) halib xkumat: halib ittrattat bis-shana li l-kontenut tax-xaham tieghu tnaqqas ghal mhux aktar minn 0,50% (m/m).
2. Minghajr pregudizzju ghall-punt (b)(ii) tal-paragrafu 1, il-bidliet li gejjin biss huma permessi:
 - (a) sabiex jintlahqu l-kontenuti ta' xaham stabbiliti ghall-halib tax-xorb, tibdil tal-kontenut tax-xaham naturali permezz tat-tnehhija jew iz-zieda ta' crema jew iz-zieda ta' halib shih, halib nofsu xkumat jew halib xkumat;

- (b) ħalib mogħni bi proteini tal-ħalib, melħ minerali jew vitamini;
- (ċ) tnaqqis tal-kontenut taz-zokkor naturali tal-ħalib bi bdil għall-glukosju u galaktosju.

Bdil fil-komposizzjoni tal-ħalib imsemmi fil-punti (b) u (ċ) għandu jittiehed bħala permess biss jekk huwa indikat bla ma jithassar fuq l-ippakkjar tal-prodott b'mod li jkun jidher u jinqara faċilment. Madankollu, tali indikazzjoni m'għandhiex tneħhi l-obbligu fir-rigward ta' l-ittikkettjar nutrittiv stabbiliti bid-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE ta' l-24 ta' Settembru 1990 dwar it-tikketti nutrittivi għal prodotti ta' l-ikel⁷³. Fil-każ li jiżdiedu xi proteini, il-kontenut ta' proteini tal-ħalib mogħni irid ikun 3,8% (m/m) jew iktar.

Madanakollu, Stati Membri jistgħu jillimitaw jew jipprojbixxu bidliet fil-komposizzjoni tal-ħalib imsemmi fil-punti (b) u (ċ).

3. Il-ħalib għax-xorb għandu

- (a) jkollu punt ta' ffrizar qrib il-medja tal-punt ta' ffrizar tal-ħalib mhux irraffinat registrat fiż-zona ta' orijini minn fejn ingabar il-ħalib għax-xorb;
- (b) jkollu massa ta' mhux anqas minn 1028 gramma għal kul litru għal ħalib li jkollu 3,5% (m/m) ta' xaħam f'temperatura ta' 20°C jew il-piż ekwivalenti għal kull litru għal ħalib li għandu kontenut ta' xaħam differenti;
- (ċ) jkollu minimu ta' 2,9% (m/m) ta' proteini għal ħalib li jkollu 3,5% (m/m) ta' xaħam jew konċentrazzjoni ekwivalenti fil-każ ta' ħalib li għandu kontenut ta' xaħam differenti;

IV. Prodotti importati

Prodotti importati għewwa l-Komunità għall-bejgħ bħala ħalib tax-xorb għandhom jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.

⁷³ ĠU L 276, 6.10.1990, p. 40. Direttiva kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

V. Id-Direttiva 2000/13/KEE għandha tapplika, b'mod partikolari fir-rigward tad-disposizzjonijiet nazzjonali dwar it-tikkettjar tal-halib tax-xorb.

VI. Kontrolli u penalitajiet u r-rappurtar tagħhom

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispozizzjoni li tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 187 ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri kollha xierqa għall-monitoraġġ ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, biex il-ksur jiġi penalizzat u biex il-frodi tiġi pprevenuta u mrażżna.

Dawn miżuri u kull emenda għandha tiġi notifikata lill-Kummissjoni matul ix-xahar mill-adozzjoni tagħhom.

ANNESS XIA

Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal prodotti tas-setturi tal-bajd u tat-tjur msemmijin

fl-Artikolu 111a

A. Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għall-bajd

I. Kamp ta' applikazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għad dispożizzjonijiet tal-Parti Ċ ta' dan l-Anness rigward id-dispożizzjonijiet dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tifsir u għall-flieles tat-tjur tar-razzett, id-dispożizzjonijiet ta' din il-Parti għandhom japplikaw rigward il-kummerċjalizzazzjoni fil-Komunità tal-bajd prodott fil-Komunità, importat minn pajjiżi terzi jew intiz għall-esportazzjoni barra l-Komunità.

2. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw mill-htigiet previsti f'din il-Parti ta' dan l-Anness, bl-eċċezzjoni tal-punt III(3), bajd mibjugħ direttament lill-konsumatur finali mill-produttur:

- (a) fil-post tal-produzzjoni, jew
- (b) f'suq pubbliku lokali jew b'bejgħ bieb bieb fir-reġjun tal-produzzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat.

Fejn tingħata tali eżenzjoni, kull produttur għandu jkun jista' jagħzel jekk japplikax jew le tali eżenzjoni. Fejn din l-eżenzjoni hija applikata, ma tista' tintuża l-ebda gradazzjoni ta' kwalità jew piż.

L-Istat Membru jista' jistabbilixxi, skond il-ligi nazzjonali, id-definizzjoni tat-termini 'suq pubbliku lokali', 'bejgħ bieb bieb' u 'reġjun tal-produzzjoni'.

II. Gradazzjoni ta' kwalità u piż

1. Il-bajd għandhom ikunu gradati skond il-kwalità kif ġej:
 - Klassi A jew "friski",
 - Klassi B.
2. Bajd tal-klassi A għandu jkun gradat ukoll skond bil-piż. Madankollu, m'għandhiex tkun meħtieġa gradazzjoni bil-piż għall-bajd kunsinnat lill-industrija ta' l-ikel u mhux ta' l-ikel.
3. Bajd tal-klassi B għandu jkun kunsinnat biss lill-industrija ta' l-ikel u dik mhux ta' l-ikel.

III. Immarkar tal-bajd

1. Bajd tal-klassi A għandu jkun immarkar bil-kodiċi tal-produttur.

Bajd tal-klassi B għandu jkun immarkat bil-kodiċi tal-produttur u/jew b'indikazzjoni oħra.

L-Istati Membri jistgħu jeżentaw il-bajd tal-Klassi B minn din il-ħtieġa fejn daww il-bajd huma kkummerċjalizzati esklussivament fit-territorju tagħhom.

2. L-immarkar ta' bajd skond il-punt 1 għandu jseħh fil-post tal-produzzjoni jew fl-ewwel centru ta' ippakkettjar li fih il-bajd ġie kkunsinnat.

3. Bajd mibjugħ mill-produttur lill-konsumatur finali f'suq pubbliku lokali fir-reġjun tal-produzzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat għandu jkun mmarkat skond il-punt 1.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw minn din il-ħtieġa produttori b'sa 50 tigieġa li jbidu, sakemm l-isem u l-indirizz tal-produttur huma indikati fil-mument tal-bejgħ.

IV. Importazzjoni tal-bajd

1. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1), għandha tevalwa l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għal bajd applikabbli f'pajjiżi terzi li jesportaw fuq talba tal-pajjiż ikkonċernat. Din l-evalwazzjoni għandha testendi għar-regoli dwar l-immarkar u l-ittikkettjar, metodi ta' trobbija u kontrolli kif ukoll implimentazzjoni. Jekk issib li r-regoli applikati joffru garanziji suffiċjenti rigward l-ekwivalenza mal-leġislazzjoni Komunitarja, bajd importat mill-pajjiżi kkonċernati għandu jkun immarkat b'numru li jiddistingwi ekwivalenti għall-kodiċi tal-produttur.
2. Il-Kummissjoni, mingħajr l-assistenza tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 188(1), għandha, fejn meħtieġ, twettaq negozjati ma' pajjiżi terzi, immirati biex isibu modi xierqa li joffru garanziji kif imsemmi fil-punt 1 u biex jiġu konklużi ftehim dwar tali garanziji.
3. Jekk mhumiex ipprovduti garanziji ekwivalenti dwar l-ekwivalenza tar-regoli bajd importat minn pajjiż terz ikkonċernat għandu jkollu kodiċi li jippermetti l-identifikazzjoni tal-pajjiż ta' oriġini u l-indikazzjoni li l-metodu ta' trobbija huwa "mhux speċifikat".

B. Standards ta' kummerċjalizzazzjoni għal-laħam tat-tjur

I. Kamp ta' applikazzjoni

1. Bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Parti Ċ ta' dan l-Anness dwar id-dispożizzjonijiet dwar il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tifqis u tal-flieles tat-tjur tar-razzett, id-dispożizzjonijiet ta' din il-Parti għandhom japplikaw rigward il-kummerċjalizzazzjoni, fil-Komunità b'negozju jew kummerċ, ta' ċerti tipi u preżentazzjonijiet ta' laħam tat-tjur ta' l-ispeċijiet li ġejjin kif imnizzlin fil-Parti XX ta' l-Anness I:

- *Gallus domesticus*,
- papri,
- wiżż,
- dundjani,
- fargħuni.

2. Din il-Parti m'għandhiex tapplika:

- (a) għal-laħam tat-tjur għall-esportazzjoni mill-Komunità;
- (b) għal tjur b'tindifa tal-ġewwieni tagħhom differita kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament ta' l-Unjoni Ewropea u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi regoli ta' l-iġene speċifiċi għall-ikel li joriġina mill-annimali⁷⁴.

3. L-Istat Membri jistgħu jidderogaw mill-htigiet ta' dan ir-Regolament f'każijiet ta' provvista diretta ta' kwantitajiet żgħar ta' laħam tat-tjur kif imsemmi fil-punt (d) ta' l-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 minn produttur bi produzzjoni annwali ta' anqas minn 10 000 tajra.

⁷⁴ ĠU L 139, 30.4.2004, p.55. Verżjoni kkoreġuta f'ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

II. Definizzjonijiet

Mingħajr preġudizzju għal aktar definizzjonijiet li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni għall-iskop ta' l-applikazzjoni ta' din il-Parti:

1. 'laħam tat-tjur' tfisser: laħam tat-tjur tajjeb għall-konsum mill-bniedem, li ma għaddhiex minn kwalunkwe trattament għajr trattament kiesaħ;
2. 'laħam tat-tjur frisk' tfisser: laħam tat-tjur mhux imwebbes bi proċess ta' tkessiħ, li għandu jinżamm f'temperatura mhux anqas minn - 2°C u mhux oghla minn 4 °C fi kwalunkwe hin; madankollu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu htigiet ta' temperatura differenti għat-tqattigh u l-ħzin ta' laħam tat-tjur frisk imwettaq fi hwienet jew fi proprjetà fejn punti tal-bejgħ, fejn it-tqattigh u l-ħzin jitwettqu biss għall-iskop li l-konsumatur ikun forn timerittament fuq il-post;
3. 'laħam tat-tjur iffriżat' tfisser: laħam tat-tjur li għandu jkun iffriżat mill-iktar fis possibbli fil-restrizzjonijiet ta' proċeduri ta' tbiċċir normali u għandu jinżamm f'temperatura mhux oghla minn – 12 °C fi kwalunkwe hin. Ċerti tolleranzi jistgħu, madankollu, jkunu ffissati mill-Kummissjoni;
4. 'laħam tat-tjur iffriżat malajr' tfisser: laħam tat-tjur li għandu jinżamm f'temperatura ta' mhux aktar minn – 18 °C fi kwalunkwe hin fit-tolleranzi kif previsti fid-Direttivi tal-Kunsill 89/108/KEE tal-21 ta' Diċembru 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri relatati ma' oġġetti ta' l-ikel iffriżati malajr għall-konsum mill-bniedem⁷⁵.

⁷⁵ ĠU L 40, 11.2.1989, p. 51.

III. Gradazzjoni ta' kwalità u piż

1. Il-Laħam tat-tjur għandu jkun gradat skond il-kwalità bħala Klassi A jew Klassi B skond il-konformità u l-apparenza tal-karkassi u l-qatgħat.

Il-Klassi A għandha tkun subdiviza f' A 1 u A 2 skond il-kriterji li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni.

Din il-klassifikazzjoni għandha tiehu kont, b'mod partikolari, ta' l-iżvilupp tal-laħam, il-preżenza ta' xaħam u l-ammont ta' dannu u kontużjonijiet.

2. Il-laħam tat-tjur għandu jkun kummerċjalizzat f'waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- frisk,
- friżat, jew
- friżat malajr.

3. Laħam tat-tjur pre-ippakkjat friżat jew iffriżat malajr jista' jkun ikklassifikat b'kategorija ta' piż.

Ċ. Standards għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bajd għat-tifqis u ta' flieles tat-tjur tar-razzett

I. Kamp ta' applikazzjoni

1. Id-dispożizzjonijiet ta' din il-Parti għandhom japplikaw rigward il-kummerċjalizzazzjoni u t-trasport tal-bajd għat-tifqis u l-flieles kif ukoll l-inkubazzjoni tal-bajd għat-tfaqqis rigward kummerċ fil-Komunità jew skopijiet kummerċjali.
2. Madankollu, tnissil ta' razza pura u stabbilimenti oħrajn ta' tnissel b'anqas minn 100 tajra u mfaqqas b'kapaċità ta' anqas minn 1 000 bajda għat-tifqis m'għandhomx ikunu marbutin bid-dispożizzjonijiet ta' din il-Parti.

II. Immarkar u ppakkjar ta' bajd għat-tifqis

1. Il-bajd għat-tifqis, użat għall-produzzjoni tal-flieles, għandu jkun immarkat individwalment.
2. Il-bajd għat-tifqis għandu jkun trasportat f'pakketti perfettament nodfa, li fihom biss bajd għat-tifqis ta' l-istess speċi, kategorija u tip ta' tjur, li joriġinaw fi stabbiliment wiehed.
3. L-ippakkettjar ta' bajd għat-tifqis li għandu jkun importat minn pajjiżi terzi għandu jkun fih biss bajd għat-tifqis ta' l-istess speċi, kategorija u tip ta' tjur mill-istess pajjiż ta' oriġini u mittenti.

III. Ippakkettjar ta' flieles

1. Il-flieles għandhom ikunu ppakkjati skond l-ispeċi, it-tip u l-kategorija ta' tjur.
2. Il-kaxx għandu jkun fihom biss flieles mill-istess mafqas u għandhom juru mill-inqas in-numru li jiddistingwi l-mafqas.
3. Flieles li joriġinaw f'pajjiżi terzi jistgħu jkunu importati biss jekk huma miġbura skond il-punt1. Il-kaxx għandu jkun fihom biss flieles mill-istess pajjiż ta' oriġini u mittenti.

ANNESS XII
STANDARDS LI JAPPLIKAW GHAL XAHMIJET LI JISTGHU JINFIRXU
msemmija fl-Artikolu 111

- I. Deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ
1. Il-prodotti msemmija fl-Artikolu 111 ma jistgħux jiġu forniti jew trasferiti lill-konsumatur aħħari mingħajr ipproċessar, la direttament u lanqas permezz ta' ristoranti, sptarijiet, canteens jew stabbilimenti oħra simili, sakemm ma jissodisfawx il-htigiet stabbiliti fl-Appendiċi.
 2. Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ ta' dawn il-prodotti għandhom ikunu daww speċifikati fl-Appendiċi, mingħajr preġudizzju għall-punt II(2) jew il-**punt III(2) u (3)** ta' dan l-Anness.

Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ fl-Appendiċi għandhom ikunu riżervati għall-prodotti definiti fiha.

Madankollu, dan il-paragrafu m'għandux japplika għal:

- (a) desinjazzjoni ta' prodotti li n-natura eżatta tagħhom hija ċara minn użu tradizzjonali u/jew meta d-desinjazzjonijiet huma użati b'mod ċar biex jiddeskrivu kwalità li hija karatteristika tal-prodott,
- (b) prodotti konċentrati (butir, marġerina, tahlitiet) b'kontenut ta' xaham ta' 90% jew iktar.

II. Tikketti u preżentazzjoni

1. Barra mir-regoli stabbiliti fid-Direttiva 2000/13/KE, l-informazzjoni li ġejja għandha tiġi indikata fit-tikketti u l-preżentazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punt I(1) ta' dan l-Anness:
 - (a) id-deskrizzjoni dwar il-bejgħ kif definit fl-Appendiċi;
 - (b) il-perċentwali totali tal-kontenut tax-xaħam skond il-piż fil-ħin tal-produzzjoni għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi;
 - (ċ) il-kontenut tax-xaħam veġetali, tal-ħalib jew ta' annimal ieħor fl-ordni dejjem inqas ta' importanza ppeżata bħala perċentwali skond il-piż totali fil-ħin tal-produzzjoni għax-xahmijiet komposti msemmija fil-Parti Ċ ta' l-Appendiċi;
 - (d) il-perċentwali tal-kontenut ta' melħ irid ikun indikat b'mod li jkun partikolarment faċli li jinqara fil-lista ta' ingredjenti għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi.
2. Minkejja l-paragrafu 1(a) id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ 'minarine' jew 'halvarine' jistgħu jintużaw għall-prodotti msemmija fil-punt 3 tal-Parti B ta' l-Appendiċi.
3. Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu (1) jistgħu jintużaw flimkien ma' terminu wieħed jew diversi termini għad-definizzjoni tal-pjanta u/jew l-ispeċi ta' l-annimal minn liema joriginaw il-prodotti, jew l-użu maħsub tal-prodotti kif ukoll ma' termini oħra li jikkonċernaw il-metodi ta' produzzjoni dment li tali termini mhumiex f'kunflitt ma' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra, b'mod partikolari mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar prodotti agrikoli u prodotti ta' l-ikel li huma garantiti bħala speċjalitajiet garantiti⁷⁶.

⁷⁶ ĠU L 93, 31.3.2006, p.1.

Indikazzjonijiet ta' orġini ġeografika jistgħu jintużaw ukoll f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi u desinjazzjonijiet ta' orġini għal prodotti agrikoli u prodotti ta' l-ikel⁷⁷.

4. It-terminu 'veġetali' jista' jintuża flimkien mad-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ fil-Parti B ta' l-Appendiċi, dment li l-prodott fih biss xaham ta' orġini veġetali b'tolleranza ta' 2% tal-kontenut ta' xaham għal xahmijiet ta' annimali. Din it-tolleranza għandha tapplika wkoll fejn ir-referenza ssir għal speċi veġetali.
5. L-informazzjoni imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandha tkun faċli biex tinftiehem u mmarkata f'post li jispikka b'tali mod li tkun faċilment viżibbli, tista' tinqra b'mod ċar u ma tithassarx.
6. Miżuri speċjali dwar l-informazzjoni msemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 jistgħu jiġu introdotti mill-Kummissjoni għal ċerti forom ta' pubbliċità.

III. Terminoloġija

1. It-terminu 'tradizzjonali' jista' jintuża flimkien ma' l-isem "butir" previst fil-punt 1 tal-parti A ta' l-Appendiċi, fejn il-prodott jinkiseb direttament mill-ħalib jew mill-krema. Għall-finijiet ta' dan il-punt, 'krema' tfisser il-prodott li jinkiseb mill-ħalib fil-forma ta' emulsjoni tat-tip żejt fl-ilma b'kontenut ta' xaham tal-ħalib ta' mill-inqas ta' 10%.
2. Termini għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi li jiddikjaraw, jimplikaw jew jissuggerixxu kontenut ta' xaham ieħor minn daww imsemmija f'dak l-Appendiċi għandhom ikunu pprojibiti.

⁷⁷ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

3. B'deroga mill-paragraph 2, u b'zieda:

- (a) it-terminu 'xaħam imnaqqas' jista' jintuża għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi li għandhom kontenut ta' xaħam ta' iktar minn 41% iżda mhux aktar minn 62%;
- (b) it-termini "low-fat" jew "light" jistgħu jintużaw għall-prodotti msemmija fl-Appendiċi b'kontenut ta' xaħam ta' 41% jew inqas.

It-terminu "xaħam imnaqqas" u t-termini "low-fat" u "light" jistgħu, madankollu, jissostitwixxu t-termini "tliet-kwarti xaħam" jew "nofs xaħam" użati fl-Appendiċi.

IV. Regoli nazzjonali

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness, l-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu regolamenti nazzjonali li jistabbilixxu livelli ta' kwalità differenti. Tali regolamenti għandhom jippermettu l-valutazzjoni ta' dawn il-livelli ta' kwalità abbażi ta' kriterji li għandhom x'jaqsmu partikolarment mal-materja prima użata, il-karatteristiċi organolettiċi tal-prodotti u l-istabbiltà fiżika u mikrobijoloġika tagħhom.

L-Istati Membri li japprofittaw minn din il-possibbiltà għandhom jiżguraw li l-prodotti ta' Stati Membri oħra li jikkonformaw mal-kriterji stabbiliti minn dawk ir-regolamenti jistgħu, skond kondizzjonijiet non-diskriminatorji, jużaw termini li, bis-saħħa ta' dawk ir-regolamenti, jiddikjaraw li hemm konformità ma' dawk il-kriterji.

2. Id-deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ imsemmija fil-punt II(1)(a) jistgħu ikunu supplimentati b'referenza għal-livell ta' kwalità partikolari għall-prodott ikkonċernat.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li jitwettqu kontrolli dwar l-applikazzjoni tal-kriterji kollha msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 għad-determinazzjoni tal-livelli ta' kwalità. Kontrolli regolari u frekwenti għandhom jestendu sal-prodott finali u għandhom isiru minn korp(i) regolati mil-liġi pubblika u nominati mill-Istat Membru, jew minn korp ta' sorveljanza li hu approvat mill-Istat Membru. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-Kummissjoni lista tal-korpi li huma jkunu ħatru.

V. Prodotti importati

Prodotti importati fil-Komunità jridu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness fil-każijiet imsemmija fil-punt I (1) ta' dan l-Anness.

VI. Penalitajiet

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 187 ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jispeċifikaw il-penalitajiet effettivi li għandhom ikunu imposti fil-każ ta' ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 111 u dan l-Anness u, fejn xieraq, il-miżuri nazzjonali rilevanti għall-infurzar tiegħu u jinformaw lill-Kummissjoni b'dan.

Appendiċi għall-Anness XII

Grupp ta' xaħam	Deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ	Kategoriji ta' prodotti
Definizzjonijiet		Deskrizzjoni addizzjonali tal-kategorija b'indikazzjoni tal-% tal-kontenut ta' xaħam skond il-piż
A. Xaħmijiet tal-ħalib Prodotti fil-forma ta' emulsjoni solida, malleabbli, prinċipalment tat-tip ilma fiż-żejt, miksuba esklużivament mill-ħalib u/jew ċerti prodotti tal-ħalib, fejn ix-xaħam huwa l-kostitwent essenzjali ta' valur. Madankollu, sustanzi oħra neċessarji għall-manifattura tagħhom jistgħu jiġu miżjudi, dment li dawk is-sustanzi mhumieħ użati biex jissostitwixxu, bis-sħiħ jew parzjalment, xi kostitwent tal-ħalib.	1. Butir	Il-prodott b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib ta' mhux inqas minn 80% iżda inqas minn 90%, kontenut ta' ilma ta' massimu ta' 16% u kontenut niexef u mhux xaħmi tal-ħalib ta' massimu 2%
	2. butir tliet-kwarti xaħam (*)	Il-prodott b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib ta' mhux inqas minn 60% iżda mhux iktar minn 62%.
	3. Butir nofs xaħam (**)	Il-prodott b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib ta' mhux inqas minn 39% iżda mhux iktar minn 41%.
	4. Prodott tal-ħalib tal-frix X%	Il-prodott bil-kontenuti ta' xaħam tal-ħalib li ġejjin: – inqas minn 39%, – iktar minn 41% iżda inqas minn 60%, – iktar minn 62% iżda inqas minn 80%.

(*) jikkorrispondi għal 'smør 60' bid-Daniż.

(**) jikkorrispondi għal 'smør 40' bid-Daniż.

Grupp ta' xaham	Deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ	Kategoriji ta' prodotti
Definizzjonijiet		Deskrizzjoni addizzjonali tal-kategorija b'indikazzjoni tal-% tal-kontenut ta' xaham skond il-piż
B. Xahmijiet Prodotti fil-forma ta' emulsjoni solida, malleabbli, prinċipalment tat-tip ilma fiż-żejt, miksuba minn xahmijiet solidi u/jew likwidi veġetali u/jew ta' l-annimali adatti għall-konsum mill-bniedem, b'kontenut ta' xaham tal-ħalib ta' mhux aktar minn 3% jew il-kontenut tax-xaham.	1. Marġerina	Il-prodott miksub minn xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 80% iżda inqas minn 90%.
	2. marġerina tliet-kwarti xaham (*)	Il-prodott miksub minn xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 60% iżda inqas minn 62%.
	3. Marġerina nofs xaham (**)	Il-prodott miksub minn xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 39% iżda inqas minn 41%.
	4. Xahmijiet għall-frix X%	Il-prodott miksub minn xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali bil-kontenuti ta' xaham li ġejjin: – inqas minn 39%, – iktar minn 41% iżda inqas minn 60%, – iktar minn 62% iżda inqas minn 80%.

(*) jikkorrispondi għal 'margarine 60' bid-Daniż.

(**) jikkorrispondi għal 'margarine 40' bid-Daniż.

Grupp ta' xaham	Deskrizzjonijiet dwar il-bejgh	Kategoriji ta' prodotti
Definizzjonijiet		Deskrizzjoni addizzjonali tal-kategorija b'indikazzjoni tal-% tal-kontenut ta' xaham skond il-piż
Ċ. Xahmijiet komposti minn prodotti ta' pjanti u/jew ta' annimali Prodotti fil-forma ta' emulsjoni solida, malleabbli, prinċipalment tat-tip ilma fiż-żejt, miksuba minn xahmijiet solidi u/jew likwidi veġetali u/jew ta' l-annimali tajbin għall-konsum mill-bniedem, b'kontenut ta' xaham tal-halib ta' bejn 10% u 80% tal-kontenut tax-xaham.	1. Tahlita	Il-prodott miksub minn tahlita ta' xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 80% izda inqas minn 90%.
	2. tahlita tliet-kwarti xaham (*)	Il-prodott miksub minn tahlita ta' xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 60% izda mhux iżjed minn 62%.
	3. tahlita nofs xaham (**)	Il-prodott miksub minn tahlita ta' xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali b'kontenut ta' xaham ta' mhux inqas minn 39% izda mhux iżjed minn 41%.
	4. tahlita ta' xahmijiet għall-frix X%	Il-prodott miksub minn tahlita ta' xahmijiet veġetali u/jew ta' l-annimali bil-kontenuti ta' xaham li ġejjin: — less than 39%, — iktar minn 41% izda inqas minn 60%, iktar minn 62% izda inqas minn 80%.

(*) jikkorrispondi għal 'blandingsprodukt 60' bid-Daniż.

(**) jikkorrispondi għal 'blandingsprodukt 40' bid-Daniż.

Nota: Il-komponent ta' xaham tal-halib tal-prodotti elenkati f'dan l-Anness jista' jkun modifikat biss bi proċessi fiżiċi.

ANNEX XIII

DESKRIZZJONIJIET U DEFINIZZJONIJIET TAŻ-ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠ U ŻJUT

MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ

imsemmija fl-Artikolu 113

1. ŻJUT TAŻ-ŻEBBUĠ VERĠINI

Żjut miksuba mill-frott tas-sigra taż-żebbuġ permezz ta' mezzi mekkaniċi jew fiżiċi oħra biss f'konformità ma kondizzjonijiet li ma jwasslux għal bidliet fiż-żejt, li ma gewx soġġetti għal xi trattament ieħor għajr il-ħsil, id-dekantazzjoni, il-mghodija minn ċentrifugu jew il-filtrazzjoni, bl-esklużjoni ta' żjut miksuba bl-użu ta' solventi jew prodotti li jgħinu (adjuvants) li għandhom azzjoni kimika jew bijokimika, jew bi proċess ta' l-esterifazzjoni mill-ġdid u kwalunkwe taħlita ma' żjut ta' xorta oħra.

Żjut taż-żebbuġ verġini huma klassifikati u deskritti esklużivament hekk:

(a) Żejt taż-żebbuġ extra verġini

Żejt taż-żebbuġ verġini li l-aċidità libera massima tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' 0,8 g għal kull 100g, bil-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

(b) Żejt taż-żebbuġ verġini

Żejt taż-żebbuġ verġini li l-aċidità libera massima tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' 2 g għal kull 100g, bil-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

(ċ) Żejt taż-żebbuġ lampante

Żejt taż-żebbuġ verġini li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' iżjed minn 2 g għal kull 100g, u/jew li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

2. ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠ IRRAFFINAT

Żejt taż-żebbuġ miksub mir-raffinar taż-żejt taż-żebbuġ extra vergini, li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' mhux iżjed minn 0,3 g għal kull 100g, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

3. ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠ - KOMPOST MINN ŻJUT TAŻ-ŻEBBUĠ IRRAFFINATI U ŻJUT TAŻ-ŻEBBUĠ VERĠINI

Żejt taż-żebbuġ miksub mit-tahlit taż-żejt taż-żebbuġ u ż-żejt taż-żebbuġ vergini għajr iż-żejt taż-żebbuġ lampante, li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' mhux iżjed minn 1 g għal kull 100g, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

4. ŻEJT MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ MHUX IRRAFFINAT

Żejt miksub mir-residwi taż-żebbuġ permezz ta' trattament b'solventi jew b'mezzi fiżiċi jew żejt li jikkorrispondi għal żejt taż-żebbuġ lampante, minbarra għal ċerti karatteristiċi speċifikati, għajr żejt miksub permezz ta' l-esterifazzjoni mill-gdid u tahlitiet ma' xorti oħra ta' żjut, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

5. ŻEJT MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ IRRAFFINAT

Żejt miksub mir-raffinar taż-żejt mir-residwi taż-żebbuġ mhux raffinat, li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' mhux iżjed minn 0,3 g għal kull 100g, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

6. ŻEJT MIR-RESIDWI TAŻ-ŻEBBUĠ

Żejt miksub mit-tahlit taż-żejt mir-residwi taż-żebbuġ raffinat u ż-żejt taż-żebbuġ vergini għajr iż-żejt taż-żebbuġ lampante, li l-aċidità libera tiegħu, f'termini ta' aċidu oleiku, hu ta' mhux iżjed minn 1 g għal kull 100g, u li l-karatteristiċi l-oħra tiegħu jikkonformaw ma' dawk stabbiliti għal din il-kategorija.

ANNESS XIV
DAZZI GHAL PRODOTTI TAR-ROSS
imsemmija fl-Artikoli 131 u 133

1. Dazji għar-ross imnaddaf
 - (a) EUR 30 it-tunnellata fil-kazijiet li ġejjin:
 - (aa) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet ma laħqux il-kwantità ta' referenza annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 131, imnaqqsa bi 15%,
 - (bb) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jilħqux il-kwantità ta' referenza parzjali msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 131, imnaqqsa bi 15%,
 - (b) EUR 42.5 it-tunnellata fil-kazijiet li ġejjin:
 - (aa) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet qabżu l-kwantità ta' referenza annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 131, imnaqqsa bi 15%, iżda ma jaqbzux dik l-istess kwantità ta' referenza annwali miżjuda bi 15%,
 - (bb) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni qabżu l-kwantità ta' referenza parzjali msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 131, imnaqqsa bi 15%, iżda ma jaqbzux dik l-istess kwantità ta' referenza parzjali miżjuda bi 15%,

- (ċ) EUR 65 it-tunnellata fil-każijiet li ġejjin:
 - (aa) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet qabżu l-kwantità ta' referenza annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 131, miżjuda bi 15%,
 - (bb) Fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross imnaddaf li saru matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni qabżu l-kwantità ta' referenza parzjali msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 131, miżjuda bi 15%,

2. Dazji għar-ross mithun

- (a) EUR 175 it-tunnellata fil-każijiet li ġejjin:
 - (aa) fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross parzjalment mithun u kompletament mithun matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet qabżu t-387 743 tunnellata metrika;
 - (bb) fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross parzjalment mithun u kompletament mithun matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni qabżu l-182 239 tunnellata metrika;
- (b) EUR 145 it-tunnellata fil-każijiet li ġejjin:
 - (aa) fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross parzjalment mithun u kompletament mithun matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għadha kif intemmet ma qabżux it-387 743 tunnellata metrika;
 - (bb) fejn huwa nnutat li l-importazzjonijiet tar-ross parzjalment mithun u kompletament mithun matul l-ewwel sitt xhur tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma qabżux l-182 239 tunnellata metrika.

ANNESS XV
VARJETAJIET TAR-ROSS BASMATI
imsemmija fl-Artikolu 132

Basmati 217
Basmati 370
Basmati 386
Kernel (Basmati)
Pusa Basmati
Ranbir Basmati
Super Basmati
Taraori Basmati (HBC-19)
Tip-3 (Dehradun)

ANNESS XVI

STATI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 147(3) U 148(1)(b) U FIL-PUNT 12 TAL-PARTI II

TA' L-ANNESS III

Il-Barbados

Il-Beliże

Il-Kosta ta' l-Avorju

Ir-Repubblika tal-Kongo

Il-Fiġi

Il-Gujana

L-Indja

Il-Ġamajka

Il-Kenja

Il-Madagaskar

Il-Malawi

Il-Mawrizju

Il-Możambik

Saint Kitts u Nevis - l-Anguilla

Is-Surinam

Is-Swaziland

It-Tanzanija

Trinidad u Tobago

Uganda

Iz-Zambja

Iż-Żimbabwe

ANNESS XVII LISTA TA' OĠĠETTI

msemmijin fl-Artikolu 23(a)(ii) u fit-Taqsima II tal-Kapitolu III tal-Parti III

Parti I: Ċereali

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403	Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqqta, jogurt, kephir u ħalib u krema oħrajn ffermentati jew magħmula aċidużi, sew jekk ikkonċentrati jew li fihom aktar zokkor jew b'xi sustanza ħelwa oħrajn jew b'xi toġhma ta' frott jew li fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw:
0403 10	– Jogurt:
0403 10 51 sa	– – Li jkolhom toġhma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 10 99	
0403 90	– Oħrajn:
0403 90 71 sa	– – Li jkolhom toġhma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 90 99	
ex 0710	Ħaxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mġholli fl-ilma), iffriżat:
0710 40 00	– Qamħ ħelu
ex 0711	Ħxejjex ippreservati b'mod provvizorju (per eżempju, bil-gass tad-diossidu tas-sulfat, fl-ilma mielaħ, fl-ilma tas-sulfat jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħrajn), iżda li m'humiex adattati f'dak l-istat għall-konsum immedjat:

0711 90 30	---Qamħ helu
ex 1704	Helu maħdum biz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), li fih kawkaw, minbarra l-estratt tal-likorizja tas-subintestatura 1704 90 10
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet ta' ikel oħrajn li fihom il-kawkaw
ex 1901	Estratt tax-xgħir; thejjijiet ta' ikel tad-dqiq, xgħir mithun ohxon, smida, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40% skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; thejjijiet ta' ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, li m'humix speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:
1901 10 00	–Thejjijiet għall-użu mit-trabi, imqieghda għall-bejgħ bl-imnut
1901 20 00	–Tahlitiet u għagna għat-thejjija ta' oġġetti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	–Oħrajn:
1901 90 11 sa	---Estratt tax-xgħir
1901 90 19	
	---Oħrajn:
1901 90 99	---Oħrajn
ex 1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħrajn) jew imhejji mod ieħor, bħal spaghetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk imhejji kif ukoll jekk mhuwiex:

	–Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew b'xi mod ieħor ippreparat:
1902 11 00	---Li fih il-bajd
1902 19	---Oħrajn
ex 1902 20	–Għaġin mimli, sew jekk imsajjar jew b'xi mod ieħor ippreparat, u sew jekk le:
	---Oħrajn:
1902 20 91	----Imsajjar
1902 20 99	----Oħrajn
1902 30	–Għaġin ieħor
1902 40	–Kuskus
1903 00 00	It-tapioka u s-sostituti mhejjijin għaliha mil-lamtu, fil-forma ta' biċċiet irqaq, forom ta' qamħ, perli, tnaqqiħ jew forom simili
1904	Ikel imhejji miksub mit-thaxxin jew l-inkaljar taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (għajr għall-qamħirrun(qamħ)) fil-forma ta' flejks jew fil-forma ta' taqxir jew frak ieħor maħdum (għajr dqiġ, xgħir mithun oħxon u smida), imsajrin qabel jew imhejjijin b'xi mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:
1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw kif ukoll jekk le; ostji għat-tqarbin, kontenituri vojta adattati għal uzu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili

ex 2001	Haxix, frott, lewż u partijiet ohra tal-pjanti li huma tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku:
2001 90	—Ohrajn:
2001 90 30	—Qamħirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	—Ġammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u ta' pjanti li fihom 5% jew aktar bil-piż ta' lamtu
ex 2004	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'modi ohrajn minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	—Patata:
	—Ohrajn:
2004 10 91	—Fil-forma ta' dqiġ, smida jew flejks
2004 90	—Hxejjex ohrajn u taħlit ta' hxejjex:
2004 90 10	—Qamħirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2005	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	—Patata:
2005 20 10	—Fil-forma ta' dqiġ, smida jew flejks
2005 80 00	—Qamħirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

ex 2008	Frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jittieklu, imħejjijin jew ippreservati b'xi mod ieħor, sew jekk fihom miżjud zokkor jew xi sustanza jew spirtu ieħor għall-ħlewwa u sew jekk le, li m'humex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor: —Oħrajn, inkluzi tahlitiet minbarra dawk li jidhru taħt is-subintestatura 2008 19:
2008 99	—Oħrajn: —Li ma fihomx spirtu miżjud: —Li ma fihomx zokkor miżjud:
2008 99 85	—Qamħirrun (qamħ), minbarra qamħirrun ħelu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	—Ġammijiet, patata ħelwa u partijiet simili li jittieklu ta' pjanti, li fihom 5% jew aktar bil-piż ta' lamtu
ex 2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj u thejjijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra nkaljata u sostituti oħra tal-kafè nkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
2101 12	—Thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè:
2101 12 98	—Oħrajn

2101 20	–Estratti, essenzi u konċentrati, tat-tè jew tè tal-Paragwaj, u thejjijiet b’bażi ta’ dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati, jew b’bażi tat-tè jew tè tal-Paragwaj:
2101 20 98	----Ohrajn
2101 30	Ċikwejra nkaljata u sostituti nkaljati ohrajn tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
	--Ċikwejra nkaljata u sostituti ohrajn tal-kafè nkaljati:
2101 30 19	----Ohrajn
	--Estratti, essenzi u konċentrati ta’ ċikwejra nkaljata u sostituti ohrajn tal-kafè nkaljati:
2101 30 99	----Ohrajn
ex 2102	Ħmira (attiva jew inattiva); mikro-organizmi ohrajn b’ċellula waħda, mejtin (iżda m’humix inklużi l-vaċċini ta’ l-intestatura 3002); trabijiet tal-ħami mhejjijin:
2102 10	–Ħmira attivi
2102 10 31 u	--Ħmira tal-furnara
2102 10 39	
2105 00	Ġelati u silġ ieħor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le
ex 2106	Thejjijiet ta’ l-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi x’imkien ieħor:

ex 2106 90	—Oħrajn:
	---Oħrajn:
2106 90 92	----Li ma fihomx xahmijiet tal-ħalib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5% xahmijiet tal-ħalib, 5% sukrosju jew isoglukosju, 5% glukosju jew lamtu
2106 90 98	----Oħrajn
2202	Ilmijiet, inklużi l-ilmijiet minerali u l-ilmijiet effervexxenti, li fihom miżjud iz-zokkor jew xi sustanza oħra għall-ħlewwa jew li fihom xi toġhma, u xorb ieħor li mhux alkoħoliku, minbarra l- <i>juices</i> tal-frott jew tal-ħaxix ta' l-intestatura 2009
2205	Vermut u nbid ieħor mill-għeneb frisk li jingħata t-toġhma mill-pjanti jew minn sustanzi aromatici
ex 2208	Alkoħol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' anqas minn 80%; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor:
2208 30	—Whiskies:
2208 30 32 sa	--Minbarra whiskey Bourbon
2208 30 88	
2208 50	—Ġinn u Ġnibru
2208 60	—Vodka

2208 70	–Likuri u kurdjali
2208 90	–Oħrajn:
	---Spirti oħrajn u xorb ieħor li fih l-alkoħol, f'kontenituri li jesgħu:
	----2 litri jew anqas:
2208 90 41	-----Ouzo
	-----Oħrajn:
	-----Spirti (eskluzi l-likuri):
	-----Oħrajn:
2208 90 52	-----Korn
2208 90 54	-----Tequila
2208 90 56	-----Oħrajn

2208 90 69	-----Xorb alkoħoliku ieħor
	----Aktar minn 2 litri:
	-----Spirti (eskluzi l-likuri):
2208 90 75	-----Tequila
2208 90 77	-----Ohrajn
2208 90 78	----Xorb alkoħoliku ieħor
2905 43 00	-- Mannitol
2905 44	-- D-gluciťitol (sorbitol)
ex 3302	Tahlitiet ta' sustanzi li għandhom riħa u tahlitiet (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' wieħed jew iktar minn dawn is-sustanzi, tat-tip użati bħala materja prima fl-industrija; thejjijiet oħra bbażati fuq sustanzi li fihom riħa, tat-tip użati għall-fabrikazzjoni tax-xorb:
3302 10	– Tat-tip użati fl-industrija ta' l-ikel jew tax-xorb:
	---Tat-tip użat fl-industrija tax-xorb:
	----Thejjijiet li fihom l-aġenti kollha tat-togħma karatteristika ta' xarba:
	-----Ohrajn:
3302 10 29	-----Ohrajn

3505	Destrini u lamtu modifikat ieħor (per eżempju, lamtu ġelatinizzat minn qabel jew esterifikat); kolla bbażata fuq il-lamtu, jew fuq id-destrini jew lamtu modifikat ieħor
ex 3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti biex iħaffu ż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (per eżempju, dressings u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzixi mkien ieħor:
3809 10	–B'bażi ta' sustanzi amilaċeużi
3824 60	–Sorbitol ħlief dak ta' subintestatura 2905 44

Parti II: Ir-ross

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403	Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqqta, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati u anki jekk le jew li fihom zokkor miżjud jew sustanza oħra ta' hlewwa jew imħawra jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw:
0403 10	–Jogurt:
0403 10 51 sa	–Li jkolhom toġhma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 10 99	

0403 90	—Oħrajn:
0403 90 71 sa	—Li jkolhom toghma jew li jkun fihom mizjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 90 99	
ex 1704	Hlewwiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fihomx kawkaw:
1704 90 51 sa	—Oħrajn
1704 90 99	
ex 1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet ta' ikel oħra li fihom il-kawkaw, minbarra prodotti tas-subintestatura 1806, 10, 1806 20 70, 1806, 90 60, 1806 90 70 u 1806 90 90
ex 1901	Estratt tax-xgħir; thejjijiet ta' ikel tad-dqiq, xgħir mithun oħxon, smida, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40% skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; thejjijiet ta' ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, li m'humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:
1901 10 00	—Thejjijiet għall-użu mit-trabi, imqieghda għall-bejgħ bl-imnut
1901 20 00	—Tahlitiet u għagna għat-thejjija ta' oġġetti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	—Oħrajn:
1901 90 11 sa	—Estratt tax-xgħir
1901 90 19	
	—Oħrajn:
1901 90 99	—Oħrajn

ex 1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli (bil-laḥam jew b'xi sustanzi oħrajn) jew imhejji mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk imhejji kif ukoll jekk mhuwiex:
1902 20	– Għaġin mimli, sew jekk imsajjar le jew imhejji b'xi mod ieħor: —Oħrajn
1902 20 91	----Imsajjar
1902 20 99	----Oħrajn
1902 30	–Għaġin ieħor
1902 40	– Kuskus:
1902 40 90	—Oħrajn
1904	Ikel imhejji mill-infih jew inkaljar ta' ċereali jew prodotti miċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (minbarra qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' flejks jew frak ieħor maħdum (minabrra dqiq, xghir mithun oħxon u smida), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor
ex 1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw u sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tat-tip adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili:
1905 90 20	—Ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tat-tip adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers tas-sigill, karti tar-ross u prodotti simili

ex2004	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'modi oħrajn minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	– Patata:
	--- Oħrajn:
2004 10 91	---- Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
ex2005	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'mod ieħor minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	– Patata:
2005 20 10	--- Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
ex2101	Estratti, essenzi u konċentrati tal-kafè, te jew te tal-Paragwaj u thejjijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra inkaljati u sostituti oħra tal-kafè inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
2101 12	--- Thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè:
2101 12 98	---- Oħrajn
2101 20	– Estratti, essenzi u konċentrati, tat-tè jew tè tal-Paragwaj, u thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati, jew b'bażi tat-tè jew tè tal-Paragwaj:
2101 20 98	---- Oħrajn
2105 00	Ġelati u silġ ieħor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le

ex 2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:
2106 90	—Ohrajn:
	---Ohrajn:
2106 90 92	----Li ma fihomx xahmijiet tal-ħalib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5% xahmijiet tal-ħalib, 5% sukrosju jew isoglukosju, 5% glukosju jew lamtu
2106 90 98	----Ohrajn
ex 3505	Destrini u lamtu modifikat ieħor (per eżempju, lamtu ġelatinizzat minn qabel jew esterifikat); kolla bbażata fuq il-lamtu, jew fuq id-destrini jew lamtu modifikat ieħor, minbarra lamtu tas-subintetatura 3505 10 50
ex 3809	Agenti għall-irfinar, katalisti biex iħaffu ż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (per eżempju, dressings u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inklużi mkien ieħor:
3809 10	—B'bażi ta' sustanzi amilaċeużi

Parti III: Zokkor

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403	Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqqta, jogurt, kephir u ħalib u krema oħrajn ffermentati jew magħmula aċidużi, sew jekk ikkonċentrati jew li fihom aktar zokkor jew b'xi sustanza ħelwa oħrajn jew b'xi toġhma ta' frott jew li fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw:

0403 10	–Jogurt:
0403 10 51 sa	–Li jkolhom toghma jew li jkun fihom mizjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 10 99	
0403 90	–Oħrajn:
0403 90 71 sa	–Li jkolhom toghma jew li jkun fihom mizjud frott, ġewż jew kawkaw
0403 90 99	
ex 0710	Ħxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew mġhollija fl-ilma), iffriżati:
0710 40 00	–Qamħ ħelu
ex 0711	Ħxejjex ippreservati b’mod provvizorju (per eżempju, bil-gass tad-diossidu tas-sulfat, fl-ilma mielaħ, fl-ilma tas-sulfat jew f’soluzzjonijiet preservattivi oħrajn), iżda li m’humex adattati f’dak l-istat għall-konsum immedjat:
0711 90	–Veġetali oħrajn; tahlit ta’ veġetali: ––Ħxejjex:
0711 90 30	–––Qamħ ħelu
1702 50 00	–Fruttożju kimikament pur

ex 1704	Helu maħdum biz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), li fih kawkaw, minbarra l-estratt tal-likorizja tas-subintestatura 1704 90 10
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet ta' ikel oħrajn li fihom il-kawkaw
ex 1901	Estratt tax-xgħir; thejjijiet ta' ikel tad-dqiq, xgħir mithun oħxon, smida, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40% skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; thejjijiet ta' ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, li m'humex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:
1901 10 00	– Thejjijiet għall-uzu mit-trabi, imqieghda għall-bejgħ bl-imnut
1901 20 00	– Tahlitiet u għagna għat-thejjija ta' oġġetti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	– Oħrajn:
	---Oħrajn:
1901 90 99	----Oħrajn
ex 1902	Għagin, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħrajn) jew imħejji mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk imħejji kif ukoll jekk mhuwiex:
1902 20	– Għagin mimli, sew jekk imsajjar jew b'xi mod ieħor ippreparat, u sew jekk le:
	---Oħrajn:
1902 20 91	----Imsajjar

1902 20 99	---Ohrajn
1902 30	-Għaġin ieħor
1902 40	-Kuskus:
1902 40 90	---Ohrajn
1904	Ikel imħejji mill-infih jew inkaljar ta' ċereali jew prodotti miċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (minbarra qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' flejks jew frak ieħor maħdum (minbarra dqiq, xgħir mithun oħxon u smida), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor
ex 1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw u sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili:
1905 10 00	- Hobż iqarmeċ
1905 20	-Kejk tal-ġinger u prodotti simili
1905 31	---Gallettini helwin
1905 32	---Waffles u wejfers
1905 40	- Hobż imbaskat, hobż mixwi u prodotti simili mixwija
1905 90	- Ohrajn: ---Ohrajn:

1905 90 45	---- Gallettini
1905 90 55	---- Prodotti mġhotija forma jew mkabbrin, li m'humiex helwin jew li huma melhin
	---- Ohrajn:
1905 90 60	----- Miżjuda b'sustanza għall-hlewwa
1905 90 90	----- Ohrajn
ex 2001	Haxix, frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li huma tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku:
2001 90	– Ohrajn:
2001 90 30	--Qamħirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	--Ġammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u ta' pjanti li fihom 5% jew aktar bil-piż ta' lamtu
ex 2004	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'modi oħrajn minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	– Patata
	--Ohrajn
2004 10 91	---- Fil-forma ta' dqiġ, smida jew flejks
2004 90	–Hxejjex oħrajn u tahlit ta' hxejjex:
2004 90 10	--Qamħirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

ex 2005	Ħxejjex oħrajn ippreparati jew ippreservati b'mod ieħor mhux bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, għajr prodotti ta' l-intestatura 2006):
2005 20	– Patata:
2005 20 10	– Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
2005 80 00	– Qamħirrum ħelu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2101	Estratti, essenzi u konċentrati tal-kafè, te jew te tal-Paragwaj u thejjijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra inkaljati u sostituti oħra tal-kafè inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
	– Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati b'bażi tal-kafè:
2101 12	– Thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè:
2101 12 98	– Ohrajn:
2101 20	– Estratti, essenzi u konċentrati, tat-tè jew tè tal-Paragwaj, u thejjijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati, jew b'bażi tat-tè jew tè tal-Paragwaj:
	– Thejjijiet
2101 20 98	– Ohrajn

2101 30	– Ċikwejra nkaljata u sostituti nkaljati oħrajn tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:
	---Ċikwejra nkaljata u sostituti oħrajn tal-kafè nkaljati:
2101 30 19	----Oħrajn
	--Estratti, essenzi u konċentrati ta' ċikwejra nkaljata u sostituti oħrajn tal-kafè nkaljati:
2101 30 99	----Oħrajn
2105 00	Ġelati u silġ ieħor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le
ex 2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:
ex 2106 90	–Oħrajn:
	---Oħrajn:
2106 90 92	----Li ma fihomx xaham ġej mill-ħalib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li fihom, skond il-piż, inqas minn 1,5% f'xaham ġej mill-ħalib, 5% f'sukrosju jew isoglukosju, 5% glukosju jew lamtu
2106 90 98	----Oħrajn
2202	Ilmijiet, inklużi l-ilmijiet minerali u l-ilmijiet effervexxenti, miżjuda biz-zokkor jew b'xi sustanza oħra għall-hlewwa jew li fihom xi toġhma, u xorb ieħor li mhux alkoħoliku, minbarra l-juices tal-frott jew tal-ħaxix ta' l-intestatura 2009:
2205	Vermut jew inbid ieħor magħmul mill-ġheneb frisk u b'toġhma ta' pjanti jew sustanzi aromatiċi

ex 2208	Alkoħol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' anqas minn 80%; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor:
2208 20	– Spirti miksuba bid-distillazzjoni ta' l-inbid ta' l-għenba jew mill-karfa ta' l-għeneb magħsur
ex 2208 50	– Ginn u Ġnibru
2208 70	– Likuri u kurdjali
ex 2208 90	– Ohrajn
2208 90 41 sa	– Spirti oħra u xorb ieħor li fih l-alkoħol
2208 90 78	
2905 43 00	– Mannitol
2905 44	– D-gluciitol (sorbitol):
ex 3302	Tahlitiet ta' sustanzi li għandhom riħa u tahlitiet (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' wieħed jew iktar minn dawn is-sustanzi, tat-tip użati bħala materja prima fl-industrija; thejjijiet oħra bbażati fuq sustanzi li fihom riħa, tat-tip użati għall-fabrikazzjoni tax-xorb:

3302 10	– Tat-tip użati fl-industriji ta’ l-ikel jew tax-xorb ---Tat-tip użat fl-industriji tax-xorb: ----Thejjijiet li fihom l-aġenti kollha tat-togħma karatteristika ta’ xarba: -----Oħrajn (ta’ qawwa alkoholika attwali skond il-volum ta’ mhux aktar minn 0.5% vol)
3302 10 29	-----Oħrajn
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji:
3824 60	– Sorbitol hlief dak ta’ subintestatura 2905 44

Parti IV: Halib

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0405	Butir u xahmijiet u żjut oħra derivati mill-halib; <i>spreads</i> tal-prodotti tal-halib:
0405 20	– Spreads tal-prodotti tal-halib:
0405 20 10	---B’kontenut ta’ xaham, bil-piż, ta’ 39% jew aktar imma anqas minn 60%
0405 20 30	---B’kontenut ta’ xaham, skond il-piż, ta’ 60% jew iktar iżda mhux iktar minn 75%
ex 1517	Margerina; tahlitiet jew thejjijiet li jittieklu ta’ xahmijiet jew żjut ta’ l-annimali jew veġetali jew ta’ frazzjonijiet ta’ xahmijiet jew żjut differenti ta’ dan il-Kapitolu, minbarra xahmijiet jew żjut għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom ta’ l-intestatura 1516:

1517 10	–Margerina, minbarra l-margerina likwida:
1517 10 10	–Li fihom, skond il-piż, iktar minn 10% izda mhux iktar minn 15% f'xahmijiet tal-halib
1517 90	–Oħrajn:
1517 90 10	–Li fihom, skond il-piż, iktar minn 10% izda mhux iktar minn 15% f'xahmijiet tal-halib
ex 1704	Hlewwiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fihomx kawkaw:
ex 1704 90	–Oħrajn, minbarra estratt tal-likorizja li fih iktar minn 10% skond il-piż f'sukrosju izda li ma fihx sutanzi oħrajn mizjud
ex 1806	Cikkulata u u thejjijiet ta' ikel oħrajn, minbarra trab tal-kawkaw magħmul helu biss biż-żieda ta' sukrosju tas-subintestatura eż 1806 10
ex 1901	Estratt tax-xgħir; thejjijiet ta' ikel tad-dqiq, xgħir mithun oħxon, smida, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40% skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; thejjijiet ta' ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, li m'humex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:
1901 10 00	–Thejjijiet għall-użu mit-trabi, imqiegħda għall-bejgħ bl-imnut

1901 20 00	–Tahlitiet u għagna għat-thejjija ta' oġġetti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	–Ohrajn:
	---Ohrajn:
1901 90 99	----Ohrajn
ex 1902	Għagin, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi ohrajn) jew imħejji mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk imħejji kif ukoll jekk mhuwiex:
	–Għagin mhux imsajjar, mhux mimli jew b'xi mod ieħor ippreparat:
1902 19	---Ohrajn
1902 20	–Għagin mimli, sew jekk imsajjar jew b'xi mod ieħor ippreparat, u sew jekk le:
	---Ohrajn:
1902 20 91	----Imsajjar
1902 20 99	----Ohrajn
1902 30	–Għagin ieħor
1902 40	–Kuskus:
1902 40 90	---Ohrajn

1904	Ikel imħejji mill-infih jew inkaljar ta' ċereali jew prodotti miċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (minbarra qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' flejks jew frak ieħor maħdum (minabrra dqiq, xgħir mithun oħxon u smida), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor
eż1905	Ħobż, ikel ta' l-ghagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw u sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tat-tip adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili:
1905 10 00	Ħobż iqarmeċ
1905 20	–Kejk tal-ginger u prodotti simili –Gallettini helwin; waffles u wejfers:
1905 31	---Gallettini helwin
1905 32	---Waffles u wejfers
1905 40	–Ħobż imbaskat, ħobż mixwi u prodotti simili mixwija
1905 90	–Oħrajn: ---Oħrajn:
1905 90 45	----Gallettini

1905 90 55	----Prodotti mġhotija forma jew mkabbrin, li m'humiex helwin jew li huma melhin ----Ohrajn:
1905 90 60	-----miżjuda b'sustanza għall-hlewwa
1905 90 90	-----Ohrajn
ex 2004	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'modi oħrajn minbarra bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	–Patata: –Ohrajn:
2004 10 91	----Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
ex 2005	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'mod ieħor minbarra bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux friżat, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	–Patata:
2005 20 10	--Fil-forma ta' dqiq, smida jew flejks
2105 00	Ġelati u silġ ieħor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le
ex 2106	Thejjijiet ta' l-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:
2106 90	–Ohrajn: –Ohrajn:

2106 90 92	---Li ma fihomx xahmijiet tal-ħalib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5% xahmijiet tal-ħalib, 5% sukrosju jew isoglukosju, 5% glukosju jew lamtu
2106 90 98	---Ohrajn
ex 2202	Ilmijiet, inklużi l-ilmijiet minerali u l-ilmijiet effervexxenti, miżjuda biz-zokkor jew b'xi sustanza oħra għall-ħlewwa jew li fihom xi toġhma, u xorb ieħor li mhux alkoħoliku, minbarra l-juices tal-frott jew tal-ħaxix ta' l-intestatura 2009:
2202 90	—Ohrajn: --Ohrajn, li fihom bil-piż f'xaham derivat minn prodotti li jaqgħu taħt l-intestaturi minn 0401 sa 0404:
2202 90 91	---Anqas minn 0,2%
2202 90 95	---0,2% jew iktar iżda inqas minn 2%
2202 90 99	---2% jew iktar
ex 2208	Alkoħol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' anqas minn 80%; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor:
2208 70	—Likuri u kurdjali
2208 90	—Ohrajn: --Spirti oħra u xorb ieħor li fih l-alkoħol, f'kontenituri li jesgħu: ---2 litri jew anqas: ----Ohrajn:

2208 90 69	-----Xorb alkoholiku ieħor
	----Aktar minn 2 litri:
2208 90 78	-----Xorb alkoholiku ieħor
ex 3302	Tahlitiet ta' sustanzi li għandhom riħa u tahlitiet (inklużi soluzzjonijiet alkoholici) b'bażi ta' wieħed jew iktar minn dawn is-sustanzi, tat-tip użati bħala materja prima fl-industrija; thejjijiet oħra bbażati fuq sustanzi li fihom riħa, tat-tip użati għall-fabrikazzjoni tax-xorb:
3302 10	–Tat-tip użati fl-industrija ta' l-ikel jew tax-xorb:
	--Tat-tip użat fl-industrija tax-xorb:
	---Thejjijiet li fihom l-aġenti kollha tat-togħma karatteristika ta' xarba:
	----Oħrajn:
3302 10 29	-----Oħrajn
3501	Kaseina, kaseinati u derivati oħrajn tal-kaseina; kolla tal-kaseina
ex 3502	Albumini, (inklużi koncentрати ta' tnejn jew aktar proteini tax-xorrox, li fihom bil-piż iżjed minn 80% ta' proteini tax-xorrox, ikkalkulati abbażi ta' l-istat xott), albuminati u derivati oħrajn ta' l-albumina:

3502 20	– Albumina tal-ħalib, inklużi konċentrati ta' tnejn jew aktar proteini tax-xorrox: ---Ohrajn:
3502 20 91	----Imnixxef (per eżempju fi strippi, skali, flejks, trab)
3502 20 99	----Ohrajn

Parti V: Bajd

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403 10 51 sa eż 0403 10 99 u	Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqqta, jogurt, kefir u ħalib u krema ohrajn iffermentati jew aċidifikati, imħawra jew fihom frott miżjud, ġewż jew kawkaw, sew jekk ikkonċentrati u anki jekk le jew li fihom zokkor miżjud jew sustanza oħra ta' hlewwa jew imħawra jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw:
ex 0403 90 71 sa eż 0403 90 99	—Li jkollhom toġhma jew li jkun fihom miżjud frott, ġewż jew kawkaw
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet ta' ikel ohrajn li fihom il-kawkaw
ex 1901	Preparazzjonijiet ta' l-ikel minn prodotti fl-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament minghajr xaħam, li m'humix speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor
1902 11 00	– Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew b'xi mod ieħor ippreparat, li fih il-bajd -
ex 1904	Ikel imħejji miksub mit-thaxxin jew l-inkaljar taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (għajr qamħirrun(qamħ)), fil-forma ta' flejks jew fil-forma ta' taqxir jew frak ieħor maħdum (għajr dqiq, xgħir mithun oħxon u smida), imsajrin qabel jew imħejjijin b'xi mod ieħor, li mhumix speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor, li fihom il-kawkaw
ex 1905	Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw u sew jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tat-tip adattati għall-użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili:

1905 20	– Kejk tal-ġinger u prodotti simili
1905 31	– – Gallettini helwin
1905 32	– – Waffles u wejfers
1905 40	– Hobż imbaskat, hobż mixwi u prodotti simili mixwija
ex 1905 90	– Ohrajn, bl-eċċezzjoni ta' prodotti li jaqgħu fi hdan il-kodiċi tas-subintestatura 1905 90 10 sa 1905 90 30
ex 2105 00	Ġelat u silġ ieħor li jittiekel, li fih il-kawkaw
2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' anqas minn 80%; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor:
ex 2208 70	– Likuri
3502	Albumini (inklużi konċentrati ta' tnejn jew aktar proteini tax-xorrox, li fihom bil-piż iżjed minn 80% ta' proteini tax-xorrox, ikkalkulati abbażi ta' l-istat xott), albuminati u derivati ohrajn ta' l-albumina:
3502 11 90	– – – Albumina oħra tal-bajd imnixxef
3502 19 90	– – – Albumin tal-bajd imnixxef

ANNEX XVIII TABELLI TA' KORRELAZZJONI msemija fl-Artikolu 196

1. Regolament (KEE) Nru 234/68

Regolament (KEE) Nru 234/68	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(m)
Artikolu 2	Artikolu 51
Artikolu 3 -5	Artikolu 109
Artikolu 6	—
Artikolu 7	Artikolu 166
Artikolu 8	Taqsimi I tal-Kapitolu II tal-Parti III
Artikolu 9	Artikolu 129
Artikolu 10(1)	Artikolu 123
Artikolu 10(2)	Artikolu 122
Artikolu 10a	Artikolu 153
Artikolu 11	Artikolu 172
Artikolu 12	—
Artikolu 13	Artikolu 188
Artikolu 14	Artikolu 188
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—

2. Regolament (KEE) Nru 827/68

Regolament (KEE) Nru 827/68	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(u)
Artikolu 2(1)	Artikolu 129
Artikolu 2(2)	Artikolu 123
Artikolu 2(3)	Artikolu 122
Artikolu 3	Artikolu 153
Artikolu 4	—
Artikolu 5, l-ewwel paragrafu	Artikolu 172
Artikolu 5, it-tieni paragrafu	Artikolu 175(1)
Artikolu 6	Artikolu 188
Artikolu 7	—
Artikolu 8	—
Artikolu 9	—

3. Regolament (KEE) Nru 2729/75

Regolament (KEE) Nru 2729/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 143
Artikolu 2(1)	Artikolu 144
Artikolu 2(2)	Artikolu 145
Artikolu 3	Artikolu 146

4. Regolament (KEE) Nru 2759/75

Regolament (KEE) Nru 2759/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(q)
Artikolu 2	Artikolu 51
Artikolu 3, l-ewwel paragrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 28(1)(f)
Artikolu 3, l-ewwel paragrafu, it-tieni inċiż u t-tieni u t-tielet paragrafi	—
Artikolu 4(1)	Artikolu 7(1)(f)
Artikolu 4(2)	Artikolu 34
Artikolu 4(5)	Artikolu 39
Artikolu 4(6), l-ewwel inċiż	Artikolu 34(1)
Artikolu 4(6) it-tieni inċiż	Artikolu 34(2)
Artikolu 4(6) it-tielet inċiż	Artikolu 40
Artikolu 5	—
Artikolu 6	—
Artikolu 7(1)	—
Artikolu 7(2)	Artikolu 40
Artikolu 8(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 124 u 155(1)
Artikolu 8(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 8(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 126, 127 u 155(2)
Artikolu 8(2)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 9	Artikolu 129
Artikolu 10(1) – (3)	Artikolu 135
Artikolu 10(4)	Artikolu 137
Artikolu 11(1) – (3)	Artikolu 138
Artikolu 11(4)	Artikolu 142
Artikolu 12	Artikolu 179(b)

Artikolu 13(1)	Artikolu 156(1)
Artikolu 13(2)	Artikolu 157
Artikolu 13(3) u (4)	Artikolu 158
Artikolu 13(5)	Artikolu 163
Artikolu 13(6) – (10)	Artikolu 160
Artikolu 13(11)	Artikolu 162
Artikolu 13(12)	Artikolu 163
Artikolu 14	Artikoli 154 u 167
Artikolu 15(1)	Artikolu 123
Artikolu 15(2)	Artikolu 122
Artikolu 16	Artikolu 153
Artikolu 19	–
Artikolu 20(1)	Artikolu 41
Artikolu 20(2) – (4)	Artikolu 43
Artikolu 21	Artikolu 172
Artikolu 22	Artikolu 185
Artikolu 24	Artikolu 188
Artikolu 25	–
Artikolu 26	–
Artikolu 27	–

5. Regolament (KEE) Nru 2771/75

Regolament (KEE) Nru 2771/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(s)
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(1)	Artikolu 51
Artikolu 2(2)	Artikolu 109
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 124 u 155
Artikolu 3(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 3(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 126, 127 u 155(2)
Artikolu 3(2)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 4	Artikolu 129
Artikolu 5(1) – (3)	Artikolu 135
Artikolu 5(4)	Artikolu 137
Artikolu 6(1) – (3)	Artikolu 138
Artikolu 6(4)	Artikoli 139 u 142
Artikolu 7	Artikolu 179(b)
Artikolu 8(1)	Artikolu 156(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 157
Artikolu 8(3) u (4)	Artikolu 158
Artikolu 8(5)	Artikolu 163
Artikolu 8(6) – (11)	Artikolu 160
Artikolu 8(12)	Artikolu 162
Artikolu 8(13)	Artikolu 163
Artikolu 9	Artikolu 154
Artikolu 10(1)	Artikolu 123
Artikolu 10(2)	Artikolu 122

Artikolu 11	Artikolu 153
Artikolu 13	–
Artikolu 14(1)	Artikolu 41
Artikolu 14(2) u(3)	Artikolu 43
Artikolu 15	Artikolu 185
Artikolu 16 u 17	Artikolu 188
Artikolu 18	–
Artikolu 19	Artikolu 172
Artikolu 20	–
Artikolu 21	–

6. **Regolament (KEE) Nru 2777/75**

Regolament (KEE) Nru 2777/75	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(l)(t)
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(1)	Artikolu 51
Artikolu 2(2)	Artikolu 109
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 124 u 155
Artikolu 3(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 3(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 126, 127 u 155(2)
Artikolu 3(2)	Artikoli 128 u 155(3)

Artikolu 4	Artikolu 129
Artikolu 5(1) – (3)	Artikolu 135
Artikolu 5(4)	Artikolu 137
Artikolu 6(1) – (3)	Artikolu 138
Artikolu 6(4)	Artikoli 139 u 142
Artikolu 7	Artikolu 179(b)
Artikolu 8(1)	Artikolu 156(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 157
Artikolu 8(3) u (4)	Artikolu 158
Artikolu 8(5)	Artikolu 163
Artikolu 8(6) – (10)	Artikolu 160
Artikolu 8(11)	Artikolu 162
Artikolu 8(12)	Artikolu 163
Artikolu 9	Artikoli 154 u 167
Artikolu 10(1)	Artikolu 123
Artikolu 10(2)	Artikolu 122
Artikolu 11	Artikolu 153
Artikolu 13	–
Artikolu 14(1)	Artikolu 41
Artikolu 14(2) u(3)	Artikolu 43
Artikolu 15	Artikolu 185
Artikolu 16 u 17	Artikolu 188
Artikolu 18	–
Artikolu 19	Artikolu 172
Artikolu 20	–
Artikolu 21	–

7. Regolament (KEE) Nru 707/76

Regolament (KEE) Nru 707/76	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 117
Artikolu 2 u 3	Artikolu 121

8. Regolament (KEE) Nru 1055/77

Regolament (KEE) Nru 1055/77	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 36(1) – (4)
Artikolu 2	Artikolu 36(5)
Artikolu 3	Artikolu 36(6) u (7)
Artikolu 4	Artikolu 40
Artikolu 5	Artikolu 36(1) it-tieni subparagrafu

9. Regolament (KEE) Nru 2931/79

Regolament (KEE) Nru 2931/79	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 165

10. Regolament (KEE) Nru 1898/87

Regolament (KEE) Nru 1898/87	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 110(1) flimkian ma' punt I ta' l-Annes X
Artikolu 2	Artikolu 110(1) flimkien ma' punt II ta' l-Anness X
Artikolu 3	Artikolu 110(1) flimkien ma' punt III ta' l-Anness X
Artikolu 4(1) u (3)	Artikolu 110(1) flimkien ma' punt IV ta' l-Anness X
Artikolu 4(2)	Artikolu 116

11. Regolament (KEE) Nru 3730/87

Regolament (KEE) Nru 3730/87	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 24(1)
Artikolu 2	Artikolu 24(2)
Artikolu 3	Artikolu 24(3)
Artikolu 4	Artikolu 24(4)
Artikolu 5	—
Artikolu 6	Artikolu 40

12. Regolament (KEE) Nru 2204/90

Regolament (KEE) Nru 2204/90	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 114
Artikolu 1(2)	Artikolu 116(g)
Artikolu 2	Artikolu 114 flimkien mal-punt 2 ta' Parti V ta' l-Anness III
Artikolu 3(1)	Artikoli 116(g) u 187
Artikolu 3(2)	Artikoli 185 u 187
Artikolu 4	—
Artikolu 5	Artikolu 116

13. Regolament (KEE) Nru 2075/92

Regolament (KEE) Nru 2075/92	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(l)(n)
Artikolu 13	Artikolu 101(1) u (2)
Artikolu 14a	Artikolu 101(3)
Artikolu 15	Artikolu 129
Artikolu 16(1)	Artikolu 123
Artikolu 16(2)	Artikolu 122
Artikolu 16a	Artikolu 153
Artikolu 17	Artikolu 187
Artikolu 18	Artikolu 172
Artikolu 20	—
Artikolu 21	Artikolu 185
Artikolu 22 u 23	Artikolu 188
Artikolu 24	—

14. Regolament (KEE) Nru 2077/92

Regolament (KEE) Nru 2077/92	Dan ir-Regolament
Artikolu 1 u 2	Artikolu 118
Artikolu 3 -6	Artikolu 121
Artikolu 7	Artikolu 170
Artikolu 8	Artikolu 171
Artikolu 9	Artikolu 121
Artikolu 10	Artikolu 120
Artikolu 11 u 12	Artikolu 121

15. Regolament (KEE) Nru 404/93

Regolament (KEE) Nru 404/93	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1)(k)
Artikolu 1(3)	Artikolu 3(1)(a)
Artikolu 2	Artikolu 109(1) u (2)
Artikolu 3	Artikolu 109(3)
Artikolu 4	Artikoli 116 u 187
Artikolu 15(1)	Artikolu 129
Artikolu 15(2) – (4)	Artikolu 135
Artikolu 15(5)	Artikolu 137
Artikolu 21	Artikolu 122
Artikolu 22	Artikolu 123
Artikolu 23	Artikolu 153
Artikolu 24	Artikolu 172
Artikolu 27	Artikolu 188
Artikolu 28	–
Artikolu 29	Artikolu 185

16. Regolament (KE) Nru 2991/94

Ir-Regolament (KE) Nru 2991/94	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 111
Artikolu 2	Artikolu 111 flimkien ma' punt I ta' l-Anness XII
Artikolu 3	Artikolu 111 flimkien ma' punt II ta' l-Anness XII
Artikolu 4	Artikolu 111 flimkien ma' punt III(1) ta' l-Anness XII
Artikolu 5	Artikolu 111 flimkien ma' punt III(2) u (3) ta' l-Anness XII
Artikolu 6	Artikolu 111 flimkien ma' punt IV ta' l-Anness XII
Artikolu 7	Artikolu 111 flimkien ma' punt V ta' l-Anness XII
Artikolu 8	Artikolu 116
Artikolu 9	—
Artikolu 10	Artikolu 111 flimkien ma' punt VI ta' l-Anness XII

17. Ir-Regolament (KE) Nru 2200/96

Ir-Regolament (KE) Nru 2200/96	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1)(i)
Artikolu 1(3)	Artikolu 3(2)
Artikolu 43	Artikolu 172
Artikolu 44	Artikolu 185
Artikolu 46	Artikolu 188
Artikolu 47	—
Artikolu 48	—
Artikolu 52	Artikolu 183

18. Ir-Regolament (KE) Nru 2201/96

Ir-Regolament (KE) Nru 2201/96	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1)(j)
Artikolu 1(3)	Artikolu 3(2)
Artikolu 23	Artikolu 172
Artikolu 26	—
Artikolu 27	Artikolu 185
Artikolu 29	Artikolu 188
Artikolu 30	—

19. Ir-Regolament (KE) Nru 2597/97

Ir-Regolament (KE) Nru 2597/97	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 110(2)
Artikolu 1(2)	Artikolu 110(2) flimkien ma' punt I ta' l-Anness XI
Artikolu 2	Artikolu 110(2) flimkien ma' punt II ta' l-Anness XI
Artikolu 3	Artikolu 110(2) flimkien ma' punt III(1) u (2) ta' l-Anness XI
Artikolu 4	Artikolu 110(2) flimkien ma' punt III(3) ta' l-Anness XI
Artikolu 5	Artikolu 110(2) flimkien ma' punt IV ta' l-Anness XI
Artikolu 6	Artikolu 110(2) flimkien ma' punt V ta' l-Anness XI
Artikolu 7(1)	Artikolu 110(2) flimkien ma' punt VI ta' l-Anness XI
Artikolu 7(2)	Artikolu 116

20. Ir-Regolament (KE) Nru 1254/1999

Ir-Regolament (KE) Nru 1254/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(o)
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2	Artikolu 51
Artikolu 26(1)	Artikolu 31
Artikolu 26(2)	Artikolu 7(1) (d)
Artikolu 26(3)	Artikolu 28(1)(ċ)
Artikolu 26(4)	Artikolu 7(2)
Artikolu 26(5)	Artikolu 40
Artikolu 27(1)	Artikoli 6, 9(d), 13 u 40(a)
Artikolu 27(2)	Artikolu 19(2)
Artikolu 27(3)	Artikoli 19(1), 37 u 40(d)
Artikolu 27(4)	Artikolu 40
Artikolu 27(5)	Artikolu 189, it-tieni paragrafu, punt (a)
Artikolu 28	Artikoli 22 u 40(d)
Artikolu 29(1) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 124
Artikolu 29(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 124 u 155
Artikolu 29(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 29(1) ir-raba' subparagrafu	Artikoli 126, 127 u 155(2)
Artikolu 29(2)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 30	Artikolu 129
Artikolu 31	Artikolu 135
Artikolu 32(1) l-ewwel subparagrafu u (2) u (3)	Artikolu 138

Artikolu 32(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 140(1)
Artikolu 32(4)	Artikolu 142
Artikolu 33(1)	Artikolu 156(1)
Artikolu 33(2)	Artikolu 157
Artikolu 33(3) u (4)	Artikolu 158
Artikolu 33(5)	Artikolu 163
Artikolu 33(6) – (9) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 160
Artikolu 33(9) it-tieni subparagrafu	Artikolu 161
Artikolu 33(10)	Artikolu 160(7)
Artikolu 33(11)	Artikolu 162
Artikolu 33(12)	Artikolu 163
Artikolu 34	Artikoli 154 u 167
Artikolu 35(1)	Artikolu 123
Artikolu 35(2)	Artikolu 122
Artikolu 36	Artikolu 153
Artikolu 37	Artikolu 39
Artikolu 38	Artikolu 179(a)
Artikolu 39(1)	Artikolu 41
Artikolu 39(2) – (4)	Artikolu 43
Artikolu 40	Artikolu 172
Artikolu 41	Artikolu 185
Artikolu 42 u 43	Artikolu 188
Artikolu 44	–
Artikolu 45	Artikolu 183
Artikolu 46 – 49	–
Artikolu 50, l-ewwel inċiż	–
Artikolu 50, it-tieni inċiż	Artikolu 184

21. Ir-Regolament (KE) Nru 1255/1999

Ir-Regolament (KE) Nru 1255/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(p)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(ç)(v)
Artikolu 3(1)	Artikolu 7(1)(e)
Artikolu 3(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 5	—
Artikolu 6(1) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 14(1)
Artikolu 6(1), it-tieni u t-tielet subparagrafi	Artikolu 14(2) it-tieni subparagrafu
Artikolu 6(1) ir-raba' subparagrafu	Artikolu 14(2) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 6(2), l-ewwel subparagrafu, punt (a)	Artikolu 9 (e)
Artikolu 6(2) l-ewwel subparagrafu, punt (a), it-tieni u t-tielet incizi u punt (b)	Artikolu 9 flimkien ma' l-Artikolu 40(a)
Artikolu 6(2), it-tieni u t-tielet subparagrafi	Artikolu 9 flimkien ma' l-Artikolu 40(a)
Artikolu 6(3) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 25(a)
Artikolu 6(3), it-tieni u t-tielet subparagrafi	Artikolu 26
Artikolu 6(3) ir-raba' subparagrafu	Artikolu 40(ç)(i)
Artikolu 6(3) il-ħames subparagrafu	Artikolu 40(ç)(iii)
Artikolu 6(4), l-ewwel subparagrafu, it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 22 u 40(d)
Artikolu 6(4), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 40(ç)(iii)
Artikolu 6(5)	—
Artikolu 6(6)	Artikolu 5(2)(b) sa (d)

Artikolu 7(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 9(f), 15 l-ewwel paragrafu u 40(a)
Artikolu 7(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 21, it-tieni paragrafu
Artikolu 7(1) it-tielet subparagrafu	Artikolu 21, l-ewwel paragrafu u 40(a)
Artikolu 7(1) ir-raba' subparagrafu	Artikoli 38 u 40(i)
Artikolu 7(2)	Artikolu 15, it-tieni paragrafu
Artikolu 7(3) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 28(1)(d), 32 u 40(a)
Artikolu 7(3) it-tieni subparagrafu	Artikolu 28(2)
Artikolu 7(3) it-tielet subparagrafu	Artikolu 40(ċ)(i) u (iii)
Artikolu 7(4)	Artikolu 22 u 40(d)
Artikolu 7(5)	Artikolu 5(2)(ċ)
Artikolu 8(1)	Artikolu 25(b)
Artikolu 8(2) u 3)	Artikolu 27 u 40(ċ)(i) u (iii)
Artikolu 9(1)	Artikoli 28(1)(e) u 33(1)
Artikolu 9(2)	Artikolu 28(2)
Artikolu 9(3)	Artikolu 40(ċ)(iii)
Artikolu 9(4)	Artikolu 33(2)
Artikolu 10(a)	Artikoli 14(3) u 40
Artikolu 10(b)	Artikoli 26 it-tieni paragrafu, 27 l-ewwel paragrafu u 28(2)
Artikolu 10(ċ)	Artikolu 40
Artikolu 11	Artikolu 96
Artikolu 12	Artikolu 97
Artikolu 13	Artikolu 98
Artikolu 14	Artikolu 99

Artikolu 15	Artikoli 96 -99
Artikolu 26(1)	Artikoli 124 u 155
Artikolu 26(2) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 26(2) it-tieni subparagrafu	Artikoli 126, 127 u 155(2)
Artikolu 26(3)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 27	Artikolu 129
Artikolu 28	Artikolu 135
Artikolu 29(1) – (3)	Artikolu 138
Artikolu 29(4)	Artikoli 139 u 142
Artikolu 30	Artikolu 164
Artikolu 31(1)	Artikolu 156(1) u (2)
Artikolu 31(2)	Artikolu 157
Artikolu 31(3) u (4)	Artikolu 158
Artikolu 31(5)	Artikolu 163
Artikolu 31(6) – (12)	Artikolu 160
Artikolu 31(13)	Artikolu 162
Artikolu 31(14)	Artikolu 163
Artikolu 32	Artikolu 154
Artikolu 33(1)	Artikolu 123
Artikolu 33(2)	Artikolu 122
Artikolu 34	Artikolu 180
Artikolu 35	Artikolu 153
Artikolu 36(1)	Artikolu 41
Artikolu 36(2) – (4)	Artikolu 43
Artikolu 37	Artikolu 172
Artikolu 38	Artikolu 173
Artikolu 39	Artikolu 176

Artikolu 40	Artikolu 185
Artikoli 41 u 42	Artikolu 188
Artikolu 43	—
Artikolu 44	—
Artikolu 45	Artikolu 183
Artikolu 46	—
Artikolu 47 l-ewwel inċiż	—
Artikolu 47 it-tieni inċiż	Artikolu 184

22. Ir-Regolament (KE) Nru 2250/1999

Ir-Regolament (KE) Nru 2250/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 2(1) flimkien ma' punt I(1) ta' Parti V ta' l-Anness III

23. Ir-Regolament (KE) Nru 1493/1999

Ir-Regolament (KE) Nru 1493/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1)(l)
Artikolu 1(4)	Artikolu 3(1) (d)
Artikolu 71(1)	Artikolu 172
Artikolu 71(2)	Artikolu 174
Artikolu 73	Artikolu 185
Artikoli 74 u 75	Artikolu 188
Artikolu 76	—
Artikolu 77	—

24. Ir-Regolament (KE) Nru 1673/2000

Ir-Regolament (KE) Nru 1673/2000	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(h)
Artikolu 1(2)(a)	Artikolu 2(2)(a)
Artikolu 1(2)(b)	Artikolu 88(2)
Artikolu 1(3)	—
Artikolu 2(1)	Artikolu 88(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 186
Artikolu 2(3) u (4)	Artikolu 89
Artikolu 2(5)	Artikolu 90
Artikolu 3(1) u (3)	Artikolu 91
Artikolu 3(2), (4) u (5)	—
Artikolu 4	—
Artikolu 5	Artikolu 151
Artikolu 6	Artikolu 122
Artikolu 7	Artikolu 153
Artikolu 8	Artikolu 172
Artikolu 9, l-ewwel paragrafu	Artikolu 92
Artikolu 9, it-tieni paragrafu	Artikolu 187
Artikolu 10	Artikolu 188
Artikolu 11	Artikolu 183
Artikolu 12	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14 l-ewwel inċiż	—
Artikolu 14 it-tieni inċiż	Artikolu 184
Artikolu 15	—

25. Ir-Regolament (KE) Nru 2529/2001

Ir-Regolament (KE) Nru 2529/2001	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(l)(r)
Artikolu 2	Artikolu 51
Artikolu 12	Artikoli 28(1)(g) u 35
Artikolu 13(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 124 u 155
Artikolu 13(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 126 u 155(2)
Artikolu 13(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 13(1) ir-raba' subparagrafu	Artikoli 127 u 155(2)
Artikolu 13(2)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 14	Artikolu 129
Artikolu 15	Artikolu 135
Artikolu 16(1) – (3)	Artikolu 138
Artikolu 16(4)(a) u (b)	Artikolu 139
Artikolu 16(4)(c)–(e)	Artikolu 142
Artikolu 17	Artikoli 154 u 167
Artikolu 18(1)	Artikolu 122
Artikolu 18(2)	Artikolu 121
Artikolu 19	Artikolu 153
Artikolu 20	Artikolu 39
Artikolu 21	Artikolu 179(a)
Artikolu 22(1)	Artikolu 41
Artikolu 22(2) – (4)	Artikolu 43
Artikolu 23	Artikolu 172
Artikolu 24	Artikolu 185

Artikolu 25	Artikolu 188
Artikolu 26	Artikolu 184
Artikolu 27	Artikolu 183
Artikolu 28	—
Artikolu 29	—
Artikolu 30	—

26. Ir-Regolament (KE) Nru 670/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 670/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(3)(a)
Artikolu 2	Artikolu 115
Artikolu 3	Artikolu 182
Artikolu 4(1)	Artikoli 124 u 155
Artikolu 4(2)	Artikoli 125, 126 u 155(2)
Artikolu 4(3)	Artikoli 127 u 155(2)
Artikolu 4(4)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 5	Artikolu 129
Artikolu 6(1) – (3)	Artikolu 138
Artikolu 6(4)	Artikoli 139 u 142
Artikolu 7	Artikolu 154
Artikolu 8(1)	Artikolu 123
Artikolu 8(2)	Artikolu 122
Artikolu 9	Artikolu 153
Artikolu 10(1)	Artikolu 172
Artikolu 10(2) u (3)	Artikolu 175(4)
Artikolu 11	Artikolu 185
Artikolu 12	Artikolu 188
Artikolu 13	–
Artikolu 14	–
Artikolu 15(a)	–
Artikolu 15(b)	Artikolu 184

27. Ir-Regolament (KE) Nru 1784/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(a)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(ċ)
Artikolu 3	–
Artikolu 4(1)	Artikolu 7(1)(a)
Artikolu 4(2)	Artikolu 40(a)
Artikolu 4(3)	Artikolu 7(1)(a)
Artikolu 4(4)	Artikolu 7(2)
Artikolu 5(1)	Artikoli 5(2)(a), 9(a) u 40(a)
Artikolu 5(2)	Artikolu 10
Artikolu 5(3)	Artikolu 16
Artikolu 6(a)	Artikoli 38 u 40(i)
Artikolu 6(b)	Artikolu 40(a)
Artikolu 6(ċ)	Artikolu 40(b)
Artikolu 6(d)	Artikolu 40(ċ)
Artikolu 6 (e)	Artikolu 40(d)
Artikolu 7	Artikolu 44
Artikolu 8(1) u (2)	Artikolu 93
Artikolu 8(3)	Artikolu 95
Artikolu 9(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 124 u 155
Artikolu 9(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 9(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 126, 127 u 155(2)
Artikolu 9(2)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 10(1)	Artikolu 129
Artikolu 10(2) u (3)	Artikolu 130
Artikolu 10(4)	Artikolu 137

Artikolu 11	Artikolu 135
Artikolu 12(1) – (3)	Artikolu 138
Artikolu 12(4) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 139 u 142
Artikolu 12(4) it-tieni subparagrafu	Artikolu 140(2)
Artikolu 13(1)	Artikolu 156(1) u (2)
Artikolu 13(2)	Artikolu 157
Artikolu 13(3)	Artikolu 158
Artikolu 14	Artikolu 160
Artikolu 15(1) u (3)	Artikolu 159
Artikolu 15(2)	Artikolu 158(4)
Artikolu 15(4)	Artikoli 158(2) u 163
Artikolu 16	Artikolu 156(3)
Artikolu 17	Artikolu 162
Artikolu 18	Artikolu 163
Artikolu 19	Artikoli 154 u 167
Artikolu 20(1)	Artikolu 123
Artikolu 20(2)	Artikolu 122
Artikolu 21	Artikolu 180
Artikolu 22	Artikolu 153
Artikolu 23	Artikolu 172
Artikolu 24	Artikolu 185
Artikolu 25	Artikolu 188
Artikolu 26	–
Artikolu 27	Artikolu 184
Artikolu 28	Artikolu 183
Artikolu 29	–
Artikolu 30	–

28. Ir-Regolament (KE) Nru 1785/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 1785/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(b)
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 4
Artikolu 3	Artikolu 3(1)(e)
Artikolu 4	—
Artikolu 6(1)	Artikolu 7(1)(b)
Artikolu 6(2) l-ewwel sentenza	Artikolu 40(a)
Artikolu 6(2), it-tieni u t-tielet sentenza	Artikoli 38 u 40(i)
Artikolu 6(3)	Artikolu 40(a) u (i)
Artikolu 7(1)	Artikoli 9(b) u 11
Artikolu 7(2)	Artikoli 17 u 40(b)
Artikolu 7(3)	Artikoli 22 u 40(d)
Artikolu 7(4) u (5)	Artikolu 40
Artikolu 8	Artikolu 45
Artikolu 9	Artikolu 185
Artikolu 10(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 124 u 155
Artikolu 10(1) it-tieni subparagrafu	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 10(1) it-tielet subparagrafu	Artikoli 126, 127 u 155(2)
Artikolu 10(1a)	Artikolu 124
Artikolu 10(2)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 11(1)	Artikolu 129
Artikolu 11(4)	Artikolu 137
Artikolu 11a	Artikolu 131
Artikolu 11b	Artikolu 132
Artikolu 11ċ	Artikolu 133

Artikolu 11d	Artikolu 134
Artikolu 12	Artikolu 135
Artikolu 13(1) – (3)	Artikolu 138
Artikolu 13(4)	Artikolu 142
Artikolu 14(1)	Artikolu 156(1) u (2)
Artikolu 14(2)	Artikolu 157
Artikolu 14(3) u (4)	Artikolu 158
Artikolu 15	Artikolu 160
Artikolu 16	Artikolu 158(4)
Artikolu 17(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a)	Artikolu 160(7)
Artikolu 17(1) l-ewwel subparagrafu punti (b) u (ċ)	Artikolu 160(6)
Artikolu 17(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 163
Artikolu 17(2)	Artikolu 160(7)
Artikolu 18	Artikolu 162
Artikolu 19	Artikolu 163
Artikolu 20	Artikoli 154 u 167
Artikolu 21(1)	Artikolu 123
Artikolu 21(2)	Artikolu 122
Artikolu 22	Artikolu 180
Artikolu 23	Artikolu 153
Artikolu 24	Artikolu 172
Artikolu 25	Artikolu 185
Artikolu 26	Artikolu 188
Artikolu 27	–
Artikolu 28	Artikolu 184

Artikolu 29	Artikolu 183
Artikolu 30	—
Artikolu 31	—
Artikolu 32	—

29. Ir-Regolament (KE) Nru 1786/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 1786/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1) (d)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(b)(i)
Artikolu 3	–
Artikolu 4(1)	Artikolu 83(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 85(1)
Artikolu 5	Artikolu 86
Artikolu 6	Artikolu 85(2)
Artikolu 7	Artikolu 84
Artikolu 8	Artikolu 185
Artikolu 9, l-ewwel paragrafu	Artikolu 83(2)
Artikolu 9, it-tieni paragrafu	Artikolu 87(i)
Artikolu 10(a) u (b)	Artikolu 87(b)
Artikolu 10(ċ)	Artikolu 83(1)(a) u 87(e)
Artikolu 11	Artikolu 87(a)
Artikolu 12	Artikolu 87(g)
Artikolu 13	Artikolu 187
Artikolu 14	Artikolu 129
Artikolu 15(1)	Artikolu 123
Artikolu 15(2)	Artikolu 122
Artikolu 16	Artikolu 153
Artikolu 17	Artikolu 172
Artikolu 18	Artikolu 188
Artikolu 19	–
Artikolu 20(a)	Artikolu 87

Artikolu 20(b)	Artikolu 187
Artikolu 20(ċ)	Artikolu 87(ċ)
Artikolu 20(d)	Artikolu 87(f)
Artikolu 20 (e)	Artikolu 87(d)
Artikolu 20(f)	Artikolu 187
Artikolu 20(g)	Artikolu 87(g)
Artikolu 20(h)	Artikolu 87(h)
Artikolu 21	—
Artikolu 22	Artikolu 185
Artikolu 23	Artikolu 177(1)
Artikolu 24	Artikolu 183
Artikolu 25	—

30. Ir-Regolament (KE) Nru 1788/2003

Ir-Regolament (KE) Nru 1788/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikoli 63 u 75(1) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 2	Artikolu 75(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 3	Artikolu 75(2) – (4)
Artikolu 4	Artikolu 76
Artikolu 5	Artikolu 62
Artikolu 6	Artikolu 64
Artikolu 7	Artikolu 65
Artikolu 8	Artikolu 66
Artikolu 9	Artikolu 67
Artikolu 10	Artikolu 77
Artikolu 11	Artikolu 78
Artikolu 12	Artikolu 80
Artikolu 13	Artikolu 81
Artikolu 14	Artikolu 68
Artikolu 15	Artikolu 69
Artikolu 16	Artikolu 70
Artikolu 17	Artikolu 71
Artikolu 18	Artikolu 72
Artikolu 19	Artikolu 73
Artikolu 20	Artikolu 74
Artikolu 21	Artikolu 79
Artikolu 22	–
Artikolu 23	Artikolu 188
Artikolu 24	Artikolu 82
Artikolu 25	–
Artikolu 26	–

31. Ir-Regolament (KE) Nru 797/2004

Ir-Regolament (KE) Nru 797/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 102(1)
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(3)(b)
Artikolu 1(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 172
Artikolu 1(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 102(2)
Artikolu 2	Artikolu 103
Artikolu 3	Artikolu 104
Artikolu 4(1)	Artikolu 183
Artikolu 4(2) u (3)	Artikolu 105
Artikolu 5	Artikolu 106
Artikolu 6	Artikolu 188
Artikolu 7	Artikolu 177(2)
Artikolu 8	—

32. Ir-Regolament (KE) Nru 865/2004

Ir-Regolament (KE) Nru 865/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(g)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(ċ)
Artikolu 3	–
Artikolu 4	Artikolu 113
Artikolu 5(1)	Artikolu 109
Artikolu 5(2)	Artikolu 187
Artikolu 5(3)	Artikolu 116(f)
Artikolu 6	Artikoli 28 u 30
Artikolu 7(1)	Artikolu 119
Artikolu 7(2)	Artikolu 118
Artikolu 8	Artikolu 100
Artikolu 9(a)	Artikolu 121
Artikolu 9(b) u (ċ)	Artikolu 100(2) it-tielet subparagrafu
Artikolu 9(d)	Artikolu 187
Artikolu 9 (e)	Artikolu 121
Artikolu 10(1) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 124
Artikolu 10(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 125
Artikolu 10(2)	Artikoli 126 u 127
Artikolu 10(3)	Artikolu 155
Artikolu 10(4)	Artikoli 128 u 155(3)

Artikolu 11(1)	Artikolu 129
Artikolu 11(2)	Artikolu 179(b)
Artikolu 12(1)	Artikolu 123
Artikolu 12(2)	Artikolu 122
Artikolu 13	Artikolu 154
Artikolu 14	Artikolu 153
Artikolu 15	Artikolu 172
Artikolu 16	—
Artikolu 17	Artikolu 185
Artikolu 18	Artikolu 188
Artikolu 19	Artikolu 184
Artikolu 20	Artikolu 183
Artikolu 24	—
Artikolu 25	—

33. Ir-Regolament (KE) Nru 1947/2005

Ir-Regolament (KE) Nru 1947/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(e)
Artikolu 2	Artikolu 3(1)(ċ)
Artikolu 3	—
Artikolu 4(1)	Artikolu 124
Artikolu 4(2)	Artikolu 125
Artikolu 4(3)	Artikoli 126 u 127
Artikolu 5	Artikolu 129
Artikolu 6(1)	Artikolu 123
Artikolu 6(2)	Artikolu 122
Artikolu 7	Artikolu 153
Artikolu 8(1)	Artikolu 172
Artikolu 8(2)	Artikolu 175(2)
Artikolu 9	Artikolu 185
Artikolu 10	Artikolu 188
Artikolu 11	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 12	—

34. Ir-Regolament (KE) Nru 1952/2005

Ir-Regolament (KE) Nru 1952/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)(f)
Artikolu 2	Artikolu 2(1)
Artikolu 3	–
Artikolu 4	Artikolu 112(1) – (3)
Artikolu 5	Artikolu 112(4) u (5)
Artikolu 6	Artikolu 117
Artikolu 7	Artikolu 121
Artikolu 8	Artikolu 129
Artikolu 9	Artikolu 152
Artikolu 10(1)	Artikolu 123
Artikolu 10(2)	Artikolu 122
Artikolu 11	Artikolu 153
Artikolu 12	Artikolu 172
Artikolu 13	–
Artikolu 14	Artikolu 178(1) – (3)
Artikolu 15	Artikolu 185
Artikolu 16	Artikolu 188
Artikolu 17 l-ewwel inċiż	Artikolu 116 (e)
Artikolu 17 it-tieni inċiż	Artikolu 121
Artikolu 17, it-tielet inċiż	Artikolu 121
Artikolu 17, ir-raba' inċiż	Artikolu 178(4)
Artikolu 17 il-ħames inċiż	Artikolu 185
Artikolu 18	–
Artikolu 19	–

35. Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006

Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)(ċ)
Artikolu 1(2)	Artikolu 3(1)(f)
Artikolu 2	Artikolu 2(1)
Artikolu 3	Artikolu 7(1)(ċ)
Artikolu 4	Artikolu 8
Artikolu 5	Artikolu 46
Artikolu 6	Artikolu 47
Artikolu 7	Artikolu 53
Artikolu 8	—
Artikolu 9	Artikolu 55
Artikolu 10	Artikolu 56
Artikolu 11	Artikolu 57
Artikolu 12	Artikolu 58
Artikolu 13	Artikolu 59
Artikolu 14	Artikolu 60
Artikolu 15	Artikolu 61
Artikolu 16	Artikolu 48
Artikolu 17	Artikolu 54
Artikolu 18(1)	Artikoli 28(a) u 29(1),
Artikolu 18(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikoli 9(ċ) u 12(1)
Artikolu 18(2), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 40(ċ)(i)
Artikolu 18(2) it-tieni subparagrafu	Artikolu 18
Artikolu 18(3)	Artikolu 23

Artikolu 19	Artikolu 49
Artikolu 20	Artikoli 12(2), 29(2), 49(5) u 60(5)
Artikolu 21	Artikolu 123
Artikolu 22	Artikolu 122
Artikolu 23(1)	Artikoli 124 u 155
Artikolu 23(2)	Artikoli 125 u 155(2)
Artikolu 23(3)	Artikoli 126, 127 u 155(2)
Artikolu 23(4)	Artikoli 128 u 155(3)
Artikolu 24	Artikolu 154
Artikolu 25	Artikolu 153
Artikolu 26(1)	Artikolu 129
Artikolu 26(2)	Artikolu 179(a) u 180
Artikolu 26(3)	Artikolu 136
Artikolu 27	Artikolu 135
Artikolu 28	Artikolu 138
Artikolu 29	Artikolu 147
Artikolu 30	Artikolu 148

Artikolu 31	Artikolu 149
Artikolu 32	Artikolu 156(1) u (2)
Artikolu 33(1)	Artikolu 157
Artikolu 33(2)	Artikolu 158
Artikolu 33(3) u (4)	Artikolu 160
Artikolu 34	Artikolu 162
Artikolu 35	Artikoli 180 u 181
Artikolu 36(1)	Artikolu 172
Artikolu 36(2) – (4)	Artikolu 175(3)
Artikolu 37	Artikoli 179(a) u 181
Artikolu 38	Artikolu 185
Artikolu 39	Artikolu 188
Artikolu 40(1)(a)	Artikoli 40 (b) u 46(3) it-tieni subparagrafu
Artikolu 40(1)(b) u (ċ)	Artikolu 82
Artikolu 40(1) (d)	Artikoli 50, 82 u 185
Artikolu 40(1)(e)	Artikoli 137, 138(1), 139 u 142
Artikolu 40(1)(f)	Artikolu 185(2)
Artikolu 40(1)(g)	Artikoli 163 u 180
Artikolu 40(2)(a)	Artikolu 50(a)
Artikolu 40(2)(b)	Artikoli 7(1)(ċ) it-tieni subparagrafu, 46(2) u 47(1)
Artikolu 40(2)(ċ)	Artikolu 82(d)
Artikolu 40(2) (d)	Artikoli 40, 50(b) u (ċ) u 82(b)
Artikolu 40(2)(e)	Artikoli 124 u 155
Artikolu 40(2)(f)	Artikoli 4 it-tieni paragrafu u 150

Artikolu 40(2)(g)	Artikolu 179(a) u 181
Artikolu 41	—
Artikolu 42	Artikolu 184
Artikolu 43	Artikolu 183
Artikolu 44	—
Artikolu 45	—

36. Ir-Regolament (KE) Nru 1184/2006

Ir-Regolament (KE) Nru 1184/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 168
Artikolu 2	Artikolu 169
Artikolu 3	—

37. Ir-Regolament (KE) Nru 1544/2006

Ir-Regolament (KE) Nru 1544/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 107
Artikolu 2	Artikoli 108, 185 u 187
Artikolu 3	Artikolu 3(1)(b)(ii)
Artikolu 4	Artikolu 188
Artikolu 5	Artikolu 183
Artikolu 6	—